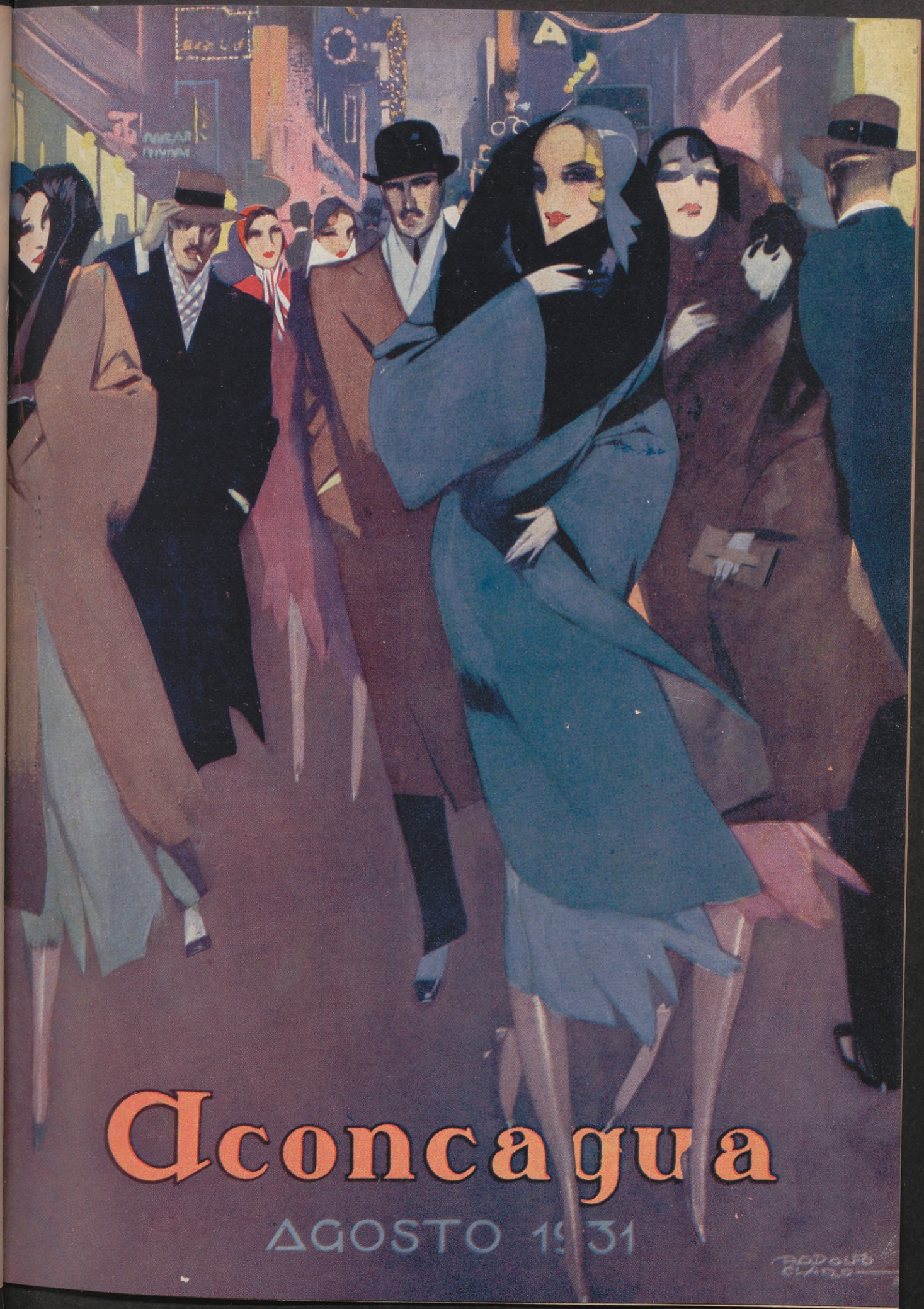

Aconcagua
AGOSTO 1931

Mil Delicias

(¡El nombre lo dice todo...!)

En una nueva caja, TERRABUSI ha reunido "el surtido de las galletitas más finas y deliciosas elaboradas en el país".

Hasta hoy cada una de estas sabrosas galletitas—de estos bocados que a los mayores convierten en niños...—iban en sus envases respectivos.

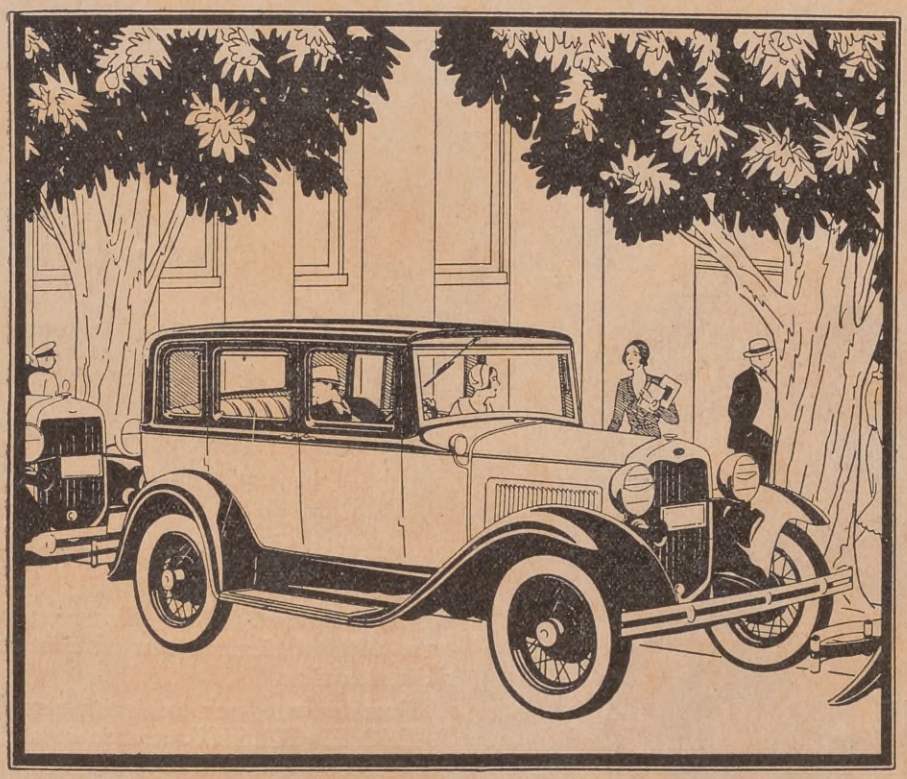
Ahora, en esta caja, *una al lado de otra,* van a brindar a los paladares el deleite de saborear "mil delicias" y a refirmar que lo son por su nombre ¡y por su gusto!

Para llevarlas de obsequio.
Para halagar a las visitas
a la hora del té.

SE VENDEN EN TODO EL PAIS

(Si su proveedor aún no las tuviera, comuníquenoslo—en la capital por teléfono: U. T. 23, B. Orden 0052—que de inmediato haremos lo necesario para que el mismo satisfaga su pedido a la mayor brevedad posible.)

S.A. ESTABLECIMIENTO MODELO
TERRABUSI



Presentamos el nuevo Town Sedan FORD

AQUI, como en todas partes, el hermoso TOWN SEDAN FORD con su parabrisas inclinado es una atrayente novedad. Es otro ejemplo de la norma seguida por la FORD MOTOR COMPANY; adoptar mejoras tan pronto se haya comprobado su eficacia y ponerlas al alcance de millones de automovilistas a precio razonable.

El parabrisas inclinado presta mayor elegancia al exterior del coche y disminuye la resistencia al viento. Pero la ventaja más recomendable que ofrece es la reducción del reflejo de los faros de vehículos que circulan detrás o a los costados. Esta característica es de capital importancia en viajes nocturnos pues facilita la visión. El parabrisas es de cristal inastillable Triplex que no salta al romperse — otro factor de seguridad que hace del FORD un valor muy superior a su precio.

Al penetrar en el nuevo TOWN SEDAN usted observará la exquisita terminación interior y los múltiples detalles que se han tenido presente para asegurar su confort.

La carrocería es alargada y puede obtenerse en una variedad de colores distintivos. Los asientos son de nuevo diseño, más anchos, lujosos y cómodos. Se destaca muy especialmente la amplitud del compartimiento trasero.

Examine esta distinguida carrocería FORD y solicite una demostración. Todos los detalles reflejan el buen gusto y elegancia de un coche elaborado especialmente. No obstante, el precio es reducido en virtud de los eficientes métodos de fabricación de la FORD MOTOR COMPANY.

Ford

FORD MOTOR COMPANY

Acostúmbrese a sintonizar con L R 5 RADIO EXCELSIOR

La dirección de L R 5, RADIO EXCELSIOR se siente muy honrada y al mismo tiempo muy halagada por la gran cantidad de felicitaciones que ha recibido en estos últimos tiempos con motivo de sus propalaciones radiotelefónicas.

Precisamente, por esta misma razón, la Dirección de RADIO EXCELSIOR se cree en la obligación de participar a todos sus amables oyentes, que estas audiciones, (que tan gratas y simpáticas les resultan) se deben íntegramente a la iniciativa y al buen gusto de los clientes que apadrinan los programas respectivos, entre los cuales cabe destacar, en primer término, al GENIOL, CITY HOTEL, COMPAÑÍA NACIONAL DE TABACOS, RECEPTORES PHILCO, GRAZIOSI Hnos. y Cía., etc., etc.

RADIO EXCELSIOR se atreve esperar, que el público sabrá corresponder con la gentileza de sus clientes, demostrando, en la práctica, su preferencia por los productos anunciados por los mismos y que se propalan por intermedio de nuestra Broadcasting.

LR5

RADIO EXCELSIOR

DIRECCIÓN CENTRAL:

Av. DE MAYO 821

U. T. 37 - 2900 y 2901

ESTUDIOS:

MAIPU 462

U. T. 31 - 4142

BUENOS AIRES

Aconcagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427
Administración: U. T. 31, Retiro, 4426

Aparece el primer miércoles de cada mes

BUENOS AIRES
632 - TUCUMAN - 632

Año II

BUENOS AIRES, AGOSTO DE 1931

Vol. 6 - Nº 19

Palabras Propias

GRATAS REMEMORACIONES

Suiza, Noruega, Bolivia, Ecuador, Uruguay y Holanda

LA República Argentina se halla unida por cordial e ininterrumpida amistad con todas las naciones del mundo. Merced a la inspiración de los próceres fundadores de la nacionalidad, apenas iniciada la vida independiente, llamó a su seno, en un generoso impulso de solidaridad humana, a cuantos quisieron compartir su destino, sin distinción de razas, religiones o prejuicios de casta. El hogar argentino abrió sus puertas, cobijó bajo su techo y sentó a la mesa familiar, a los hermanos llegados de todos los ámbitos de la tierra y el día de la organización definitiva, inscribió en el preámbulo de su libérrima y augusta Constitución aquellas palabras inolvidables: "Nos, los representantes del Pueblo de la Nación Argentina, reunidos en Congreso General Constituyente por voluntad y elección de las Provincias que la componen, en cumplimiento de pactos preexistentes, con el objeto de constituir la Unión Nacional, afianzar la justicia, consolidar la paz interior, proveer a la defensa común, promover el bienestar general y asegurar los beneficios de la libertad para nosotros, para nuestra posteridad y *para todos los hombres del mundo que quieran habitar el suelo argentino;* invocando la protección de Dios, fuente de toda razón y justicia, ordenamos, decretamos y establecemos esta Constitución para la Nación Argentina".

Por ello, por las modalidades propias de nuestro carácter y sentimientos; por nuestros antecedentes históricos y arraigadas costumbres y convicciones, fuimos, desde los albores de la independencia, un país cosmopolita. Esta característica se ha acentuado, en el curso de los años, hasta constituir, en la actualidad, la típica fisonomía de una nación fuerte y ecuánime, dentro de la cual se confunden, con sus propios hijos, todos cuantos llegaron a sus playas en procura de libertad, paz y bienestar, para sí mismos y para sus descendientes. La vida común de tantos y tantos millares de extranjeros, a quienes consideramos, sin cálculo ni afectación, como nativos, y a quienes prodigamos fraternal cariño, nos ha permitido anudar vínculos con sus diversas patrias de origen e interesarnos vivamente por la suerte de cada una de ellas. Si agregamos que los progresos modernos han suprimido las distancias y que hora por hora vivimos compenetrados de cuanto ocurre en el mundo, se comprenderá fácilmente la razón de esta nota, destinada a rememorar las notables efemérides, que en el presente mes de agosto, celebran varias naciones amigas, con las cuales nos sentimos perdurablemente solidarizados.

El primero del corriente, Suiza ha festejado la fundación de la Confederación Helvética. Los laboriosos hijos del pequeño y glorioso país, conmemoraron, como lo hacen anualmente, con patriótica unción, el fausto aniversario, congregándose en animadas y significativas fiestas, a las cuales adhirieron los argentinos, movidos por la simpatía que les inspira cuanto atañe a tan admirable colectividad. Aún cuando tardíamente, a causa de la aparición posterior a la histórica fecha, ACONCAGUA presenta su homenaje a los suizos residentes en la Argentina y formula votos por la prosperidad de la nación que ocupa en el mundo tan prominente lugar, merced a su nobleza, virtudes ciudadanas y singular y eficiente contracción al trabajo.

Noruega, acaba también, hace apenas dos días, de cumplimentar a su Rey, Haakon VII, con motivo del 59° aniversario de su natalicio. Monarca moderno, sencillo, afable, ilustrado, popular entre sus súbditos, ha sido objeto, una vez más, de generales manifestaciones de aprecio, a las cuales se suma ACONCAGUA con viva complacencia.

Bolivia, nuestra hermana del norte, con la cual lindamos y a la cual nos atan vínculos de tradicional amistad, celebrará mañana la recordación de su independencia, proclamada por el Congreso de Chuquisaca, el 6 de agosto de 1825, tras diez y seis años de cruenta lucha contra el poder de los españoles. Confundidos nuestros destinos desde el día inicial del grito de redención de los americanos, el tiempo nos ha unido

más y más estrechamente cada día, y en la actualidad y en el porvenir, nuestras relaciones no deberán ser únicamente cordiales, sino solidarias en la paz y en el progreso, para mayor gloria y honor de América, llamada a tan trascendental papel en el mundo. Si ha de considerarse la nación vecina por sus múltiples e inexplotadas riquezas, cumple predecirle el futuro magnífico que sinceramente le deseamos. La naturaleza dotó pródigamente a tan hermosa heredad y pretéritas civilizaciones diseminaron en el vasto y pintoresco territorio monumentos que provocaron y provocan justificada admiración. Tiahuanaco, la ciudad de más remota antigüedad conocida, entre otras, constituye preciada joya de la arqueología americana, cuyo estudio ha inspirado cautivadoras páginas. Cuando en días venideros, las redes carreteras permitan recorrer aquel país de ensueño, maravilloso jardín del mundo, dentro de cuyos límites se alzan nevadas cordilleras, lagos como mares interiores, estupendas selvas vírgenes, ríos de cristalinas aguas y desiertos inmensos, la República de Bolivia atraerá millares de turistas. El aniversario que rememoramos sorprende a la bella nación, libre y feliz: que así sea en las fecundas etapas de los nuevos tiempos, amparada por sus instituciones democráticas, el amor de sus hijos y el respeto y consideración de todos los pueblos.

La República del Ecuador, conmemora, igualmente, el 10 del corriente, la proclamación de su independencia, sellada en Quito el 10 de agosto de 1830. Vencidos los patriotas, tras cruentos sacrificios, se rebelaron nuevamente en 1820, época en la cual estallaron movimientos revolucionarios en Guayaquil, Ambato y Latacumba. La victoria de Pichincha, obtenida por el General Sucre en 1822, determinó el definitivo sacudimiento del yugo español. Los pueblos de la antigua Audiencia de Quito, una vez libres, aceptaron la constitución de Colombia y se incorporaron a esta república. La unión no fué duradera y después de la sublevación de Guayaquil y de la guerra sostenida en 1828 y 1829 por los peruanos contra los colombianos, separada ya Venezuela de la federación que constituía la Gran Colombia, los departamentos de Quito, Guayaquil y Azuay siguieron el ejemplo de los venezolanos y formaron en 1830 un nuevo estado con el nombre de Ecuador. Atravesado el país por la línea ecuatorial (de donde proviene su nombre), no es una comarca tórrida, merced a la altura de sus mesetas y valles habitados. Su cultura, la hidalguía de sus hijos, sus abundantes riquezas y las perspectivas de su riente porvenir, destacan a la República del Ecuador entre las naciones americanas. ACONCAGUA envía, desde este extremo de América, su afectuoso saludo y amistosos votos a los habitantes de la joven y promisora nación, interpretando fielmente los sentimientos del pueblo argentino.

En el orden cronológico de este mes, fecundo en gratas recordaciones, corresponde especial recuerdo para el acontecimiento que, una vez más, festejarán en paz y libertad nuestros hermanos de allende el Río de la Plata. El 25 del presente mes de agosto, se cumplirá el 103.° aniversario de la independencia de la República Oriental del Uruguay, pueblo hermano y amigo, con el cual nos encontramos identificados por innúmeros antecedentes, que arraigan en la comunidad de origen, en gloriosos hechos históricos, en relaciones cordialísimas, mantenidas a través de un siglo de leal amistad, en la identidad de intereses y propósitos, en la semejanza de nuestras libérrimas instituciones y en la orientación e idealidad de nuestros mutuos destinos, tan inseparables por la situación geográfica, cuanto por los sentimientos que inspiran y alientan a argentinos y orientales. El Plata y el Uruguay separan y unen a un mismo tiempo, a estas dos naciones, cuyos hijos no se sienten extranjeros bajo las banderas celestes y blancas que, iluminadas por el mismo sol, ondean en una y otra de nuestras riberas. Para los argentinos, las estrofas del vibrante himno que canta las glorias del Uruguay, encierran, como las de nuestra propia canción patria, la suprema aspiración a la libertad heredada de nuestros mayores:

¡Libertad, libertad! Orientales
Este grito a la patria salvó,
Que a sus bravos en fieras batallas
De entusiasmo sublime inflamó.
De este don sacrosanto la gloria
Merecimos... ¡Tiranos, temblad!
¡Libertad en la lid clamaremos,
Y muriendo, también libertad!

Por la libertad murieron en efecto, sus hijos y nuestros hijos; por la libertad luchamos en inolvidables jornadas . . . ¡Sea al amparo de la libertad la futura grandeza de la nación hermana, respetada y admirada en el mundo, particularmente estimada y querida en la República Argentina!

Hablemos, por último, en la sucesión de los acontecimientos que venimos rememorando, de Holanda, con motivo del cumpleaños de su augusta y amada reina Guillermina, cuya conmemoración se efectuará jubilosamente el 31 del presente mes de agosto. Dice un escritor afamado: "Un río de larguísimo curso y singular belleza sirve de lazo de unión a dos países lejanos y de configuración enteramente distinta: el uno, alto y montañoso; el otro, bajo y llano. Desde las nevadas montañas de Suiza baja el Rhin, saltando rumoroso, cual joven retozón, hasta que entra en las tranquilas aguas del lago Constanza. De allí, con redoblado vigor y poderío, se precipita espumante entre las rocas de Schaffhausen; y ya adulto y prudente, se abre paso directa y rápidamente hacia el norte; luego, bello, fuerte y prolífico, recorre kilómetros y kilómetros, por el suelo de Alemania. Franqueada la gran puerta de las siete montañas, cerca de Colonia refrena su curso, como envejecido; y, finalmente, tiende sus cansados brazos, y parece que a tientas va en busca del océano, donde termina su vida en paz. El triángulo de tierra baja que, a orillas del mar del norte, entre Francia y Alemania, yace entre los brazos del Rhin, y alrededor del curso del Mosa y del Escalda, allí donde la gran llanura del norte es más deprimida, están los Países Bajos u Holanda, industrioso y bello país, famoso por sus artes y sus industrias, el cual tiene por límite sur a la no menos pintoresca Bélgica".

La soberana de Holanda, nacida en 1880, cumplirá 51 años de edad. Ha gobernado con prudencia y amor a sus súbditos y goza de merecidos prestigios. Por ello y por las simpatías que los hijos de la sobria y virtuosa nación se han granjeado en la Argentina, ACONCAGUA formula votos de ventura para Guillermina de los Países Bajos, identificada con la suerte de su pueblo, al cual animan sentimientos pacíficos que el mundo civilizado aprecia y valora en cuanto importan.

En tiempo de los Virreyes

Las Invasiones Inglesas

Arribeños.

EN la noche de San Juan, 24 de junio de 1806 el Virrey Sobremonte asistía a la Casa de Comedias, en compañía de su familia y cortesanos. En plena función supo que una escuadra inglesa se hallaba frente a Buenos Aires. Al amanecer se vieron en la rada hasta nueve buques ingleses dando frente a la ciudad. Enarbolóse en el Fuerte la bandera española, se tocó generala, se agolpó el pueblo para combatir al invasor y las milicias de infantería y caballería corrieron presurosas a sus cuarteles. Al día siguiente, 26, comenzaron el desembarco, y el 27, después de una débil resistencia, los ingleses penetraron hasta el Fuerte, que abrió sus puertas sin disparar un tiro. Entretanto el virrey huía a Córdoba con caudales que el gen. inglés Beresford logró recuperar.

Liniers en Montevideo y Pueyrredón en San Isidro, organizaron la resistencia. Pero el regimiento invasor número 71 dió cuenta de la caballería gauchesca, dispersándola en Perdriel. Al conocer el desastre el capitán Liniers activó sus preparativos y el 4 de agosto desembarcó en San Fernando con 1.050 hombres y algunos cañones.

Reunido con Pueyrredón, marcharon hacia la ciudad bajo el azote de fuertes temporales. Al saber este avance, Beresford se preparó para defenderse; empero de nada sirvieron sus sacrificios y su valor. El 10 de agosto comenzaron las hostilidades, y el 12, después de heroicos y sangrientos combates, dados entre el fango de las calles, los reconquistadores llegaron victoriosos al centro de la ciudad. La población había también con su auxilio, contribuido al triunfo. Más de 500 cadáveres, de una y otra parte, tendidos en las calles, daban testimonio de la encarnizada lucha.

Tanto Liniers como Pueyrredón se cubrieron con los laureles de la victoria al rendir, prisionera, la Legión Británica, que arrió del Fuerte su insignia.

Tales acontecimientos, someramente expuestos, pero de una elocuencia, en su escueta relación, que exime de mayores comentarios, se rememoran en Buenos Aires desde entonces, al cumplirse, como ocurrirá dentro de breves días, una nueva y justificada celebración del heroísmo de sus hijos.

Añadiremos que anonadados los ingleses por la reconquista, se repusieron luego y con mayores bríos y más abundantes elementos, volvieron sobre Buenos Aires a fines de junio de 1807. Esta vez mandaba la expedición el general Whitelocke y la escuadra el contraalmirante Murray. Las tropas de desembarco eran más de 11.000 hombres de las tres armas. La ciudad tenía 8.500 hombres y 100 piezas de artillería. Formaban el ejército local diversos cuerpos organizados por el general Liniers bajo las denominaciones de Arribeños, Patricios, Húsares de Pueyrredón, Cazadores Correntinos, Pardos y Morenos y diversas compañías bajo la denominación de las distintas provincias españolas de donde eran oriundos los soldados.

Desde el 2 de julio comenzaron los combates con alternados sucesos y el 5 tuvo lugar el gran asalto llevado sobre la plaza de Buenos Aires por todo el ejército inglés.

Al declinar la tarde la expedición estaba literalmente perdida.

El general Crawford que mandaba el ala derecha inglesa había caído prisionero con su división, encerrado en la iglesia de Santo Domingo, y batallones enteros quedaban tendidos en las calles, bajo el mortífero fuego de los patricios.

Como dijeron los invasores: "Cada casa fué un fuerte y cada calle un atrincheramiento".

Vencidos los ingleses, el 7 de julio de 1807, dieron término a arreglos, estableciéndose que no sólo abandonarían sus tropas las aguas del Río de La Plata, sino que en el término de cuatro meses entregarían la plaza de Montevideo de la cual también se habían apoderado.

Por tales proezas Buenos Aires obtuvo del Rey el título de Excelencia y sus cabildantes el de Señoría, extendiéndose estos honores a Liniers, nombrado Mariscal y Virrey interino; a la Real Audiencia y a la digna oficialidad combatiente.

La reconquista y defensa de Buenos Aires fueron precursoras de los trascendentales sucesos de 1810 y revelaron, por primera vez, el temple y espíritu de independencia que ya animaba a los hijos de la ciudad.

Húsares de Pueyrredón.

La histórica iglesia de Santo Domingo, en la cuál se rememoran la reconquista y defensa de Buenos Aires, tal como era en los años 1806 y 1807.

Patricios.

Cazadores correntinos.

CABO 'E PLATA

POR PEDRO A INCHAUSPE

ILUSTRACION DE S. MAGNO

ASOMADO a la ventana, el ingeniero Ibarra contempla los minúsculos y suaves copos que vienen por el aire, formando, en la semiclaridad del crepúsculo, una turbia y deshilachada cortina.

— ¡Nieva del sur; tenemos pa'rato! — ha dicho don Paulino Real, capataz de aquella compañía inglesa, cuya administración se encuentra enclavada, Río Negro abajo, en los nacimientos de la cordillera.

El ingeniero se vuelve, frotándose los ojos deslumbrados por la refracción de la luz; cambia una mirada con sus compañeros de viaje y con fingida indiferencia, pregunta:

— ¿Duran mucho?

— ¡Tres días... ocho días...! ¡Según! Cuestión de que cambée el viento nomás...

— ¡Tiempo 'e porra! — comenta uno de los peones mientras arrima las mojadas alpargatas al calor del fogón que hace chirriar el asado, esparciendo un vaho tibio y apetitoso.

Sin abandonar la ventana el ingeniero se mordisquea nerviosamente los labios.

¡Demonios con la dichosa Patagonia! Primero el auto con una biela fundida, convertido en inútil armatoste; después las leguas, ¡no sabe cuántas!, a pie, cargado con el equipaje, sudando a pesar del frío y desesperándose por distinguir siquiera los cacareados edificios de la Compañía que, según sus compañeros, "quedan allí nomás, al dar vuelta a aquella loma"; luego, tras la alegría de llegar, el disgusto que le produjo aquel desabrido administrador inglés que empezó por contestar apenas al saludo y concluyó mandándolo a la cocina con los demás, como si todo un ingeniero fuese un cualquiera. Y, ahora, la nieve, con miras de no terminar en varios días... ¡Sí que estaba arreglado!

Y se interrumpe, pues oye al capataz que lo invita:

— ¡Atráquese, don, qu'el asao está listo! — y agrega, acercando una fuente con trozos de galleta y varios cuchillos.

— ¡Por si hacen falta...!

El ingeniero se sienta; busca bajo la chaqueta de recio "corderoy" y saca el cuchillo que lleva a prevención, un pequeño cuchillo guarnecido en plata, que atrae las miradas de los peones.

— ¡Lindazo pa'un lujo! — afirma uno y lo dice con tan codiciosa admiración que el dueño no puede menos de sentirse halagado.

Después, cuando del costillar no queda sino la grasa endurecida en la barra del asador; cuando la bota, de panzona e hinchada, se torna fláccida y se aplasta, olvidada, junto a la pata de uno de los bancos, las lenguas empiezan a desatarse.

— ¿Van lejos? — interroga don Paulino que ha desenvuelto su bordada y chillona tabaquera y lía un grueso cigarro.

— ¡Lejos! — responde el ingeniero, aprovechando la oportunidad para dar salida al malhumor que lo ahoga.— Lejos, porque aquí las leguas resultan más largas que en cualquier otro lado; cuando no son las montañas que lo acorralan a uno, son los campos desnudos, estériles, desolados; son los arbustos, achaparrados y agresivos; son las haciendas, descarnadas y ariscas; son las ovejas, las pobres y simpáticas ovejitas criollas, ordinarias a más no poder; y son estas nevadas de días y días que paralizan la vida...

Todo, todo era distinto; algo así, pensaba él, como si las cosas y los seres degenerasen al contacto de aquellas tierras, verdaderas tierras muertas donde el tiempo no tenía valor y lo mismo daba hacer un trabajo hoy que dentro de quince días.

¡Un paraíso para borrachos y haraganes! ¿Y la hospitalidad?... ¡Si daba vergüenza...!

Don Paulino se remueve, inquieto, en su banco; piensa que debe decir algo, discutir, pero no lo hace porque vibran aún en sus oídos las palabras del administrador, utilitarias palabras muchas veces escuchadas:

«¡Mirar osted, Poulino, si poder acomoda este quente; vender nomás lo que pide...!»

Y como los otros escuchan con religioso silencio, opta por atender también, olvidando el jarro de café con bombilla que se le enfría entre las manos.

— ¡Había que venir como venía él—proseguía Ibarra acalorado — del centro mismo de provincias como las de Entre Ríos, Santa Fe y Buenos Aires, para apreciar la diferencia; había que venir con los ojos deslumbrados por aquel encanto de campo, por aquellas haciendas magníficas; había que venir con el corazón lleno de agradecimiento por la hospitalidad que se brinda, generosa, en el más humilde de los ranchos...!

Afuera sigue nevando mansa y continuamente.

Uno a uno van retirándose los peones, arrebujados en sus ponchos para defenderse de la nieve en el cruce del patio; tras la última salida, un soplo helado castiga a los que quedan.

— ¡Viento y frío! ¡Buena seña! — dice a media voz el capataz, enderezándose para acompañar a los huéspedes.

Y como su mirada tropieza con la bota, la levanta, la soba un instante, la arrolla para sacarle el aire y sintiendo que aún queda en su interior un resto de líquido, se la empina y paladea las gotas finales con un chasquido de satisfacción.

II

Comprendiendo la inutilidad de luchar con un insomnio pertinaz como el de esta noche, don Paulino descorre el suave y abrigado "quillango" y busca su tabaquera, no la chilena, bordada en lana y seda de vivos colores, sino esa otra, sucia, resobada "guayaca" de buche de avestruz donde el tabaco se conserva siempre fresco.

Busca a tientas, palpando en la mesa y asienta de pronto la mano sobre algo que lo impresiona con frío metálico; don Paulino, olvidado de su tabaquera, recoge aquel objeto y lo acaricia en la obscuridad.

— ¡Cabo 'e plata! — murmura, y sus dedos se aprietan, se incrustan en el primoroso labrado del mango y de la vaina, pareciéndole escuchar todavía las palabras que le dijo el ingeniero Ibarra al regalárselo:

— ¡Cuchillo de criollo, en ninguna mano ha de estar mejor que en las suyas, por buen gaucho!

¡Lindas palabras! ¡Lindas y turbadoras palabras que le han robado la tranquilidad!

Tres meses lleva ya en ese estado de ánimo; cien días casi de malhumor y de aislamiento, él, que fué siempre de natural alegre y comunicativo.

— ¡Ya pasará! — se dijo al principio, convencido, pero el malestar continuó más intenso cada vez.

— ¿Diez años? — Aunque no sabe pensar en el ayer, don Paulino busca en su memoria los recuerdos lejanos.

— ¡El año doce...; sí, el doce, trabajaba con los Lezica, al sur de Santa Fe! ¡Qué tierras!

Y la imaginación lo lleva hasta los potreros acolchados de suculenta gramilla y los verdinegros y altos alfalfares que el viento mece, cadenciosamente, bajo una nube de mariposas.

— ¡Con los Guerrero, luego, allá en Córdoba, calle por medio con la Pampa! Campos criollos, sin desmonte, poblados que daba gusto de mochos negros y "ñanduces"; también tigres y, de vez en cuando, alguna "sacha-cabra" y hasta gamas para alegrar la vista! ¡Rodeos difíciles aquéllos, entre caldenes bravíos y altísimos pastos puna que tapaban por completo a un animal echado! ¡Linda vida!

Y aún estaría allí, de seguro, si no media el zonzo y engreído de Mauro, el domador, que fué a contarle al mayordomo....

— ¡Chismes nomás... chismes indignos de un hombre grande!

Y don Paulino cierra los ojos y respira con fuerza, sintiendo que el recuerdo todavía le hace hervir la sangre y lo sofoca.

— ¡Juntador de maíz en Fortuna, San Luis, hubo de encontrarlo el viejito don Santos Almonacid, asociándolo en la conducción de un arria de mulas destinadas a un hacendado del Chubut! Trabajo que daba plata ése... ¡Si no hubiera sido por la maldita baraja y por aquel turco ladino de Cerro Quemado, que le servía caña con pimienta, cualquier día lo pelan!...

Y no hay más; durante diez años su vida se ha deslizado plácidamente, sin altibajos, en el mismo rincón cordillerano.

Peón primero, capataz luego, encuentra holgada la tarea de recorrer las catorce leguas que usufructúa la compañía y en donde se distribuyen las numerosas majadas a manos de puesteros fiscalizados por la administración; ovejas sanas todas porque el ojo infalible de don Paulino descubre en seguida la menor "cancha" bajo el vellón; peones cumplidores, pues saben que los ingleses no necesitan más que una falta para arreglarles la cuenta.

Así, descontando la época de esquila, capaz de aplastar a cualquiera, lo demás es "robo".

—¿Entonces?

Don Paulino sabe el motivo de esa tormenta que lo saca de quicio; sabe pero tiene cuarenta años y a esa edad nadie se rinde sin lucha a un sentimiento que amenaza dar al traste con la quietud de sus días.

Y el problema lo hostiga, lo persigue; en su alma limpida y simple se van desmenuzando poco a poco todos los razonamientos.

— ¿Qué más da piquillín que "michay"? — se ha dicho muchas veces, deteniéndose ante esos espinosos arbustos que pueblan los valles y los faldeos, enlazando sus ramas en isletas tupidas e impenetrables. Pero han de dar más porque don Paulino escupe con desprecio el pequeño y obscuro fruto que le deja en los labios un sabor acre, desagradable.

— ¡Han de dar más! — Y sus ojos se detienen en las raleadas matas de "cuerón", especie de pasto puna refinado por el clima; en el "mallín" agujoso, con ligera semejanza al junco de tierra adentro; en el caprichoso y protector paraguas del "neneo" que arde, crepitando, aún bajo la lluvia, a la simple aproximación de un fósforo encendido...

En el silencio de la noche llega una voz lejana y ténue; es la voz del fonógrafo con que el administrador entretiene sus veladas solitarias.

Don Paulino aguza el oído, cree reconocer la música aquélla y la tararea, marcando el compás con ligeros golpes del cuchillo sobre la palma de la mano, hasta encontrar el ritmo melancólico de una vidalita que trunca de pronto con un suspiro hondo, tan hondo y apretado, que más bien parece un sollozo.

III

Míster Jay, el administrador, abre desmesuradamente los ojos y mira al capataz sin dar crédito a sus oídos:

— ¡Aoh! ¿Cierto osted querer irse, Poulino?

— Cierto; si hiciera el favor de arreglarle la cuenta antes del quince, podría tomar el auto de Esquel...

Y lo dice de un tirón, sin respirar casi.

El inglés no alcanza a comprender esa determinación que lo toma de sorpresa.

— ¡Carambo! ¿Osted enoca por alcún cose? ¿No estar conforme con sueldo?

— ¡Vaya con el hombre! ¿Cómo le va a decir él...?

Ante los ojos azules que lo escrutan, don Paulino siente que su resolución flaquea, se debilita, lo abandona, confuso, trata de encontrar las palabras necesarias para desdecirse sin caer en el ridículo y, como no las halla, estruja su sombrero, se muerde los labios, se acomoda nerviosamente el cinto y entonces el rostro contraído se le aclara de improviso pues su mano acaba de rozar el cuchillo y este leve contacto ha bastado para que resurja la determinación, que ya es ahora una terca negativa:

— ¡No señor, no, no era eso! ¡Quería irse... tenía que irse!...

— ¡Aoh! ¡Very well! ¡Very well!

Con esto el administrador se aleja al fin, moviendo la cabeza como si dudara del buen sentido de su capataz, mientras don Paulino Real, que oprime aún contra la cintura su "cabo 'e plata", se yergue cuan alto es y con la cara vuelta hacia el norte, aspira con fruición creyendo sentir el dulce perfume de menta, tomillo y yerbabuena con que el "pago", su viejo "pago" se le anticipa a través de la distancia y la soledad de las tierras patagónicas.

Almas y Arena

POR ARTURO ALEZZANDRINI

DIBUJO DE P. IRIARTE

EL desierto inconmensurable se extiende en breves ondulaciones sucesivas; alcanza el horizonte y continúa más allá, más allá, quién sabe hasta dónde, porque llega al mar y se incrusta por debajo de la superficie líquida, siempre en pos de un límite distante. La vasta extensión, blanca, silenciosa, árida y muerta horripila. La caravana de guerreros que capitanea El-Hab-Amur marcha sobre la sabana granulada, dejando tras sí una huella rectilínea que denuncia la seguridad con que aquellos hombres cobrizos recorren las soledades angustiosas. El-Hab-Amur, jefe supremo de la turba, parece un cruzado satánico porque es bello y sanguinario; moreno, de ojos profundos, soñadores a ratos, dominantes por momentos. Su faz parece un terciopelo broncíneo. Por detrás de sus labios finos, entreabiertos, aparece una doble fila de dientes prietos y anacarados. El sol derrama su calentura secular, la sangre y los instintos de los hombres y de las bestias hierven. La piel de los corceles transpira, formando copos de espuma sucia que de vez en cuando pierden en el camino. Uno de los guerreros se apresura, alcanza al jefe que enseña la ruta y le susurra:

— Señor, señor... tú sabes que es difícil dar caza hoy a los fugitivos...

— Calla torpe. Hay que alcanzarlos.

— Tú lo ordenas señor...

Y el jinete se retira a ocupar su puesto.

Las horas corren y van quedando detrás como cosas inútiles. Adelante está la idea inquebrantable del hombre de bronce que anhela dar caza a Yl-Sis, una de sus mujeres, la más hermosa, la más huraña, la que no le ama. Se ha evadido de la toldería: El segundo Jeque y un guardia adicto la acompañan. Llevan un día de ventaja a los perseguidores.

El-Hab-Amur, con la vista puesta en la lejanía, piensa: "Daría todas mis mujeres por apresar a Yl-Sis".

Allá en el norte se levanta una nubecilla de arena.

Alguien se aproxima al Jeque.

— Señor, señor, ¡la caravana de los extranjeros!, lleva oro y mujeres blancas... tiene que cortar esta huella a una hora de distancia de lo andado... volvamos, señor... buen botín...

— El mejor botín del mundo está adelante.

— Pensad en el oro...

— ¡Basta, perro de los infiernos! ¿Cuántas palabras me conocéis?

— Señor ...una sola.

— Entonces, vuelve a tu puesto.

El súbdito regresa. Murmura con sus compañeros. Poco a poco todos los ojos se dirigen ávidamente hacia la nube de arena.

— ¡Oro! — dice uno.

— ¡Oro y mujeres con cabellos de ámbar! — agrega otro.

¡Oro!, ¡oro!, ¡oro! La mágica palabra corroe los instintos de la gleba ambulante. Algunos acarician la atrevida idea de rebelarse antes que seguir en pos de una vulgar mujer.

¡Una sola mujer! Habiendo tantas allá, entre la caravana de extranjeros.

— ¿Si volviéramos atrás? — murmura alguien quedamente.

— Silencio, silencio... — le advierte un compañero.

El-Hab-Amur ignora cuanto ocurre a sus espaldas. Su mente, sus ansias, sus sentidos, están puestos allá, en el horizonte. Entre la gleba cunde la rebelión sorda.

El sol y la arena quemantes azuzan los instintos, al colmo que las ambiciones dan en tierra con la sumisión.

— ¡Señor... Perdonad, nos volvemos!— grita uno.

— ¡Sí, nos volvemos!— exclaman los demás.

El-Hab-Amur, girando el cuerpo sobre la silla de montar, les mira fijamente, luego, sin inmutarse, ruge:

— ¡Idos, idos al diablo!

La cáfila se vuelve como movida por un resorte y toma rumbo hacia la caravana de extranjeros. El-Hab-Amur, con el corazón angustiado, les vé partir: es la primera vez que desobedecen. Hinca con saña los tacones en los ijares de la bestia y ésta imprime una carrera penosa sobre el suelo blando y fatigante del desierto arábigo.

El crepúsculo avanza ya, cautelosamente, tiñendo el cielo de un rojo-violáceo.

La noche, luego, repliega su manto grisplateado con que se viste en el oriente.

El doble cuerno de la luna, mastica una nubecilla delgaducha, dando la impresión de un maxilar abierto, de cangrejo de oro, suspendido en la atmósfera. El corcel, extenuado, galopa aún derrochando las últimas energías. Inmolará su vida en homenaje al deseo de su amo y, mientras su corazón no deje de latir, sus patas elásticas irán dejando huellas en la superficie desolada y lechosa.

— ¡Qué angustia Mul-Al!-dice Yl-Sis a uno de sus acompañantes.

— No hay que pensar en la angustia Yl- Sis, hay que confiar en Alá.

— ¡Los caballos! Mul-Al... — advierte Ben-Chif. —

— Sí... sí, pienso en ellos, dentro de dos horas encontraremos palmeras y agua, si alcanzamos...

— Llegaremos. Alá es grande.

La ilusión del oasis cercano alienta la esperanza de los evadidos. Pero, antes que a la aridez del desierto temen a El-Hab-Amur. Lo importante es poder proporcionar agua a los corceles para poder continuar la marcha.

— Tengo temor, presiento que El-Hab-Amur nos dará alcance, es más fuerte que nosotros.

— No hables así Yl-Sis, nos haces flaquear el ánimo. ¿Piensas en lo que sería de nosotros si el Jeque nos alcanzara?

— ¿Me perdonas Mul-Al por haberte hecho correr esta aventura sin motivo para ti?

— Tengo motivo Yl-Sis. Odio a El-Hab-Amur y creo que facilitándote la fuga le haré sufrir el peor suplicio de toda su vida. ¿Sabes cuánto te ama?

— Sí, lo sé.

Luego de un tiempo de marcha, Ben-Chif advierte:

— ¡Las palmeras!

— ¡Loado sea Alá!

Algunas copas de palmeras surgen difusamente en el confín. El oasis, en medio de la desolación, como una anunciación de vida, tonifica el ánimo de los fugitivos y aún el de las bestias.

Poco después se apean, los corceles por si solos buscan el agua.

— ¿Pasaremos la noche aquí? — pregunta Ben-Chif.

— Sí — afirma Mul-Al y continúa — en el desierto va a ser mala la noche; dentro de una hora escasa empezarán los wadisfuldsch (1)

— Cierto, el poniente está violeta...

— Y lo más negro viene de tchama (2)...

— Veremos como se las arregla El-Hab-Amur en medio del Neyed.

— ¿Podrán los wadis-fuldsch salvarnos de la persecución de El-Hab-Amur?

— Si viene con sus hombres quizá eluda las nubes de arena, ellos lo cercarán; mas, si se ha aventurado solo ya verás como dentro de días blanquearán sus huesos en el desierto.

El corcel de El-Hab-Amur cae fulminado por el esfuerzo. El jinete se incorpora, acaricia el pescuezo sudoroso de la bestia moribunda y con profunda melancolía soliloquia:

— Fuistes fiel hasta el fin mi noble Oman.

Luego mira el cielo opaco, sin luna ahora, y agrega:

— Pronto estaré como tú... creo que ésa es la voluntad de Alá.

Las primeras nubecillas de arena empiezan a levantarse de trecho en trecho El Hab-Amur coloca el cadáver del caballo de lomo al viento y cobijándose con una manta se acurruca delante del abdomen, aún afiebrado, de "Oman". Los primeros silbidos de la arena impulsada por el viento forman un concierto monorrítmico. Poco a poco se ha ido cubriendo el lomo del caballo. De ahí en adelante comenzará a sepultarse el obstáculo, totalmente. El-Hab-Amur sólo piensa en su amada. De sus ojos se desprenden dos gruesas lágrimas, quizá las primeras de su vida. No teme la muerte ¡cómo va a temerla! Su tristeza proviene de algo superior.

¡Yl-Sis! No podrá verla nunca más. Piensa en ella y se prepara a morir.

La tormenta continúa. La atmósfera se colma de arena y la superficie del desierto tiembla en toda su extensión. Al cabo de una hora amaina la fuerza del viento. La densidad de las masas de arena disminuye por momentos. Poco después, la noche oriental, luminosa y tibia, renace, cual si nada hubiera ocurrido. Allá en el naciente se divisan vagamente las últimas masas volátiles que se alejan. De El-Hab-Amur y su caballo nada ha quedado visible. Instantes después se ve conmoverse una pequeña porción de suelo; tras grandes esfuerzos El-Hab-Amur surge penosamente a la superficie, su aspecto es como el de un fakir que despierta de un sueño cataléptico, quizá sea ésta la verdadera razón por la cual el beduino ha salvado su vida. De inmediato el Jeque cae de hinojos e inclinando la frente repetidas veces, agradece el favor de Alá. Luego se incorpora y con paso resuelto emprende la marcha en pos de la amada fugitiva.

Las primeras luces del alba empiezan a dorar el desierto. La soledad es la misma, sólo la luminosidad es distinta. El-Hab-Amur continúa su marcha, va entablando una lucha encarnizada entre su cansancio físico y los imperativos de su voluntad, puede decirse que mueve las piernas gracias a los impulsos de su espíritu inquebrantable, por momentos, tal como un beodo, vacila, se bambolea, mas, de inmediato reacciona y avanza tras cada crisis. Por fin la visión de las copas de palmeras, lejanas aún, le consuela un tanto. Un esfuerzo más... pero ya es tarde, su agotamiento llega al colmo, tropiezan sus pies, tiemblan sus carnes y se desploma como un herido de muerte.

Desde el oasis, los tres fugitivos, que han divisado a El-Hab-Amur, se disponen a continuar la marcha.

— ¡Mira Mul-Al, el Jeque ha caído! — exclama Ben-Chif.

— Lo presumía, sus pasos eran penosos.

— Dime Ben-Chif, ¿no podrías llevarle agua para que alcance el oasis? — inquiere Yl-Sis.

—Déjale — dice Mul-Al—los chacales terminarán con él.

— Alá nos condenaría. ¿No adviertes que se trata de un hombre moribundo? ¿No os dáis cuenta de que ya no es el temerario, el férreo Jeque de ayer, sino un pobre beduino fatigado, inofensivo, quizá muerto ya?

— Déjale, le conozco bien, a lo mejor es una treta...

— ¿Tanto le temes?

— Es un taimado de la peor calaña... Dejémosle.

— No debemos dejarle.

— ¿Le amas aún?

— No sé, creo que no.

— No te engañes, le amas...

— Amo a Alá.

— ...Y al Jeque...

— Me dañan tus palabras...

— ¿Marchamos? — interrumpe Ben-Chif, el cual reflexiona que, a la postre, la caída de El-Hab-Amur bien pudiera reservarles una mala sorpresa.

— Sí — contesta Mul-Al y agrega —Vamos Yl-Sis.

— No, me quedo.

— ¿Qué dices?

— Socorreré al Jeque.

— ¿Sabes a lo que te expones? Si El-Hab-Amur ha caído muerto, tú sola, enloquecerás en el desierto...

— Y bien, si es eso lo que temes, quédate a mi lado.

— ... Por lo demás los hombres del Jeque han de venir tras él. Tú ya sabes lo que te espera. Esta desobediencia puede costarte la vida.

— No temo, podéis iros.

— Por última vez Yl-Sis, monta y continuemos.

— He dicho que no.

— Ya que así lo quieres. Alá se apiade de ti. Buena suerte.

— Buena suerte — contesta Yl-Sis.

Los dos beduinos parten galopando, en dirección a las altiplanicies de Ysbel-El-Chafach. Unos de ellos, entreparándose,

(1) Tormentas de arena.

(2) Tierra de la costa.

saluda a Yl-Sis con la mano en alto.

Junto al cuerpo del caído, se postra solícita, Yl-Sis. Báñale el rostro y el pecho con agua fresca, frótale las sienes; hace jirones de su almalafa y aplícale paños húmedos en la frente y en la boca, de labios apergaminados.

Largos instantes pasan hasta que los procedimientos de Yl-Sis surten efectos. Al cabo de un rato el extenuado abre los ojos, unos ojos de pupila lustrosa, enrojecidos por la fiebre. Mira a su acompañante y tras un gesto de incredulidad, estereotipa la mueca de una sonrisa vaga.

— Tú... sultana... sultana de mis ansias — modula quedamente, entrecortando las palabras, que surgen broncas de su garganta reseca. Luego vuelve a sumirse en el letargo. Yl-Sis ha improvisado un quitasol con su sayo; protégele así de los rayos inclementes del sol. Transcurren algunas horas al cabo de las cuales El-Hab-Amur despierta nuevamente gracias a los cuidados que incesantemente le prodiga Yl-Sis.

— Sultana, sultana...

— Calla...

— Sonríeme, sultana, por Alá.

— Sí... pero calla...

— Dame una mano, sultana...

— Serénate...

— Ya me siento fuerte. ¡Qué raro, sultana! Yo debía coger tu cuello entre mis manos y oprimirlo hasta el fin... ¿y por qué entonces, al despertar, ante tus ojos he olvidado todo? ¿Qué había en tus ojos Yl-Sis? ¿Por qué soy ahora tan manso? ¿Qué es esto Alá grande, que es esto?

— Tranquilízate...

— ... ¿Y por qué tú, que fugabas, te detienes en mitad del camino y vuelves a mí y me prodigas cuidados, y, además, me dicen tus ojos que ya no me odias?

— ... Calla Jeque, si tú supieras...

— Si yo supiera que...

— Lo que hay dentro de mí... no soy como antes, no... Te ví caer... y fuí otra... soy distinta ya... no sé explicarme.

— ¿Volverías a la toldería conmigo?

— No, no volvería... las otras mujeres... no, prefiero la muerte.

— ¿Qué te importa de las otras si tú eres la favorita?

— Sólo sé que soy distinta ya. Iré contigo hacia oriente, solos los dos, o de lo contrario moriré.

—Dame una mano, sultana.

El desierto ha sentido profanada su majestuosa soledad, ha sentido interrumpido el silencio todo de su desolación, ante un simple hecho; dos almas que se conjuran por el sortilegio mágico de un beso de amor.

Por su exquisitez, es un encanto del paladar; y por sus efectos fisiológicos, una bendición para el estómago, porque hace provechosos los alimentos, tomándolo después de las comidas.

Para convidar a las visitas, es un licor distinguido.

Radicura

El "santo remedio" para los que sufren

Si usted quiere aliviar sus dolores y curarse del Reumatismo, Lumbago, Ciática, Neuralgia y otras enfermedades de carácter reumático, sin recurrir a drogas, siempre perjudiciales a la salud, ni al empleo de específicos irritantes a la piel, comience inmediatamente el tratamiento "RADICURA", comprobado científicamente por facultativos renombrados.

El tratamiento RADICURA es de doble acción.

1º El alivio de los dolores.

2º El ataque de la enfermedad en su foco.

Solicite, sin compromiso, el folleto sobre este tratamiento moderno, científico y de la mayor eficacia (Certificado del Dep. Nac. de Higiene, Nº 5758), que usted puede seguir sin desatender sus ocupaciones diarias, a:

"Radicura - Radiwoll"

Sarmiento 722

BUENOS AIRES

PRIMER GRAN CONCURSO
" DE LAS LETRAS PERDIDAS "
$ 7.000 m/n Cien Premios

¡NADA DE BUENA SUERTE!
¡PURO INGENIO Y ACIERTO!

Aconcagua

revista agradecida, desea seguir correspondiendo al creciente favor que le viene dispensando el público, y ahora le obsequia con la suma de

SIETE MIL PESOS

a repartir entre un centenar de lectores lo bastante **pacientes e ingeniosos.** Hemos eliminado el factor **suerte** de este **Gran Concurso Original** porque creemos en la **inteligencia** de los que leen nuestra revista. Eso es todo.

BASES: Hemos escogido una frase que consta de un máximo de sesenta letras. La frase que hay que buscar y completar es:

"Los que leen ACONCAGUA son buenos compradores porque saben . . . . . ."

Hemos suprimido una palabra de la frase para guardarla en un sobre cerrado, sellado y lacrado que obra en poder del Escribano señor F. Esteban Benza. Ahora bien; para encontrar, letra por letra, todas las palabras que componen la frase y completarla debidamente, es necesario leer los anuncios que aparecerán en las sucesivas ediciones de Septiembre, Octubre y Noviembre, ateniéndose a estas normas:

PRIMERA. — La frase citada (menos la última palabra) de un máximo de sesenta letras, estará repartida en tres trozos sin que haya sido cortada palabra alguna. El primero de estos trozos constará de **diez y nueve** letras que **se imprimirán de más** en otros tantos anuncios del próximo número, a modo de erratas. El segundo trozo constará de **veinte** letras repartidas en igual forma en el número correspondiente a Octubre. El tercer trozo constará del resto de las letras que componen la frase completa, la cual no pasará de sesenta letras, correspondiente al número de Noviembre. Queda, pues, dicho que todas esas letras estarán impresas de sobra en los avisos de los tres números mencionados.

SEGUNDA. — El concursante comenzará buscando las diez y nueve letras de la próxima edición de Septiembre, tal como se indica en el cupón adjunto a la misma, anotando en qué avisos las fué hallando. Puede enviar cuantas soluciones quiera bajo una misma firma y dirección, siempre que los cupones correspondan al pedazo de frase "extraviado" en el citado ejemplar. Para las dos ediciones sucesivas de Octubre y Noviembre procederá en igual forma, buscando las veinte letras y las restantes, respectivamente, y no olvidándose de que esas restantes no pueden exceder de sesenta sumadas a las que forman los dos anteriores trozos.

TERCERA. — Los cupones están numerados con las cifras 1, 2 y 3, correspondientes a las ediciones de Septiembre, Octubre y Noviembre. En este último se dejará bastante espacio para que el concursante escriba toda la frase, **repitiendo** los dos trozos de ella enviados anteriormente, pues no se admitirá ningún último cupón, acertado o no, que no haya sido precedido cuando menos por otro de cada edición anterior.

CUARTA. — La segunda parte consiste en contestar **bien,** con una frase **original** que no exceda **de sesenta letras,** a la pregunta que el último cupón formulará:

¿POR QUÉ LE GUSTA "ACONCAGUA"?

El concursante que **conteste mejor,** habiendo acertado a coordinar la frase primera, de acuerdo con las erratas buscadas en los avisos, es el que obtendrá el primer premio. Los demás premios serán otorgados en este orden, vale decir, a los demás concursantes que también hayan acertado en la busca correcta de las erratas y a "descubrir" la última palabra, detalle bien sencillo. Esta pregunta únicamente aparecerá en el cupón número 3 correspondiente a la edición de Noviembre, que es el cupón **totalizador** de los tres trozos de la frase a completar.

Más claro: en igualdad de condiciones con respecto a completar correctamente la frase, la preferencia será para la mejor contestación; pero ningún premio será otorgado al que, habiendo contestado a la pregunta con ingenio y acierto, no haya tenido la paciencia de completar la frase primera.

QUINTA. — Queda entendido que los empates (dos o más frases-contestaciones iguales, dignas de premio) los resolverá esta Dirección, en el acto de conceder los premios, de acuerdo **con el reloj,** pues en las soluciones **totalizadoras** correspondientes al cupón número 3 (edición de Noviembre) se anotará, por riguroso orden de apertura, la hora exacta de su admisión, o lo que es lo mismo y más práctico: cada cupón se irá registrando por **número de orden** a medida que se vayan abriendo los sobres. Así, pues, en el caso de dos o más contestaciones empatadas merecedoras de premio, el número de orden del registro **es el que decidirá.**

SEXTA. — Este **Gran Concurso Original** se cerrará el día veinte de Noviembre, a fin de dar cuenta de sus resultados en la próxima edición de Diciembre; de modo que, a partir de esa fecha, no se admitirán cupones. Las soluciones, bajo sobre, podrán entregarse personalmente o enviarse por correo con esta dirección: **Señor Gerente de ACONCAGUA — Gran Concurso Original — Tucumán 632 — Buenos Aires.**

SEPTIMA. — En la edición de Diciembre se publicarán los retratos de los agraciados con los diez primeros premios y se dará amplia información de los restantes, todos los cuales percibirán sus regalos previa una simple identificación.

YA LO SABEN NUESTROS LECTORES

Un poco de paciencia y otro poco de ingenio para ganar $ 7.000 m/n. repartidos en cien premios.

DETALLE DE PREMIOS

1er. Premio: **Un automóvil "Ford"** doble faetón, valor . . . . . $ 1.975.—

2º Premio: **Un precioso juego de muebles de comedor,** compuesto de 7 piezas, adquirido en la Mueblería "El Sol", de Toretti, valor . . $ 1.000.—

3er. Premio: **Un aparato de Radio Philco,** combinado, valor . . . . . $ 650.—

4º Premio: **Un cronómetro "Longines",** de oro 18 kilates, adquirido en la casa Perusset y Didisheim, S. A., valor . . . . . $ 500.—

5º Premio: **Curso completo** en las Escuelas Internacionales, Av. de Mayo 1396 por correspondencia, a elección, valor $ 300.—

6º Premio: **Máquina de escribir,** portátil, marca "Remington", adquirida en la casa Remington, valor . . . . . $ 260.—

7º Premio: **Lujoso sofá-cama "Davenport",** adquirido en la mueblería "Broadway", valor $ 250.—

8º Premio: **Un vale** para efectuar compras en la camisería y sastrería "Victory House", valor pesos . . . . . 200.—

9º Premio: **Una bicicleta "Peugeot",** adquirida en la casa H. Goldemberg Ltda., S. A., $ 170.—

10º Premio: **Batería de cocina,** en aluminio opaco, italiano, calidad extra reforzado, compuesto de 25 piezas, todas las piezas con manijas aisladoras, adquirida en la casa Blache & Cía., Reconquista 258, valor . . . . . $ 90.—

11º Premio: **Un aparato fotográfico** marca "Korelle", F. 3. 5. Obturador Compnoz, adquirido en la casa S. F. Tuerke, valor . . . . . $ 90.—

12º Premio: **Juego para té "Colonial",** en fina cerámica de Valencia, artísticamente decorado, compuesto de 10 piezas, de la casa A. Perales, Lima 906, valor . . . . . $ 55.—

13º, 14º y 15º Premios: Cada uno **una lapicera-lápiz** combinada, marca "Sheaffer", de la casa F. Plata y Plata, valor $ 32.— c/u., total . . . . . $ 96.—

16º al 40º Premios: **25 estuches** especialidades Atkinson, valor de $ 30.— c/u., total $ 750.—

41º al 50º Premios: **10 cursos completos** Arte Decorativo de la Casa Nice, valor $ 30.— c/u., total . . . . . $ 300.—

51º al 100º Premios: **50 valijas** conteniendo especialidades Bágley, valor $ 5.— c/u., total pesos . . . . . 250.—

Cuando el crucero británico comenzó a alcanzar el barco que huía, el capitán ordenó que una de las cautivas javanesas fuera arrojada al mar. El buque inglés se detuvo y echó un bote al agua para recoger a la joven.

La Isla de los Esclavos

Refugio de los últimos negreros

Centenares de infelices, hombres, mujeres y niños, son amontonados allí para ser enviados, como ganado, a los mercados de Africa.

DENTRO de poco los buques de guerra franceses, ingleses e italianos comenzarán a bloquear la isla de Djebel-Zigour en el Mar Rojo, entre la región sur de Arabia y Eritrea, en la costa africana. Esta isla es el centro de operaciones de los negreros árabes y es allí donde concentran a los esclavos, hasta que puedan ser despachados a Arabia en rápidas embarcaciones.

Nada se puede hacer por lo que respecta a la isla, porque pertenece a Arabia. El Corán, que es la Biblia de los Mahometanos no sólo permite, sino que autoriza la esclavitud. Sin embargo, los gobiernos de Inglaterra, Francia e Italia mantienen un servicio de policía en aguas del Mar Rojo. Si pueden impedir que los esclavos sean desembarcados en Djebel-Zigour, el cruel tráfico recibirá un fuerte golpe.

La isla, habitada únicamente por esclavos y sus crueles guardianes, está situada cerca de la ruta que recorren los suntuosos vapores llenos de pasajeros, que van en busca de diversiones, y no lejos de Aden, Djibouti y Massaua, centinelas avanzados de la civilización inglesa, francesa e italiana. No es paraíso de flores y verdes valles, sino una masa de rocas color azufre, erizada de conos volcánicos. Es pequeña, árida, sin vegetación, quemada por el sol, sin pájaros ni bestias. Las únicas señales de vida son los grupos de esclavos que se hallan a la espera de ser exportados a los mercados árabes.

La mayor parte de estos desgraciados vienen de las montañas de Abisinia, feliz región para los traficantes de esclavos. Allí existió la esclavitud desde hace muchos siglos entre las tribus Sedamo, Chaukalla y Oualamo, en la frontera del Sudán.

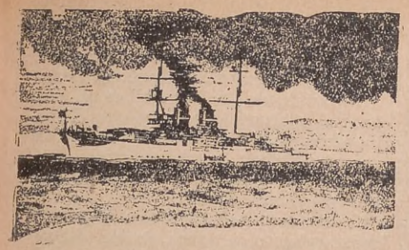
Aunque el emperador de Abisinia ha abolido oficialmente la esclavitud, las tradiciones seculares desaparecen con dificultad y la escasez de vías de comunicación, unida a la independencia y salvajismo de los jefes feudales, dificulta la tarea de hacer observar la ley. Los esclavos están en todas partes, en los palacios de un *ros* o noble y en el más humilde "*tucal*". Hasta los diplomáticos europeos, que residen en la capital Addis Abeba, se ufanan de tener esclavos a su servicio.

En la ciudad y provincia de Harrar, Abisinia, se encuentran esclavos en el mayor número y degradación. Se les compra y vende como bestias de carga y sus dueños los dan en pago de sus deudas o en calidad de obsequio. Los amos no están obligados a darles de comer. A esos desventurados seres no se les permite casarse y sus hijos no les pertenecen.

Tipo de negrero, que se encarga de conducir la caravana de esclavos.

Los esclavos, estando a merced de los caprichos de sus amos, son castigados por las más fútiles razones o por ninguna. Cuando su amo está de mal humor los golpea con un *courbage*. Cuando está borracho, enciende una hoguera y cuelga al esclavo de cabeza sobre el punzante humo. Para sus esclavas escoge las cautivas más bonitas.

Uno de los mercados de Djeddah, en donde se negocian esclavos, casi a la vista y con el consentimiento de las autoridades.



Es a Harrar, a la región circunvecina, a donde acuden los traficantes para comprar esclavos para los mercados árabes, donde la carne humana se cotiza a precio elevado. Las ventas en Abisinia están en manos de los árabes, pues los nativos son indolentes, faltos de habilidad mercantil y no se les permite salir del país.

Cuando se ha reunido un número suficiente de esclavos, se les envía a un pueblo de Aragouban, cuyo jefe está a sueldo del traficante. Los infelices son conducidos a unas chozas cónicas situadas en las afueras — especialmente reservadas para ellos — y metidos en sótanos rudimentarios cubiertos con tablones y custodiados por guardias armados. Descansan en esos oscuros agujeros hasta que la caravana de esclavos está lista para partir hacia la costa.

La caravana viaja de noche. Generalmente se compone de quince o veinte cautivos semidesnudos acompañados de tres o cuatro guardias montados y armados de rifles. Las provisiones consisten en arroz, y cebada para las mulas. Los guardias árabes no quieren encontrarse con gente extraña. Tienen orden de disparar sobre cualquiera que encuentren y sólo las rocas y las arenas del desierto, a lo largo del camino, saben cuántos nativos han sido muertos por haber tenido la desgracia de encontrarse con una caravana de esclavos.

Al salir de la meseta de Harrar, la caravana recorre la lúgubre llanura de Gajada y penetra en la región poco conocida de Haoussa. Este territorio está gobernado por un tiránico sultán que impone tributo a todas las caravanas de esclavos que cruzan sus dominios. El siniestro desfile rodea los desfiladeros de Gougouta y rodea el gran lago salado de Assal, cruza las montañas de Gouda y Mabla a lo largo del golfo de Tadjourah, pasa la frontera de la costa francesa de Somalí y entra por fin a la Eritrea italiana por donde llega al Mar Rojo, no lejos del puerto de Assab.

El viaje desde Harrar hasta esta costa desierta no se hace en un día. Con frecuencia dura varias semanas de marchas forzadas, y más de un esclavo magullado, sangrando, agotado por la fiebre y cayendo de fatiga, perece en el camino. Las hienas pronto devoran los cadáveres, y los huesos — que han dejado limpios las aves de rapiña — quedan allí para señalar la ruta a caravanas posteriores.

Tal vez los cautivos que llegan a la costa deseen que ellos también hubiesen sido libertados por la muerte. Aprovechando las sombras de la noche, son echados como carga a la oscura bodega de un "zarouk" (velero árabe) que se halla a la espera y transportados a la isla de prisioneros Djebel-Zigour.

Si los vientos son favorables el velero hace el recorrido, desde la costa africana hasta la isla, en seis horas. Pero hay tempestades que se forman rápidamente en esta parte del Mar Rojo, y el "Bab el Mandeb" que sopla del estrecho de ese nombre es muy temido por todos los marinos.

El conocido escritor Joseph Kessel, ruso de origen, nacido en la Argentina y francés nacionalizado, cuenta que el capitán de un barco negrero del Mar Rojo, le decía lo siguiente:

"Un día, un barco de guerra me perseguía y estaba alcanzando mi embarcación a pesar de ser más rápida que cualquier otro velero. Casi no había viento y no había ningún canal estrecho adonde pudiera refugiarme. Tenía yo a bordo algunas bonitas muchachas javanesas. Mandé arrojar a una de ellas al

Una caravana haciendo un alto, cerca de un pozo, en el desierto.

PARA LA HIGIENE DE LA BOCA

hay que elegir el mejor medio. Recuérdese que una dentadura en buen estado de conservación es esencial si se quiere gozar de buena salud en general.

PEBECO

es el dentífrico que las autoridades en la materia recomiendan con más entusiasmo.

PEBECO es potentemente microbicida; las sales activas que contiene provocan una viva secreción de las glándulas salivares, neutralizando la corrosiva acidez bucal.

PEBECO limpia su boca de un modo perfecto, conserva sus encías rojas y sanas y deja su aliento agradablemente perfumado.

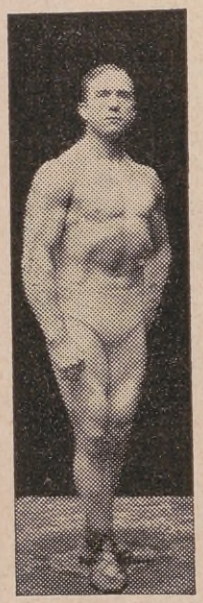
Use siempre el mejor dentífrico

PEBECO

Representantes:
KROPP & Cía., S. A.
ALSINA, 1142 BUENOS AIRES

¿Miedo al Matrimonio?

Quizás usted es uno de aquellos que huyen del matrimonio, temiendo que su debilidad pudiera trocar en odio el amor de su esposa. Quizás usted es uno de estos otros: débil, enfermizo, de espíritu decaído, sin ganas de trabajar, tímido y cobarde delante de las mujeres y celoso de los hombres que por su imponente exterior y su hombría causan en todas partes admiración. Si se aplica estas cualidades, reflexione, antes de que sea tarde.



LIONEL STRONGFORT
el hombre perfecto.

STRONGFORTISMO
el método célebre

la nueva ciencia de la Salud y de la Fuerza, levantará sus Energías y lo colocará en condiciones de no tener que temer al matrimonio. — STRONGFORT ha ayudado a miles de débiles a volverse personas vigorosas, ¿por qué no habría de ayudar a usted también?

MI LIBRO GRATIS
"PROMOCIÓN Y CONSERVACIÓN DE LA SALUD, FUERZA Y ENERGÍA MENTAL"

profusamente ilustrado e impreso en español le será enviado **sin compromiso** de su parte. Este mi libro revelará a usted los secretos del cuerpo humano, le enseñará cómo el STRONGFORTISMO alivia desórdenes, reconstruye el organismo y subsana errores y excesos juveniles. La obrita le dirá francamente, cómo puede usted convertirse, sin medicinas ni aparatos, sino únicamente con la ayuda de la NATURALEZA, en un vigoroso ejemplar de masculinidad y cómo podrá desarrollar sus aptitudes y talentos. Pida hoy mismo su ejemplar, mandándome el cupón abajo insertado.

LIONEL STRONGFORT
Director
Especialista en Salud y Cultura Física

INSTITUTO LIONEL STRONGFORT
BERLÍN-WILMERSDORF, (Alemania), Dpto. 1063

—CUPÓN GRATIS Y CONFIDENCIAL—

(Póngase el franqueo suficiente para cartas a Alemania)

Instituto Lionel Strongfort, Berlín-Wilmersdorf (Alemania), Dpto. 1063.

Sírvase enviarme completamente gratis el libro **"Promoción y conservación de la Salud, Fuerza y Energía Montal"**, para cuyo franqueo le acompaño 50 centavos en estampillas de correo de mi país. He marcado con una X las materias en que estoy interesado.

—Catarro
—Asma
—Dolores de cabeza
—Hernia
—Delgadez
—Vicios Secretos
—Barros
—Obesidad
—Vista débil
—Reumatismo
—Impotencia Sexual
—Nerviosidad
—Estreñimiento
—Respiración corta
—Pulmones débiles
—Desórdenes del estómago
—Mayor altura
—Desarrollo muscular

Nombre (escriba con claridad).....

Edad..... Calle o Casilla Postal.....

Ciudad..... País.....

La práctica del ahorro conduce a la independencia económica.

MEJORE

su perspectiva para el futuro. El obrero de hoy es el burgués del mañana. ¡Guarde algo cada mes! El Banco "El Ahorro" le abona el 8 % de interés anual, y coloca todo su dinero en créditos sobre propiedades, bien garantizado.

Los depósitos y sus intereses pueden retirarse en cualquier momento.

Opera desde hace 21 años a completa satisfacción de sus clientes.

mar y el barco de guerra se detuvo para recogerla. Aumenté la distancia que mediaba entre nosotros y tres veces hice la misma cosa. Me costó cuatro muchachas, pero logré escaparme mediante este ardid.

El capitán de un "zarouk" es un traficante de esclavos, por nacimiento, Es nativo de la región del Assir, situada entre Jemen y Hedjaz, donde sus dignos antepasados consagraron su vida al despacho de cargamentos humanos.

Unos cuantos esclavos van a parar a Hodera, puerto de Jemen, Arabia. Allí son comprados por ricos comerciantes en añil, o van a servir en el palacio real del Iman Jahia en Saua.

La mayor parte, sin embargo, está destinada a los mercados de Hedjaz. Son metidos de contrabando principalmente por Djigan, puerto de Assir, y luego enviados en caravana hasta La Meca, la ciudad sagrada de Islam. Allí un muchacho, una muchacha, se venden generalmente por 400 dólares. Las jóvenes javanesas son especialmente valiosas, vendiéndose hasta por 1.000 dólares.

Durante el régimen del rey Hussein, el gobierno cobraba un derecho de un 10% sobre el valor de cualquier esclavo que se importara en Hedjaz. Esto duró hasta el año 1924, en que el sucesor de Hussein, Malek Ibn Seoud, cediendo a la presión de las potencias extranjeras, prometió acabar con el tráfico de carne humana. Era ésa una promesa que no estaba en posibilidad de cumplir. Un decreto real que prohibiese la esclavitud estaría en contradicción con el Corán, que la autoriza. El decreto no solamente fué desobedecido, sino que ningún soldado mahometano lo hubiese hecho cumplir.

Malek Ibn Seoud puede haber sido bien intencionado y sincero, o simplemente un hipócrita. Sea ello lo que fuere, el hecho es que aún se introducen al país esclavos en gran número y se les vende públicamente en la Meca, Medina y otras ciudades del interior.

Los negreros han descubierto que la manera más sencilla de introducir su *mercancía* en Hedjaz, es haciendo pasar a los esclavos como peregrinos. Este es un procedimiento mucho menos peligroso que remitirlos por los veleros "zarouks" y "sambouks" que corren el riesgo de una tempestad o de un bloqueo. En la época en que los fieles acuden a la Meca, procedentes de Argelia, Marruecos, Java e Indostán y de otros centros mahometanos del mundo, también se embarcan esclavos que se ajustan debidamente a los reglamentos de los "peregrinos". Se sabe de negreros que hasta han proporcionado fondos para costear las peregrinaciones y asegurar a las víctimas.

Gran Bretaña se enorgullece de haber suprimido la trata de esclavos en sus remotas posesiones, sin embargo, todos los años centenares de negros, disfrazados de peregrinos, son transportados en vapores holandeses y británicos, del puerto Sudan a Djeddah, puerto de la Meca, para ser vendidos como esclavos. Los capitanes se excusan diciendo que no tienen medios de descubrir si un peregrino que se encuentra sobre cubierta es el criado de un hombre rico y piadoso o un ser destinado a los mercados en Hedjaz.

IMPRESIONES DE MONTEVIDEO

por S. E. el Embajador Argentino Dr. José María Cantilo

Es biznieto de uno de los ilustres próceres de la Independencia Uruguaya, Don Francisco Joaquín Muñoz. - El distinguido diplomático, que es a su vez literato exquisito, nos ha obsequiado con esta sentida página de su vida.

MONTEVIDEO tiene su parte en mis recuerdos de infancia, en ese montoncito de tibia ceniza que los recuerdos de la infancia depositan en el fondo del alma y que, lejos de apagarse con el correr de los años, va poco a poco recobrando calor y lumbre.

Pasaba yo entonces con mi madre, muy joven aún pero ya viuda, largas temporadas en casa de mi abuela paterna, Luisa Muñoz. Era una casa modestísima, con un zaguán muy angosto y dos patios separados por el comedor, el primero más bien obstruído que adornado por cuatro o cinco plantas en sendos macetones verdinegros.

¿Qué edad tenía entonces mi "abuelita"? Poco importa. La noción de edad no existe en los niños. Para mí, "abuelita" había sido y sería siempre como yo la veía: una señora gruesa, con una cara ancha, de tez muy blanca y unos cabellos plateados y lacios divididos en partes iguales de cada lado de la amplia frente; una señora que tejía junto a la puerta, con los anteojos caídos sobre la nariz y que, de tiempo en tiempo, mientras tejía, me miraba con cariñosa sonrisa por arriba de los anteojos.

Emanaba de toda su persona, siempre de negro vestida, una vaga sugestión de ternura triste y de suave autoridad. En su casa me volvía yo el niño más juicioso de la tierra. No recuerdo sin embargo que haya alzado jamás la voz para mandarme. Pero es que tenía una manera de hablar y de mirar...

Se aludía mucho a Montevideo en su casa, sin necesidad de nombrarlo, como ocurre con algo propio y familiar. Se leían en mi presencia cartas que decían de hogares distantes, para mí desconocidos. Caín a menudo, de improviso, rumorosas visitas que ponían un revuelo de preguntas y respuestas, de efusiones y de nombres, en el enlutado y austero ambiente. — ¿Cuándo llegaste? — ¿Qué noticias traen de "por allá"? — ¿Cómo está Fulanita? Se hablaba del viaje, de la travesía del río, de toda una parentela y de lugares que yo ignoraba y luego de muchas cosas que yo no comprendía. De política, sin duda.

Doctor José María Cantilo, Embajador Argentino en el Uruguay.

Yo escuchaba en silencio, con esa avidez con que la infancia se abre a lo desconocido y miraba con sorpresa esas caras nuevas, que sólo eran nuevas para mí.

Algunos de esos visitantes, en un aparte o formando rueda en mi derredor, la emprendían conmigo, me acariciaban, me buscaban parecidos. Había uno, un señor de barba cepilluda, que me asombraba por su cháchara. ¿No sería uno que llamaban David y que escribía en los diarios? Ese no se iba de la casa sin que antes, por indicación de la abuelita, yo le hubiera declamado, de pie sobre una silla, "El Poeta y el Soldado" que era mi caballo de batalla.

Al autor de esos versos tantas veces recitados, le debo sin duda mi primer viaje a Montevideo. No sé si a fuer de poeta y por gratitud o como médico, que lo fué de mi niñez, el caso es que Ricardo Gutiérrez, viéndome endeble y paliducho, aconsejó los baños de mar. Y así conocí a Montevideo, ese Montevideo misterioso que zumbaba en mis oídos.

Era una ciudad que se parecía a la mía como una hermana, salvo que tenía, para mi asombrada niñez, una cosa inaudita, extraordinaria: ¡el mar! Cuando cierro los ojos y pienso en aquel Montevideo, me veo saliendo con mi madre y con un primo mío — que era y es como un hermano por el afecto — del hotel Central, un hotel que nos parecía magnífico a mi primo y a mí y que hoy es uno de los más modestos de la ciudad engrandecida. Voy sentadito en el tranvía de los Pocitos, oigo el rechinar de las herraduras sobre las piedras, el chillido de los rieles en las curvas, voy mirando las casas bajas que se parecen a las de mi calle, hasta que veo aparecer, allá lejos, bajo el sol esplendente, la playa y el mar, — oro y azul como la infancia.

Fotografía tomada después de la presentación de credenciales del Embajador Argentino en el salón de recepciones oficiales de la Presidencia.

PARKER ofrece al público las plumas-fuente y lapiceros Miniatura Duofold. Aunque liviana-nísima y lo bastante compacta para caber en bolsillo o cartera, la Miniatura Parker Duofold posee los 47 refinamientos que han hecho a las Parker famosas por todo el orbe.

Distribuidores
The River Plate Supply Co.
Moreno 775, Buenos Aires

Parker Duofold

LA GRAN NOVEDAD DEL AÑO

SEÑORA:

Para limpiar los cubiertos, use la **Maravillosa Máquina "GLOW"**, sencilla en su manejo y de resultados sorprendentes. **¡Es una joya para el hogar!** En 5 minutos limpia y pule 200 cubiertos, sin perjudicar las manos.

Precio de reclame ..... $ **3.50** porte pago.

Venta: **Galería Güemes, Kiosco 15.**

Pedidos y giros a:

R. DEPETRINI

Casilla de Correo 1291 - Buenos Aires.

Poetas de América

Tarde en el Hospital

Sobre el campo el agua mustia
cae fina, grácil, leve;
con el agua cae angustia,
llueve...

Y pues solo en amplia pieza,
yazgo en cama, yazgo enfermo,
para espantar la tristeza,
duermo...

Pero el agua ha lloriqueado
junto a mí, cansada, leve;
despierto sobresaltado;
llueve...

Entonces, muerto de angustia,
ante el panorama inmenso,
mientras cae el agua mustia
pienso...

Carlos Pezoa Veliz
(Chileno)

El Tango

Tango milongón,
corazón del arrabal:
Eres como una viruta musical,
como una viruta de bandoneón.

Como una queja que se estira
produciendo escozor y placer;
Eres música que se respira,
que tiene forma de curva y que huele (a mujer.

Música primitiva pero civilizada;
que calienta la sangre y emborracha (a las gentes;

una música rara
que se acompaña con el cuerpo,
y con los labios y con los dientes,
como si se mascara.

Pegajosa como la miel,
y que fatiga sin fatigar;
resbala por los nervios como un riel,
y se baila con los cinco sentidos
puestos en el bailar.

Tango:
Por entre la cadencia de tu música queda
yo palpo la dureza viva del arrabal,
como por entre una vaina de seda
la hoja de un puñal.

Tango milongón,
Tango compadrón,
que a pesar de bailarse con todas las (ganas
se baila como sin ganas,
como en carriles de lentitud;
Eres un estado de alma de la multitud.

Fernán Silva Valdés
(Uruguayo)

Scherzo del Bosque

(Fragmento)

Bosque sonoro y verde,
tu antro contemplo,
donde mi voz se pierde,
como en un templo.
¡Luz y congojas!
Mi alma suspira y tiembla
Sobre tus hojas.

Yo sé la dulce historia
de tus otoños,
y la ferviente gloria
de tus retoños,
cuando, parleras,
despiertan en tus nidos
las primaveras.

Yo sé el grácil donaire
con que deslíe
su perfume en el aire
la flor que ríe.
¡Oh, tú no sabes
todo cuanto me han dicho
fuentes y aves!

Cuando sobre tus copas
sople el invierno
y asuele de tus ropas
el verde tierno,
graves y broncos
dirán su queja al viento
tus negros troncos.

Mientras tu agosto labres
abre tus comas
a mi voz, como te abres
a tus palomas,
coro de plumas
que retoza, y sacude
tus viejas brumas.

Franz Tamayo
(Boliviano)

Paz es Riqueza

Patria, patria adorada
Duerme ese sueño de los pueblos grandes
De paz y noble orgullo,
Rompa tu arado de la madre tierra
El seno en que rebosa
La miés temprana en la dorada espiga,
Y la siega abundosa,
Corone del labriego la fatiga:
Cante el yunque los salmos del trabajo,
Muerda el cincel el alma de la roca,
Del arte inoculándole el aliento,
Y en el riel de la idea, electrizado,
Muera el espacio y vibre el pensamiento.

Juan Zorrilla de San Martín
(Uruguayo)

Qué podría leer...?

Nosotros mismos que somos libreros y vivimos materialmente rodeados de volúmenes, solemos preguntarnos: Qué podría leer...?

Pero ahora, no titubearíamos! Leeríamos:

AMORES DE PRINCIPE

por M. DELLY,

la celebrada autora de "Corazones Enemigos"

"Es la Obra que Vd. esperaba leer!"

Estamos seguros que su lectura le proporcionará horas de delicioso entretenimiento... y decimos "horas" solamente, porque cuando empiece a leerla... no la dejará hasta el fin!

COMPRELA HOY!

LIBRERIAS ANACONDA

Santiago Glusberg

SUCURSAL
RIVADAVIA 1553
U T 38. 4301 Mayo

CASA CENTRAL
FLORIDA 508
U T 5684 Retiro

SUCURSAL
CORRIENTES 1543
U T 38. 1334 Mayo

VENTAS POR MAYOR

Librería "EL ATENEO"
Florida 371

Agencia General de Librerías y Publicaciones - Maipú 49

El Conquistador Conquistado

por Rupert Hughes

CUANDO un buen tipo pasa al lado de una mujer bella, se cruza una mirada convergente y eso suele ser todo; pero cuando se trata de un tipo magnético, de un conquistador, que se tropieza con una belleza realmente triunfante, entonces sobreviene el romance, vale decir, una magnífica y pasional porfía entre dos seres artísticamente dotados por la Naturaleza.

Keith Murray era un conferenciante a la moda de tópicos de actualidad, economía política, arte, etc. Poseía admirable voz, magnífica figura, elocuencia, y las damas le escuchaban — mejor dicho, le miraban — con reconcentrado deleite. No negaremos que algunas mujeres de sus auditorios comprendían el sentido de sus disquisiciones; pero la mayoría se contentaba con devorarle con los ojos mientras se imaginaba que sus frases eran cálidas y dulces referencias a su propia persona y no áridas parrafadas estadísticas de carácter internacional. Si por acaso al orador se le ocurría una frase ingeniosa y original en el proceso de alguno de sus discursos, a ella se agarraban para repetirla después en sus conversaciones.

Después de las conferencias siempre le asaltaban numerosas admiradoras ansiosas de contemplarle de cerca, estrechar su mano y oírle algunas palabras para ellas solas.

Luego, en sus respectivas mansiones, comentaban la elegancia, el encanto y la cultura (cultura en tercer lugar) del conferenciante, preciándose de haberle tratado personalmente. El hecho de que Keith Murray fuera simultáneamente un hermoso y distinguido tipo y un gran erudito, le daba una gran influencia de docto donjuanismo entre el bello sexo.

Damas elegantes, esposas de empresarios y capitalistas, estudiosas y profesionales, herederas aburridas de los espectáculos públicos y curiosas por conocer de cerca su reputación, acudían a escuchar su palabra atenorada y a recrearse con su expresiva mímica de orador elocuente. El asunto poco importaba; lo que importaba era el tipo, de pies a cabeza: su esférica cabeza; la amplitud y despejo de su frente; la geometría de su nariz enérgica; las dos oscuras pinceladas del bigotito; la boca, pródiga en cálidas sonoridades verbales; el mentón voluntarioso y, sobre todo, los ojos, unos ojos vivaces, serenos, escrutadores y a la vez acariciantes, ¡Oh!, ¡aquellos ojos de varón sensible que comprende, que...!

Inspirador consciente de tales sentimientos, Keith Murray parecía inmune al contagio amoroso... hasta que un día — ¡todo llega! — una tal Susana Jane Smith se tropezó en su camino, asistiendo a una de sus conferencias acompañada de su despótica y vieja tía Myra.

Murray advirtió su presencia, y tuvo que reconcentrarse en sus pensamientos para no ser distraído por las emanaciones de su belleza. Pronto logró dominarse y ajustar la ilación de sus pensamientos para trasmutarlos en cálidas frases.

Pero, en una de sus semicirculares miradas por el auditorio, la vió de nuevo, con la cabecita inclinada y ¡dormida!

La pobrecita no merecía ser reprochada por tal abandono. Se había acostado a las 6 de la madrugada y hubo de levantarse a las 10 para asistir a la cita con su tiránico peluquero, que exigía rigurosa puntualidad de su selecta clientela. A la bella durmiente no le importaba llegar tres cuartos de hora retrasada a cualquier almuerzo, pero temblaba sólo ante el pensamiento de hacer esperar a su tía, la ogro, que era quien la ordenara acompañarla a la conferencia, donde, no pudiendo resistir, comenzó a cabecear rendida por el sueño. Primeramente atrajo la atención del conferenciante por sus visibles esfuerzos por contener los preliminares bostezos que la acometieron; pero cuando los bostezos se tornaron tan prolongados como propensos al ruido, la jovencita se cubría delicadamente los labios con sus enguantados dedos. Y mientras las miradas de las demás permanecían fijas en el rostro de Murray, los ojos de Susana se achicaban, los párpados le caían para luego levantarse apresurados y... volver a caer; la cabecita se le doblaba sobre el pecho para en seguida, con ligero sobresalto, restituirse a su posición erguida y abatirse de nuevo, presentando de frente la parte superior de su sombrerito, a las miradas del orador. ¡Por fin dormía, vencida! Este detalle la "distinguía" entre toda la concurrencia a juicio de Murray, que comprobaba por primera vez esta experiencia entre sus auditorios; experiencia muy curiosa que le distrajo hasta el punto de soltar palabras no precisamente colocadas en el verdadero lugar del párrafo.

"La intensa significación de la comisión de tarifas recomendadas al presidente acerca de los empréstitos franceses a Polonia, Rumania y Yugoeslavia, trajo por consecuencia el rechazo de Mahama Mussolini para pagar el impuesto de la sal a Stalin en... en relación con las construcciones navales de Alemania."

Y más humillante que haber caído en esta confusión, fué para el orador advertir que ninguna de sus fascinadoras auditoras se había dado cuenta de sus dislocaciones verbales, y eso que todas ellas le contemplaban con los ojos muy abiertos, perfectamente despiertas. Esta curiosa comprobación le hizo considerar con cierto respeto a la señorita Susana Jane Smith, que, al menos era lo bastante sincera para dormirse de puro aburrimiento — pensaba él.

Susana Jane Smith, semejante a otras excepcionales bellezas femeninas, era la más honesta, franca, simple y desenfadada de todas las jóvenes de su clase. Probablemente, por alguna razón superior, la mujer que se sabe hermosísima no necesita disimular y mentir como las mujeres corrientes; puede prosperar por sí sola y triunfar por la virtud única de su privilegio estético y puede, por consiguiente, permitirse el lujo de dormir donde las demás velan. Y Susana dormía con encantadora placidez en aquel salón público. Y cuando la conferencia terminó, Keith Murray se sentía doblemente atraído por ella, y sólo por verla, deseaba que asistiera dormida a sus futuras conferencias. Pensaba quién sería y qué le diría cuando, como las demás, desfilara ante él para felicitarle personalmente. Pero la tía Myra Abercorn, sin duda avergonzada por la siesta de su sobrina, la hizo salir del salón delante de ella apenas el acto terminó.

El corazón de K. Murray latía ahora bajo la impresión de la belleza de Susana casi huyendo del salón. Estaba nervioso. Deseaba correr tras ella y gritarle: ¡Deténgase! ¡Espéreme! ¿Quién es usted? ¿Cuál es su nombre, su casa y su número telefónico

Lo hubiera hecho así, pero hallándose cercado de damas que lanzaban canoras exclamaciones de felicitación, hubo de reprimirse, y no quiso preguntar a ninguna de ellas el nombre de la desconocida y mucho menos dirigirse después por teléfono a la señora Abercorn.

Se marchó, ambulando por la ciudad como la heroína del Cantar de los Cantares en busca de su amado. Pero ¡cualquiera se encuentra por casualidad a una dama entre los tres millones y pico que pululan por las calles de Nueva York de todos los tipos imaginables! Por lo demás, Susana Jane no era callejera; siempre estaba ocupada en algún entretenimiento, y poco después de abandonar el salón, se había dirigido a las afueras de la ciudad para visitar a su papaíto y sacarle, como de costumbre, el dinero que *necesitaba*. En vano vagó Murray en busca de su desconocida. Pasado algún tiempo, yendo en un taxi, la vió, cruzando la Quinta Avenida en un auto amarillo.

Le gritó a su chófer, indicándole que siguiera a aquel coche y ofreciéndole doble tarifa.

— Difícil, pero lo voy a intentar aprovechando el llamativo color amarillo que lo destaca de los demás — dijo el conductor.

Ahora bien; el tráfico de vehículos en Nueva York obedece a leyes rígidas que resulta temerario burlar. Después de muchas vueltas el vehículo amarillo desaparecía de la vista del chófer y de su ocupante dos segundos antes de que el silbato del policía sonara rajante para detenerlo. Murray se vió obligado a detenerse el tiempo reglamentario para dar paso al cruce de peatones.

En otra ocasión, se le invitó a un almuerzo al que — se le informó — concurría la bellísima Susana Jane Smith, pero se excusó de asistir. No deseaba ver a mujer alguna en el mundo excepto a *ella*, la desconocida durmiente, y estaba seguro que su nombre no podía ser el de Susana Jane Smith, tan simple, tan vulgar. Cuando menos, se llamaría Haydée, Zaidée. Yvonne, Zulema...

Una vez le hablaron de cierta admiradora suya llamada Fiametta Tantery, y aceptó conocerla pensan-

Hay dos bellezas en el ser humano: la física, que brilla en nuestro cuerpo, y la espiritual, que consiste en nuestra belleza interior. En este relato, en que lo episódico mundano se desenvuelve en pleno mundo exterior, a la vista de la sociedad, se entromete ese algo indefinido que lo trastorna todo, haciendo cambiar nuestros pensamientos al impulso de nuestros sentimientos...

A Murray se le había fijado tan vívidamente la imagen de Susana Jane, que le costaba trabajo seguir el curso de su conferencia entretanto ella, con desenfado único, dormía en su asiento tan bonita y plácidamente.

REMITIMOS GRATIS

Y SIN COMPROMISO LECCIONES DE PRUEBA

de cualquier curso que ENSEÑAMOS POR CORRESPONDENCIA con método exclusivo, práctico y de atención especial.

Cualquiera que sea el punto en donde usted resida, y aprovechando sus momentos libres, podrá en poco tiempo diplomarse en una carrera profesional, y estar apto para ocupar puestos bien remunerados.

Cursos que enseñamos por correspondencia

COMERCIALES

CONTADOR MERCANTIL
TENEDOR DE LIBROS
SECRETARIO COMERCIAL
CORRESPONSAL
CAJERAS
EMPLEADO DE COMERCIO
EMPLEADO DE BANCO
GERENTE COMERCIAL
VIAJANTE DE COMERCIO
JEFE DE VENTAS
AGENTE DE NEGOCIOS
JEFE DE OFICINA

TÉCNICOS

ING. DE FERROCARRILES
ING, ELECTRICISTA
CARPINTERO MECÁNICO
CONSTRUCTOR
FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA
MECÁNICO DE AUTOMÓVILES
PERITO MAQUINISTA
ID. ELECTRICISTA
MECÁNICO DE AVIÓN
MOTORES A EXPLOSIÓN
PERITO AVICULTOR

PROFESIONALES

PERIODISTA
PUBLICIDAD

ESPECIALES

DEP. ID. DE FARMACIA
QUÍMICO INDUSTRIAL
AYUDANTE DE FARMACIA

DIBUJO

ARTÍSTICO
CARICATURA
FISONÓMICO
LINEAL
MECÁNICO
ARQUITECTÓNICO

IDIOMAS

INGLÉS
FRANCÉS

MATERIAS SUELTAS

MATEMÁTICAS
TAQUIGRAFÍA
CALIGRAFÍA
GRAMÁTICA
ARITMÉTICA
ÁLGEBRA

AHORA MISMO

corte y envíenos el cupón y recibirá, a vuelta de correo, GRATIS, LIBROS DE PRUEBA, y además nuestra publicación "El Camino del Éxito", con amplios detalles del curso de su interés.

Envíe $ 0.30 en estampillas para gastos de envío certificado.

UNIVERSIDAD AMERICANA
(Enseñanza por Correspondencia)
RIVADAVIA 2734 Buenos Aires

Nombre .....
Domicilio ..... F.C.
Localidad .....
Curso que le interesa .....

Ac.

Otras damas se mostrarían encantadas de bailar con Keith Murray, pero éste se hallaba en un estado de ánimo como para rechazar cualquier flirteo... mientras Susana Jane lo mirara con tan vivísimos y cinematográficos ojos.

do en su ángel perdido. Pero Fiametta resultó ser el polo opuesto de lo que él buscaba. Solamente su nombre resultaba bonito. La pobre Fiametta era por unanimidad y hasta por aclamación, lo que se llama una mujer fea, y nada de belleza usurpada, porque le venía de herencia. Una grotesca combinación de facciones ordinarias, pero con una mirada juvenil y bondadosa y manos delicadas. Por lo demás, no insistamos; no es de caballeros ensañarse con las imperfecciones de una dama... más de lo que nos obliga la historia. Su verdadero nombre era el de Mattie, que había abandonado por el de Fiametta tan pronto como se aficionó a leer novelas pasionales de las que nunca sería protagonista — suspiraba ella.

Cuando Murray, al fin, le fué presentado, éste no sabía si desmayarse o lanzar una carcajada histérica.

Poco tiempo después, y de un humor pésimo, aceptó maquinalmente, al final de una de sus conferencias de fin de temporada, la invitación de ir a pasar unos días a la mansión de los McClintock, en Long Island.

Llegó el día y se metió en el tren, tomando asiento en una silla giratoria y adoptando cierta posición para desviarse del foco de luz y poder reposar con comodidad, pensando en la réplica a cierto artículo publicado por un competidor. Con los párpados semientornados, estuvo un rato amodorrado hasta que, dando un largo bostezo, se despabiló e incorporó en el asiento. El bostezo se detuvo a medio camino, trasmutándose en una mueca de sorpresa, pues la incógnita belleza que venía persiguiendo con afanes de enamorado, hallábase frente a él y... ¡durmiendo tan adorablemente como en su conferencia! con sus piececitos cruzados casi rozándole los suyos.

¡Dios santo, qué bonito dormía la bella incógnita!

Por una deliciosa casualidad, el libro que sin duda ella estaba leyendo, había resbalado de su regazo para caer, abierto, sobre sus zapatitos, mostrando la primer página con esta dedicatoria: "A la adorable y más bella de las bellas, Susana Jane Smith, de su devoto. — El autor." Murray echó una mirada al título del libro. Era una de las más populares novelas de X..., y Susana habíase dormido sobre ella. ¡Todo un arañazo crítico! Murray pensaba ahora en el almuerzo rehusado y... en este momento su pensamiento quedó trunco porque la bella durmiente abrió un ojo deslumbrante, cinemático, fotogénico.

El hombre alzó la mano para saludar descubriéndose, pero le falló el ademán porque su sombrero estaba en la red del equipaje. Por fin pudo decir, doblándose para recogerlo:

— Su libro... se le ha caído.

Una sonrisa-saeta fué la recompensa. Afortunadamente no pasó de una media sonrisa de una medio despierta, lo que le dió tiempo a él para reponerse cuando ella le dijo con encantadora languidez:

— Usted es Keith Murray.

La noticia no era nueva para él, pero le sonó como un cañonazo que le dejó sordomudo, así que ella pudo agregar:

— No lo niegue. Yo le he escuchado una conferencia. Nunca me sentí mejor.

Murray se sintió tan "desmentido", que exclamó, sin poderse contener:

— Usted es una mentirosa al decir que escuchó mi conferencia, pero dijo la verdad al asegurar que nunca se sintió mejor, pues como dijo Sócrates: "El rey de Persia, entre todos sus esplendores cortesanos, nunca se sentía mejor que cuando dormía perfectamente una hora". Y usted duerme perfectamente, tan perfectamente... bella como es.

Ella evadió el cumplimiento para replicar:

— ¿Con qué Sócrates, eh? ¿Todavía está de moda? ¿Y cómo está su viejo Platón?

El hombre hallábase como embobado: la contemplaba con admiración y curiosidad. Era... era toda una *madonnetta* de Rafael. Resultaba preferible pasar por loco ante ella que ser ídolo de todas las demás que le escuchaban y adoraban.

Tan mesmerizado se hallaba, que no se dió cuenta de haber llegado a su destino. Se sentía anulado, atontado, "ido", mientras Susana parecía encantada de producir tal efecto.

Bien sabía ella con quiénes iba a tropezarse nuevamente en casa de los McClintock: tres caballeros con los cuales había estado medio comprometida en matrimonio, y otro que, habiéndole ella desechado, se casó en seguida, con la primera mujer que pudo, como en venganza. Otros tres, también, que permaneciendo solteros a pesar de ellos, se creían aceptados por Susana simplemente porque ésta les permitía hablarle de amor y, cuando la oportunidad se presentaba, permitíales ciertos galanteos.

Keith Murray era, pues, para ella, un nuevo y curioso juguete; el más excelente y cultivado de cuantos había atrapado entre sus redes de sirena.

Susana advirtió que el hombre padecía de un exceso de femenina admiración y le parecía buen juego aplicarle, como incitante contraste, algunas burlas. El contraste le sería saludable. Cuanto tiempo llevaba él viviendo colmado de adulaciones, no lo sabía; pero a juzgar por su febril estado presente y otros síntomas, el gran problema sentimental para K. Murray se resolvería planteándole a ella una inmediata proposición de matrimonio.

A la coquetísima Susana, que conocía bastante bien a los hombres, no le entusiasmaban estas súbitas proposiciones; no tenía prisa de atarse; consideraba su vida como una variada diversión, un espectáculo continuado en el que quería tomar siempre parte principal — rol de hermosa — sin comprometerse y aprovechándose de todas sus ventajas.

En la mansión de los McClintock, Murray se encontró a varios caballeros porfiando entre sí por monopolizar los favores y las sonrisas de la bellísima coqueta. En la mesa del té, en el salón de baile, en los jardines, en la biblioteca, en las piezas de juego, en todas partes, Susana era el punto humano de convergencia de todos los hombres y la envidia y la murmuración de todas las mujeres.

Cuando Murray se dirigió a ella para invitarla a bailar un alocado jazz-band-radio, ella declinó, declarando estar muy cansada. Por supuesto, K. Murray podía seleccionar a su gusto entre todas aquellas damas para bailar y flirtear con cualquiera de ellas, pero estaba de un humor endiablado y se mantuvo aparte.

Cesó la radio; la concurrencia formó diversos grupos en animada charla; la coqueta Susana seguía siendo el ídolo de los varones. Murray, aburrido y contrariado, se retiró al jardín para tomar un poco de fresco que le despejara su mal humor. En el extremo del jardín oyó un murmullo que al pronto no pudo distinguir si provenía de una fuente o de una voz femenina. Al ir acercándose, advirtió la presencia de Susana que gorjeaba sus

coqueterías frente a uno de sus idiotizados perseguidores en trance de propasarse a abrazarla. Si Murray hubiera dispuesto de una bomba de gas lacrimógeno, la habría arrojado a los pies de la pareja, pero hubo de satisfacerse con una rápida retirada hacia su habitación.

A la mañana siguiente, Susana tuvo la insolencia de sentarse junto a él y mostrarse, aunque incorrecta al interrumpir su lectura de los diarios, encantadora y sugestionante. El primer impulso de Murray fué de rabia; luego, al echarle una mirada, todo su veneno se trocó en dulzura, en miel, en gratitud al ser envuelto en el mágico efluvio de la mirada de ella y escuchar el arrullo de sus palabras.

Conversaron de cosas banales y a las pocas palabras, Murray se había olvidado de Rusia, del problema hindú, del fascismo y otras materias que estudiaba para sus conferencias. Ella poseía la endiablada táctica de insinuarse, de avanzar en el *flirt* y de desplegar todas sus baterías tentadoras para luego, cambiando de juego — ¡diabólico placer! — cortar con frialdad cualquier diálogo y desaparecer con cualquier excusa, tan seca y calculadamente como un banquero cuando despide a un cliente indeseable. Murray era de esas naturalezas varoniles que no admiten competencia en amor. O todo o nada. Las porfías le irritaban. Una mujer debería quererle o no quererle, pero que jugaran con él le parecía insoportable, y todo su orgullo de hombre mimado se rebelaba contra esta suposición.

Así transcurrieron otras veinte y cuatro horas en aquella casa, hasta que, en otra conversación sostenida entre ambos, ella le propuso, después de rehusar al baile y al juego de cartas que él le solicitara:

— ¿No sería mejor que más tarde demos un paseo a la maravillosa luz de la luna llena?

Al pronunciar estas palabras Susana clavó su hechicera mirada en las pupilas ardientes de su joven admirador.

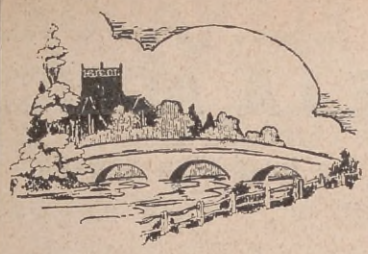
Asintió Murray con entusiasmo, bien que cuando se acordó de la escena del jardín se enfrió un tanto al recordar al tipo aquél que la abrazaba ante las débiles y gorjeantes protestas de ella... Le parecía que tal invitación era un nuevo juego con que Susana intentaba divertirse. Iba a ser un segundo galán nocturno. Debería ella llevar una placa indicando el turno para sus adoradores...

Otras damas, y nada feas, por cierto, le invitaron a jugar, bailar y pasear por los jardines; pero él, con un pretexto, se retiró a la biblioteca como urgido por alguna lectura.

Con un libro abierto ante sus ojos, se puso a pensar. Consideró fríamente que si bien Susana era la más hermosa de las hermosas, él compartía esa opinión con la inmensa mayoría de los que la admiraban. No había ninguna gloria exclusiva en admirar el Sol, que sale para todos. Admitiendo que lograra cautivarla para sí propio, se vió con ella perseguido por falanges de viejos y nuevos adoradores estableciendo una desesperada y un poco cómica competencia para disfrutar de un flirteo, y esto iba a resultarle desesperante y comprometedor.

Una mujer tan popular para un hombre que, aun adorándola, no pensaba abandonar su profesión ni su vida social, prometía tormentosas escenas de celos, incluso para su temperamento acostumbrado al mimo y a la adulación femeninas. Muchas bellezas — ninguna tanto como Susana, lo confesaba — de buena clase social, ricas e independientes, se sentirían encantadas si él se dignase aceptarlas, y no le molestarían lo más mínimo en su varonil independencia. ¡Ah! Por unos instantes se figuró ser un príncipe consorte, unido a una opulenta viuda o heredera, viajando a su placer y disfrutando de todas las ventajas materiales e intelectuales apetecibles por su espíritu refinado. Pero en seguida rechazó este pensamiento de venderse por dinero para convertirse, en cierto modo, en un maniquí de lujo, un hermoso "gigoló" conyugal. ¡No! Consideraba con dignidad el matrimonio en que la propia estimación ha de ser lo primordial — la tónica — sobre las que se basen la decencia, la fidelidad y el mutuo cariño. Deseaba, sí, monopolizar a Susana, pero no lo veía factible, dado el endiablado temperamento de la muy coqueta, que se resistía a cualquier intento de dominación, considerando que todo su negocio en la vida consistía en imponer su deslumbrante belleza y a ser admirada incondicionalmente. ¡Difícil, peligrosa conquista!

Su imaginación tornábase incandescente. No se prestaba él a rogar, a mendigar las cosas del corazón. Por otra parte, los grandes benefactores del mundo, los verdaderos intelectuales, no perseguían la fama, nombre efímero, ni el poder y la riqueza. Se entregan a los humildes, a los que tienen hambre y sed de protección... Cuando Susana se diera cuenta de que lo perdía, probablemente cambiaría de táctica, un poco sorprendida ante su indiferencia,



y entonces sí que se mostraría ella dispuesta a pedirle perdón por sus desconcertantes coqueteos. Y él la perdonaría — ¡era tan hermosa!—pero para que, en lo sucesivo, se mostrara modesta y dócil para todos, renunciando a su formidable poder coqueteril. Por su parte, él huiría de toda tentación extraña, renunciaría con delicadeza a toda adoración femenina, despertaría buenos sentimientos — sentimientos de noble altruísmo — y así, uno para el otro...

Este proyecto, esta ensoñación, le abstrajo hasta tal punto, que no advirtió la presencia de alguien cerca de su persona, una especie de sutil aliento-perfume humano y un murmullo como... como el de la fuente del jardín.

Era Susana Jane Smith que venía a recordarle su compromiso.

Le decía ella:

— Usted parece estar sumido en extrañas beatitudes. No mira, no siente... ¿Qué estará usted pensando para semejarse a una alegoría estatuaria?

Tan directas y tan cordiales parecían sus palabras, que él hubiera — una hora antes — contestado:

— En usted, por supuesto.

Pero no lo dijo... no dijo nada, permaneciendo como ensimismado mientras ella le contemplaba y rogaba de nuevo:

— ¿Ha olvidado usted que tiene una cita conmigo para pasear a la luz de la luna?

Murray contestó al fin como si regresara de muy lejos:

— No lo he olvidado, no. Pero he decidido que no tengo derecho a robarle la compañía de otros caballeros. Ellos son muchos y yo.. uno solo, y realmente usted tampoco tiene derecho a gastar el tiempo con el menos importante de todos. Además, detesto las escoltas, y usted es... es usted la mujer más escoltada que yo he conocido.

Susana tragó saliva visiblemente. Se sintió como abofeteada en pleno rostro, y este juego no le agradaba, le era desconocido, y resultaba una sensación nueva para ella. Parecía no comprender bien, y volvió a insistir.

— Usted se está burlando, por supuesto. Vámonos antes de que nos perturben otros.

— Usted me perdonará — replicó él, todavía permaneciendo en su asiento: — Simplemente: que no tengo fuerzas para competir en ese pugilato.

Susana se escurrió de su lado como sacudida. A la salida de la puerta la esperaban ya tres adoradores.

La inmediata determinación de Murray fué dirigirse a otra mujer, comenzar su misión humilde. ¿Qué dama, entre todas aquéllas, escogería? Se metió en el *living room* como un gladiador que salta a la arena. Por las demás dependencias advirtió grupitos jugando a las cartas, bellas damas de todos los tipos, morochas, rubias, delgadas, maduras, jóvenes, temperamentales, calculadoras... La música brotaba de la radio y las parejas bailaban por el centro de los saloncillos. En uno de los rincones de la pared, adornada de flores, una figura se aburría solitaria y como temerosa del contacto con las demás personas: Fiametta Tantery, especie de cenicienta en todas partes donde la admitían, buena para completar una pareja de juego o para ocupar un puesto en el almuerzo cuando algún invitado fallaba, y también para ser enviada cortesmente por alguna cosa a cualquier pieza de la casa.

Murray sonrió al verla, recordando su afán por conocerla cuando creyó que bajo su bonito nombre los dioses le guardaban a la bella durmiente de la conferencia.

Entre tanto, Susana yacía en los brazos de un caballerote, danzando sin darse cuenta y sin quitarle los ojos de encima a él... una mirada más de sorpresa que de enojo.

Bien; Murray iba a darle algo en qué pensar. Había que buscar pareja antes de que la música cesara; debía armarse de valor al dirigirse a Fiametta, y, cruzando con resolución el recinto mientras le sonreían docenas de damas en "espera", se fué derecho a la solitaria joven y le preguntó si le concedía el próximo baile.

Fiametta se quedó atontada. Esperaba de él que la enviaría en busca de alguna cosa, algún pequeño y vulgar favor. No creía en aquella invita-

(Continúa en la página 145)

OBESIDAD SANGRE

YODOSALINA PISANI

El producto de fama mundial que sin un régimen especial de vida purifica la SANGRE, consiguiendo destruir las MATERIAS GRASAS.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Honores y premios obtenidos por la **"YODOSALINA PISANI"**: en 1907-1908 Londres, Ostende, Amberes, París, Madrid, Bruselas, Berlín, Génova, Roma, Venecia, La Haya, **Karlsbad.**

Gran Diploma con Cruz y Medalla de Oro.

Unico importador para Argentina, Uruguay y Paraguay

M. C. DE MONACO

VIAMONTE 871 BUENOS AIRES

NOTA.- Si su farmacéutico no tuviera la YODOSALINA PISANI, escriba a la Casa M. C. de Monaco.

LOS ELEVADORES DE LA AGRICUL MARCAN UNA ETAPA TURA NACIONAL

De la chacra argentina a la mesa del consumidor europeo

POR FEDERICO QUEVEDO HIJOSA

Elevador Cooperativa de Leones (Córdoba), F. C. C. A., 7.000 toneladas.

ELEVACION. — La palabra es hermosa. Supone en el espíritu del hombre una actitud aún superior a la estampada por Augusto Rodin en su Pensador. En el orden de actividades materiales significa grandeza, aunque parezca un tanto forzada la sinonimia. Los elevadores de granos representan generosa esperanza en medio de las decepciones sufridas por los agricultores argentinos en el intercambio, por causas que residen más allá de las fronteras nacionales en confabulación con deficiencias de nuestra organización agraria, desprevenida en cierto modo ante la demanda exterior.

Estamos en una etapa de la evolución de la industria madre. Surgen los nuevos silos por acción cooperativista, en Córdoba, Santa Fé, pronto también en otras provincias, hasta que constituyan, en centenares de eslabones, la red que el país necesita para defensa permanente del sembrador, hasta ayer librado a su propia suerte que era la del azar, con ribetes, a menudo, de ciega fatalidad, como en la tragedia antigua.

Hace poco se inauguró el gran elevador terminal sobre el río Paraná, construído por la Asociación de Cooperativas Argentinas y que será administrado por el Pool Argentino de Granos, que es la función comercial de dicha entidad. Podrá almacenar 80.000 toneladas de cereales. Dotado de instalaciones eléctricas y de personal idóneo efectuará rápidamente las operaciones de descarga, clasificación, limpieza, embarque, etc. El acto inaugural dió lugar en la ciudad de Rosario a una fiesta memorable; fiesta del trabajo rural, del apoyo místico, de la independencia económica.

Años atrás nos entusiasmábamos al contemplar las chimeneas de las fábricas, que indicaban nuestra entrada gallarda en el industrialismo. Ahora miramos con emoción estos imponentes edificios, verdaderos colosos del cemento armado, de sugerencias elocuentísimas para el espíritu nacional.

El señor Pedro Bercetche haciendo uso de la palabra en la inauguración del elevador, en Leones.

EL COLONO, DUEÑO DE SUS ESPIGAS DE ORO — Entrevistado el señor Pedro Bercetche, contestó la pregunta del cronista con estas palabras:

— ¿Trascendencia de los elevadores? El colono será dueño de sus espigas de oro. No venderá a vil precio, inferior al costo de producción, su cosecha. Estará amparado contra la especulación. No se verá urgido a liquidar sus granos.

— ¿Entrarán en relación las cooperativas argentinas de productores con los consumidores de Europa?

— Eso llegará a su hora.

Conversábamos con el señor Bercetche en su escritorio de la calle Defensa. El reputado hombre de negocios atendianos con gentileza y se expresaba seguro, optimista, de la influencia que ejercerán a corto plazo los elevadores. Representó él al gobierno en la inauguración del primer elevador cooperativo en Leones. Del espectáculo a que asistió posteriormente en Oliva, nos decía:

— Creíamos que nos acompañarían en la inauguración del segundo elevador doscientas o trescientas personas. Nos encontramos con más de tres mil ¡Magnífica demostración de solidaridad agraria! El chacarero modesto, luchador, perseverante, componía el mayor número. Gente toda curtida por el sol, de manos recias y honradas. ¡Qué aceleradamente palpitaban ese día nuestros corazones!

Inquirimos detalles de la función de los elevadores.

El señor Bercetche accedió de buen grado, como siempre que se le consulta sobre temas ruralistas, de sus predilecciones.

— Primero, almacenar los granos, que son llevados a granel, sin necesidad de bolsas, pasando luego en iguales condiciones, a la bodega de los transatlánticos.

"Después una clasificación científica, una limpieza esmerada, y la espera prudente del instante propicio para la oferta. El colono verá facilitado el crédito para consagrarse con fe al laboreo durante el año, sin las zozobras que ha padecido hasta la fecha. La organización influirá en el perfeccionamiento de los cultivos. El precio de venta se fijará de acuerdo con métodos racionales, no de simple peso específico sino según el análisis y conforme a las calidades nutritivas del grano. La experiencia próxima cumplirá el acierto de estas previsiones. Habremos avanzado considerablemente en la senda que nos conducirá hacia la liberación económica."

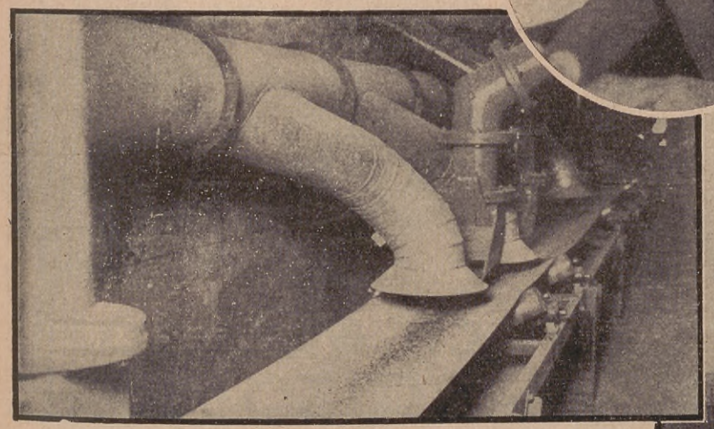
Terminal Rosario, 80.000 toneladas. 1ª sección de 20.000 toneladas, inaugurada el 19 de Julio.

Elevador Cooperativa Oliva (Córdoba), 7.000 toneladas.

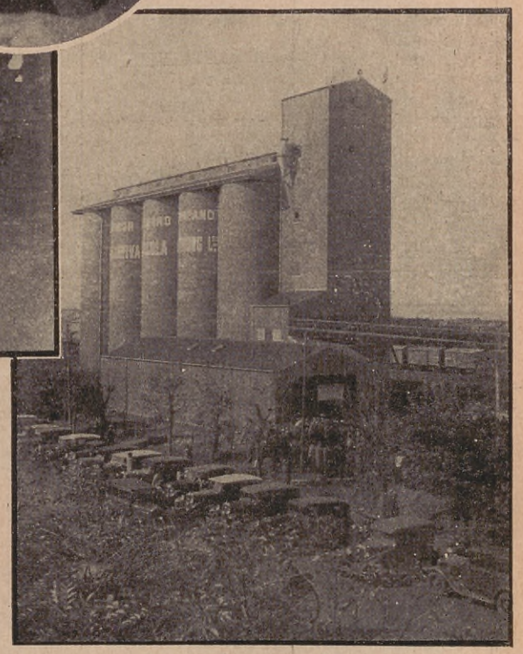
DESIGNACION SIGNIFICATIVA. — Se ha dado a cada elevador un nombre, para distinguirlos y como acto de homenaje. ¿Sabéis que nombre? El de un "pioneer" rural. Exaltación del trabajo fecundo, próvido, expuesto a las contingencias de una especulación sin alma. He ahí el buen sentido de los que, en medio de pesimismos, se lanzaron resueltamente a propulsar las actividades agrarias en condiciones de triunfar sobre las circunstancias adversas de un

Otra vista del terminal Rosario.

Señor Pedro Bercetche, subscribiendo el pergamino de fundación del "Pool" Argentino de granos.



Cinta transportadora de granos y tubos aspiradores de polvo de uno de los elevadores recientemente inaugurados.



Elevador Armstrong, Santa Fe, 7.000 toneladas.

mundo mal arreglado.

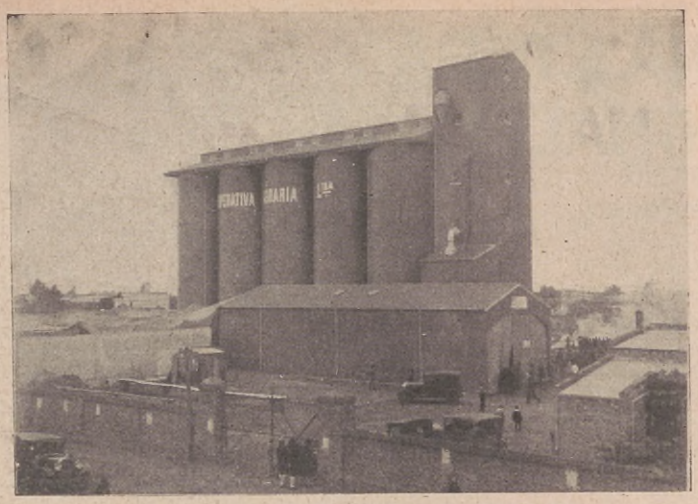
— Por frente a las torres de los silos desfiló — nos seguía refiriendo el señor Bercetche — la columna de pueblo, encabezada por niños de las escuelas públicas. Alguien enarboló, como un penacho de los elevadores, la insignia del cooperativismo. El que fijó en la altura el símbolo superó en el gesto al constructor Solness, del dramaturgo Ibsen, ya que la victoria de la ascensión no era personal sino colectiva; victoria de la muchedumbre de chacareros.

El presidente de la Unión Agrícola de Oliva, don Juan Chiappero, que no se paga de palabras declaró "somos miembros de una organización internacional que tiene en su seno cincuenta millones de familias consumidoras".

No había que achicarse. La cuestión era imponerse por el esfuerzo, y conquistar los mercados por la excelencia de la producción de nuestras sementeras.

El "standard" del trigo. Y el señor Bercetche exhibíanos fotografías descriptivas del pan que se podrá elaborar con las diversas variedades de cereales argentinos.

— Para competir con nosotros — competencia infructuosa, por lo demás — los panaderos europeos tienen que mezclar los trigos de las tierras empobrecidas del viejo continente con el trigo de nuestro país, riquísimo en materias alimenticias. Les llevamos tanta ventaja que jamás nos igualarán.



Elevador de Fuentes (Santa Fe), de 7.000 toneladas.

EVOLUCION. — Un concepto se ha fijado en las mentes hasta estereotiparse, es éste: habrá que evolucionar en la amplitud indispensable para que no suceda lo apuntado por el chacarero nacional, que vende el quintal de trigo a ocho pesos y compra por diez y nueve pesos un quintal de harina.

No nos hagamos demasiadas ilusiones respecto del progreso alcanzado de una manera general por la agricultura del país. Sepamos desentrañar los defectos para corregirlos. Se ha hecho mucho y queda por hacer mucho más todavía.

El ingeniero Devoto ha hecho la siguiente y exacta afirmación: "...seguramente no serán pocos los que se han puesto a pensar alguna vez que el agricultor argentino productor de cereales presentaba en su material agrícola grandes anacronismos y contradicciones, pues, mientras por una parte usa arados, tractores, sembradoras, trilladoras de último modelo, es decir, los elementos mecánicos eficientes y modernos, por otra parte la enorme masa de cereales de 15 a 20 millones de toneladas anuales es conducida y almacenada hasta este momento por sistemas cuya antigüedad remonta a tres mil años. La Biblia y las tabletas de barro cocido de los asirios y sus mismos bajorrelieves representan a los pueblos de la Mesopotamia, enorme granero de cereales de la antigüedad, conduciendo sus granos en bolsas exactamente como los agricultores argentinos. Aquellos agricultores usaban una sembradora de dos surcos, que puede verse en las enciclopedias".

Sí, en efecto, tenemos en la agricultura nacional antiguallas como las que describe la Biblia. En el campo, en el intercambio, en la legislación estamos atrasados, en abierta contradicción con nuestros adelantados métodos de trabajo. Conocerse es estar en aptitud de enderezar los pasos.

43

CIGARRILLOS de 20-30-40 cts.

LA MARCA que garantiza la calidad mas alta que puede obtenerse dentro del correspondiente precio.

PICCARDO & Cia. Lda.
Libres de Trust

LAS mujeres tienen siempre un poco de admiración por los periodistas pero pocas veces llegan en ese sentimiento hasta el sacrificio del matrimonio.

* * *

El periodista es usado muchas veces como pasarela. Hay quienes lo hacen trampolín... y luego siguen describiendo volteretas.

* * *

El valor de un diario el periodista no lo mide por la efusividad con que lo tratan los literatos y los cómicos.

* * *

Los emolumentos del periodista son necesariamente reducidos. Si hubiera largueza en ellos, el gremio se malograría.

* * *

Haga lo que haga el gremio periodístico por prestigiarse ante el público, éste, afortunadamente, seguirá suponiendo un perillán al hombre de diario. Si llegara a convencerse de que también hay personas normales entre los periodistas dejaría de creer en ellos.

* * *

Se ha dicho que el mundo noctámbulo está constituído en tres P: pordioseros, periodistas y pecadores. Se olvidaron de los perros.

* * *

A menudo el periodista defiende al maestro que no cobra. No he sabido de un solo maestro que haya dicho a sus alumnos que los emolumentos del periodista son sagrados.

EL PERIODISTA

Existen escritores que son también periodistas, como una botella que contiene buen vino y otros que son como una botella pero sin vino.

* * *

Como los legionarios en las guerras, los periodistas son los primeros que van a la línea de fuego y nunca alcanzan recompensa.

* * *

Los políticos invitan fácilmente a cenar al periodista. Si éste sabe serlo no aceptará, para no exponerse a que crea aquél que no ha almorzado.

Si no es accesible al entusiasmo, no se puede ser periodista, pero el entusiasmo es el mayor enemigo. Sólo se imponen los pesimistas.

* * *

El del periodista es el oficio de los desencantos: ve el teatro por el revés de los decorados; a los hombres cumbres en zapatillas, y a las grandes actrices en "negligé".

* * *

Un diario es una especie de avestruz: el periodista forma las patas, el vendedor de diarios es el pico; aquél sostiene, éste deglute.

* * *

El periodista tiene enemigos que forman dos bandos: en uno están los que esperan ser elogiados; en el otro los que ya lo fueron.

* * *

Casi siempre el periodista es un triunfador en ciernes. Siendo periodista descubre ideas que lo harían rico, que no pone en práctica porque es periodista y que no las descubriría si no lo fuese.

* * *

El que juega una mala pasada a un hombre de prensa, tarde o temprano la paga... Hay notas necrológicas que son toda una venganza. Es el único placer auténtico de la profesión.

* * *

El periodista es hombre con apetitos de rico y bolsillo de pobre. Si aquéllos son satisfechos, deja de ser periodista.

* * *

El periodista está en el secreto de todos los problemas, menos en el de sus propias finanzas.

LOS BUENOS LECTORES

buscan, naturalmente, los buenos libros; obras que, a la vez, deleiten e instruyan, y la decana de las librerías porteñas, establecida hace 56 años, les ofrece cuantas novedades literarias, artísticas, científicas y filosóficas se publican en lengua española.

En todos los correos del extranjero se reciben novedades. Solicite nuestro último catálogo general y visítenos si se interesa por alguna obra que no encuentre en sus páginas. También le atenderemos por teléfono. Precios módicos.

Librería J. Menéndez. - Bernardo de Irigoyen 186, U. T. 37-7356.

Acabamos de recibir novedades por el último correo.

GIMNASIO "BLUM"

Instituto de educación física, Gimnasia médica y masaje.

Director: Prof. EDMUNDO BLUM

Autor del Tratado:
EL CAMINO A LA PERFECCIÓN FÍSICA

44, Juncal 6800 - RODRIGUEZ PEÑA 1084

Clases para niños y adultos de ambos sexos. Gimnasia especial para adelgazar y corregir el vientre caído.

REGALAMOS UN AUTOMOVIL FORD

Puede ser suyo. Envíe su dirección a la

CASA PAQ GARAY 1235 Buenos Aires

EL LIBRO ARGENTINO

Alegre, por HUGO WAST. — Buenos Aires, 1930.

Después de muchos años de haberse agotado en todas las librerías *Alegre*, la primera novela de Hugo Wast, aparece la nueva edición, en fina tapa en tricromía y con las modificaciones introducidas por su autor.

Pero la presentación vale muy poco comparada con lo que es intrínsecamente la novela: una serie no interrumpida de aventuras que ocurren a un hermoso negrito, hijo de esclavos, que las circunstancias de la vida (mejor dicho del autor) trajeron a las playas argentinas.

Hugo Wast escribió *Alegre* cuando tenía dieciocho años, y a pesar de las preciosas y difundidas obras posteriores de este fecundo novelista, algunos críticos suponen que el primer libro es el mejor de todos.

Hugo Wast, dice en el prólogo: "No volveré a sentir la alegría de escribir como cuando borroneaba a prisa las quinientas cuartillas que corresponden al primer manuscrito de esta novela".

La Isla de los Sueños (prosas filosóficas) por RAIMUNDO SAN JUAN MIGUEL. — Cía. Impresora Argentina, Buenos Aires, 1931.

Nos llega este bello libro del señor San Juan Miguel acompañado de un ejemplar de su obra "Luz crepuscular", conjunto de poemas, editado en 1928 y cuya aparición fué señalada con el éxito más auspicioso, y a fe que no sabemos si agradecer más la nueva oportunidad que nos brinda de deleitarnos con aquella plétora de versos armoniosos y profundos o la de gustar la honda filosofía que emana de las composiciones del nuevo volumen.

"La isla de los sueños" es un libro de serena meditación. A través de sus páginas se adivina el dilecto temperamento de su autor, quien, no obstante su juventud, gusta con fruición del sublime deleite de elevar su pensamiento hacia las regiones reservadas a los espíritus selectos y cultivados. De ahí que su lectura produzca en el ánimo del lector la misma sensación que la contemplación de un bello paisaje en la naturaleza, hasta quedar saturado de verdad, que es la suprema belleza en el arte y en la vida.

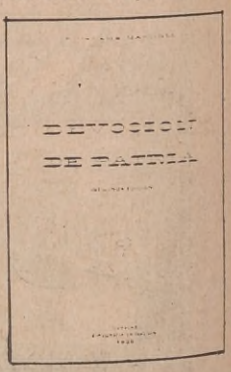
Kermesse (poesías), por ALBERTO FRANCO. — Talleres Tragant e hijos, Buenos Aires, 1931.

En un bien presentado volumen de ochenta páginas el señor Alberto Franco ha recopilado once poesías de corte moderno y que, como su título parece indicar, constituyen una "kermesse" celebrada en el espíritu del poeta, pues por la misma diversidad de los temas — *Muñeca china de Music-Hall, Charlie Chaplin, Versos y cigarrillos para una bailarina rusa, etc.*, — los hace aparecer como quioscos exóticos de una "hermesse" ideal, donde el autor ha encontrado motivo de expansión para su musa cálida, ágil y original.

OTRAS PUBLICACIONES

Devoción de patria, segunda edición, por R. CAYAMA MARTÍNEZ, — Tipografía La Nación, Caracas, 1930.

Se trata de un volumen de más de doscientas páginas en el cual su autor ha recopilado una serie de discursos y artículos periodísticos, en los cuales se refleja el profundo y acendrado espíritu de un bolivariano entusiasta, lo que le da oportunidad para exaltar su verbo cálido y ágil en alabanza del prócer inmortal, obra que merece ser leída por los patriotas.



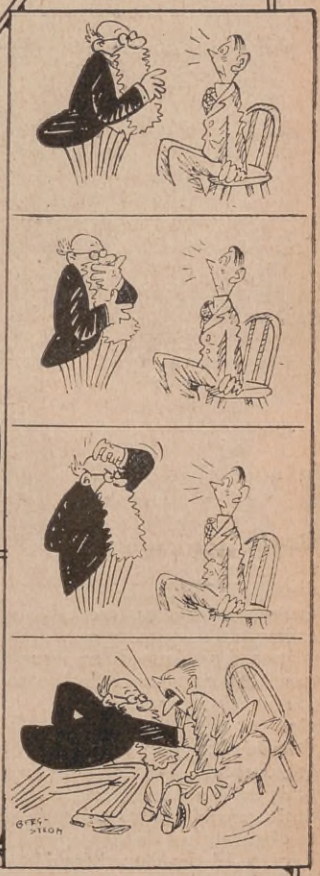
HUMORISMO EXTRANJERO

El gran vendedor suicida convence a su último cliente.

El pibe impresiona un film para tener un recuerdo de sus padres.

La dama filantrópica. — He oído decir que tu madre está enferma. ¿Puedo ayudaros en algo?

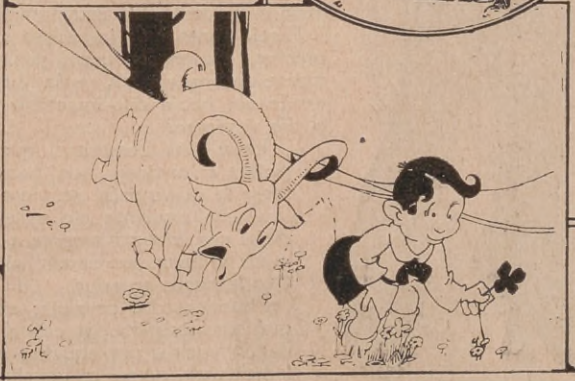
La purreta. — ¡Cómo no! Hay que partir leña, lavar los niños, fregar los pisos y dar de comer a los chanchos.



¡Saque la lengua!

Carcelero. — ¿Qué está usted haciendo?

Preso. — Tomo baños de sol.



¡Qué suerte! Un trébol de cuatro hojas.

PINERAL GRAN APERITIVO

La Joven del Colectivo

Por LUIS C. VIVES

Dibujos de Matka Sato

Relato de ambiente porteño con una intriga original de imprevisto resultado.

Volvió dos o tres veces, recelosa, la cabeza, temerosa de que la siguiera, que es lo que hice.

LA Avenida de Mayo charolada por el reciente aguacero estaba casi desierta. Unos pocos automóviles se deslizaban recelosos por la pulimentada superficie del asfalto, y pegados a las paredes algunos transeuntes retardados esquivaban las goteras todavía chorreantes de los edificios.

Desde el zaguán en que me había guarecido, vi por fin avanzar por la brillante calle, una lucecita iluminando el letrero colocado sobre el parabrisas de un automóvil. "Lacarra-Flores-Plaza Mayo". Me levanté bien la solapa del abrigo, doblé el ala del sombrero protegiéndome el rostro y en dos saltos crucé la ancha avenida al mismo tiempo que hacía seña al conductor del colectivo. Este se detuvo y yo tomé asiento en uno de los estrapontines. No puse mayor atención en mis fortuitos compañeros de viaje. Vagamente advertí en la oscuridad del vehículo la presencia de una mujer, pero no me preocupé de los demás, y me entretuve observando el acompasado vaivén del cepillo oscilante que recortaba ante los ojos del chófer un semicírculo de cristal limpio.

A la altura de la calle Mármol una voz masculina, de enérgico acento, exclamó casi junto a mi oído:

— ¡En la esquina!

El chófer asintió y segundos más tarde, tras una leve patinada, el coche se detuvo junto a uno de los refugios del centro de la calzada.

Con toda la buena voluntad propia de un habituado a utilizar ese medio de locomoción, me hice a un lado para dar paso al que quería descender. Hízolo así el pasajero, y tras de él se dispuso también a apearse la joven a que hice referencia.

La estrechez del colectivo obliga a los pasajeros a contactos imprevistos; por eso no me sorprendió que la mano de aquella mujer se apoyara fortuitamente en la mía; pero tuve muy grande motivo de sorpresa cuando advertí que aquella mano fina me presionaba con cierta nerviosidad, dejando en mi mano un papel doblado.

Todo esto ocurrió tan rápidamente, que se emplea mucho más tiempo en relatarlo, y cuando quise reaccionar sólo tuve tiempo de ver, por el vidrio trasero del coche, que la dama en cuestión y el hombre de la voz enérgica doblaban, tomados del brazo, la esquina de Mármol y Rivadavia.

Dos cuadras más adelante, deseoso de examinar aquel extraño mensaje, hice detener el coche. Descendí, y sobre una mesa de un café cercano extendí el raro papel que era un trozo de diario. En el espacio en blanco del margen leí las siguientes palabras:

"¡Piedad! Me fué imposible hoy. Esperen mañana".

No he tenido nunca veleidades detectivescas; tampoco soy amigo de inmiscuirme en los asuntos ajenos; pero aquella rara misiva llegaba a mi poder de tan singular manera que parecía indicarme el deber de intervenir, de actuar, aunque más no fuera para prevenir a quien correspondiese que el mensaje no había llegado a su verdadero destinatario.

Sentía tanto más imperioso este mandato cuanto que las pocas palabras escritas en aquel pedazo de papel me parecían singularmente alarmantes. ¿A quién y por qué se imploraba piedad? ¿Qué era lo que había sido imposible? ¿Qué cosa había que esperar para el día siguiente?

Estas tres preguntas. que consideraba otros tantos interrogantes angustiosos, me hacían presentir la inminencia de una tragedia que quizás estuviese en mis manos evitar. Pero ¿cómo?

Al día siguiente sin saber aún lo que debería hacer, me dirigí casi instintivamente a la esquina de Mármol y Rivadavia, o sea el lugar por donde había desaparecido la pareja del colectivo la noche anterior.

Desorientado, perplejo, sin saber qué actitud adoptar ni a qué recurrir para dar con el paradero de aquella gente, anduve dando vueltas por aquellos contornos sin orden y sin objeto, lamentando no ser en aquellos instantes uno de esos policías de novela a quienes basta un pedazo de papel para descubrir la filiación de una persona. ¡Ah, si Sherlock Holmes o Nick Carter se hubiesen encontrado en mi lugar!

Andaba, como digo, recorriendo los contornos a la ventura y sintiendo ya el peso de las miradas de los vecinos que me hacían comprender lo ridículo de mi situación, cuando al doblar la esquina de Victoria tuve un encuentro inesperado. Una joven que venía en dirección contraria a la mía casi me lleva por delante, y al tropezar conmigo dió un grito de terror que me dejó helado. Además, el espanto que se reflejó en su bello semblante era tan vivo, que no pude menos que sorprenderme. ¿Por qué asustarse tanto de un incidente tan común? — pensé.

Me llamó también la atención la forma precipitada en que la joven se alejó de mí, después de nuestro encuentro. Era evidente que mi presencia la inquietaba extraordinariamente, pues antes de llegar a la calle Rivadavia volvió dos o tres veces la cabeza como recelosa de que la siguiera.

Y esto fué lo que hice.

Me lancé en su seguimiento sin saber a punto fijo qué motivos me impulsaron a hacerlo, pero una fuerza superior me impidió todo razonamiento. Aquella joven me atraía y yo me dejé llevar mansamente.

Advirtiendo ella mi persecución aceleró el paso hasta llegar a la esquina de Medrano donde hay un buzón del correo. Allí se detuvo, extrajo una carta de su bolso y la echó precipitadamente en la abertura. A todo esto yo estaba ya a dos pasos de ella.

— ¡Señorita! — exclamé.

— ¡Ya está! — murmuró con la ansiedad y el temor pintados en el rostro. — Ayer me fué imposible completamente, pero de acuerdo a sus órdenes acabo de echar la carta al correo.

— ¿Mis órdenes? — murmuré sorprendido.

Y de repente recordé que el papel que la joven del colectivo — acaso la misma que tenía a mi vista — me diera la noche anterior, hablaba de cierta imposibilidad y de cierta espera.

— Encontré esta mañana el papel — continuó con voz nerviosa y entrecortada — y ya he cumplido... Ahora déjeme tranquila, ¡por piedad!

Fué tan cálido y tan emocionante este ruego que me conmoví profundamente y ya iba a replicarle y aclarar el error en que se encontraba cuando un hombre — acaso el mismo acompañante de la noche anterior — se acercó a ella.

— ¿Qué pasa Elisa? — preguntó lanzándome una mirada de desconfianza.

— ¡Nada, nada! — exclamó la joven. ¡Vamos!

Y tomándolo vivamente de un brazo lo arrastró tras de sí

No me resigné a dejar el asunto pendiente en forma tan poco airosa para mí, y a prudente distancia seguí a la pareja procurando que la joven, que a cada momento volvía la cabeza, no advirtiera mi seguimiento, y así fué que conseguí enterarme de su domicilio, un lindo chalecito de la calle Victoria. . . que por su aspecto alegre y sonriente, no dejaba traslucir la sombría tragedia que se encerraba en su interior.

Permanecí un buen rato a la expectativa hasta que vi aparecer a la puerta de la casa al individuo en cuestión el cual, al verme, se dirigió hacia mí con paso resuelto.

— Joven — me dijo — mi hermana no acostumbra a dar conversación al primero que se le presente en la calle, y usted hará muy bien en dejar de molestarla.

— Pero, señor, yo. . .

— ¡Basta! Ni una palabra más. . . No estamos para amoríos.

Y se alejó.

Quedé confundido y perplejo. ¿Qué diablos tengo en la cara, pensé, para que esa mujer me tome por otro y este hombre crea que estoy enamorado? ¿Se tratará de una familia de locos?

Sin embargo, la disparidad de opinión en los dos hermanos, me dió que pensar.

¿Por qué clase de individuo me tomó Elisa? ¿Qué clase de órdenes misteriosas había recibido y qué fuerza la movió a cumplirlas? ¿Por qué imploraba piedad?

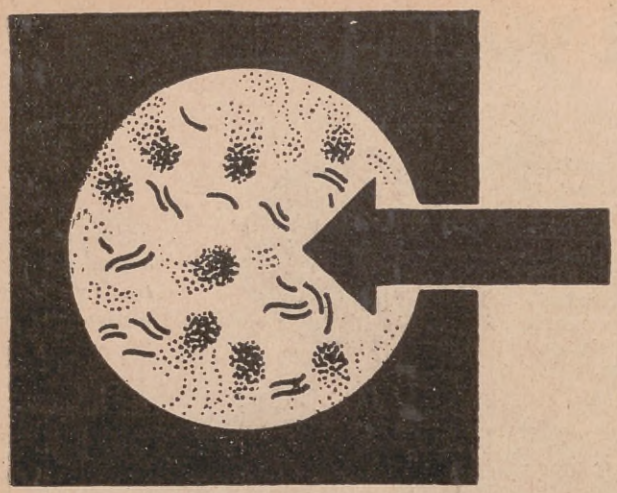
Y estas preguntas, que me sugerían que algo oscuro y tenebroso debía haber en la vida de aquella joven, resultaban más incomprensibles con las palabras del hermano suponiéndome un galanteador.

Y aún otra cosa más. ¿Cómo el hombre no me había hablado de la preocupación terrorífica de la hermana? ¿Acaso ella la mantenía en secreto?

¿Por qué razón?

Tentado estuve de desentenderme de tan extraño asunto, pues realmente parecía que estaba tratando con orates, pero me había causado tal impresión el bello semblante de la joven, ví en ella tanta necesidad de un apoyo,

Seguí a la pareja a prudente distancia y así pude averiguar su domicilio.



Tuberculosis,

un peligro que amenaza a todos.

¡Tomad

Guayacose!

Fortifica el organismo y aumenta su resistencia contra las enfermedades debidas a la debilidad del delicado tejido pulmonar, que es casi siempre la verdadera causa de la tuberculosis. La Guayacose combate con suma eficacia los estados incipientes de la tuberculosis

de una defensa; creí verla en tanto desamparo, que decidí llegar hasta el fondo de la cuestión, siempre que ello me fuera posible. Mas ¿cómo llegar hasta aquella extraña e impresionable mujer?

Eché mano a un recurso salvador: el teléfono. Entré en un café y busqué en la guía. El domicilio de la joven estaba a su nombre, dato que no dejó de llamarme la atención, pues el hermano era de mucha más edad que ella. Sin pérdida de tiempo marqué el número y esperé comunicación...

— ¡Hola!

— ¡Hola!

— ¿Con la señorita Elisa?...

— Sí, ¿quién habla?

— Soy un amigo de usted que quiere librarla de un grave peligro.

— ¿Qué sabe usted?

— Vea, señorita. Hace un rato, cuando usted fué a echar una carta al buzón la siguió un tipo peligroso. ¿Es cierto?

— Sí — contestó con voz vacilante.

— ¡Bien! Ahora, para que usted me tome confianza le voy a dar otro detalle; ayer, a las doce de la noche, en un colectivo, usted, que iba con su hermano, le dió a escondidas un papel a un hombre...

— Pero, señor...

— ¿Es cierto o no?

— ¡Es cierto!

— Bueno. Esto le demostrará a usted que me preocupo realmente por lo que le ocurre.

— Pero ¿usted es de la policía?

— Sí, señorita.

— ¡Oh! Por favor... No intervenga en mis asuntos, me va a perjudicar...

— Señorita. Soy de policía, pero no de la policía oficial; mis investigaciones son puramente personales y extremadamente secretas... ¡No tema nada! Ahora quiero saber por qué no le avisó hoy a su hermano respecto al individuo ése que le habló junto al buzón.

— ¡Claro que le avisé! Pues ¡no faltaba más!

— ¡Ah!

Se cortó repentinamente la comunicación. Volví a llamar y me contestó una voz masculina.

— ¡Hay error! — contesté y colgué el tubo.

Me quedé con una duda terrible que me dejó gran pesadumbre. ¿Estaría en su sano juicio aquella joven tan adorable? ¿Por qué, el hermano, al hablarme, me consideró como un vulgar galanteador en vez de tomarme por un delincuente como le había denunciado la hermana?

Para salir de dudas necesitaba tener una conversación lo suficientemente extensa como para imponerme de todo lo que le ocurría y torturaba a la bella joven. Intenté varias veces reanudar la conversación, pero me fué imposible: siempre me contestó aquella antipática voz masculina que me obligaba a cortar la comunicación.

Al día siguiente probé otra vez, pero la telefonista me informó que el abonado había hecho retirar el aparato.

Las dificultades se sucedían una tras otra aumentando mi perplejidad, pero en vez de amilanarme, cada obstáculo nuevo me acuciaba por llegar a conocer la verdad, y, sobre todo, para acercarme a Elisa, en quien veía la víctima de una extraña persecución.

Recurrí a los buenos oficios de mi hermana quien, viéndome metido en una aventura de corte cinematográfico, no vaciló en ayudarme. Y convinimos un plan que a nuestro juicio debía darnos excelentes resultados.

Redacté un cuestionario para someterlo a Elisa, que contenía las siguientes preguntas:

¿A quién iba dirigido el papel que entregó a un desconocido en el colectivo? ¿Qué órdenes había recibido al día

siguiente? ¿A quién iba dirigida la carta que echó al buzón?

Para poder conversar con Elisa mi hermana debía simular ser una vendedora de libros por mensualidades, y una vez con ella a solas, la informaría de ser mensajera del detective misterioso que le habló por teléfono el día antes.

El ardid obtuvo el buen resultado esperado. Mi hermana fué atendida por la propia Elisa y ésta, a pesar de una ligera oposición del hermano, la hizo pasar con grandes deseos de examinar los libros que Raquel, la falsa vendedora, le ofrecía.

La sorpresa que tuvo Elisa al enterarse de que Raquel iba de mi parte no tuvo límites, y no opuso resistencia a responder al cuestionario enviado por mí. El papel que me entregó aquella noche lluviosa en el interior del colectivo iba destinado "según órdenes recibidas" a "la persona que se sentaría delante de ella". Ahora bien, la persona que le daba tales órdenes se identificaba con el extraño nombre de EURIGO, para quien estaba destinada, asimismo, la carta depositada en el buzón. Tengo que señalar, de paso, que dicha carta contenía un cheque de mil pesos al portador, que Elisa enviaba atemorizada por medio de amenazantes cartas anónimas.

Me hallaba, pues, ante un caso de extorsión en toda regla, y aunque mi hermana no pudo proporcionarme más detalles, imaginé que la joven había caído en las garras de unos "maffiosos" que por medio de los ardides acostumbrados la mantenían en perpetuo sobresalto.

Decidí ir personalmente a hablar con Elisa y con su hermano. No podía admitir que las cosas quedaran en ese estado y pensé que una entrevista con ellos, los pondría en camino de librarse de los "maffiosos" adoptando las providencias del caso.

Me dirigí entonces al domicilio de Elisa, dispuesto a poner mi personalidad en su verdadero lugar, y tuve la buena fortuna de encontrarla cerca de Medrano.

Apenas me vió, mostró nuevamente aquella viva inquietud de la otra vez, pero no se asustó, al contrario, encontrando un agente a su paso, me denunció como si le hubiera faltado al respeto, acusación molesta e inconveniente.

¿No le parece, señor comisario?

El comisario Rendana que había seguido con singular atención el largo relato, miró atentamente a su interlocutor, un joven como de veinticinco años, en cuyo rostro se notaba una preocupación profunda. Después dijo, pausadamente:

— No tengo por qué dudar de la sinceridad de sus palabras, señor Velazco. El caso es verdaderamente singular y digno de estudio. Voy a dar cuenta inmediatamente a Investigaciones para que inicien la pesquisa.

— Permítame, señor comisario. Dudo de la eficacia de una investigación por los medios normales y que quizás acarrearía sobre la joven la venganza de los "maffiosos".

— Otra cosa... — repuso el comisario, moviendo la cabeza en señal de duda.

— Yo creo — repuso el joven Velazco — que usted mismo podría hacer directamente la pesquisa. O por lo menos ciertas averiguaciones para aclarar algunos puntos oscuros... Luego, si acaso, podrá pasar el asunto al Departamento.

— ¿Cuáles son los puntos que a su juicio merecen aclaración? — preguntó el comisario.

— Me explicaré — dijo el joven. — ¿No le parece a usted raro que los "maffiosos" se dirijan a la joven en vez de hacerlo al hermano?

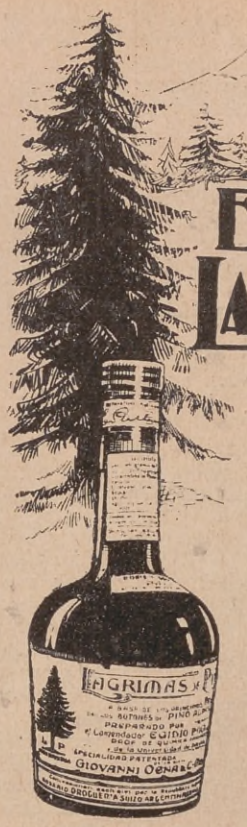
— Las mujeres son más fácilmente impresionables — advirtió el comisario.

— Es cierto, pero me parece muy curioso que el propio hermano haya tomado una parte tan pasiva en el asunto.

— Quizá por miedo.

— Puede ser, pero me choca la circunstancia de que mientras la hermana me tomó por "maffioso", él, sabiéndolo, me repren-

(Continúa en la página 151)



ELIXIR LAGRIMAS DE PINO

Preparado a base de
YEMAS DEL PINO ALPESTRE

Producto recomendado por los Médicos, sumamente eficaz para combatir

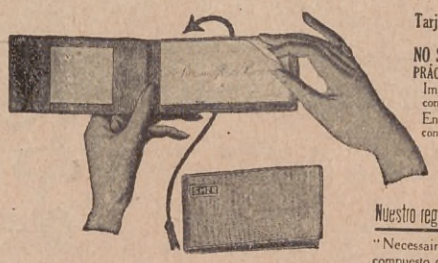
Catarros, Bronquitis, Laringitis, Pulmonía, Tos, Tuberculosis, Asma Bronquial, etc.

Un específico importado de Italia, realmente prodigioso, en cuya preparación entran las LAGRIMAS DEL PINO ALPESTRE, las que — debido a su fuerte poder antipútrido y antifermentativo, — eliminan las secreciones de la mucosa bronquial y provocan la expectoración.

MEJORIA INMEDIATA Y CURACION COMPLETA

SE VENDE EN LAS BUENAS FARMACIAS

UN OBSEQUIO EN EL CUAL POSIBLEMENTE VD. NO HABÍA PENSADO



Tarjetas de Visita en Blocks
(Patente 25426)
NO SE NOTA EL PERFORADO
PRÁCTICAS — SIEMPRE LIMPIAS
Impresas, el cien. . $ 4.—
con tarjetero de cuero.
En relieve, el cien . $ 6.—
con tarjetero de cuero

Nuestro regalo a título de propaganda

"Necessaire de correspondencia", compuesto de papel y sobres con su monograma en relieve (2 a 5 letras). Remita este aviso, acompañando $ 1.—, a nuestra sucursal: CALLAO 591 - U. T. 38. Mayo 3343

GRAN SURTIDO DE CAJAS DE PAPEL PARA REGALOS
IMPRESIONES RÁPIDAS
PARTICIPACIONES DE CASAMIENTO, MENÚS, Etc.

IMPRENTA Y PAPELERIA

"TRIANON"

TUCUMÁN 616
U. T. 31 RETIRO 0609

CALLAO 591
U. T. 38 MAYO 3343

BUENOS AIRES

TELEFONÍSTICAS

Empleado aburrido (está solo en la oficina y no es necesario decir que se halla en plena producción "sebácea". Después de bostezar tres veces consecutivas toma el teléfono y marca un número al azar). — ¡Hola!

Una voz masculina. — ¡Hable!

Empleado. — Hay error, ¡corte! (cuelga el tubo). ¡Qué yeta bárbara! (Vuelve a marcar un número al azar). ¡Hola!

Una voz femenina. — ¡Hola!

Empleado (con voz dulzona). — ¿Con quién hablo?

La voz femenina. — Franckfurtenfabrik Gessellchaft.

Empleado (cuelga el tubo de golpe). — ¡Ufa! (Vuelve a llamar otra vez). ¡Hola!

Otra voz femenina. — ¡Hola!

Empleado. — ¿Con quién?

La voz femenina. — ¿No conocés mi voz? ¡Ah! me había olvidado. Cuando vengas a almorzar acordáte del calzado para el chico.

Empleado. — Bueno, mujer. ¡Qué casualidad!

La voz femenina. — ¿Qué decís?

Empleado. — Nada... me había equivocado de número.

La voz femenina. — El chico calza el veintisiete.

Empleado. — No, no es eso... ¡Hasta luego! (Cuelga el tubo) ¡Qué macana! Acertar con el número de casa... (Vuelve a repetir la diversión). ¡Hola!

La dactilógrafa romántica. — ¡Hola!

Empleado. — ¿Con quién?

La dactilógrafa. — ¿Con quién quiere hablar?

Empleado. — Con usted, si no hay inconveniente.

La dactilógrafa. — Se vé que no tiene nada qué hacer.

Empleado. — ¿Y usted?

La dactilógrafa. — Regular; ahora estoy sola en la oficina.

Empleado.— ¡Qué linda ocasión para echar un parrafito!

La dactilógrafa. — No me gusta hablar con personas desconocidas.

Empleado. — ¡Ya nos iremos conociendo!... Por algo tenemos que empezar..: Usted, por ejemplo, podría darme el número de su aparato...

La dactilógrafa. — ¡Qué impaciente!

Empleado. — ¡El tiempo es oro! Además, podemos hacernos el retrato... telefónico.

La dactilógrafa. — ¿Cómo me imagina usted?

Empleado. — Yo la imagino... la imagino... Algo parecida a la Greta Garbo.

La dactilógrafa. — ¡No está mal!

Empleado. — Alta, esbelta, rubia... ¡en fin! Como la Greta Garbo... ¿Qué le parece? ¿Acerté?

La dactilógrafa. — ¡Hum! Casi, casi... Solamente que yo no soy alta, sino mediana, más bien baja... Morocha... Gordita...

Empleado. — ¡Apetitosa!

La dactilógrafa. — ¿Le gusto así?

Empleado. — Me encanta.

La dactilógrafa. — Sin embargo, no soy como la Greta Garbo.

Empleado. — Este... ¿Y el temperamento? Usted se olvida del temperamento, señorita.

La dactilógrafa. — Si tuviera el temperamento de la Greta ¿cree usted que sería dactilógrafa?

Empleado. — Y a mí ¿cómo me imagina usted?

(El patrón, que entró silenciosamente, toma la comunicación a su aparato particular).

La dactilógrafa. — Yo me lo imagino a usted tan simpático como Mauricio Chevalier, elegante como Menjou, con un bigotito a lo Fairbanks y una dentadura como Sidney Chaplin.

El patrón (al teléfono). — Se equivoca de medio a medio... El que le hablaba recién, es un hombre de treinta y cinco años, calvo, sin bigote, nariz colorada, camina con dificultad a causa de los callos, es casado y tiene dos hijos.

Empleado (con el tubo en la mano, sin comunicación, mueve la horquilla nerviosamente). — ¡Hola!

La dactilógrafa romántica. — ¡¡¡¿...?!!!

Encrucijada Porteña. Suipacha y Viamonte

EL PAÑO DE LÁGRIMAS

POR C. TOMILLO

EN el agitado mar de nuestra vida económica, el Banco Municipal de Préstamos es como si dijéramos, el sol auspicioso del buen tiempo o el faro salvador que conduce a buen puerto la nave en peligro, de nuestra tranquilidad financiera.

¡Cuántas loas de gratitud no le hemos cantado el ochenta por ciento de la población!... ¡Cuántas glosas sentidas no ha inspirado a los bardos de nuestro ambiente poético su oportuna intervención!... También los enamorados han salido de apuros y se han dado el gusto de tener su programita de cine en los días inciertos de medios pecuniarios. ¡Y cuántos hogares salvaron su hambre y su derrumbe apoyados por nuestra filantrópica institución!

El Banco Municipal es paño de lágrimas del mundo. Es una de las más felices inspiraciones del genio humano, acaso de todas las instituciones de los pueblos, la que mejor llena sus funciones en el complicado engranaje de las alzas y bajas a que nos tiene acostumbrados la vida.

OTRA RELIGION. — En el alma de todo ser se esconde una nueva religión que no es atea, católica ni protestante. Es una religión que hemos creado para los días de zozobras económicas; hasta tenemos un templo y en el templo hay un sacerdote... Se alza en Viamonte y Suipacha, en cuanto al sacerdote ahora lo vais a reconocer: es el mismo que nos confiesa en la estrecha casilla reservada del Banco: el tasador. ¡Con qué ojos nos mira cuando le extendemos el objeto que vamos a pignorar! Parece que quisiera desnudarnos con la mirada hasta penetrar en el incógnito de nuestras almas y ver o leer en ellas qué misteriosos deseos nos obligan a reducir lo que con temblorosa mano le ofrecemos.

Nosotros, a nuestra vez, le miramos con unción religiosa, con cara de temor y de vergüenza, de alegría y tristeza, de pesimismo y esperanza... A veces el tasador nos mira con compasión y aún descubriendo en nuestros semblantes el sello de una verdadera necesidad sabe que, aún queriendo ser pródigo, su voluntad tiene que detenerse ante el frío código de la valuación, ya establecido de antemano con criterio estricto.

— Veinte pesos, señor...

— Deme un poco más; lo necesito... Haga el favor...

— No es posible...

El hombre acepta. Tal vez no pensaba sacar tanto. Y mientras espera a que el pagador le pase los dos billetes de diez pesos, concentrado en su interior el demandante cree escuchar el alegre repiqueteo de unas campanas que tocan a gloria...

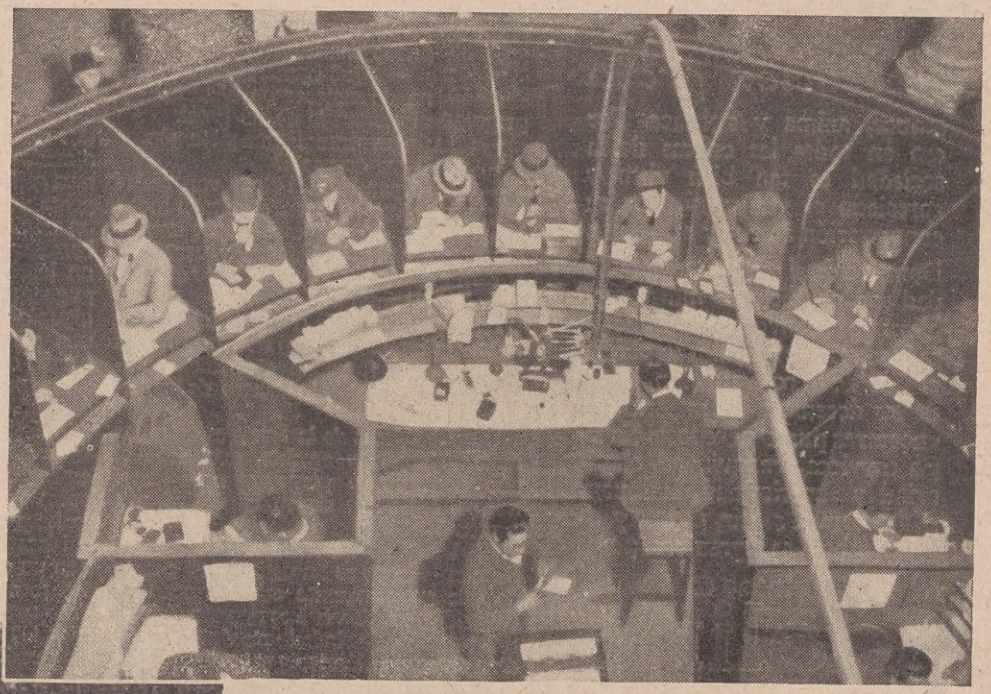
LA CARCEL DE LO INANIMADO. — Parece que las cosas allí depositadas hablasen al cronista de la inocencia de su encierro. Es el depósito de los objetos, de las prendas pignoradas que esperan el rescate para volver a la vida inquieta y animada del hogar de donde proceden.

También ellas tienen su historia, algunas sus tragedias, otras, las menos, fueron a parar al mundo de la naftalina porque sus dueños no quisieron perder la oportunidad de jugarse unos boletos en el Hipódromo.

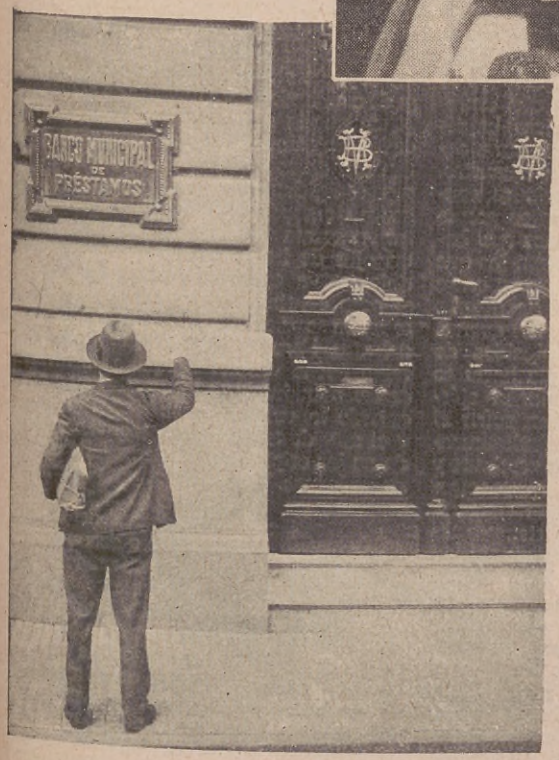
Para la mayoría, antes de ir a parar al depósito común debieron presenciar horas de amargo dolor.

UN MANTON DE MANILA. — Nos cuenta su historia. Yo nací para la alegría — nos dice; mi lugar está en las plazas de toros o en los tablados. De este último punto procedo. Lucí muchos años en el gracioso cuerpo de una artista y escuché aplausos y elogios que me hicieron vivir junto con mi dueña en el mundo fantástico del derroche. Pero ¡ay! llegó la vejez para mi poseedora. Terminaron elogios y aplausos; apareció la miseria y llegó el momento que no tuvo para comer. Jamás la ví llorar y hoy, antes de abandonarme, depositó en mi fleco un beso muy triste y una lágrima que me quema aún de dolor...

Y aquí me tiene, señor cronista, lo mismo que un penado, ostentando un número que es el que me identifica...



La rueda de las angustias, donde las joyas, trabajosamente adquiridas, se liquidan para librarse de urgentes necesidades.



Con el paquete debajo del brazo se llega al Banco como al puerto de salvación.

La

conversación grata

seduce, anima y satisface. Por eso en todas las esferas de la sociedad es tan bien visto y apreciado el «causeur», por su conversación amena y atrayente.

Dominio de sí mismo y tranquilidad son condiciones indispensables para la conversación seductora. Nada es más ridículo que perder el hilo de la conversación, saltar de las decenas a los millares, no encontrar punto ni reposo. Energía nerviosa, tranquilidad, elasticidad y superioridad, indispensables para el sentir, pensar y obrar de hoy, se logran con pocas

Tabletas de

Adalina

Las tabletas de Adalina son un producto de la casa Bayer, acreditadas y recomendadas millares de veces por los médicos. ¡Pregunte Vd. a su médico

BAYER

MAS DELICIOSOS QUE UN BOMBON

CARAMELOS

J. M. Bejarano

FINOS

EXIJALOS

RAMON Y LOS MINERALES

El ilustre autor de "GOG", la última obra del inquieto e inquietante Juan Papini, es un feliz muestrario del poder intelectual, de la independencia y la agresividad, tan culta como rajante, del robusto y nutrido temperamento que la escribió. El personaje por él creado—"GOG"—es un anormal (como que lo conoció en un sanatorio particular), un salvaje civilizado, poseído de una curiosidad filosófica que le orilla a las más extravagantes experiencias. Merced a sus millones, casi todo lo consigue... hasta los fracasos más originales. En sucesivas ediciones transcribiremos algunas entrevistas logradas por este extraño personaje. Ahora, por ser de mayor actualidad, reproducimos la realizada en Madrid con Ramón Gómez de la Serna, el gran humorista de las "greguerías" y "gollerías", que acaba de visitarnos. El lector gustará la traviesa ironía que en ella campea.

Madrid, 18 de Octubre.

ME aburro terriblemente, pero no puedo marchar.

— ¿Qué hombres vale la pena de conocer en Madrid? — pregunté al secretario de mi hotel.

— Dos únicamente: Primo y Ramón.

— ¿Cuál me aconseja?

— Eso depende. A Primo van todas las personas que aburren; a Ramón todas aquellas que están aburridas. El uno se ve asaltado por periodistas y caciques; el otro por desocupados y locos: elija.

— Elijo Ramón.

Lo encontré, por la noche, en el famoso café del Pombo, rodeado de siete jóvenes morenos que fumaban cigarrillos escuchando en éxtasis al maestro de las *greguerías*.

Ramón Gómez de la Serna es un señor moreno, gordo y amable, que tiene el aire de burlarse perpetuamente de sí mismo. Enterado de su afabilidad, me presenté a él.

— ¿Usted es americano — sentenció Ramón — y no se ha dado usted cuenta de que su continente está formado de dos triángulos de vértices opuestos? América es un doble símbolo masónico extendido entre el Atlántico y el Pacífico. Hasta hace pocos años los dos triángulos se comunicaban gracias a un cordón umbilical dividido en cuatro repúblicas: habéis cortado ese cordón y ya comienzan a dejarse sentir las vaporosas consecuencias. Usted piensa, con su característica candidez, que los mares no tienen su propia personalidad. Cuando las aguas que bañan la China se encontraron con las que bañan Francia, ocurrió algo grave sobre la tierra. El canal de Panamá fué abierto en 1913 y en 1914 estalló la gran guerra. Los Estados Unidos, los culpables de aquel tajo fatal, tuvieron que hacer lo que nunca habían hecho: enviar un ejército a Europa. Y ahora deben sufrir el castigo: se han enriquecido fabulosamente, es decir, se han vuelto más esclavos y son más envidiados que antes. No se toque la materia, pues la materia se vengará.

He profundizado en estos tiempos las obras de Jagadis Chandra Bose. Usted sabe seguramente quién es Bose: el más grande hombre de ciencia de la India y uno de los más grandes biólogos de nuestra época. Ha realizado un descubrimiento inmenso: que incluso las plantas y los minerales tienen un alma. En lo que se refiere a las plantas había ya sospechas y la mitología conoce los árboles magos, los árboles asesinos, las flores enamoradas y las hojas parlantes. Pero en lo que se refiere a los minerales nadie había supuesto que poseyesen una sensibilidad y una voluntad parecidas a las nuestras. Yo puedo, con mi modesta experiencia, confirmar el descubrimiento de Bose...

No es de ahora — continuó Ramón — que observo el alma de los objetos inanimados. Conozco, desde hace años, pobres grifos de latón obligados al contacto perpetuo del agua, que tosen y gimen de un modo que mueve a piedad. He visto herraduras estremecerse al contacto de un ladrillo sucio, de un excremento repugnante. Entre mis amigos se cuentan algunas viejas llaves que han tomado una simpática confianza conmigo y se niegan a abrir cuando llego a casa demasiado pronto, infiel a la religión de la noche. ¿No ha observado nunca la caja de su reloj? Sírvase de ella como espejo y verá. Algunos días le devolverá su imagen embellecida como la de un héroe; otras veces la deforma de un modo maligno, le hace desconocido, monstruoso.

Nosotros nos servimos de los minerales con un egoísmo espantoso. No solamente los sacamos de la profundidad de la tierra, que es su habitación natural, sino que los tratamos con una crueldad que no puede imaginarse, repulsiva... ¿Cree tal vez que el hierro disfruta al ser obligado a ablandarse y a fundirse en el fuego? ¿Cree que la piedra y el mármol, arrancados brutalmente de las montañas, están contentos de verse reducidos a pedazos estúpidamente geométricos y obligados a emigrar a las ciudades para ocultar nuestras vergüenzas domésticas a los ojos de los demás? El hierro de los rieles se ve oprimido excesivamente por el peso continuo de los trenes. Cuando se oxida se dice que es debido a la acción del aire. Pero ¿el orín no podría ser su rabia hecha visible? La plata, a fuerza de ser manejada por los hombres, ha adquirido la palidez opaca de los tísicos; y el oro, de tanto permanecer encarcelado en las criptas de los Bancos, da señales de locura. Y con razón, pues le hemos separado de su hermano celeste, el sol.

Podría citarle mil ejemplos del sufrimiento de los metales. Pero debo añadir que, algunas veces, manifestando un principio de malestar consciente, intentan rebelarse. He conocido plumas de acero inglés que se han negado a escribir palabras contra la autoridad y la moral, y, ayer mismo, el gatillo de mi revólver se obstinó en no moverse, tal vez porque se dió cuenta de que yo tenía la intención de matar un bellísimo gato que turbaba con su atroz maullido mi

trabajo. Aquí, en Pombo, ocurrió un caso singularísimo: un día vino a sentarse a este café un crítico, enemigo de mis libros. Las cucharillas se le escurrían una después de otra de las manos y caían al suelo: habituadas a servir a personas inteligentes, se negaban a cumplir su oficio con un enemigo del espíritu.

Los siete jóvenes fumaban, sonreían, admiraban, se sentían felices.

— ¿Y qué piensa usted hacer — le pregunté — si todo esto que usted dice es auténtico?

— Fundaré uno de estos días — contestó Ramón — la *Liga para los Derechos de los Minerales*. Así como hay sociedades para la protección de los animales, es justo que haya una para la protección de los minerales. Desde el momento en que estamos seguros de que éstos pueden sentir y sufrir como nosotros, es deber nuestro el atenuar, por lo menos, las tremendas persecuciones de que son víctimas mudas y pacientes. Nuestro programa máximo será el restituir los minerales a las minas, las piedras a la cantera, el oro a los ríos auríferos, los diamantes a los campos diamantíferos. Programa, lo reconozco, impopularísimo y de difícil realización. Pero al menos podremos fundar hospitales para los metales enfermos, para el oro rebajado a fuerza de ser acuñado, para el hierro inválido, para la plata tuberculosa, y tal vez asilos para el bronce prostituído en forma de monumentos y para el cobre contaminado en forma de monedas. ¿No podría dar algunos de sus dólares para esa obra de misericordia?

Los siete jóvenes volvieron sus catorce ojos hacia mí.

— Con mucho gusto — contesté; — pero mi fe en el alma de los minerales no es todavía bastante fuerte para hacer salir los dólares de mi bolsillo. Apenas estudie los libros de Bose y quede convencido, le enviaré un cheque. Entre tanto, le pido el favor de que piense en los derechos de nuestas gargantas sedientas. ¿Podría ofrecer cocteles a estos señores?.

El ofrecimiento fué aceptado. Ramón continuó disertando humorísticamente hasta las tres de la madrugada. Pero no consigo recordar las otras estupendas revelaciones que se complació en comunicarme.

JUAN PAPINI.

NO OLVIDE QUE EL NÚMERO 20 DE ACONCAGUA APARECERÁ EL MIÉRCOLES 2 DE SEPTIEMBRE

BIZCOCHOS
CANALE
NO DEBEN FALTAR EN NINGÚN HOGAR - SIEMPRE GUSTAN - NUNCA CANSAN

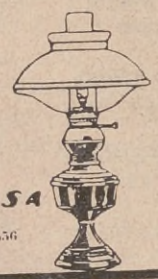
Se recomienda probar también los exquisitos
BIZCOCHITOS HONEY, a base de miel pura de abeja.

La mejor luz blanca, brillante fija, sin oscilaciones, sin humo ni olor la obtendrá usted empleando las

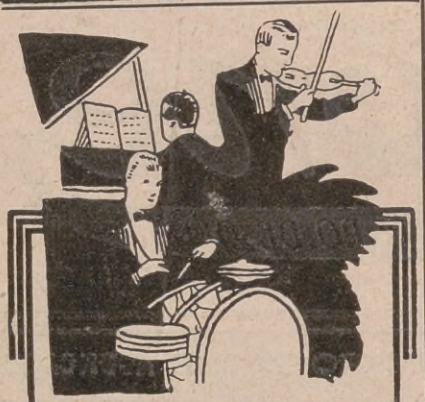
LÁMPARAS
ALCOLUZ
COMALUMBRA

Estas lámparas, que se venden desde el precio de $ 7 —, son las que resultan más baratas, pues, además de ser económicas en el consumo de combustible gastan muy pocos repuestos

¡Pida una a prueba!



Helios S.A.
526 — Bolívar — 556
BUENOS AIRES



NUESTRO SALÓN DE TÉ

es el sitio preferido del distinguido público porteño.

DIARIAMENTE

actúan dos orquestas, que dirigen los profesores

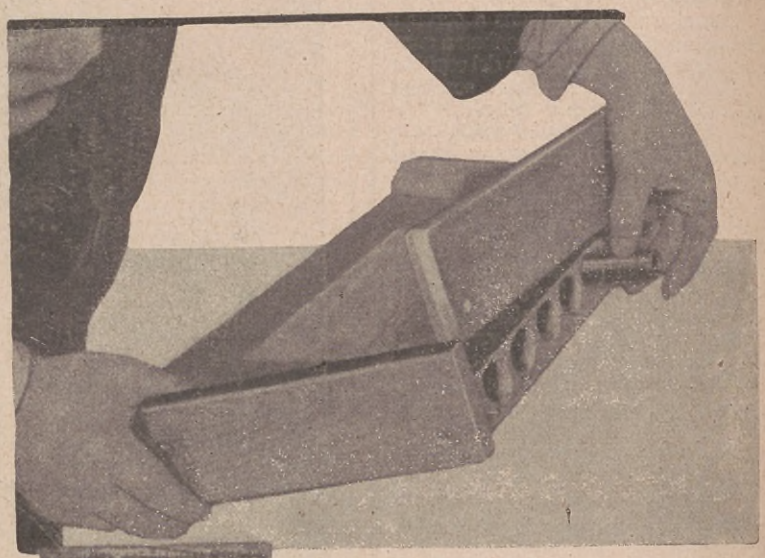
SAM LIBERMAN (jazz) y LUIS PETRUCELLI (típica)

ejecutando, desde las 16 hasta las 19, las últimas novedades musicales.

LOS VIERNES, DÍA DE MODA.

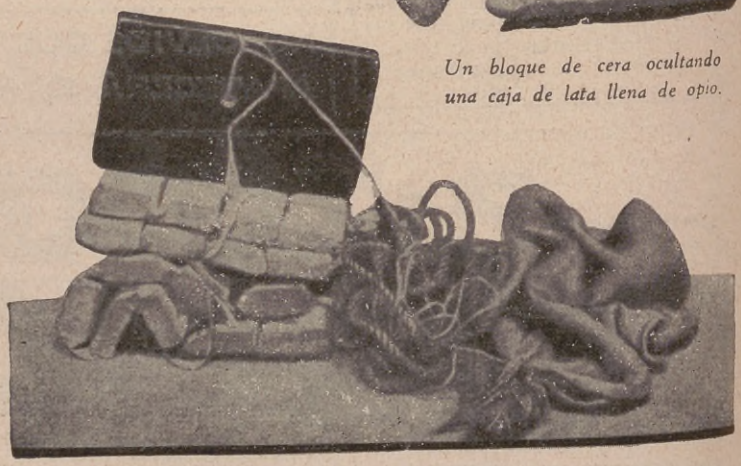
CIUDAD DE
MEXICO
FLORIDA Y SARMIENTO
BUENOS AIRES

CONTRABANDO DE ALCALOIDES



Los contrabandistas de alcaloides apelan a ingeniosos recursos para el tráfico de sus mercaderías. He aquí una tabla de picar carne convertida en depósito de drogas.

Chorizos y salchichas rellenos de opio.



Un bloque de cera ocultando una caja de lata llena de opio.

Una caja de heroína atada a un flotador y llevando una bolsa de sal como lastre, para ocultar durante cierto tiempo bajo el agua el contrabando. Una vez disuelta la sal la mercadería sube nuevamente a la superficie.

MARDEN:

conductor de la juventud moderna

POR JUAN CARLOS MORENO

I. HISTORIA DE UN NIÑO

UN niño quedó huérfano de madre cuando apenas contaba tres años de edad, y de padre, a los siete. Había nacido y se había criado en un pueblito montañoso, y el aspecto severo de las rocosas colinas se grabó para siempre en su memoria, infundiéndole una seriedad y firmeza que conservó toda su vida.

Quedó bajo la tutela de un hombre de corazón duro, que no comprendía el cuidado y la educación que necesita un niño, y que, en lugar de enviarlo a la escuela, lo puso al servicio de una familia acomodada, con cama y comida por todo salario. En esta casa sufrió mucho por la desconsideración con que lo trataban: sus ropas eran harapos, comía en la cocina lo que restaba, dormía en el suelo, y lo que más falta hacía a su edad, el cariño, le era negado, y a menudo le castigaban por cualquier pequeñez.

De allí el tutor lo cambió a una granja, cuyo propietario, como la mayor parte de la gente ruda del campo, no comprendía aquella alma infantil. Una vez tuvo una aventura emocionante, de la que nunca se olvidó.

Su amo lo envió con un mensaje a casa de un hombre que vivía al otro lado del monte. Si el niño iba por el verdadero camino, llegaría antes de la noche, pudiendo regresar al día siguiente. Pero el chico se extravió en la selva, y allí lo sorprendió la noche. La oscuridad y los gritos de las fieras le infundieron espanto. Había oído que el fuego ahuyenta a los animales, y encendió una hoguera, sentándose a su lado. Rendido como estaba no tardó en quedarse dormido, y la hoguera se apagó. De pronto despertó sobresaltado al oír ruido de ramas quebradas, y vió en las tinieblas dos puntos luminosos que se movían. Adivinó que eran los ojos de una fiera, y temblando de susto, quiso encender un fósforo, pero se le apagó por la humedad. Le quedaban dos fósforos más. Prendió el segundo, que se apagó lo mismo. El corazón le latía con fuerza cuando, con mucho cuidado, rascó el último fósforo en la yesca, el cual prendió en una llama, con lo que pudo encender de nuevo la hoguera.

Frente a él vió que un oso pardo se le acercaba con cara de pocos amigos, y seguramente lo hubiera devorado, si no hubiese procedido con rapidez. Sacando fuerzas de su terror, el muchacho tomó un tizón encendido y corrió a la bestia, dándole en el hocico, hasta que ésta huyó a escape. Al pie del árbol quedó hasta el amanecer, y nunca un niño vió la llegada de la aurora con más alegría de la que tuvo el pequeño huérfano.

Con los pies sangrando y los vestidos desgarrados por las zarzas, el muchacho llegó a su destino y entregó el mensaje, pudiendo volver por el camino verdadero. Su amo no se impresionó mayormente cuando supo la aventura del chico, que casi le costara la vida.

Cansado de la esclavitud en que vivía, una noche se escapó, y vagó, solo, durante dos días, por el campo. Se alimentaba de frutas que recogía y dormía al raso, bajo las estrellas.

Pudo hallar trabajo en un aserradero, con poco sueldo y mucho horario. Su tarea consistía en buscar troncos de árboles en el monte, y ayudar al oficial para aserrarlos. Aunque trabajaba muchísimo, tuvo, sin embargo, la constancia de dedicar algunas horas para asistir a una pequeña escuela que funcionaba por aquellos lugares. Amaba ardientemente el estudio. Una vez halló un libro medio deshecho y se puso a leerlo, y a través de sus páginas entrevió el luminoso porvenir que el estudio depara a los que perseveran. El libro era el *Ayúdate*, de Smiles, y vino a ser como una luz en medio de las tinieblas de su vida.

Cierta vez le robaron su perro, el único amigo que tenía, y lo sintió tanto, que no descansó hasta encontrarlo. Lo halló en poder de personas extrañas, que no se lo devolverían sino a cambio de cincuenta pesos. ¿Cómo conseguir ese dinero? Sin embargo, aunque tenía sólo catorce años, tuvo la certidumbre que podía ganar esa plata. Compró manzanas a un vecino, y durante la noche, según había aprendido, fabricó sidra, no muy buena, por supuesto, pero sí vendible, y con el producto, una vez pagado el importe de la fruta, agregando el poco ahorro que tenía, pudo conseguir el rescate de su perro.

Esta circunstancia le enseñó que todo puede conseguirse en la vida con trabajo y voluntad.

Deseaba seguir estudios secundarios, pero su tutor no quería, pues decía que el chico no serviría para nada; pero cuando el muchacho le dijo que él se pagaría los gastos, consintió que fuera a la ciudad próxima. Se empleó y asistió a clase. Al principio se reían de él por su ropa ordinaria y sus modales campesinos. En las vacaciones trabajaba desesperadamente para poder pagar la matrícula y derecho de exámenes, y no perdía una hora que le dejaba libre su ruda tarea, para consagrarse al estudio.

Hizo de camarero en un hotel, sirvió de peluquero a sus condiscípulos, y estableció una escuelita para niños; y después de algunos años y duras pruebas, que sólo pueden comprender aquellos que pasaron por tales trances, logró recibirse de bachiller.

Llegó a dominar el oficio de hotelero, y pudo conseguir la gerencia de uno muy importante. Entretanto había ingresado en la Universidad, donde se recibió de abogado, llegando a doctorarse al año siguiente en los estudios de medicina.

La fortuna le sonreía. Su esfuerzo era recompensado. Adquirió un importante hotel de su propiedad; viajó por los países europeos, enriqueciendo sus conocimientos; y después de ciertas interesantísimas incidencias de su vida, abandonó todo esto para dedicarse por entero a las letras, comenzando por dar a luz uno de los libros más preciosos de la literatura norteamericana, que en castellano conocemos con el título de *¡Siempre adelante!*

Esta brevísima historia no es un cuento. Es la pura realidad de la extraordinaria vida de Orison Swett Marden, afamado autor norteamericano de numerosas obras llenas de aliento y enseñanza para la juventud de todo el mundo.

II. ¡SIEMPRE ADELANTE!

El libro *¡Siempre adelante!*, el primero que escribió Marden, es el producto de pacientes anotaciones hechas en su juventud y durante los azares de su vida. Cuando tropezó con el *Ayúdate* de Smiles y lo leyó, concibió la idea de llegar a hacer un libro parecido, que ayudase a los niños desvalidos y con afán de educarse. Marden estuvo toda su vida agradecido al autor, y dijo después de él: "El dichoso día festivo que encontré

Dibujo de P. IRIARTE

"El Aguacil"

El mejor de los enlozados para uso doméstico.
—Higiénico y resistente a la acción del fuego más intenso.
—No se resquebraja.
—Asas y mangos reforzados y herméticamente cerrados.
—Color marrón brillante inalterable.
—Su duración lo hace el más económico de los enlozados.
—Es, en fin, insustituíble en el hogar.

Pídalos en Ferreterías y Bazares

Únicos Importadores:

MOREA & CIA.

RIVADAVIA 3000 - Bs. Aires

el *Self Help* de Smiles, señaló el punto de conversión de mi vida. Me sentía tan alegre como un pobretón que de repente hubiera descubierto una mina de oro. Fué aquel libro un perpetuo deleite para mí, y lo estimé como si se computara su peso en quilates diamantinos, y leí y releí sus preciosas páginas hasta casi aprenderlas de memoria".

Durante un incendio fué destruído completamente el manuscrito de *¡Siempre adelante!*, que Marden conservaba como joya valiosa. Fué una de las pérdidas que más tuvo que lamentar. Pero lo que denota la poderosa voluntad de este escritor es el hecho de que, pudo reconstruir, poco a poco, todo el texto del desaparecido manuscrito.

Este libro, no obstante ser el primero que publicó, es también su obra maestra. En seguida se conoció su alto valor, por el inusitado éxito de librería, que obligó a los editores a hacer nuevas ediciones. Se tradujo a todas las lenguas del mundo, y en el Japón, donde se introdujo como texto en las escuelas, alcanzó un tiraje de un millón de ejemplares. Con motivo de *¡Siempre adelante!*, Marden recibió felicitaciones de gobernantes, catedráticos, personalidades de todos los países civilizados, e infinidad de cartas de jóvenes a quienes la saludable influencia del libro había renovado sus ánimos y hecho entrever las posibilidades de más brillante porvenir.

¡Siempre adelante! está lleno de ejemplos de personas que de humilde cuna se han levantado a los más altos cargos. Está fielmente documentado, con hechos reales de la vida de grandes hombres que, siendo pobres o huérfanos o de ambientes adversos, gracias a su firme propósito, a su rectitud, a su trabajo infatigable, a su concentrado estudio, a pesar de las dificultades, han ascendido en la escala social hasta llegar a ser célebres poetas, notables escritores, riquísimos industriales y talentosos hombres de Estado.

III. LA DOCTRINA MARDENIANA

Marden está profundamente convencido que el que pone todo cuanto está de su parte para tener éxito en una empresa, tarde o temprano lo consigue.

Marden es el creador de una nueva filosofía, que viene a ser la mejor de todas las filosofías; puede resumirse en estos conceptos: fe en el Padre celestial, autor de todas las cosas, que no abandonará a sus hijos en la tierra; confianza en sí mismo, pensando que todo ser humano tiene las potencias necesarias para triunfar en la vida; optimismo sano en la manera de ver todos los hechos; vencimiento de las malas pasiones, y trabajo constante en la industria o vocación a que se inclina cada temperamento.

En la doctrina mardeniana no existen el pesimismo, la fatalidad, la mala suerte y otras creaciones de los que fracasan. Marden no hace diferencia de raza, religión, ni categoría social. Todos los seres que pueblan la tierra son hermanos, de acuerdo a la enseñanza evangélica. Todos tienen los mismos derechos en la vida. Todos nacen con las posibilidades de llegar a ser lo que aspiran.

Sostiene Marden que el muchacho pobre se halla en mejores condiciones para triunfar que el rico, nacido en el lujo y la molicie de las comodidades. El rico no encuentra grandes tropiezos en su carrera, y por lo tanto, no despliega grandes esfuerzos. Al pobre lo espolea la necesidad, para luchar con más denuedo; esa necesidad le aguza la mente para abrirse paso en las dificultades, y esa lucha constante lo fortifica, le da nuevas energías, y le hace ver nuevas actividades que desplegar y nuevas conquistas que realizar. Sobre esto dice y trascribo sus palabras porque son de gran eficacia:

"Con cinco dedos en cada mano y *un propósito invariable*, ningún niño, por menesteroso que sea, debe desmayar. Pan y fortuna hay bajo el manto del cielo azul para todo joven que con habilidad y energía sepa aprovechar las ocasiones. No importa que haya nacido en choza o en palacio, porque si firmisímamente se resuelve a un propósito, ni hombres ni diablos serán capaces de vencerle".

Previene Marden que el joven no debe dejar escapar las favorables ocasiones para adelantar que se le presentan en la vida. La timidez no debe acobardar al que quiere progresar. Porque una vez pasada la ocasión, no vuelve más.

Para mejor testimonio de lo que Marden dice con todo conocimiento, ahí está su propia biografía, que refrenda cumplidamente sus teorías del éxito, y que es el documento más fehaciente de lo que puede la voluntad humana, bien orientada, en el triunfo de los ideales. A los jóvenes se dirige especialmente, porque en ellos están nuevas y latentes todavía las energías extraordinarias que Dios puso en cada ser.

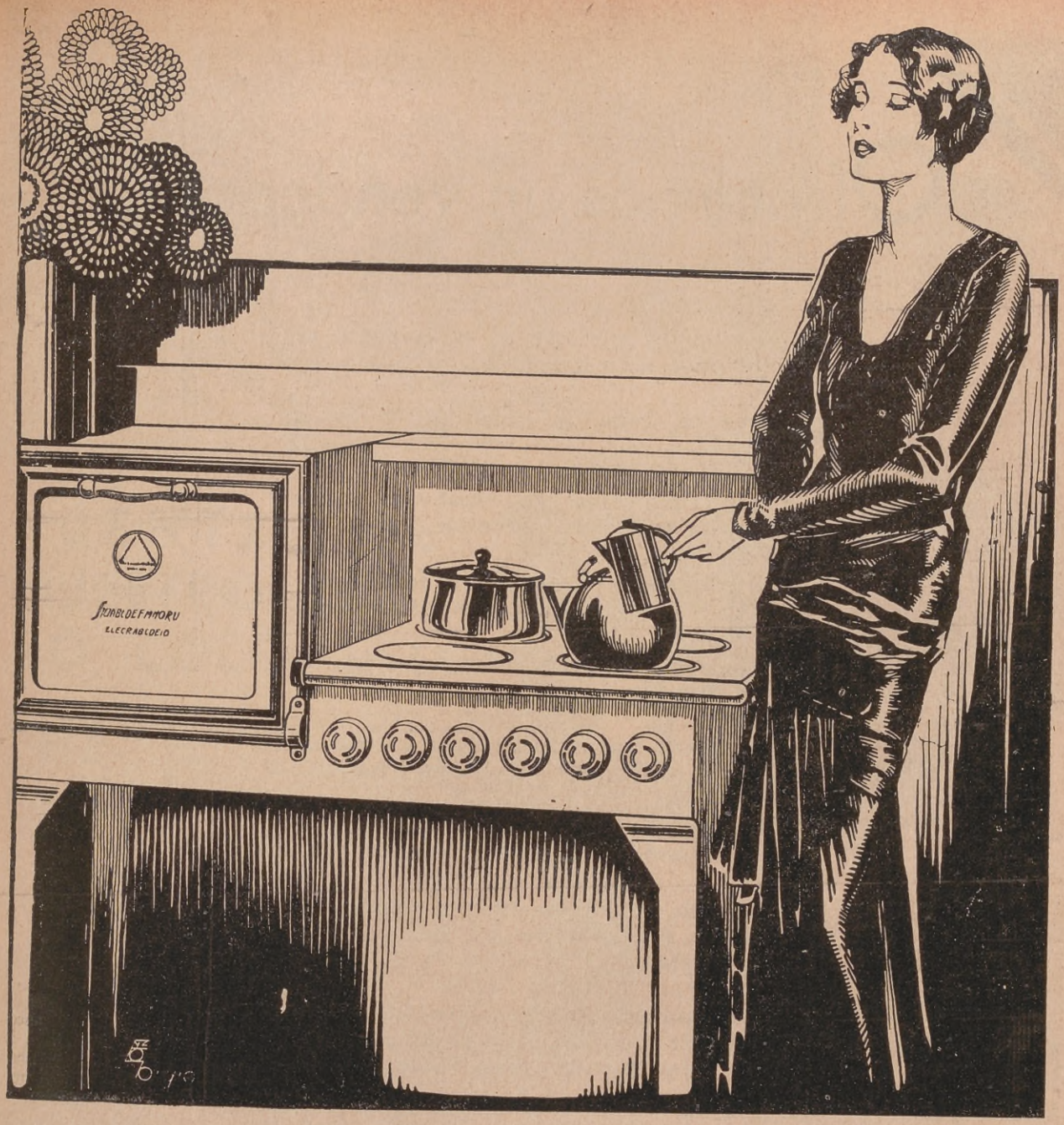
Como cuarenta libros escribió Marden, y muchos artículos de alto valor que publicaba en la revista que fundó con el título de *Success*, que quiere decir éxito.

Merecen destacarse sus libros: *Abrirse paso*, que viene a ser una prolongación de *¡Siempre adelante!*; *El poder del pensamiento*, donde descubre las desconocidas fuerzas que se ocultan en la mente humana; *La alegría de vivir*, libro sano, vigoroso y de perenne optimismo; *El crimen del silencio*, utilísimo para los jóvenes y los padres de familia, por la exacta y profunda lección que proporciona sobre la educación sexual.

El estilo mardeniano es muy preciso, pues le da mucha importancia a la brevedad; es rápido, claro, armonioso; se lee con gusto, sin cansancio, como una novela excelente; cualidades que no tienen la mayor parte de los autores filosóficos.

Marden nació en las Montañas Blancas de Norte América, y murió hace poco, a los setenta y cuatro años, en California. Pocos días antes de su deceso, en plena lucidez mental, escribió su último artículo, *La magna aventura*, que es una maravillosa profesión de fe, de elevación y de infinitas esperanzas.

Yo he percibido la bienhechora influencia de los libros de Marden. Por eso lo recomiendo a los jóvenes que pasen por críticas circunstancias, seguro como estoy que van a recibir fuerzas y luz para proseguir avanzando en los desconocidos senderos de la vida.



La cocina eléctrica es higiénica, cómoda, segura y elegante, y las comidas preparadas por ella son más sabrosas y de mayor valor alimenticio.

Es la más económica, entre todas las cocinas, con las tarifas que aplica la

COMPAÑIA ITALO ARGENTINA DE ELECTRICIDAD

Pida informes en la Administración. - 651, CORRIENTES, 659 - U. T. 31, Retiro 3401

Ofrecemos un vendedor...

- que jamás se cansa, ni se enferma, ni se enoja o se desanima...
- que no bebe, ni trasnocha, ni va a farras...
- que tiene excelente reputación como animador y como productor...
- que entra fácilmente allí donde a los demás vendedores les cierran las puertas...
- que realiza miles y miles de visitas en un solo día...
- que hace esas miles de visitas por menos de lo que cuesta un vendedor común...
- que día tras día, mes tras mes, golpea sin desmayo, insiste, machaca...
- que ha vendido en todo el mundo, millones de pesos de los más variados productos...
- que está en Buenos Aires y simultáneamente visita todos los rincones del país, está en todas partes... (como "Tata Dios")...
- que entra, en fin a las casas SIN GOLPEAR LA PUERTA!

ese vendedor se llama...

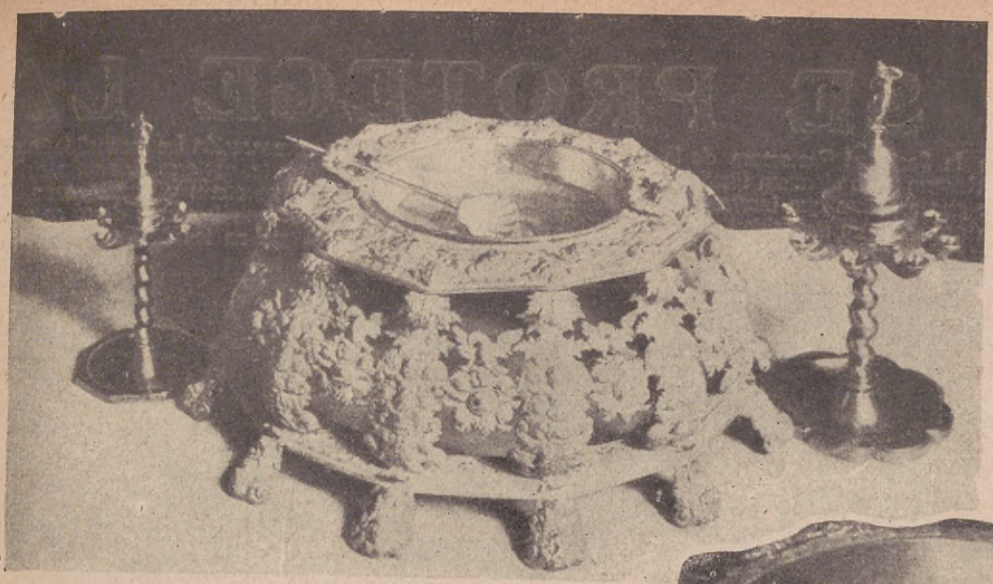
Broadcasting L. S. 9

LA VOZ DEL AIRE

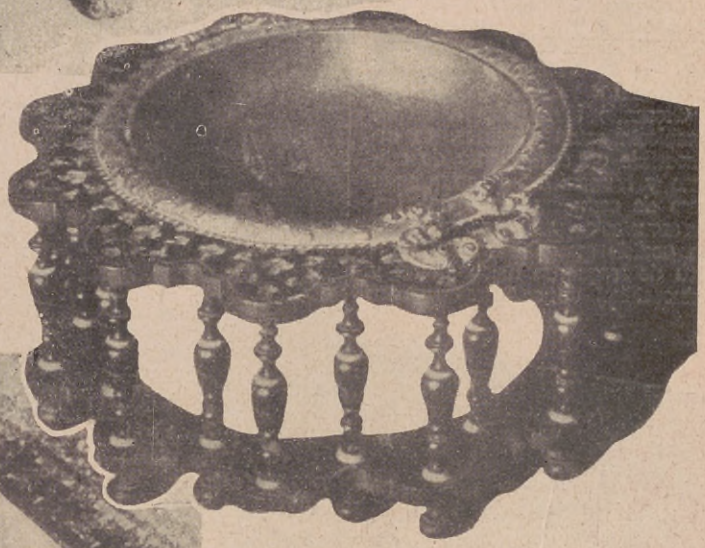
Onda 236.² metros

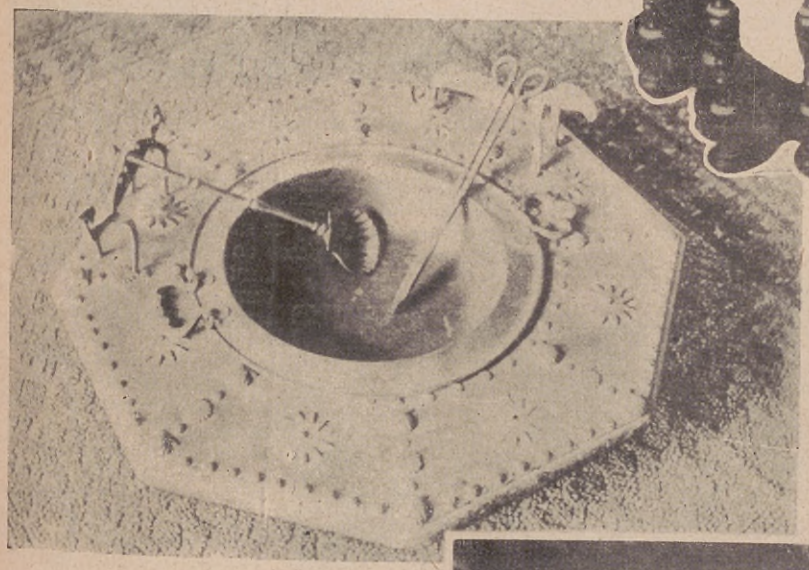
Administración y Estudios:

MAIPU 459 - BUENOS AIRES - 31, Ret. 0021

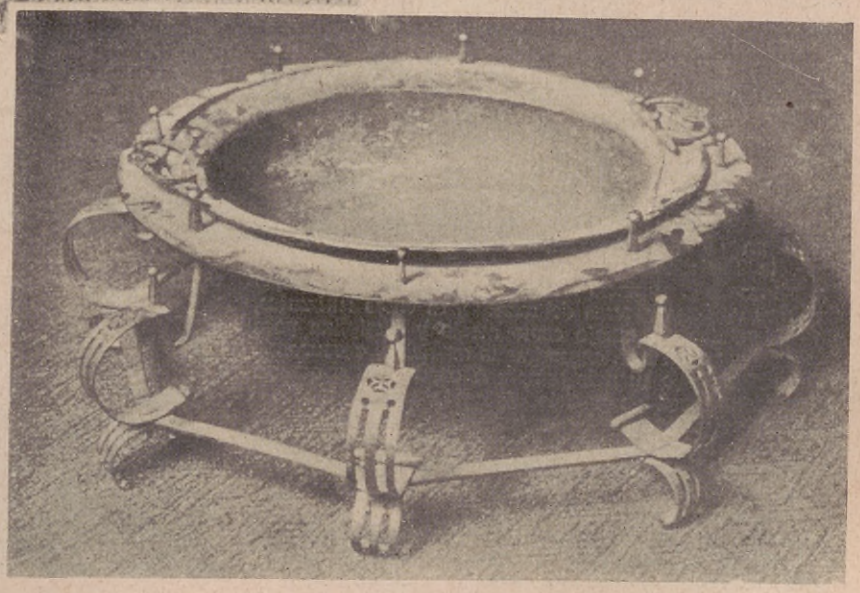


FUENTES DE NUESTRO ESTILO COLONIAL





Orientaciones para la reconstrucción del pasado español en América.



Braseros de plata del siglo XVII, usados en salas y habitaciones, y muy especialmente en boga para la calefacción en la ciudad de Lima durante el siglo XVIII.

CÓMO SE PROTEGE LA INFANCIA EN ROSARIO

EL prestigio de que goza la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida de Rosario y la altruísta finalidad de todos sus actos, no puede menos que interesar al cronista que, en franco propósito de curiosidad, se dirige a la Señora Angela B. de Durando que interinamente ocupa la presidencia de esta benemérita institución.

Enterada del pedido formulado por ACONCAGUA para colaborar en la misión informativa, prestóse diligentemente y en forma amplia, ofreciendo a la mirada observadora del cronista las distintas dependencias de las dos escuelas-talleres que sostiene en esta ciudad de Rosario, y del asilo-escuela y granja que con carácter de internado tiene establecido en la vecina localidad de Carcarañá.

Glosando las visitas a dichos establecimientos docentes, es indiscutible un sentimiento de respeto y humanidad a tan grande obra de complemento social. En las escuelas es grato observar como ha podido materializarse el espíritu de resguardo físico, moral y educacional de criaturas que en múltiples casos no contaran con medios que tendieran a protegerlos y armarlos para la lucha por la existencia. Al poner en práctica la educación integral del individuo desde la iniciación de las escuelas en el año 1906, la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida no buscó como única finalidad fabricar obreros del montón, ni entes rutinarios, sino propender al trabajo como medio y disciplina para metodizar la voluntad, engendrar la ambición, encauzando a los niños desde su más temprana edad en una escuela de confraternidad, de justicia, de amor, respeto y elevación del individuo. Es bajo este criterio en que se modela la plásmica idiosincrasia del niño. Las escuelas-talleres son externas y absolutamente gratuitas y en ellas, además de la enseñanza elemental, se instruye a las niñas en especialidades propias de su sexo, convirtiéndolas, a través de su aprendizaje en expertas modistas, bordadoras, sombrereras, etc., alcanzando en su preparación las manualidades en general que deben ser específicas a las mujeres. Los niños, en los talleres de imprenta, carpintería, zapatería y demás ramos industriales se van forjando un porvenir bastante cierto en esta república industrial. El aprendizaje en los distintos cursos es complementado con especializaciones inherentes a ellos: el dibujo industrial, matemáticas y demás materias exactas son consultadas con preferente atención y es así como se preparan dentro del criterio honesto y en el deseo de renovación, obreros conscientes e innovadores. Los que demuestran aficiones musicales son destinados a la banda de la escuela y en ella son diligentemente instruídos en la práctica del instrumento de sus preferencias. El personal docente, rentado por la institución, contribuye con su idoneidad previamente consagrada a una mejor y más eficiente preparación, cuyas manifestaciones evidentes se pueden constatar a través de los trabajos que ellos realizan y que son en beneficio de los mismos alumnos. Los egresados de los distintos talleres de estas escuelas son solicitados como expertos operarios y en cuanto a los músicos, en su gran mayoría forman parte de bandas oficiales y particulares.

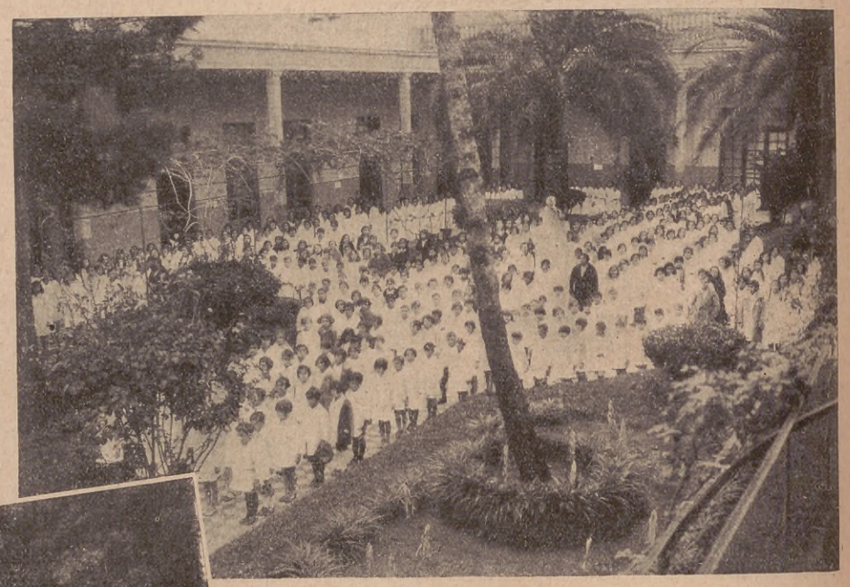
Una visita al asilo-escuela y granja demuestra hasta qué punto ha llegado la benemérita acción de esta Sociedad, a pesar de los limitados recursos con que cuenta. En el asilo se alojan con carácter de internos, también gratuitamente, los niños más desamparados y físicamente empobrecidos, bajo la tutela y dirección de personal afable y competente. La buena y abundante alimentación, la grata compañía de sus hermanitos de asilo, la gimnasia sistemática al aire libre, la instrucción y educación que reciben, todo matizado con misceláneas agradables propias de la infancia, y dentro de un marco de hogar que todos contribuyen a hacer más espiritual, transforman sus cuerpos y sus mentes poco a poco con ciertos dejos de personalidad en sus cabecitas infantiles.

Distinguidas personalidades de todos los ramos de la actividad humana, en su interés y cordialidad por la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida han visitado el asilo de Carcarañá y no han ocultado el grado de simpatía que él les ha sugerido, así como la benevolencia por los niños y la admiración por sus dirigentes. Las sucesivas estadísticas llevadas, ponen de manifiesto la hoy ya indispensable acción de esta Institución y sólo es de lamentar la imposibilidad de ampliar el campo de actividad a que la numerosa niñez indigente se hace acreedora. Una invocación a los sentimientos de personas de humanidad, es posible que pueda redundar en beneficio de esa niñez condenada a la ignorancia, a la miseria, fuentes de delincuencia. Proteger y amparar al niño es mejorar la raza, por ello la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida de Rosario cumple una alta misión de patriotismo.

Por otra parte la labor filantrópica que desarrolla la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida es tanto más eficaz dado el ambiente en que actúa, pues es sabido que en las ciudades del interior los beneficios de la asistencia pública no alcanzan en la justa y necesaria proporción y la caridad privada carece a menudo de elementos y aun de organización.

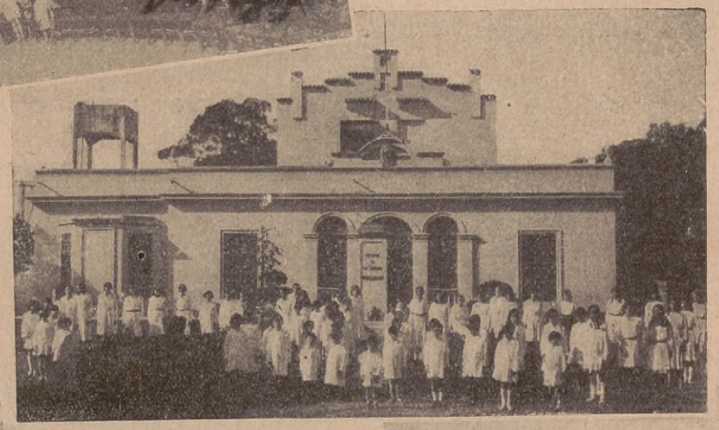
De ahí que el ejemplo que brinda esa benemérita institución sea digno de encomio y alabanza, y constituya a la vez una elevada y completa demostración de la exquisita sensibilidad de nuestras patricias que, en toda ocasión y latitud, saben hallarse en contacto con los que sufren para tenderles la mano piadosa que socorre y reconforta; alivia perentorias necesidades materiales y reconstruye espíritus propensos a caer en el escepticismo hijo de la desventura, demostrándoles que la solidaridad humana no es una cosa ficticia o meramente literaria sino una acendrada virtud que en nuestro país se practica desinteresadamente.

Juan Hoogstra Struis



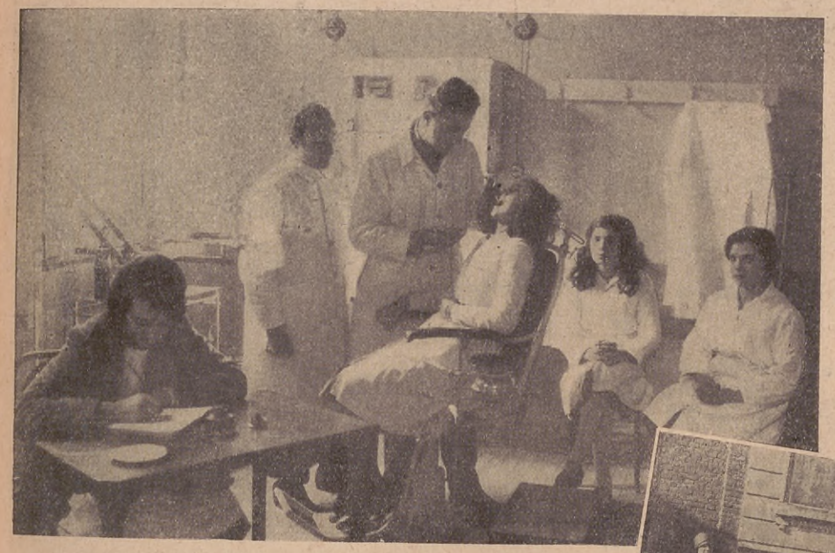
Alumnos de la Escuela Nº 1, en pose para "ACONCAGUA"

Almorzando en el parque.



Frente al edificio de la Colonia de Vacaciones de la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida.

Frente del edificio de la Escuela Nº 2 (Hogar del Niño).

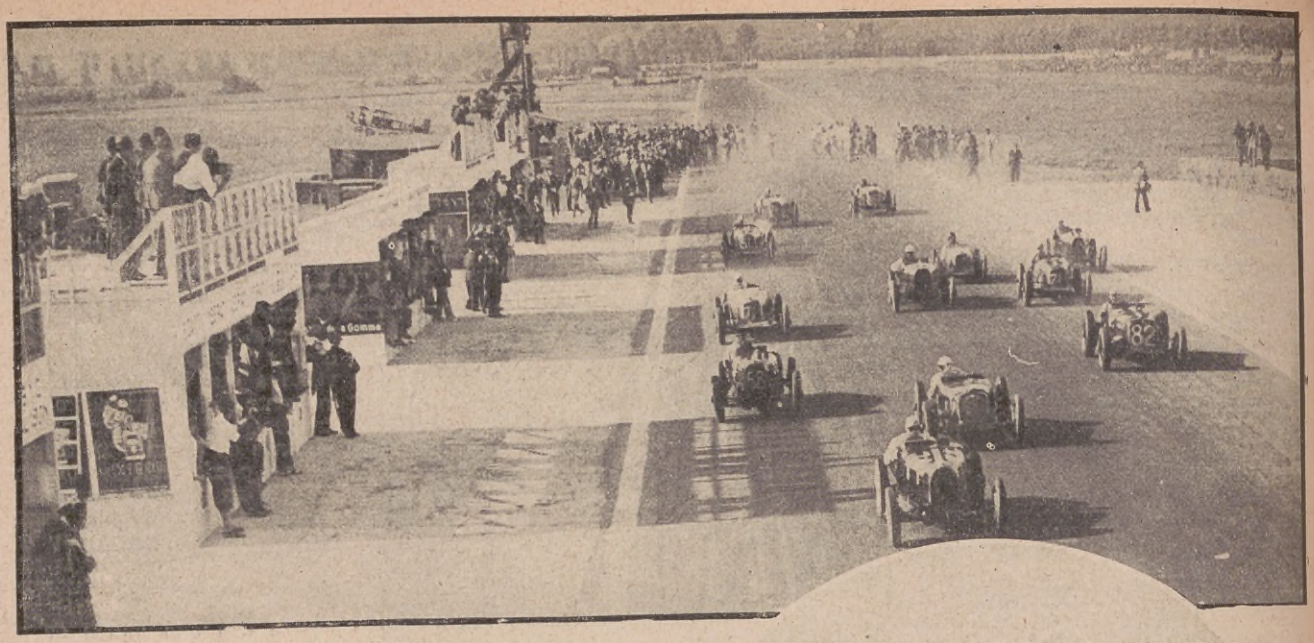


Consultorio odontológico que funciona en la Escuela Nº 1.

Educandos saliendo de misa.

Durante el recreo.

Una sección de la Banda de Música (Escuela Nº 1).



Partida de los finalistas

"Aconcagua" en Italia

EL REAL PREMIO DE ROMA

POR JOSÉ CARLOS PONTI AGHINA

Roma, Junio de 1931

EL autódromo de Roma, surgido bajo el patrocinio de las autoridades nacionales, acaba de obtener su triunfal consagración.

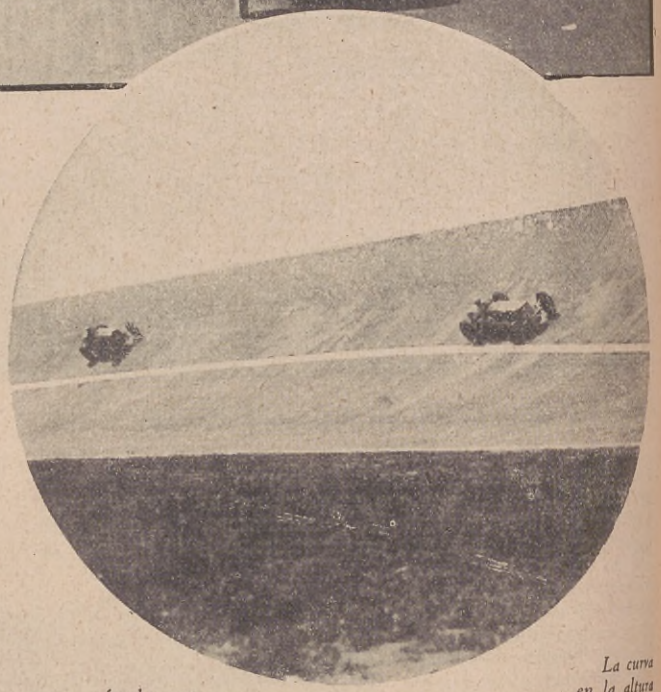
Ha sido el de hoy un día de deporte que no podrá olvidarse fácilmente: demostración de lo que son y de lo que pueden ser las grandes reuniones automovilísticas de velocidad en autódromo; magnífica batalla librada por hombres y máquinas de Italia para alcanzar una victoria plena.

El espectáculo que duró siete horas ha evidenciado la efectiva excelencia de esta flamante pista romana. Espectáculo soberbio para el sportman y para el técnico.

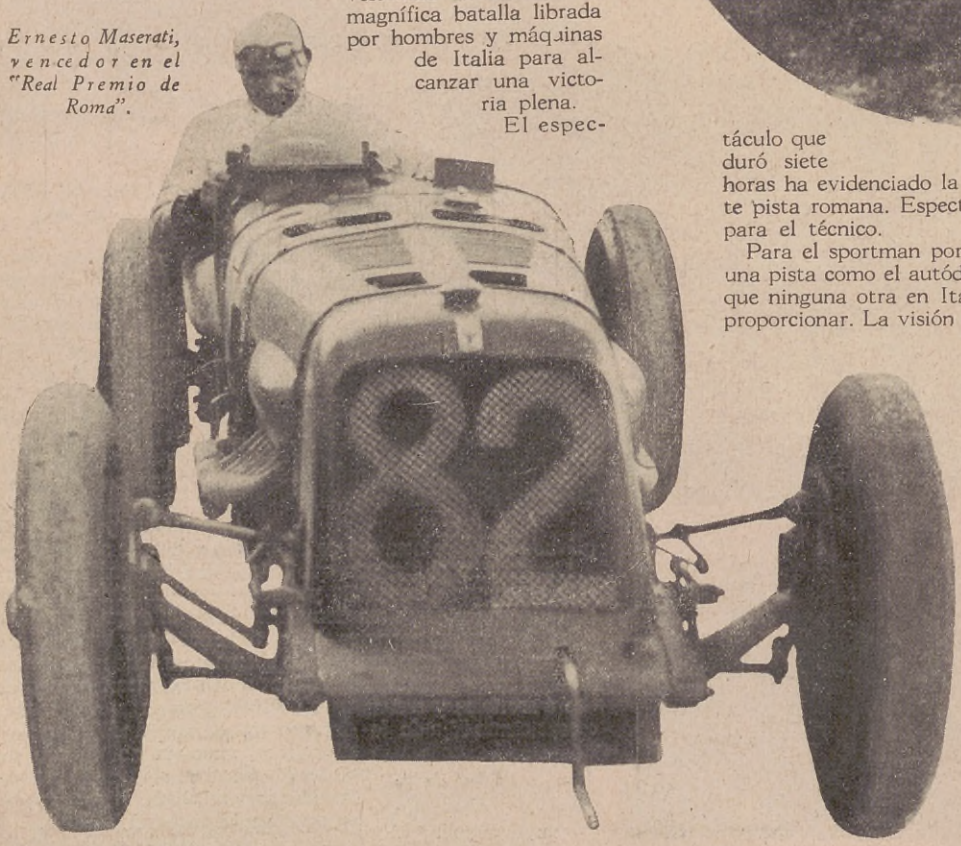
Para el sportman porque una carrera de automóviles en una pista como el autódromo del "Littorio" ofrece aspectos que ninguna otra en Italia y acaso en el extranjero puede proporcionar. La visión de la prueba es perfecta y continua en todas sus fases, en las vertiginosas carreras sobre el rectilíneo de un kilómetro, en las curvas planas, en las frenadas y en los arranques, en el fantástico correr sobre el arco de la gran curva sobreelevada.

Para el técnico porque el recorrido de la pista, sinuoso y difícil, exige a los coches velocidad extrema, óptimos frenos y rapidísima "reprise", y a los hombres serenos valor, habilidad y virtuosismo, atributos que califican al verdadero campeón.

La prueba de las máquinas y de los pilotos en la pista del "Littorio" equivale al más severo examen que pueda exigirse sobre recorridos abiertos o cerrados y sobre pistas. Vale por la velocidad y por las dificilísimas condiciones en que los



La curva en la altura



Ernesto Maserati, vencedor en el "Real Premio de Roma".

coches deben mantener su estabilidad en la ruta. Basta pensar en la terrible curva de la "reprise"; es la que pone de relieve las características de estabilidad y aceleración de los coches y la habilidad de los pilotos.

Es gloria del automovilismo italiano poseer un autódromo como el del "Littorio", concebido, ideado y realizado con maravillosa intuición y rapidez. Una fecha de más en el libro de oro del deporte, de la técnica y del genio constructivo italiano.

La manifestación ha satisfecho plenamente tanto por su aspecto técnico como por su aspecto deportivo. Optimos son los resultados; continuo, vivo, a veces palpitante el interés suscitado por las carreras.

La fórmula adoptada por los organizadores es de las más racionales. A través de las selecciones efectuadas en las diversas categorías, cada coche tiene la oportunidad de mostrar todas sus posibilidades. La carrera final que reúne las máquinas más veloces de todas las clases, sobre un recorrido suficientemente severo, da la clasificación absoluta.

Los cuadros están al gran completo. En las distintas categorías se alínean las máquinas y los pilotos más fuertes: máquinas italianas y extranjeras con los mejores volantes que tiene el deporte italiano y algunos, entre los mejores, del exterior. La falta de participación del "Alfa Romeo" es debida al hecho de que la casa milanesa, que después del último triunfo en Monza se encuentra en óptima posición para la conquista del campeonato internacional, debe preparar los coches para el "Gran Premio de Francia" en Monthlery.

El triunfador del día ha sido hoy Maserati. Ha ocupado con su "Maserati" los tres primeros y el quinto puesto en la clasificación general. Nadie ha podido nunca coleccionar en una sola carrera una serie tan numerosa de victorias.

Las categorías eran cuatro: la primera comprendía los coches de 750 a 1100 cmc; la segunda los de 1100 a 2000 cmc.; la tercera de 2000 a 3000 cmc. de cilindrada. Siguió luego la carrera final entre los ganadores de las distintas clases.

La prueba fué bastante reñida entre los "1100": la superioridad del "Amílcar" del francés Scaron no permitió a los adversarios sino luchar para el segundo puesto. El promedio del ganador, Km. 130.737 por hora, aunque elevado, no dice la velocidad que podía efectivamente conseguir, dada la falta de adversarios de su misma fuerza. En realidad ha podido alcanzar en una vuelta la media extraordinaria de Km. 154.506 por hora.

En la categoría de los "2000" suscitó entusiasmo el duelo entre Nuvolari, el vencedor de las "1000 millas", sobre "Bugatti" y Ruggeri sobre "Talbot", duelo que fué truncado en su comienzo por desarreglos en los motores. Como consecuencia dominó la carrera el "Maserati" que mantuvo su situación predominante hasta el final.

El interés más vivo que ofreció la competición entre los coches de 2000 a 3000 cmc. fué el duelo previsto entre el "Bugatti" de Varzi, campeón italiano, y el "Maserati" pilotado por Fagioli. Este último, partido con un pique rápido, fué seguido por Varzi a tres segundos de distancia durante casi la totalidad de los cien kilómetros de la prueba. En la vigésima vuelta Varzi le superó en la curva de la "reprise", terminando la carrera con Km. 158,786 de media horaria, final lleno de emoción que entusiasmó al público.

En la carrera final triunfó Ernesto Maserati con su "Maserati 16 cilindros 4 litros": es el mismo coche que detiene todavía el record mundial de velocidad sobre los diez kilómetros lanzados a la media de 247 Km. por hora. Esta carrera que era la más esperada por ser la más dura y severa, vió a Varzi encabezar la columna de los competidores, seguido por Maserati. Los 100 metros que el primero llevaba de ventaja en la primera vuelta disminuían paulatina pero visiblemente en la lucha sin cuartel sostenida por Maserati. A la quinta vuelta — después de 20 Km. — Varzi tenía 3' 1|5 de ventaja sobre Maserati; a la décima vuelta un solo segundo distanciaba los dos volantes: 40 metros. ¡Aunque de todos modos los coches hubieran cambiado su posición, la insidia de una goma obligó a Varzi a permitir que Maserati marchase seguro hacia la victoria! El "Bugatti" continuó luego la prueba, pero el excesivo esfuerzo realizado lo obligó a retirarse definitivamente. La victoria de los "Maserati" se convirtió en un triunfo: primero el de 16 cilindros, segundo el "8 cilindros" y tercero el "1700 cmc. 8 cilindros" de Biondetti.

Para los aficionados del deporte automovilístico agregaré que con el "Real Premio de Roma" — después de los últimos sucesos debidos a la mala suerte — la casa Maserati se pone a la misma altura de la "Bugatti" y que se inicia una batalla que conocerá otros emocionantes episodios durante el campeonato internacional. Por lo que al Campeonato Italiano respecta, con esta victoria Ernesto Maserati divide con Varzi, Campari y Nuvolari los puntos de la clasificación.

MUEBLES DE CALIDAD

L. F. Bottini

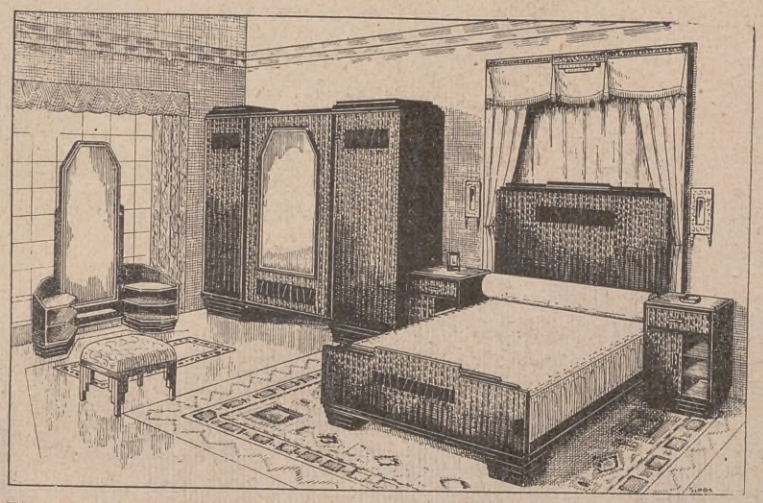
FABRICANTE E IMPORTADOR

671 - Diag. R. SAENZ PEÑA - 685

CASI ESQUINA MAIPÚ

Los muebles de nuestra fabricación llevan un sello de inconfundible y sobria elegancia. Compruébelo visitando ahora nuestra Exposición.

¡PRECIOS NOTABLEMENTE REBAJADOS!



Elegante juego de dormitorio estilo Moderno, caoba lustrada e interiores de roble, perfecta construcción, lunas biseladas, cristales y herrajes de bronce plateado, compuesto de ropero desarmable, toilet, cama 2 plazas, elástico especial, 2 mesas de luz y 1 banqueta tapizada.

PRECIO ACTUAL, $ 785.—

COMEDORES Y DORMITORIOS desde $ 550.— c|u.

FACILIDADES DE PAGO

Siempre agradará su comida si usa aceite MANDIYU

HA probado un frito hecho con Mandiyú? Ha gustado un guiso preparado con Mandiyú? Si todavía no lo ha hecho, apresúrese. Será una revelación para Vd. ¡Como se percibe, realzado, el sabor genuino de los alimentos! ¡Y que fácil digestión! ¡Y que nutritivo! Mandiyú es un purísimo aceite vegetal, rico en vitaminas.

Tambores Mandiyú con canilla. Estos tipos de envase, con capacidad de 5, 10 y 20 litros, han sido creados para su comodidad. Adóptelos Podrá rellenarlos con el contenido de las latas cuadradas que ahora son de 2, 4 y 16 litros.

Mandiyu

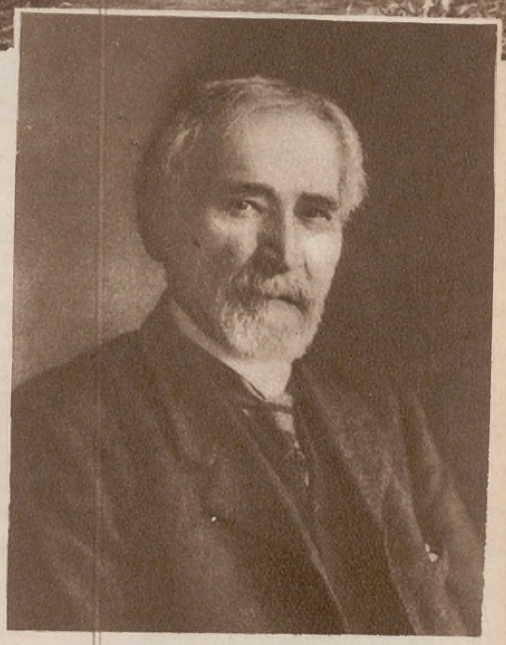
Libre en absoluto de cualquier género de mezcla.

Por mayor: COMPAÑIA GENERAL FABRIL FINANCIERA
Lima 239 Buenos Aires

La casa en que nació y vivió el novelista Hudson, tal como se encuentra en la actualidad.

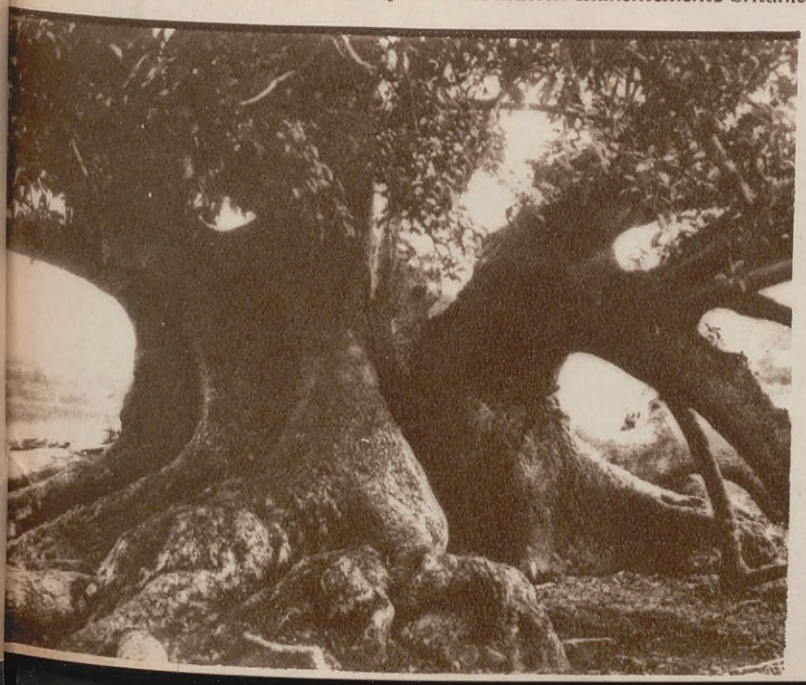
DÓNDE Y CÓMO SE FORMÓ EL ESPÍRITU DE GUILLERMO ENRIQUE HUDSON

POCO se ha dicho aún del novelista y escritor Guillermo Enrique Hudson, nacido en la Argentina y cuya labor literaria y científica alcanzara tanta difusión y notoriedad en los países de habla inglesa. Una modesta vivienda situada a unas dos leguas de la estación Conchitas en Quilmes fué la cuna de Hudson. De su primera infancia, sólo podemos hablar a través de los recuerdos que dedica en su libro "Far away and Long ago" ("Allá lejos y hace tiempo"), a la casa en que vió la luz y al paisaje que la rodeaba "Era de estructura larga y baja — dice — construída de ladrillo y barro, era muy vieja y gozaba de la reputación de estar encantada". Inglés de origen, Hudson recibió en el seno de los suyos una educación eminentemente británica; pero no podía substraerse a la influencia del medio ambiente. Las investigaciones realizadas después de su muerte, ocurrida en Londres en 1922, han revelado algunos detalles interesantes de la vida y costumbres de la familia Hudson. Se ha llegado a saber, por uno de los vecinos del lugar, que en la casa daban instrucción gratuita a los niños de los alrededores.



Guillermo Enrique Hudson

Imaginémonos aquella familia animada del deseo de servir a los habitantes de la región, dotándola de seres que más tarde fueron de verdadera utilidad para el país. Evoquemos las costumbres austeras de esa gente, que soportaba con entusiasmo la nostalgia del país lejano que había abandonado, tal vez con esperanzas más promisoras. Amantes de la naturaleza y de la existencia al aire libre, — característica propia del pueblo británico — buscaron en la misma pampa, que en aquella época no estaba tan poblada — el punto más her-



Uno de los viejos ombúes del lugar.

moso, y eligieron para edificar su vivienda una de las elevaciones que dominaba el panorama en una inmensa extensión. Cerca había una fila de ombúes separados entre sí y que ocupaban una longitud en línea recta de 400 yardas. Más allá, en la parte en que el terreno hacía un brusco descenso, se contemplaba el arroyo Conchitas, cuyas aguas desembocan en el Río de la Plata, unos ocho kilómetros al este. Por uno y otro lado la pampa se esfumaba en la lejanía. Era una soledad amable y plácida que invitaba al vivir tranquilo y sin inquietudes, salvo las del diario trabajo. Este paisaje influyó y modeló, indudablemente, en forma definitiva, el espíritu del novelista que refleja en su prosa flúida y serena, relatándonos y evocando los recuerdos de su primera juventud con maestría única.

Un ombú solitario, en las cercanías de la casa de la familia Hudson.

La casa, modesta en su construcción, es confortable y espaciosa como todas las de la región y abría sus puertas y ventanas al amplio panorama de la pampa llenándose con el eco de sus rumores. La denominaban "Los veinticinco ombúes" por la larga fila de estos árboles que crecían en las cercanías. Tal vez la imaginación sencilla del paisano, apegado a todo lo fenomenal, en aquellas épocas, pobladas aún por sueños e imaginaciones de fantasmas y aparecidos, atribuía a la familia que la habitaba, ritos extraños de magia y espiritismo. Bien sabemos la influencia y el auge que habían alcanzado las doctrinas espiritistas y las exageradas interpretaciones que les daban en el campo, señalando a los extranjeros como a los autores de estas prácticas de magia. No obstante, la familia Hudson no tuvo que lamentar ninguna molestia en tal sentido.

Hudson dedica un recuerdo de simpatía al ombú... "Tiene una inmensa circunferencia — dice — La madera es tan esponjosa y blanda que puede cortarse con cuchillo, siendo

El paisaje de los alrededores era pintoresco y lleno de evocaciones.

completamente inútil emplearla como combustible, porque no se consigue secarla y se pudre como una sandía madura; crece lentamente; sus hojas son grandes, brillantes y de un verde obscuro, como hojas de laurel y son venenosas"

En otra parte dedica también un párrafo a los ombúes que se hallaban en las cercanías de su casa: "Nuestros árboles — cuenta — tenían cerca de una centuria y como crecían en una elevación, podían divisarse fácilmente desde una distancia de diez millas."

Circunstancias diversas hicieron que Hudson y su familia se trasladaran a Inglaterra, fijando definitivamente su residencia en Londres, en el año 1781. Entonces Hudson contaba treinta años. La existencia que llevó en sus primeros años de estar en Londres no le fué muy favorable. Tuvo que sufrir muchas penurias, luchando para hacerse de una situación. Desde luego buscó en su ocupación de escritor el medio de vida. Su rostro, de rasgos fuertes y bien definidos, dice bien claro de su temperamento de hombre de trabajo; pero las letras no siempre proporcionan a quien las cultiva el medio de garantizarle el bienestar y la holganza. Las privaciones parece que fueran anexas a la profesión de escritor. Hudson vióse en la necesidad de desplegar una labor constante que le asegurara un vivir pasable. Hay en la mirada de Hudson un fondo de cansancio y de dolor, fruto de aquellos años de lucha.

Entre tanto la fama de sus libros se había ido extendiendo y el gran público lo leía con verdadera fruición. El gobierno inglés le concedió una pensión, en premio de sus esfuerzos, cuando había llegado a la ancianidad. Pero más tarde Hudson renunció a esta pensión, pues el producto de sus libros le permitía llevar una existencia más fácil. Su muerte, acaecida en 1922 sirvió para aquilatar más sus méritos. En el año 1925 se resolvió erigir un monumento a su memoria, habiéndose encomendado la ejecución al escultor Jacobo Epstein. El monumento se levantó en Hyde Park, uno de los paseos más hermosos de la capital británica.

El camino que conduce a la casa de Hudson, llamada "Los veinticinco ombúes".

EL RESULTADO

DE NUESTRO PROGRESO

Dormitorio "Suecia", compuesto por una cama de dos plazas con elástico, un ropero de tres cuerpos, una cómoda o un tocador, dos mesas de luz y dos sillas. Precio..... $ **1.700**

El mismo modelo, compuesto por cama de una plaza, un ropero de 1.50 metros de ancho, una cómoda o un tocador, una mesa de luz y una silla, lo ofrecemos a..... $ **1.200**

LOS adelantos de nuestra industria y el crecimiento constante de nuestras ventas, nos permiten ofrecer hoy dos recientes creaciones "Nordiska" a un precio sumamente ventajoso.

Estas son: el dormitorio "Suecia", ejecutado en abedul con decoraciones de raíz de olmo e incrustaciones de macassar; y el comedor "Bolívar", ejecutado en abedul lustrado.

POR una parte su armonía de proporciones y la originalidad de su estilo moderno, en lo más selecto de su expresión; y por la otra la moderada suma con que pueden adquirirse estos modelos, habrán de llamar la atención de aquellas personas que se preocupan por el confort y el embellecimiento de su hogar.

Además de los modelos completos, visitando nuestros salones de exposición podrá Vd. darse cuenta cómo es posible y fácil resolver un problema de decoración, aplicando sencillamente en su lugar adecuado uno de nuestros muebles sueltos—hermosísimas y variadas piezas de matiz,—que pueden complementar, realzándola, la belleza de un conjunto, al mismo tiempo que llenan una función de utilidad.

Comedor "Bolívar", compuesto por un aparador de 1.65 metros; un trinchante de 1.15; una mesa extensible hasta 2.85 mts; dos sillones, cuatro sillas tapizadas en cuero o en terciopelo. Precio $ **1.850**

NORDISKA KOMPANIET

FLORIDA 101 BUENOS AIRES

"ACONCAGUA" EN PARIS

JULIO 1.º

PERMITIDME acompañar estas breves notas con la maravillosa fotografía aérea de París, que por especial distinción de una eminente personalidad del gobierno, me es dado ofrecer a ACONCAGUA. Es como el corazón mismo de la "Ville Lumiére", por cuanto comprende a la "Cité", con Notre Dame y sus incomparables alrededores.

La crisis mundial continúa produciendo sus efectos en la vida y animación de la gran ciudad. Asombraos; la campaña yankee, "dont't go to Paris" y las dificultades económicas sudamericanas han producido la consecuencia extraordinaria de una nueva clientela pudiente e insospechada: los alemanes. ¡Misterios indescifrables de nuestro tiempo!

Vivimos la época de las "ocasiones". Se necesita dinero: ¿cómo los argentinos no aprovechan este momento excepcional para adquirir cosas lindas y a poco precio en los "anticuarios" de París?

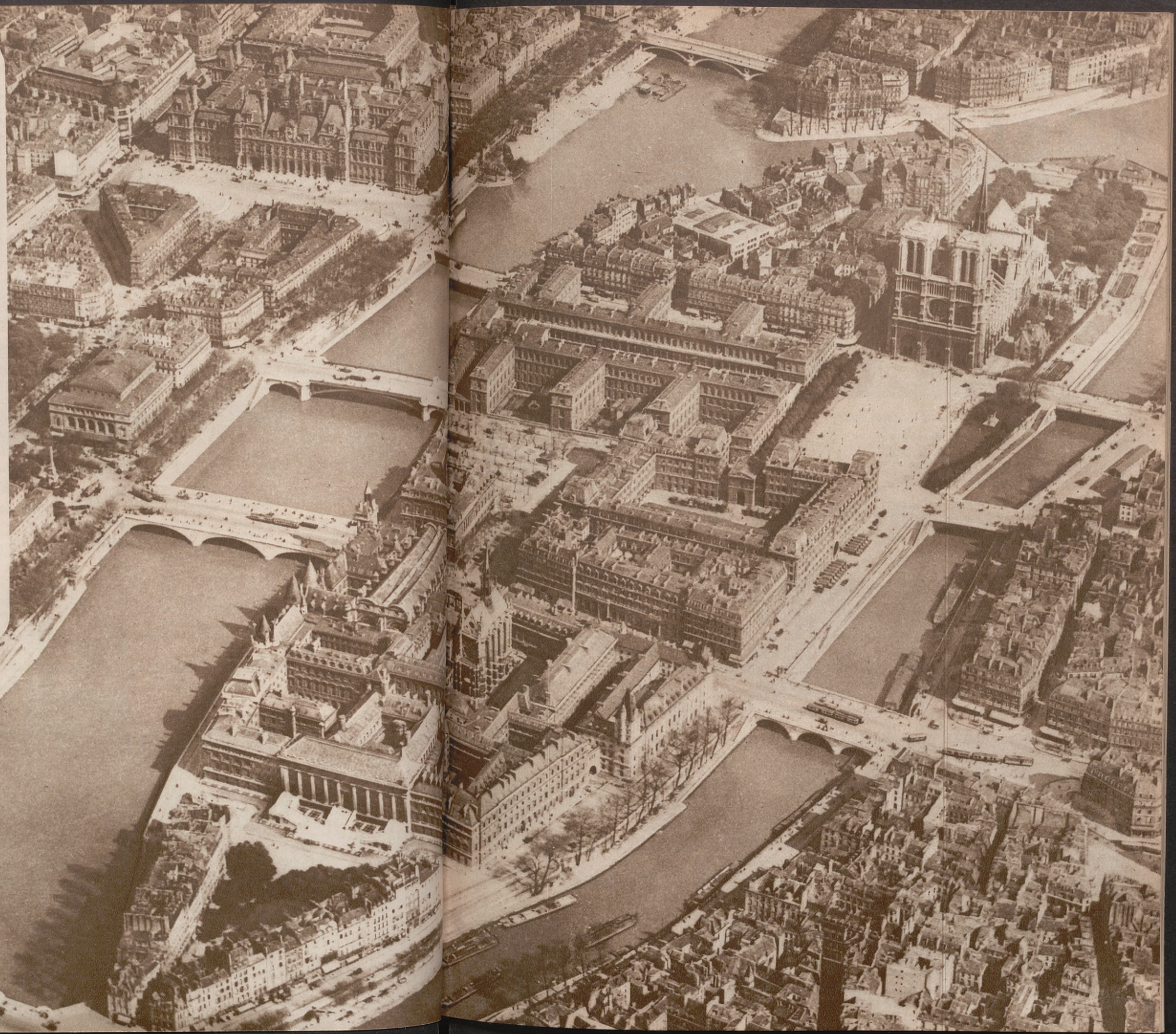
La moda se caracteriza: por las plumas de los pequeños sombreros; las polleras largas y las infinitas combinaciones del negro y el blanco.

A mi juicio la Exposición Colonial no ofrece el interés previsto. El pueblo, siempre patriota, invade, con sus pequeños líos de provisiones, domingo a domingo, el Bois de Vincennes, y pasa el día bajo los hermosos árboles.

Un sindicato yankee ha comprado en la Exposición el palacio de Angkor, un alarde de arquitectura exótica. Precio: 1.500.000 francos. Destino: un gran incendio cinematográfico. Lástima de catástrofe, aun cuando productiva. Peor ha sido, sin duda, la del pabellón de los holandeses, salvo que haya actuado sigilosamente algún operador más práctico y menos dispuesto a los desembolsos fantásticos.

París ha acudido a una novedad teatral desconcertante: "Chant de Berceau", de Martínez Sierra, que seguramente ustedes conocen. Un amigo me afirma: "esta obra equivale a la prescripción médica para los enfermos muy delicados del estómago: carnes blancas..."

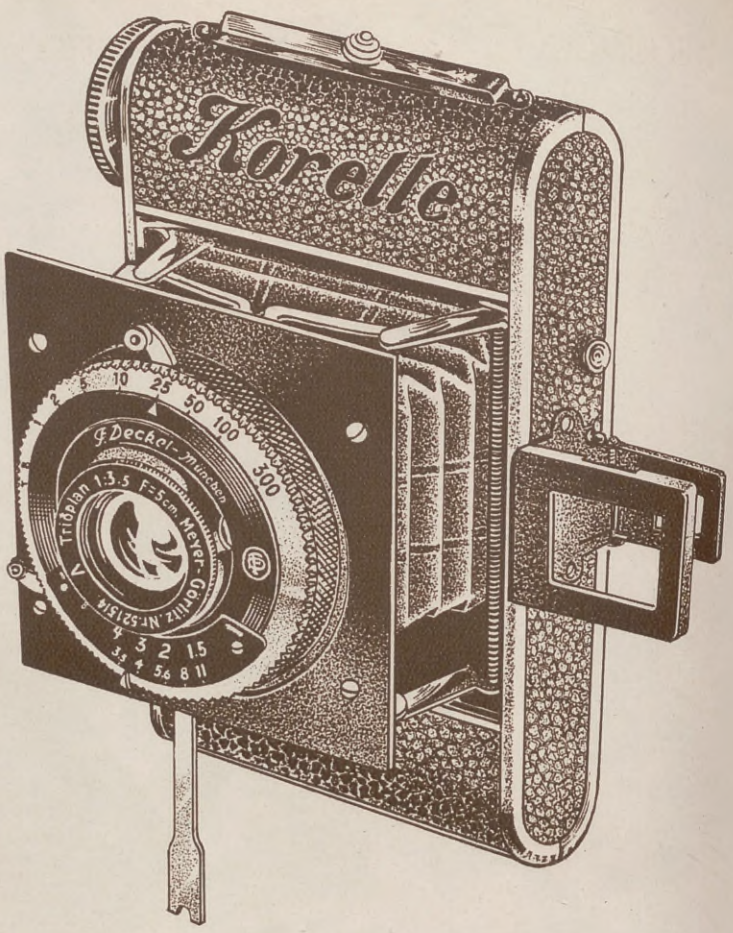
HENRI KOOMER.



Saque sus fotografías con

KORELLE

El enano que trabaja como si fuera un gigante



La máquina fotográfica, soñada tantas veces por todo aficionado exigente, está aquí, convertida en realidad.

Luce orgullosa sus objetivos anastigmáticos de gran luminosidad que, unidos al obturador Compur con su rapidez máxima y vertiginosa de 1|300 de segundo (el obturador "Vario" llega hasta 1|100 de segundo), permiten realizar hazañas fotográficas imposibles de lograr con una máquina común.

La KORELLE usa películas del tamaño standard 4 × 6,5 cm., obtenibles en todas las partes del mundo, y permite sacar en cada rollo 16 fotografías de 3 × 4 cm. Esto quiere decir que cada negativo 3 × 4 cm. sólo cuesta la tercera parte de un negativo 6 × 9 cm. Por un lado, el tamaño 3 × 4 cm. es lo suficientemente grande como para recordarnos muchos momentos agradables de nuestra vida. Por otro lado, la nitidez de las fotografías sacadas con KORELLE es tan extraordinaria, que permite hacer ampliaciones a 18 × 24 cm. o tamaños mayores aún.

A pesar de este rendimiento gigantesco, la KORELLE no es más que un enano. Así es que con sus medidas liliputienses de 2, 6 × 6, 5 × 11, 5 cm. entra en cualquier bolsillo o cartera y nunca llega a molestar por su peso pluma de 280 gramos. No hay viajero que no sepa apreciar estas características agradables de la KORELLE, que con las películas de tamaño y peso reducidos aseguran un máximo de comodidad no igualada por ninguna otra máquina fotográfica.

Conviene saber, también, que la KORELLE trabaja con la rapidez de una pistola automática, de manera que a su feliz propietario difícilmente se le escapará un motivo interesante. Con una ligera presión sobre un botoncito se abren automática e instantáneamente tanto la máquina como la visual, quedando ambas listas para funcionar. Basta otra presión ligera con la palma de la mano sobre el portaobjetivos, y la KORELLE ha vuelto a transformarse en enano.

El enfoque a distancias cercanas, el arreglo del obturador, el ajuste del diafragma iris, en una palabra, el manejo de la KORELLE se realiza con toda facilidad y hasta con los guantes puestos. Por su construcción sólida en combinación con un aspecto elegante, la KORELLE, la maravilla fotográfica de 1931, prestará servicios útiles tanto a señoras o señoritas como a caballeros, máxime cuando anhelan sobresalir del término medio de los aficionados a la fotografía.

¿Y por qué no usar una máquina de calidad si ésta se ofrece a precios sin competencia? Si Vd. vive en el interior de la República, solicite en seguida por el cupón adjunto más detalles. Y si Vd. vive en la Capital Federal, entonces no tarde en examinar personalmente la KORELLE. Véala una sola vez y ansiará poseerla para siempre.

F 1: 4,5	F 1: 4,5	F 1: 3,5	F 1: 2,9
Obturador VARIO	Obturador COMPUR	Obturador COMPUR	Obturador COMPUR
$ 45.-	$ 65.-	$ 90.-	$ 125.-

PELÍCULA ULTRASENSIBLE ORTHO-ISODUX para 16 exposiciones 3 x 4 cm. (u ocho exposiciones 4 x 6,5 cm.). Necesita sólo la cuarta parte del tiempo de exposición de las películas comunes debido a su gran sensibilidad: 23º Scheiner o 1200 H. & D. Además es ortocromática, absolutamente antihalo y de grano extrafino. Cada rollo ..... $ **1.20**

MAQUINA FOTOGRÁFICA ENOLDE para películas 6 x 9 cm. Da negativos de nitidez única gracias a su enfoque patentado sobre un vidrio esmerilado por una lupa de cinco aumentos. Sustituye con ventaja a cualquier modelo de espejo reflector, pues es más cómoda, más exacta, más liviana, más barata y saca vistas con la perspectiva normal del ojo humano. Anastigmático 1 : 4,5. Obturador Compur (hasta 1/250 de segundo). Diafragma Iris. Con estuche de cuero, $ **120.-**

A. 19

Señor

J. J. TUERCKE

FLORIDA 209

Buenos Aires

Sírvase enviarme folleto explicativo del aparato KORELLE.

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

EXCLUSIVIDADES:

J. J. TUERCKE

FLORIDA 209 - Buenos Aires

SEGUNDO CONCURSO FOTOGRAFICO NACIONAL E INTERNACIONAL DE Aconcagua

FOTOGRAFÍAS PREMIADAS

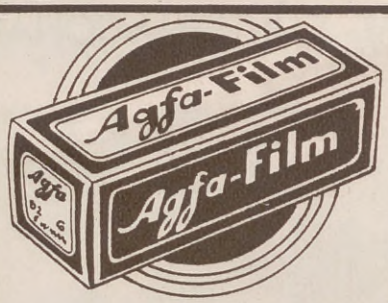
Enrique E. Sabéz. *Espejismo.* (Mendoza). — Aparato Kodak.

María Antonieta Bonne. *Paisaje de invierno.* Castillo de Enrique IV. (Francia). — Aparato Gaumont.

Teresa E. Loggia. *Vista panorámica Termas Copahué.* (Neuquén). Aparato Kodak.

José A. Minuto. *Casa del Obispo Colombres.* (Tucumán). — Aparato Brownie Kodak.

Raúl Héctor Imaz. *La hora del baño.* — Aparato Kodak.



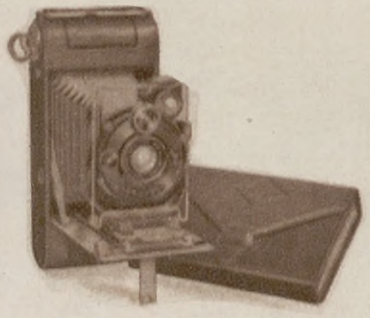
No Fallan Nunca...

y dan siempre el mismo óptimo resultado, por sus condiciones de superperfectas y ultrasensibles.

USE LAS INSUPERABLES PELICULAS

LA MARCA DE MAYOR PRESTIGIO

OBSEQUIO Entregando en nuestra casa o en cualquiera casa del ramo, tres etiquetas de las que a ese fin van adheridas a los paquetes de películas y filmpacks AGFA, le obsequiaremos a usted con **un disco original, grabado en una tarjeta postal,** que podrá usar en todo fonógrafo.



CÁMARAS FOTOGRÁFICAS

Diversos Modelos

AGFA ARGENTINA

BDO. DE IRIGOYEN 653, Buenos Aires

José A. Minuto. *Lago Nahuel Huapi.* — Aparato Kodak.

J. M. Davidio. *La trilla.* (Chivilcoy). — Aparato Kodak.

Alejandro Presa. *En el lago.*— Aparato Kodak.

Pilar A. Gómez Serrano. *Mar serena.* — Aparato Kodak.

Jesús Tabernero. *Flores.*
Aparato Kodak.

L. Semino Parodi. *Con la presa.*
Aparato Vest Pocket.

Córdula Von Arenstorff. — *Guachitos.*
Aparato Eastman Kodak.

LA PIEDAD
Bme MITRE y CERRITO
ESTÁ
LIQUIDANDO

La Liquidación de 'La Piedad'

ES EL ACONTECIMIENTO SENSACIONAL DEL AÑO

NUNCA una venta de esta índole ha brindado

OPORTUNIDADES Tan Convenientes

Todos los Créditos y Ampliaciones que se nos pidan para esta Liquidación, se tramitarán rápida y liberalmente, habiendo aumentado á tal fin, todo nuestro personal.

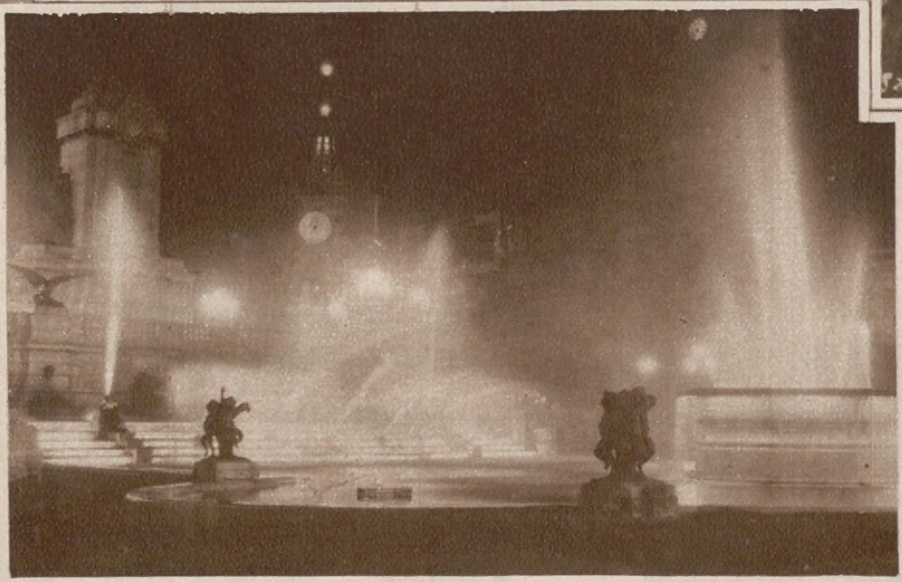
VISITE LA PIEDAD durante su Liquidación

TIENDA **LA PIEDAD**

Bme MITRE ESQ. CERRITO.

Jesús Tabernero. *Motivos del puerto.* — Aparato Kodak.

Julián C. Sánchez. *Espiritual Tucumana.* — Aparato Kodak.



Amadeo Biagini. *Nocturna* (Plaza del Congreso, Buenos Aires) Aparato Zeiss.

Amadeo Biagini. *En el Puerto* (Buenos Aires).—Aparato Zeiss.

Manuel V. Rebagliati, *Iglesia Parroquial de Mercedes* (Provincia Buenos Aires). — Aparato Ica.

EN EL BAÑO...

la estufa eléctrica constituye un complemento necesario. El calor que produce dá una sensación agradable. Si Vd. desea que el baño le proporcione en invierno la misma satisfacción que en verano, tenga a mano una estufa eléctrica y úsela. Poseemos un surtido completo de estufas, que pueden ser adquiridas también en cuotas mensuales.

Compañia

HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD

CHADE

Publ. EXITUS

Por qué

ha decidido la Administración de la gran Revista ACONCAGUA regalar como premios en su Concurso la Famosa Máquina de Escribir

REMINGTON

POR-TA-TIL?

Porque esta máquina es la mejor que se puede obtener, y ha mantenido ese prestigio y reputación durante más de medio siglo!

Por estas razones, y porque es la máquina más popular, **hemos ahora decidido ofrecer su Ultimo Modelo con grandes facilidades de pago, que la ponen al alcance de todos.**

Aproveche esta gran oportunidad y compre su máquina, por **solamente**

UN PAGO DE:

POR MES!

REMINGTON TYPEWRITER COMPANY

729, FLORIDA, 735 **BUENOS AIRES**

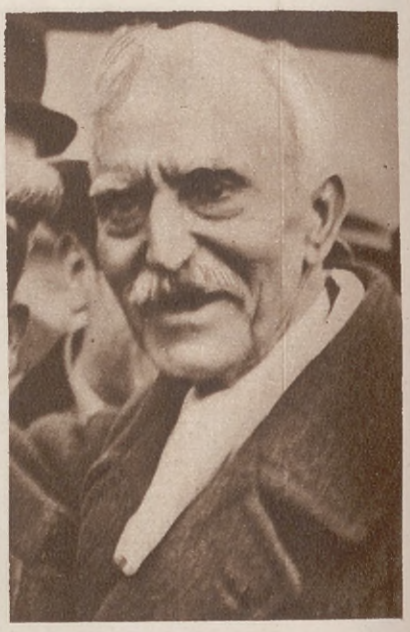
Sírvanse enviarme un folleto ilustrado con las condiciones de compra por la máquina de escribir REMINGTON POR-TA-TIL.

Nombre .....

Calle y Nº .....

Localidad ..... F. C. .....

EL "LEADER" CATALAN



Don Francisco Maciá

BARCELONA, *julio 3.* — Los últimos acontecimientos han dado extraordinaria popularidad al "leader" catalanista Don Francisco Maciá, una de las figuras prominentes de la revolución española. Después de su reciente y sonado triunfo, su personalidad se ha afianzado considerablemente y para cualquier solución del porvenir será imposible desdeñar su orientación política. La fotografía que acompaña esta breve nota, obtenida en una reunión pública llevada a cabo hace algunos días, acusa los rasgos enérgicos y la peculiar sonrisa del intérprete actual de las aspiraciones y sentimientos de Cataluña.

Un Hombre del Día

ANDREW MELLON

Andrew Mellon

PARIS, *julio 5.* — Las negociaciones que sobre deudas de guerra se efectuarán entre el gobierno de los Estados Unidos y las naciones europeas, particularmente la República Francesa, dan singular relieve a dos personalidades: el Presidente de los Estados Unidos y su representante en Europa, el Secretario del Tesoro, Andrew Mellon, actualmente en esta capital. No me refiero a detalles de sobra conocidos, y a buen seguro anticuados, cuando estas líneas lleguen a vuestro poder. Me limito a destacar la figura de Mellon, hombre del día en París, atacado por unos, defendido por otros, pero respetado por todos. H. K.

DOROTHY
LEE

HOOVER PERSONALIDAD DESCO

Reportaje Fotográfico

Nueva York, Julio 2.

Los argentinos conocen al Presidente de los Estados Unidos: lo saben jovial, afable, sencillo, paciente y sereno. El gobierno y la extraordinaria repercusión de su política internacional, no han modificado ni sus costumbres democráticas, ni su buen humor. Helo aquí en un "joy ful mood", bien franco y espontáneo, después de las apasionadas disputas que su iniciativa trascendental ha provocado.

Esta fotografía, obtenida en los jardines de la Casa Blanca, poco después de uno de los importantes acuerdos de gabinete, precursores de la intervención en el asunto de las deudas interaliadas. Todavía figura en ella Andrew Mellon, el Secretario del Tesoro, actualmente en Europa: primero, sentado, a la izquierda.

Los habitantes de Wáshington están acostumbrados a contemplar este espectáculo. Cuando el Presidente no puede, en razón del número, recibir en los salones de la Casa Blanca a las delegaciones que llegan de distintas zonas del país, aparece en el balcón del gran pórtico, en compañía de su esposa, para saludarlas y a veces dirigirles la palabra.

Todos sus ratos de descanso los consagra a la vida familiar. Comparte con su esposa, habitual compañera, las preocupaciones del gobierno. La señora de Hoover goza de gran popularidad por su exquisito y discreto don de gentes.

LLANTE EN EL ESCENARIO MUNDIAL

para «ACONCAGUA»

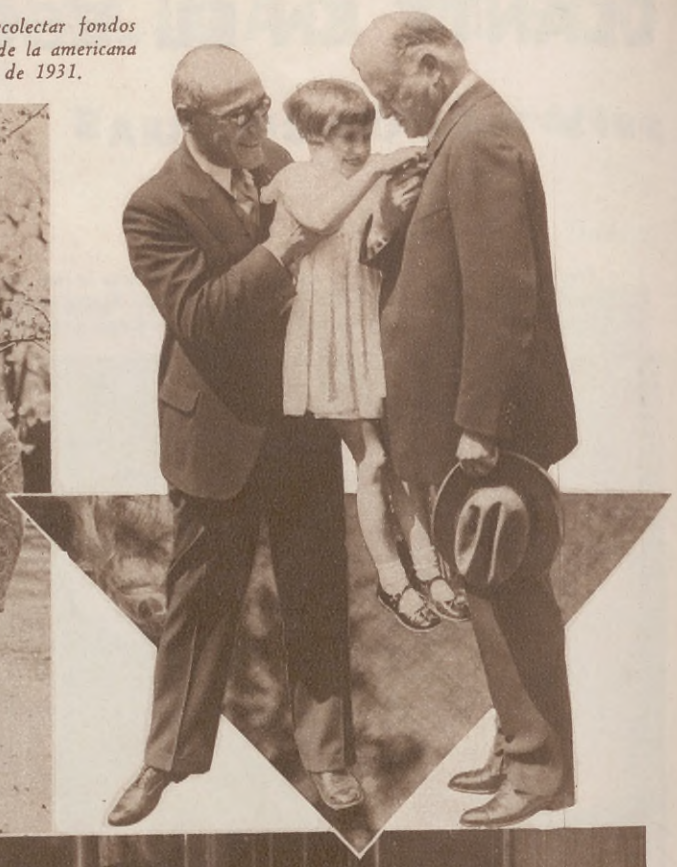
Frente a esta pequeña mesa, en una oficina privada hasta la cual muy raramente llegan los periodistas, proyecta el señor Hoover; en la Casa Blanca, los documentos públicos y escribe los borradores de su correspondencia que luego el secretario pone en limpio.

Desde esta oficina telegráfica propia, el Presidente ha estado en comunicación con los hombres públicos europeos y muy principalmente, en la actualidad, con el Secretario del Tesoro, Mr. Andrew Mellon, a la sazón en París. En ella existe un perfeccionado aparato de televisión.

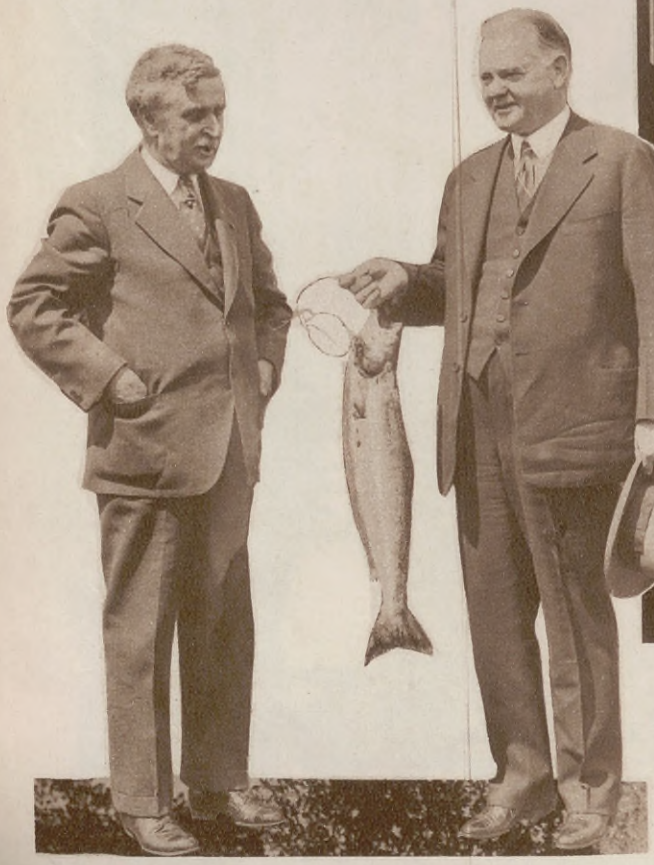
Práctico en sus deberes religiosos, el Presidente asiste puntualmente a los oficios en compañía de su esposa. Helo aquí en circunstancias de abandonar uno de los templos de la capital.

A veces, para meditar mejor los graves problemas sometidos a su resolución, efectúa, de improviso, paseos a pie en derredor de la Casa Blanca. Tal como lo véis, regresa de uno de ellos a sus oficinas para continuar la abrumadora tarea.

La niña Hazel Viola Markinson, encargada de recolectar fondos para los veteranos de la guerra, prende, en el ojal de la americana del señor Hoover, el primer "Buddy Poppy" de 1931.



Asiduo concurrente a la fiesta del árbol, de la cual es muy amante, presta, gustoso, su personal concurso. Esta es la última a la cual ha asistido. Planta el ejemplar que, en su honor, decora la bandera nacional.



Otro episodio sugerente. El chairman de la "Power Commission", ofrece al Presidente el salmón más grande pescado en el año 1931. Es una pieza excepcional y el mandatario celebra el obsequio con su permanente sonrisa y bonhomía en él características.

Esta escena se repite frecuentemente. El señor Hoover en el escalón del coche ferroviario presidencial, acompañado por su esposa, al partir para una de las excursiones que a menudo lleva a efecto por el país.

El gran mundo conoce la bondad del Lux

Toda mujer elegante reconoce la importancia de conservar como nuevas a sus prendas. ¡Y, que bien lo hace también! "Gracias al Lux," dice ella.

El lavado con Lux prolonga la duración de toda prenda delicada —vestidos, ropa interior, medias finas. Con la rica espuma de las escamas de Lux la suciedad desaparece como por encanto—es tan penetrante y refrescante. No se requiere ningun frotamiento duro que tanto perjudica la tela.

Conserve todas sus prendas delicadas de esta manera *segura*. Sea como las mujeres más elegantes del mundo e insista siempre sobre el lavado con Lux para *sus* prendas.

LUX

PARA EL LAVADO SEGURO

Precio:
20 y 45 ctvs el paquete

L X 66 LEVER HERMANOS LIMITADA, BUENOS AIRES

La alegre y bulliciosa caravana que se ve en todos los barrios a la hora de entrar a clase.

Clase de labores, donde se aprende el hilván, el punto atrás y el punto cruz sobre el cañamazo.

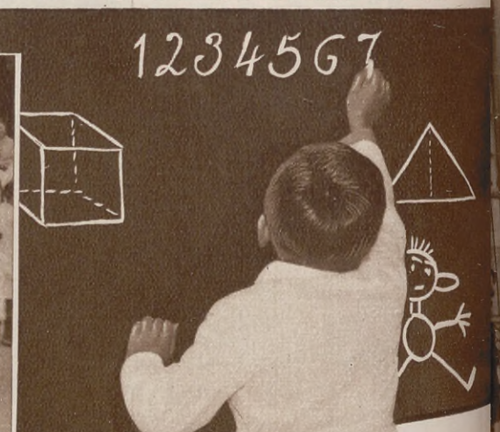
Se le ve en los ojos que se ha ganado una penitencia por pícara.

VIDA ESCOLAR

La ternura maternal sigue a los niños durante la ausencia del hogar.

LAS escuelas se hallan en plena labor, y sus alrededores se pueblan, mañana y tarde, de un bullicioso enjambre de blancos guardapolvos que semejan la bandada de gaviotas que se precipitan al surco recién abierto por el arador; el surco abierto en la inteligencia virgen del niño para hacer fructificar la simiente depositada en él con tanto cariño por el profesor o la maestra. La vida escolar que puebla la urbe con la actividad infantil, brota desde el seno de los hogares donde la preocupación de la enseñanza de los hijos constituye el principal desvelo de los padres, en el anhelo de preparar el camino de su porvenir que es, a la vez, el porvenir de la patria.

El recreo que matiza agradablemente las horas de trabajo escolar.

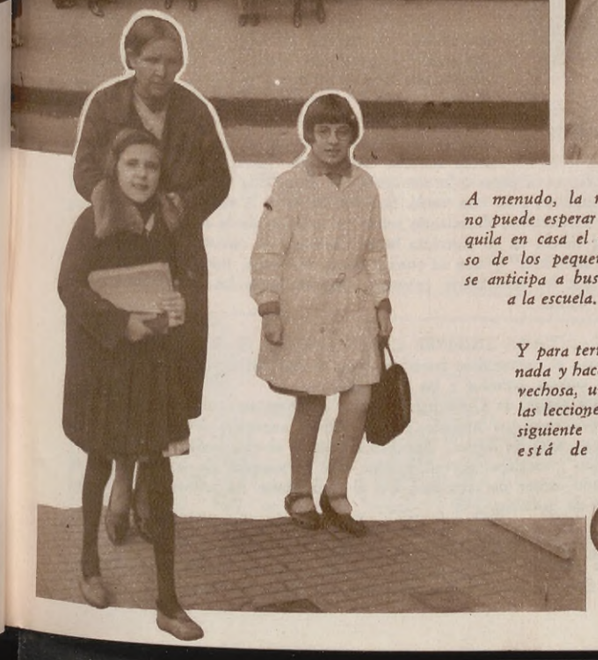


La cara alegre de estos escolares indica que se han ganado "suficiente" por lo menos.

La ciencia de Pitágoras se hermana con la caricatura traviesa en los descuidos de la profesora.

Satisfechos de la labor realizada, salen de la escuela cantando: "Adiós mi maestra, mañana volveré..."

Ya en el seno del hogar la merienda reconfortante.



A menudo, la madre no puede esperar tranquila en casa el regreso de los pequeños y se anticipa a buscarlos a la escuela.

Y para terminar la jornada y hacerla más provechosa, un repaso a las lecciones del día siguiente nunca está de más.

PASIÓN Y VIDA DE ROSITA QUIROGA

ERA en 1925. La radiotelefonía estaba en pleno auge. Se vivía la fiebre de la galena y del audión.

"L. O. X. Radio Cultura. Buenos Aires." rugía el "speacker", y las gentes, apretadas al teléfono, escuchaban religiosamente aquellos ruidos que venían enancados en el ventarrón nocturno.

Un día, o mejor, una noche, por el hilo sutil de las bobinas Runkfor corrió una voz gangosa y varonil arrastrando las notas de un tango sentimental:

"Por qué me dejaste mi lindo Julián,
tu nena se muere de pena y de afán..."

Era un tango sencillo, angustiado, humano. Era una canción vernácula, nostálgica.

"Yo tenía un amorcito que se llamaba Julián."

Y lo entonaba una voz humilde, una voz de entreçasa, que salía de los labios como sin querer. Después, apoyada la canción en las guitarras, siguió la misma voz entonando zambas, estilos y milongas.

Cuando el oyente se quitó los teléfonos tenía la convicción de que como Rosita Quiroga no cantaba ninguna mujer en el mundo. Originalidad. Ese había de ser el secreto de su éxito.

LA VUELTA DE ROCHA.—"La Vuelta de Rocha", paisaje de la Boca donde el Riachuelo aceitoso se poetiza de bruma, es la cuna de artistas que llevan el sello milagroso del barrio. Barriada humilde y proletaria ha sido pródiga en espíritus tocados de dolor, como si el paisaje modelara el alma de los que aprendieron a mirar la vida siguiendo el rumbo de los lanchones verdicolorados. Quinquela Martín, Juan de Dios Filiberto, los hermanos Sufritti, Arato (q. e. p. d.) y tantos otros más...

Rosita Quiroga también izó las velas de su existencia en la Vuelta de Rocha y el viento de la costa que se corta en el río poblado de mástiles, runruneó en su oído el misterio de la primer escala musical.

La canción de los viejos barqueros y el "canyengue" de los trovadores llegaron hasta su cuna de California y Zárate, como un augurio o quizá como una imposición.

EL CACHORRO DEL CENTRO. — Pertenecía a una familia gaucha. Y de artistas. Criollos todos, lo atestigua su nombre montonero, anclaron en la Boca, país de genoveses, barqueros y malevos. Arrabal. Por él, puente entre el campo y la urbe, pasaron a la ciudad para hacer menos brusco el cambio. Pero en el fondo el fervor matrero se mantenía intacto.

Su cuñado, Emilio Lolla, artista ya difunto, al comienzo de cada año, reunía en su casa a los cantores y poetas de la barriada, disciplinándolos amorosamente para defender los prestigios del Centro de Gauchos "La Caída de la Oración", que en los carnavales aparecía precedido por un férreo rodar de nazarenas.

Tra. Tra. Tra. Los muchachos, embellecidos por las melenas pampas, recorrían las calles de la Boca, hamacando el cuerpo como si recién se apearan de los pingos, entre el respeto admirativo de las gentes sencillas. En ese cuadro se alistaba Rosita Quiroga, que recién contaba con siete primaveras.

—Tiempos lindos—nos dice la Quiroga endulzando la voz en los recuerdos.—Desde las dos de la tarde salíamos a cumplir con nuestra tarea carnavalesca en busca de otros centros, para derimir superioridades en solemnes contrapuntos de malambos y de improvisaciones. Nuestro enemigo de todos los años era el Centro Pampeano de Avellaneda, en el que se alistaban José Franco, el padre de Evita, desempeñando el papel de viejo en favor de su voz aguardentosa que aún conserva y Amaro Giura, hoy respetable comerciante y político destacado del Partido Provincialista de don Alberto Barceló.

La prestigiosa cancionista criolla Rosita Quiroga.

Juan de Dios Filiberto.

Benito Quinquela Martín.

Una vez, en Lomas de Zamora, se ventilaba un viejo pleito con "Los últimos rezagos del ombú solitario" y en momentos en que Rosita, cachorro de ley, se entreveraba en la contienda, un matrero insociable y agresivo desenfundó un trabuco haciendo dos disparos que epilogaron aquel drama como dos puntos suspensivos. Cada uno se afirmó a lo criollo, cuchillo en diestra y poncho en siniestra, para defender el honor de los centros. El cocoliche cargó al cachorro poniéndolo a buen recaudo en un comité del célebre caudillo don Felipe Castro. Los Martín Fierro fueron a parar a la comisaría del pago. Ella llegó a las dos de la mañana a su casa vacía. Sus familiares, a la vuelta de un baile, la encontraron durmiendo sobre los ladrillos de la cocina, apoyada la cabeza en su ponchito bayo. Cachorro de carnaval, quiso serlo "endeveras" y tiró su sueño, como una bolsa, justito en el lugar que las costumbres camperas reservan para los muchachos: la cocina.

CANTABA SIEMPRE COMO CANTA EL BARRIO.—Poco a poco el cachorro se transformó en la flor del barrio. Trece años. "La pollera cortona y las trenzas"...

Era amiga de Quinquela Martín, entonces un muchachote flaco y taciturno, que armado de un carbón adornaba los muros con lanchas y caras de mujer. También Filiberto, el acordeonado autor de "Caminito", rondaba por su puerta. Era el payador de la manzana. Inveterado cantor de serenatas. De él sacó Rosita los primeros conocimientos de guitarra.

LA TABLA CON TECLAS PINTADAS.—Una tarde, la bohardilla de Juan de Dios se alumbró con la presencia de Rosita, su discípula. Sobre la cama había una tabla con teclas pintadas.

Parecía un cuadro futurista, un capricho pictórico de Picasso.
—¿Para qué es eso, maestro?

En esa tabla aprendió a tocar piano Juan de Dios que ya tenía la firme intuición de su destino.

En este ambiente amasó su arte Rosita. Cantando estilos criollos en la escuela, en los bailes, en el patio entoldado de parras.

EL CENTRO. — Ya mujer, de cuerpo y alma, pasó a vivir en el centro de la ciudad, llevando a cuestas el amor al canto que no habría de abandonarla más en su camino.

El ingeniero Del Ponte, director técnico de Radio Cultura en ese entonces, la colocó ante un micrófono y entre desganada e incrédula, comenzó la tarea que habría de asegurarle el porvenir.

Gustó. Su voz cordial se embelleció en la noche del espacio, hasta que, a pedido de Donato, cantó el tango "Julián", de que es autor. Los oyentes llamaron por teléfono para exigir un "bis". Llegaron cartas, declaraciones de amor, palabras preñadas de simpatía. Un señor inglés, de Punta Arenas, le ofreció su nombre por correspondencia. Pero ella como ayer, como hoy y como siempre, siguió cantando, así como cantaba en la puerta de la casa despidiendo al crepúsculo, con un sabor personal e inolvidable.

DINERO. — La casa Víctor le ofreció un contrato para grabar discos. Aceptó. Su voz se fué desparramando por el mundo. Ganó mucho dinero. De "Julián" solamente vendió más de cien mil discos.
—Lo suficiente p'a vivir tranquila — nos dice la Quiroga.

Tranquila y algo más, pensamos nosotros, sin acritud de envidia.

MISAS GAUCHAS. — Un grupo de muchachos de la alta sociedad porteña paró rodeo en la casa de Rosita. Semanalmente se organizaban veladas con asado, caña y mate y se recitaban poemas gauchos entre estilo y estilo. Triunfos, vidalas, zambas, eran ejecutados por doce guitarras. Y ella, la única mujer, oficiaba de sacerdotisa en esas misas gauchas.

LITERATURA. — Su gusto literario fué evolucionando manifiestamente. De muchacha leía a Carolina Invernizzio (truculencia). Después a Barbusse (realismo). Ahora no lee más que al Viejo Pancho, Hernández, Benito Linch y Ricardo Güiraldez (madurez perfecta).
—"Don Segundo Sombra" es mi libro favorito.

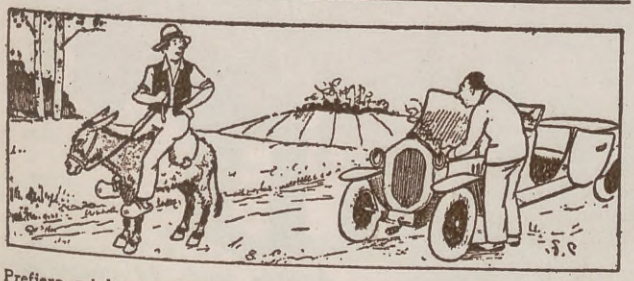
En el club de polo "Los Indios", donde cantaba habitualmente, oyó hablar de Ricardo Güiraldez y de su obra maestra. Era uno de sus oyentes Manolo Güiraldez, hermano del malogrado artista que un día inolvidable muriera en París. Él le regaló "Don Segundo Sombra". Desde entonces lo ha leído cien veces.
—Lo sé de memoria. ¿Quiere que se lo repita?
—No. La creo.

EL PRESENTE. — Vive en Villa Devoto, detrás de un jardín. Pronto marcha para México y La Habana, arrastrada por la coyunta de dos fuertes contratos hechos con la intervención del cónsul de la República de México.

—En Centro América soy más popular que en la Argentina. Es donde más se venden mis discos. Por eso voy a que se desilusionen mirándome de cerca. Dentro de dos años abandono la industria del canto y me retiro a vivir con mis viejos, mis discos y mis plantas. Quiero marcharme antes de que me echen los años y el olvido.

Vanidad de mujer que no consiente arrugas en la gloria. O quizá destino de pájaro cantor que al llegar el invierno enmudece los trinos para construir un nido. Ese nido amoroso cuya irremediable ausencia lloró en el fracaso de las cien heroínas de tango que dieron un mal paso...

H. MANSÉ.



Prefiero mi burro. Cuando se empaca, con un rebencazo le basta. ¡Sus "40 caballos" hasta se esconden!

...tan solo, bastarán para preparar su masa para Tallarines, Ravioles, Pasteles, Gnochis, etc., si agrega a cada 1/4 kilo de harina seca una cucharada de LEVAROL.

Además de facilitar el amasado, el LEVAROL hace que estos platos, de ordinario pesados e indigestos, sean más livianos y digestivos y también más agradables porque hace penetrar la salsa hasta lo más íntimo de la masa.

El LEVAROL obra sobre el estómago en estos casos como un vaso de agua mineral.

Pídalo a su proveedor, sino mándenos este cupón:

Sres. ROSSI & Cía. - Pichincha 582, Rosario de Sta. Fe

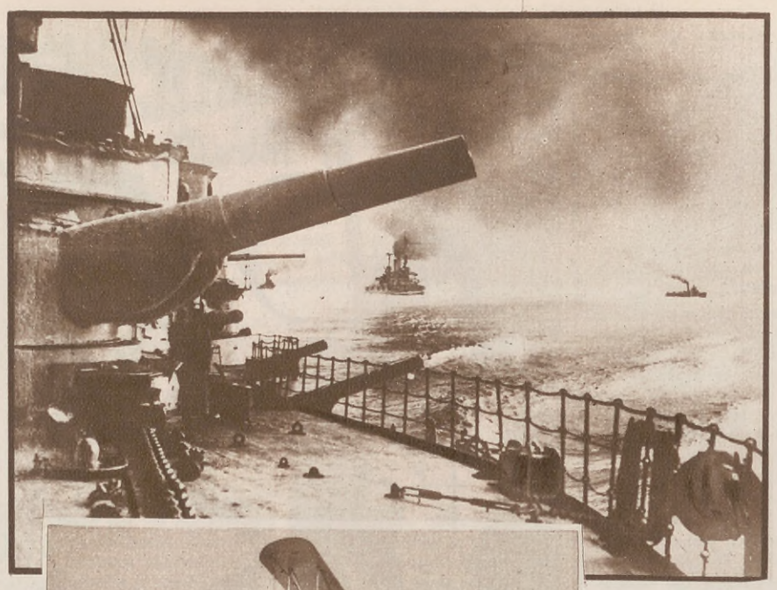
Adjúntoles 95 centavos en estampillas para que me remitan, libre de gastos: Un tarrito de LEVAROL en ¼ libra, Un Folleto Explicativo y Un Recetario de Tortas y Bizcochos.

NOMBRE .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD ..... F. C. .....

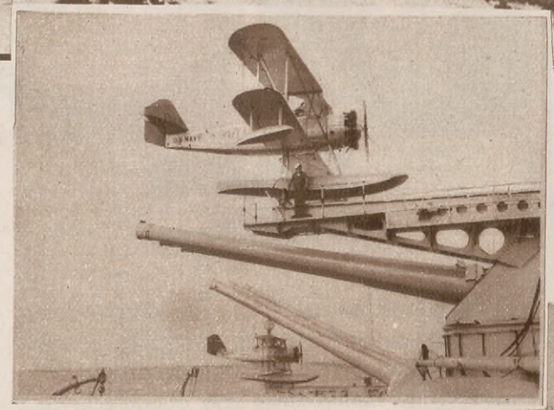
Budines LEVIATAN: de jugos de frutas en polvo, para preparar en cinco minutos. Alimento integral. Postre exquisito, que honra la mesa más exigente. Pídalo a su proveedor, o escríbanos.



Ejercicios de tiro de la escuadra alemana.

CÓMO SERÁ LA PRÓXIMA GUERRA

Los medios de transporte serán el blanco contra el cual se dirigirán los primeros tiros.

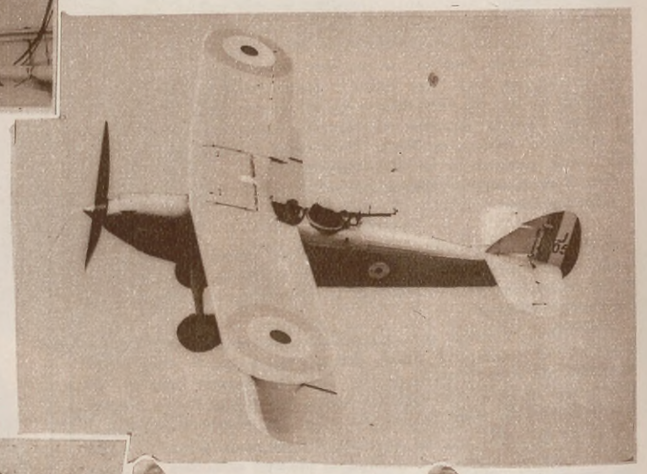


Lanzamiento de un aeroplano desde un buque de guerra por medio de la catapulta.

OLVIDEMOS las angustias del pasado, las terribles lecciones que nos legó la guerra mundial. Hablemos del porvenir, de lo que forzosamente ha de suceder, teniendo en cuenta únicamente las lecciones de los estrategas y las advertencias de los técnicos de todas las industrias, que intervienen en la preparaación de las batallas.

La guerra del futuro, la que se está cerniendo sobre el firmamento de la infortunada Europa, y quizá también sobre las dilatadas superficies del Pacífico, será rápida, sin grandes derramamientos de sangre, y sin ninguno de esos cuadros pavorosos que la humanidad estuvo contemplando desde que los pueblos viéronse en la necesidad de aniquilarse, para poder vivir en paz.

¡Sí! Esta guerra cercana, que quizá contemplaremos en breve, será fulminante como la descarga de la chispa eléctrica, que nada deja sobrevivir a su paso. Así lo han consignado en un informe varios técnicos del Departamento de Guerra de los Estados Unidos, al comparecer ante la Comisión Senatorial, que formaba juicio sobre la conveniencia de adoptar el tratado naval del desarme universal. Dichos peritos consignaron lo siguiente:



Aeroplano de guerra inglés, armado con ametralladora.

Artillería pesada del ejército colonial inglés.

EL ATAQUE INICIAL.

"A la luz de cuanto se ha visto y comprobado en las maniobras de mar y tierra de los organismos armados de los Estados Unidos, puede anticiparse el siguiente desarrollo, en cualesquiera de las guerras que hayan de sostener las naciones, con ejércitos verdaderamente montados a la moderna.

"En primer lugar, se harán formidables movilizaciones de ejércitos, pero ni uno solo de esos grandes contingentes militares tendrá que salir a hacer frente al enemigo. Esas movilizaciones serán meramente previsoras. Los ejércitos quedarán a la expectativa. La guerra se hará por otro lado.

"La verdadera actividad bélica estará a cargo de la aviación. Esta será la que descargue los primeros golpes, lanzándose integramente a la destrucción de los centros vitales del enemigo, a fin de paralizar la ofensiva de sus cuadros navales y militares.

"Paralizar esta ofensiva no importa necesariamente la destrucción de las flotas y de los ejércitos, ni tampoco la pérdida de miles de vidas humanas. Para conseguirla, bastará con el arrasamiento de los arsenales y puntos de abastecimientos de los buques de guerra. Igualmente se destruirán los puentes y los focos de concentraciones ferroviarias, la voladura de los polvorines y las fábricas, los galpones de los aeroplanos y las factorías que surten de artefactos a la aviación.

Una escuadrilla de aeroplanos de guerra en correcta formación.

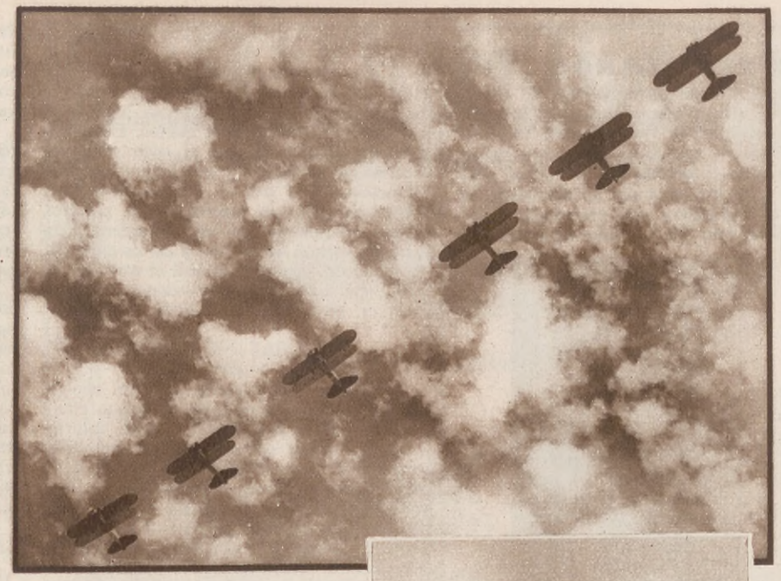
LA DESTRUCCION DE LAS INDUSTRIAS

"Los aeroplanos no malgastarán sus tiros contra el hormiguero humano, invisible desde las nubes, sino contra los instrumentos en que los soldados han de operar y los barcos y trenes que los han de conducir.

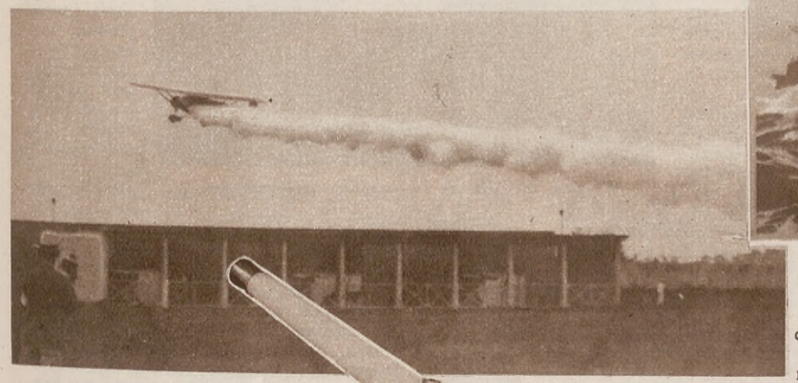
"Estas avanzadas de la guerra estarán perfectamente documentadas sobre los puntos vulnerables de las flotas, sobre la ubicación de los centros fabriles, considerados como auxiliares directos de la preparación militar, y así mismo de cada uno de los factores que más eficazmente han de contribuir al éxito en la movilización de las fuerzas armadas. Ahí es donde las naciones civilizadas librarán su primera lucha, donde tendrán lugar los preliminares de las contiendas del futuro. ¡Ay del vencido en esas contiendas preliminares! Ser vencido ahí equivaldrá a verse atado de pies y manos ante la ofensiva del vencedor, que podrá atacar impunemente de cualquier lado a la nación vencida y someterla a la más terrible de las destrucciones.

"Los ejércitos nada tendrán que hacer en estas contiendas.

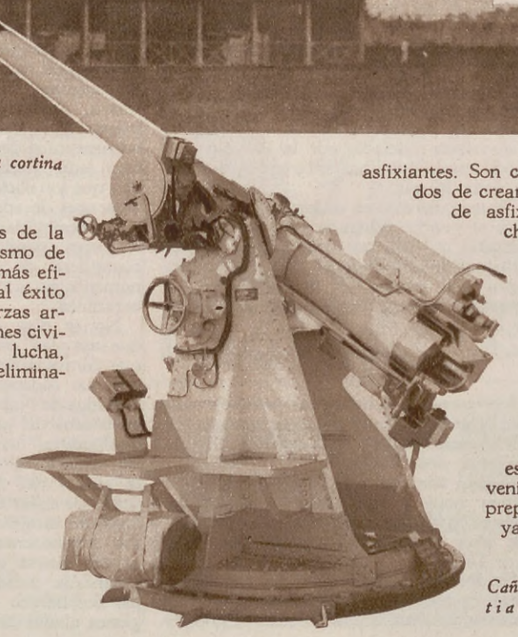
"Desechemos, por pueriles, las escenas de millones de hogares arrasados, de poblaciones diezmadas por los gases asfixiantes. Son cuadros que han forjado los espíritus ávidos de crear sensación. Ni los ejércitos, ni las brigadas de asfixiadores llegarán a verse las caras. El choque se producirá en otro sector. Tal vez ese choque sea tan fulminante que los mismos pueblos no adviertan el desarrollo de la lucha, y la paz haya de producirse a las pocas jornadas de haberse declarado la guerra.



Nuevo tipo de crucero alemán llamado "crucero de bolsillo".



Aeroplano japonés tendiendo una cortina de humo.



Cañón antiaéreo.

LA TACTICA DEL ZARPAZO

"Las naciones modernas han previsto perfectamente esta contingencia y lógico es suponer que no se dejarán tomar desprevenidas. Todas, invariablemente todas, están preparadas para la misma clase de táctica, y ya sean más fuertes o más débiles que las naciones con las cuales el conflicto armado deba considerarse inevitable, han previsto el golpe súbito del enemigo alado que intentará des-

Permítanos Vd.

que modelemos su cuerpo de acuerdo a la moda actual, sin causarle molestias o sofocaciones inútiles. Nuestra antigüedad y conocimientos en el gremio nos permiten presentar modelos que no son fantasías de dibujantes, sino realidades prácticas que Vd. no debe dejar de ver.

FAJA en Caucho Ideal, del Dr. Smell, irrompible, flexible, adelgazante, en 40 centímetros de alto. Precio Reclame..... $ 8.-

Faja ventral para vientre caído, operadas y maternidad. Confeccionada... $ **18.-**

De medida, desde..... $ **30.-**

Mod. MASCOTA, en cutí arrasado fino, elástico seda, alto 45 centímetros. Confeccionada..... $ **18.-**

De medida, desde..... $ **25.-**

NOTA: Todo pedido del Interior debe venir acompañado de $ 0.60 para su envío.

CONCEDEMOS CRÉDITOS
SOLICITEN CATÁLOGOS

La Poupée

188 - CERRITO - 188

(Casi esquina Cangallo)

truir los resortes primordiales de su organización nacional.

"Esas flotillas de millares de aeroplanos, en las que estarán comprendidos todos los aparatos de la ofensiva aérea, irán derechamente, como bala al blanco, a los puntos localizados en que el enemigo puede abastecer de armas a sus organismos destructores. Ahí estarán concentradas también las mayores fuerzas aéreas posibles, para defender lo que está considerado como el corazón de la flota y de los ejércitos. Grandioso, descomunal será el contacto de las veloces brigadas de aviones, empeñadas en una lucha sin cuartel.

LA PAZ INEVITABLE

"Deberán descartarse en ese choque los repliegues estratégicos, que hasta ahora ha sido el A B C de la táctica militar. Los repliegues serían seguidos inevitablemente de la destrucción inmediata del combatiente aéreo que se reconociera incapaz de proseguir la lucha. Morir o triunfar será el grito unánime de cuantos intervengan en la guerra del espacio. Por lo tanto, inmediatamente después de haber entrado en acción las alas bélicas, tendrá que haber un vencedor y un vencido. Un país con su aviación derrotada, con sus elementos de transporte trastornados, ninguna resistencia podrá oponer al adversario, en cuyas manos están intactos todos los elementos de la destrucción. Entonces, con una aviación triunfante, libre de poder evolucionar sobre cualesquiera de los puntos estratégicos de la nación vencida, y sembrar la desolación donde le parezca conveniente, buenas serán las flotas para salir de sus puertos y operar eficazmente, e igualmente poderosos serán los ejércitos, con sus brigadas de asfixiadores, para completar la obra de aniquilamiento iniciada por la aviación, si el adversario fuera bastante temerario para no pedir la paz.

Ejercicios de tiro de la escuadra norteamericana.

"Luego, forzoso es deducir que ahí acabará la guerra. Ninguna nación moderna, colocada en esas condiciones de derrota, será bastante imprudente para querer proseguir una guerra, en la cual todos los desastres de la lucha estarían concitados en su contra.

UNA PROFECIA DE BRIAND.

Un cronista londinense recuerda que M. Briand, en momentos de cerrarse la Conferencia Naval de Londres, hizo la siguiente observación:

"Cette conference que nous venons de fermer nous a fait bavarder beaucoup, mais ce bavardage il n'est rien en comparaison avec ceux qu'elle nous imposera dans l'avenir."

Es decir, que las charlas, los tres largos meses de charla, sobre la reducción de los armamentos, las equivalencias navales y la supresión de esta y aquella cosa, no fueron nada en comparación con lo que serán las charlas que los resultados de la conferencia impondrán en el futuro. ¡Grave e insoluble problema!

Los pueblos no quieren deponer sus derechos a defenderse en la medida que sus fuerzas lo permitan, y todo cuanto se intente para cohartar esa aspiración tendrá tanta eficacia, como querer que los ríos remonten su curso o intentar convertir en accesorio lo que es fundamental en la naturaleza humana.

Lo cierto es que al trimestre apenas de esa laboriosa conferencia naval, las naciones siguen aferradas a los mismos programas bélicos que tenían preparados antes de convenir en el pacto de Londres; ni uno solo de los recelos internacionales se ha desvanecido, y ni uno solo de los países, con mayores títulos a la amistad de los otros, desiste de acrecentar sus unidades de guerra, pues la amistad y los vínculos internacionales son tanto más valiosos cuanto mayores son las flotas que los han de sustentar.

LA DESCONFIANZA EN LA AMISTAD

Ya hemos visto como se han desenvuelto en los respectivos parlamentos los debates inherentes a la ratificación de ese tratado naval. En todos los parlamentos se han dicho cosas harto gruesas, incompatibles con la atmósfera de paz que se debía respirar en estos momentos, y sobre todo, en pugna con las afirmaciones rotundas de acercamiento que se hicieron en la conferencia.

Francia e Inglaterra, por ejemplo, no tendrían por que temerse, particularmente después de la lucha épica que hubieron de sostener juntas en defensa de su existencia, pero escudriñan el menor de sus preparativos militares, como si una u otra alimentara el designio de exterminarse. Por otro lado, Inglaterra y los Estados Unidos, que son naciones amigas, casi hermanas, incapaces de admitir, ni aun como una remota posibilidad, la idea de una agresión recíproca, pondrían el grito en el cielo si cualquiera de ellas reforzara clandestinamente su armada con un simple par de carabinas.

No se diga de la amistad entrañable que une a las "dos perlas del Mediterráneo," que tanto tiempo llevan peleando juntas por sus independencias respectivas. Los soldados de Napoleón III desalojaron a los austriacos del norte de Italia; las huestes garibaldinas fueron las únicas que vieron las espaldas a los soldados prusianos en la guerra del 70; la Guerra del Mundo acabó de sellar esta amistad en verdaderos lagos de sangre. Pero, ¿de qué valen tantos antecedentes históricos, si aquélla es más fuerte que ésta, si no existe la decantada paridad naval, si con un simple bombardeo de sólo medio día las legiones aladas de la república pueden con-

vertir en un montón de ruinas toda la fabricación militar de Mussolini?

EL BUQUE FANTASMA

Si es cierto que la Conferencia Naval de Londres fué un fracaso, no se debió ello a la supuesta rivalidad francoitaliana, sino a un crucero alemán, que los técnicos de todos los países han calificado de maravilla de la ingeniería moderna.

De esta nave, cuyas características son confusamente conocidas, sólo se sabe que desplaza 10.000 toneladas, y que, al igual que este tipo, el Reich va a construir seis barcos más.

Los franceses, que hilan muy delgado en todo lo referente a su seguridad nacional, arguyeron que ese desplazamiento de 10.000 toneladas no era exacto, que en realidad el nuevo crucero tiene 14.000, y que una escuadrilla de buques de ese tipo, con la revolución que han creado en la estructura, peso y velocidad de las naves de combate, puede rivalizar fácilmente con la flota que los franceses tienen estacionada en el Atlántico. Luego, la seguridad de sus costas estaría amenazada, y de ahí que los franceses se hubieran resistido a secundar la política del desarme, manteniendo íntegramente sus efectivos, contra toda demanda de paridad por parte de los italianos, y a despecho de las exhortaciones de los otros delegados, para que redujera sus armamentos.

No se discutió ahí el derecho del Reich a armarse, como le autorizaba el tratado de Versalles. Solamente se constató que en Alemania alienta un espíritu de desquite.

EL CAMOUFLAGE DE LA GUERRA MODERNA

La guerra moderna ha convertido en topos a los hombres empeñados en una batalla. Los ha sepultado en el lodazal de las trincheras, de donde salen, de noche, al amparo de la oscuridad, o marchando al asalto, de día, protegidos por las cortinas de humo y gases.

En franco contraste con todo esto, los encuentros de las fuerzas navales en el mar, son cada día más pintorescos, más teatrales, más llenos que nunca de la fascinación tradicional de las batallas. Hasta los comienzos del presente siglo, la guerra organizada rebosó de esplendor y fantasía. Un gran ritmo presidía el vaivén de los combatientes.

Había en esas tragedias una nota dignificada, un lento y ponderado movimiento en las fuerzas, que poblaba de grandiosidad los campos de batalla. Hoy, en los ejércitos terrestres nada ha quedado de esa pintoresca ostentación. Unicamente, entre una flota de grandes fortalezas flotantes, se conserva esa pompa magnífica de la antigua guerra, tal como el vulgo la vislumbró siempre.

CURIOSIDADES

LAS TRES BLANCURAS

La esposa de don Sancho III, el Deseado, y madre de Alfonso VIII, el vencedor de las Navas, fué doña Blanca de Castilla, de la que se decía — y así consta en su epitafio — que era "Blanca de nombre, blanca de cuerpo y blanca de alma".

IDA Y VUELTA

El verbo "reconocer" es capicúa; dice lo mismo al revés que al derecho.

NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

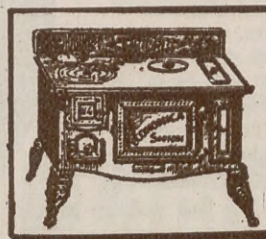
Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados
Elaborado con jugo de frutas elegidas
No es una droga. No irrita
Todo comprador debe exigir esta faja

que garante la legitimidad del producto

Los tratamientos de belleza del prof. JORGE V. MITRE

SON EXTERNOS, ABSOLUTAMENTE INOFENSIVOS, basados sobre un conocimiento exacto de la epidermis, los músculos y sus funciones. Tratamiento científico y único de quitar LAS ARRUGAS, MANCHAS, ACNÉ, DOBLE MENTÓN, POROS DILATADOS y todos los defectos que alteren la belleza del rostro. ESMALTE, INFILTRACIONES OLEOSAS, MÁSCARAS ASTRINGENTES Y DECOLORANTES, TURGENCIA Y EMBELLECIMIENTO DEL BUSTO, COLORACIÓN PERMANENTE DE LABIOS Y MEJILLAS para evitar el uso del rouge. MASAJE DE "PETRISSAGE". Cada rostro tratado por distintos métodos. Único sistema de obtener su absoluta belleza. TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR TOTAL O PARCIALMENTE. CONSEJOS EN TODO LO QUE ALTERE LA BELLEZA Y ARMONÍA DE LA LÍNEA. — El Profesor atiende la primera consulta gratuita, de 10 a 12 y de 14 a 19 horas. SU SERIEDAD Y PRÁCTICA MERECEN EL HONOR DE UNA CONSULTA.

CHARCAS 1615 U.T. 41 PLAZA 5521



COCINAS ECONOMICAS "SARTORE"

AHORRAN TRABAJO Y ECONOMIZAN DINERO CADA DIA QUE SE USAN.

Catálogos gratis enviamos a cualquier punto del País. Nuestros precios módicos compensan con creces los gastos de flete.

C. D. SARTORE E HIJOS - C. Calvo, 3950 - Bs. Aires

¿DESEA VD. CONOCER SU PORVENIR?

En el reinado de la fantasía y de la ingenuidad

El examen de las líneas de las manos, que revelarán lo que le reserva el porvenir.

La parte inferior del rostro cubierta por una venda negra, da a los ojos una expresión mayor.

La expresión de temor de la mujer crédula, a quien la adivina le reveló un hecho sensacional.

LA predicción del porvenir! Es el anhelo de muchos ilusos, de infinidad de ilusos de todos los tiempos y de todos los países. Saber lo que vendrá, lo que nos acontecerá, para prevenirnos y prepararnos. Y este sueño dorado de los que fundan su esperanza en el sondaje del futuro, esta ambición de las almas atormentadas por dudas e infortunios, han sido muy bien explotados por las adivinas, las mujeres que comercian con la suerte futura de sus candorosos clientes.

En Buenos Aires, como en todas las ciudades del mundo, hay también de estas nuevas sacerdotisas de Delfos; aquí y allá, en diversos barrios de la ciudad, más o menos alejados, más o menos distantes, las adivinas han establecido sus consultorios y la gente acude en caravana, poseída de una fe que requeriría mejores causas. La adivina generalmente es mujer de ojos vivaces y de semblante lleno y robusto, que se rodea de los elementos más exóticos, a fin de dar la sensación de misterio a sus víctimas. El ambiente influye, desde luego, decisivamente en el crédulo mortal que llega hasta allí para saber la causa de sus males, y lo que le tiene deparado la suerte en los años que vendrán. Un decorado lleno de

La bola mágica de Cagliostro aún es la preferida de las modernas sybilas.

Leyendo en la arena, echada al descuido, sobre el negro tapete, los acontecimientos del porvenir.

cortinones oscuros, si es posible negros, poca luz en la habitación, una bujía encendida a lo sumo, cuadros cabalísticos, bolas de vidrio, una retorta, amuletos diversos, un oráculo, naipes, etc. La adivina adopta a veces un extraño tocado, un velo negro que cubre la parte inferior del rostro, dejando la frente y los ojos libres, lo que da a éstos una expresión mucho mayor, como ocurre cuando se lleva antifaz. Parece, en tales casos, que los ojos penetraran a lo hondo de nuestras almas y sondearan sus íntimos recovecos.

Los crédulos que llegan hasta la adivina, ya vienen predispuestos al examen que se prepara y sugestionados por las predicciones que van a oír. De modo que constituyen materia fácil para la mujer, que posee siempre habilidad para leerle en el rostro si le aflige alguna pena y como sus predicciones son hechas a base de generalidades, el ánimo un tanto atemorizado de la víctima, encuentra que la adivina va contemplando su pasado.

— Usted ha tenido una grave enfermedad en su infancia. Usted ha tenido una contrariedad amorosa entre los 15 y los 19 años. La fecha no se puede precisar bien, porque hay aquí acontecimientos que se suceden unos a continuación de otros; una mujer lo ha amado... Ha muerto un miembro de su familia. Aquí hay un acontecimiento feliz...

Y como rara es la persona que no haya tenido que contar en su vida alguno o varios acontecimientos de esa índole, la mayoría, por no decir casi todos, quedan convencidos y satisfechos.

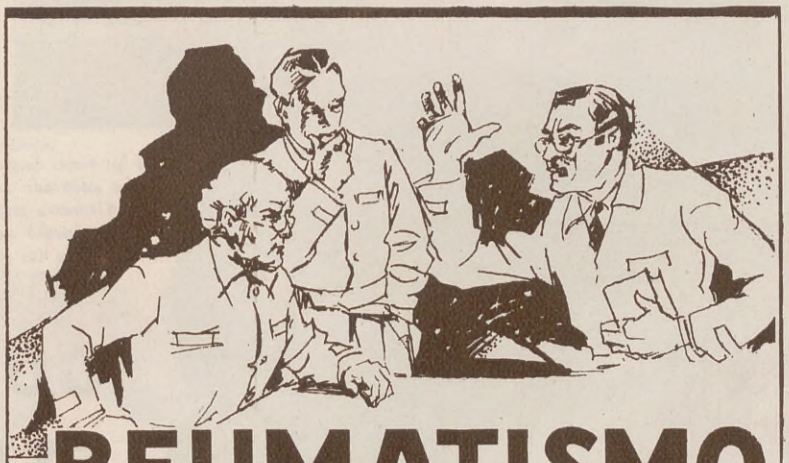
Luego pasará a la enumeración y elogio de sus virtudes, a lo que puede hacer y a lo que se presentará. Esta enumeración de aptitudes es la piedra de toque de su éxito. Decirle que tiene talento, que posee un gran carácter, que podría realizar grandes empresas, que el porvenir le reserva hechos memorables para triunfar, es pintarle un futuro feliz que en ninguna forma le disgustará.

Hábiles conocedoras de la vanidad humana, saben emplearla con no menos habilidad. Bien informadas de la clientela con que trabajan, se enteran continuamente, mediante sus cómplices, de hechos y acontecimientos que luego se los sirven, rodeados de misterio, así que las van a consultar, dejándolos desde luego asombrados por la "clarividencia" que revelan.

Tanto las quirománticas como las que echan cartas, y las otras que leen el porvenir en diferentes formas, cuentan con numerosa clientela. El negocio les produce buenas ganancias, lo cual les permite llevar un tren de lujo y comodidad. Logran siempre burlar la persecución de la justicia, continuando, indemnes, su comercio al margen de la ley. Muchas han llegado a tener fama y a su muerte se ha descubierto todo lo que habían acumulado en riqueza, gracias a su habilidad para engatusar ilusos.

Bien conocido es el caso de la Madre María, que había instituído una especie de culto, mezcla original y arbitraria de prácticas religiosas con su manejo de las cartas.

Lamentablemente, la credulidad humana es tan vieja como el mundo, remontándose a los tiempos más primitivos, es una debilidad colectiva, contra la cual se ha estrellado todo razonamiento, toda lógica.



REUMATISMO

DATOS Científicos

Hasta la fecha los médicos no han podido establecer una base clínica de sus causas. Se reconocen tradicionalmente las influencias del frío húmedo y del temperamento artrítico. El tratamiento medicamentoso local debe acompañarse de un régimen alimenticio no excitante con apartamiento del frío.

Los Médicos no Están de Acuerdo

HASTA la fecha los médicos no han podido ponerse de acuerdo acerca de las causas del reumatismo. La verdad es que entre tanto los enfermos sufren horribles dolores ... a menos que se apliquen Linimento de Sloan, el más antiguo y eficaz enemigo del dolor reumático. Penetra sin fricción. Produce un calor muy agradable. Activa la circulación y descongestiona la parte afectada. El dolor cede siempre en pocas aplicaciones.

Todas las farmacias del mundo lo venden.

6

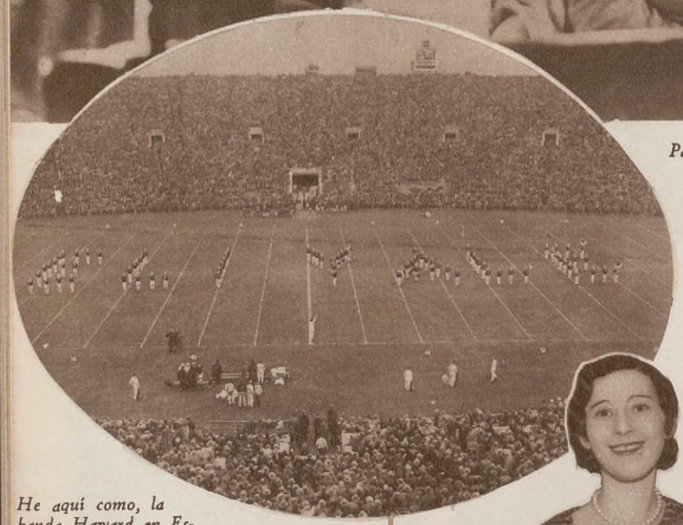
Linimento de Sloan

MATA DOLORES

CURIOSIDADES EXTRAVAGANCIAS Y FANTASIAS

Para los viajes largos en ferrocarril, se ha adoptado con mucho éxito en Alemania este entretenimiento por medio de la radio, para distraer a los pasajeros.

Al iniciarse la nueva estación, los modistos parisienses envían sus modelos en aeroplano a los sitios mayormente concurridos en el interior del país.



He aquí como, la banda Haward en Estados Unidos, distrae a una concurrencia de 100 000 espectadores en una interesante fiesta deportiva.

El reloj pulsera más grande que se ha construído en el mundo. Corresponde el record a una fábrica de Filadelfia (Estados Unidos).

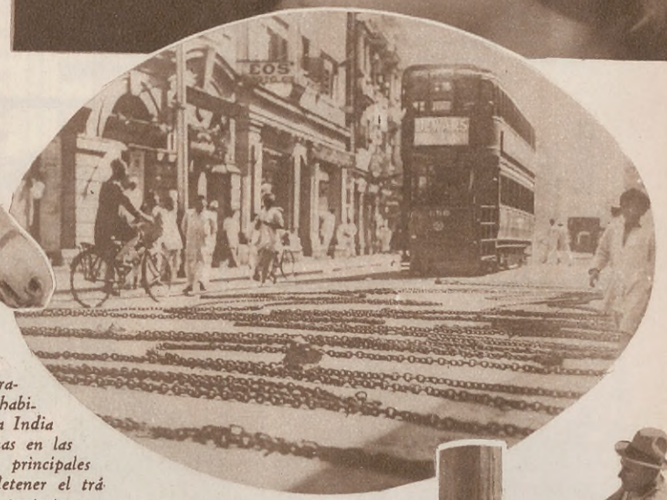
Una vaca lechera que obtuvo en Estados Unidos, un record de producción, ganando importantes trofeos.

Figura que representa en China al dios de los opiómanos en cuya lengua puede verse colgado un trozo de "opio negro". El pueblo chino cree que este dios conduce las almas de los opiómanos al interior de la tierra para ser juzgadas.

En España se festejan de diversas maneras los últimos acontecimientos. Una de ellas es ésta: ¡Olé y viva la República!

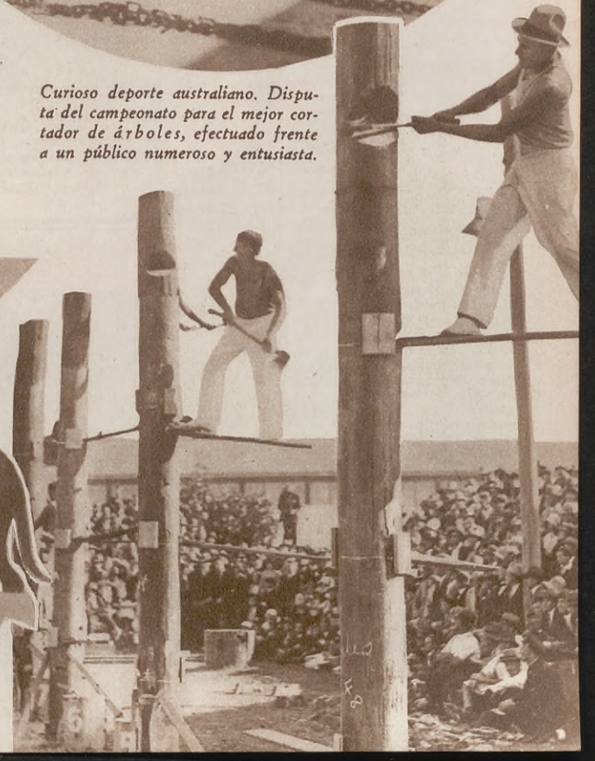
Ivonne y Roberts, cuyas danzas y proezas de aviación han merecido elogios de la prensa europea.

Cuatro artistas de circo ganan en Chicago una apuesta sonada: que "Knig", el decano de los caballos de la pista, puede transportar cómodamente a las cuatro señoritas.



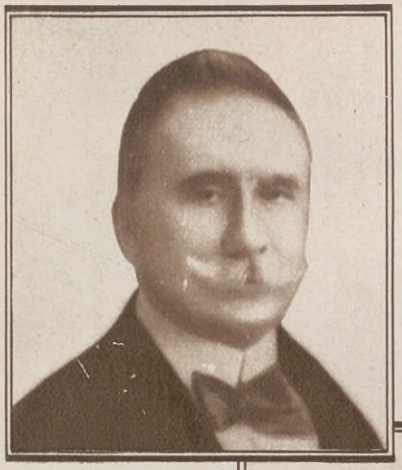
Silenciosa y tesoneramente los habitantes de la India tienden cadenas en las calles de las principales ciudades para detener el tráfico, en son de protesta.

Concurso original entre estudiantes norteamericanos. Conduciendo un perro, llegar hasta la raya final, donde deben comerse, sin tocarla con las manos, una manzana colgada de un hilo.



Curioso deporte australiano. Disputa del campeonato para el mejor cortador de árboles, efectuado frente a un público numeroso y entusiasta.

Propulsores Comerciales del Progreso Argentino



CARLOS T. BECÚ
Tuvo destacada y honrosa actuación en los altos círculos comerciales y bancarios de la República, en los cuales la claridad de sus vistas, hombría de bien y versación en los negocios, le granjearon el respeto, la consideración y las generales simpatías de que goza actualmente.

Dr. ALEJANDRO E. SHAW
Desde su iniciación en la vida financiera y bancaria, a la cual consagró las relevantes dotes que le distinguen, figuró con prestigio propio. Ilustrado, estudioso, capaz, profundo conocedor de los fenómenos económicos del presente, es un eficiente propulsor de nuestro progreso.

ALEJANDRO F. ESTRUGAMOU
Una existencia entregada de lleno al trabajo y coronada merecidamente por el éxito, ofrece como ejemplo a la juventud el destacado *pioneer* de nuestras industrias rurales. En la campaña y en la ciudad de Buenos Aires, doquiera actuó el señor Estrugamou, quedaron huellas de su labor y de su eficiencia.

MANUEL MURIAS NAVIAS
Personalidad tallada por el propio esfuerzo, conquistó expectable posición en la colectividad española y en la sociedad argentina. Presidente de la Asociación Española de Socorros Mutuos, comprobó que posee, a la par de tacto comercial, ejemplar altruísmo.

FEDERICO PEREA
Su nombre simboliza, en el comercio, rectitud de procedimientos, infatigable actividad, pleno dominio de los campos en los cuales se desenvuelve. Ha logrado, gracias a ellas, a su don de gentes, a su acrisolada lealtad y honradez, perdurables afectos.

R. de P. PAYNE
Gerente local del Banco de Londres y América del Sur. Alcanzó tan alta situación en la poderosa institución, en virtud de su meritorio esfuerzo, de su capacidad, de su actuación inteligente y eficaz. Goza de general aprecio y en los círculos bancarios su palabra es escuchada con respeto y consideración.

FRANCISCO DIETRICH
En el comercio y en las faenas rurales exteriorizó, este hijo de Alemania, conjuntamente con su tesón, su amor y lealtad a la patria adoptiva, obteniendo señalados triunfos, legítima compensación a sus desvelos. Su establecimiento "Bella Vista", en 25 de Mayo (B.A.), fué siempre modelo de organización y progreso.

JULIO F. GENOUD
Entre los jóvenes hacendados que han recogido la herencia de nuestros mayores, merece señalarse la dinámica, inteligente y útil labor de don Julio F. Genoud, uno de los entusiastas propulsores de la riqueza ganadera argentina, a la cual presta el concurso de sus relevantes cualidades.

MARCELINO SGUIGLIA
Busquemos, entre los modestos y abnegados servidores del país, las figuras que si no ocupan un primer plano en el escenario público, no por tal razón deben olvidarse. Jefe de oficina primero, luego inspector de tráfico y de permisos en la Unión Telefónica, ha ascendido por su propio esfuerzo y atiende hoy múltiples responsabilidades.

ANGEL VOLPATTI
Cuando se escriba la historia de nuestros progresos, los hombres como don Angel Volpatti tendrán sitio preferente. Fué un trabajador lleno de bríos. Actuó en Buenos Aires y en la campaña con singular eficiencia y nuestra ganadería le debe adelantos dignos de caluroso elogio.

"EL CLUB DE LAS FEAS"

ESTE originalísimo club, tenía por fuerza que ser norteamericano o inglés: en tierras meridionales, no nacen ni pueden alcanzar un tan gran desarrollo estas extravagancias y, sin embargo, en estos mismos países hay distingos, no es lo mismo un club norteamericano que uno inglés, éste conserva siempre, a través del tiempo, toda su tiesura, todo el empaque que la misión que viene a desempeñar a este mundo le da; jamás un inglés creerá inútil la creación, por ejemplo, de un club para los que tengan ideas absolutamente afines, tales como el club de los que usan botines grises, o de los que llevan a todas horas el monóculo, o de los que leen con preferencia un párrafo de la Biblia, siempre el mismo, hay para todos los gustos, desde el club de los solteros, hasta el de los suicidas.

Pero, al transplantarse el club a Norte América, pierde un poco de su rígido carácter; ya no tiene aquel aspecto social tan grave, ya se permite un poco de animación, de broma y he aquí que el humorismo yanqui, ha dado la nota raramente irónica de este "Club de las feas", en el cual, para ser socias hay que acreditar una regular fealdad, lo que parece inconcebible para las mujeres — las latinas sobre todo — que por razonables que sean, no llegan nunca a considerarse feas tan por completo; pero eso mismo prueba la ductilidad femenina, que a todo se amolda... ¿A que, en igualdad de circunstancias, el hombre no respondería? Si fundaran un club de actores, no ya malos, sino mediocres, ¿a que no acudiría ninguno? Y lo mismo ocurriría con uno de escritores ineptos, o de músicos ramplones, ninguno, absolutamente ninguno se daría por aludido.

Este club femenino a que nos referimos, funciona admirablemente y cada día tiene mayor número de asociadas; claro está que no es preciso asustar para ingresar en él, pero sí se exige que sean mujeres completamente convencidas de que no han sido favorecidas en modo alguno en el reparto de hermosura física; y para evitar fraudes, que pudieran redundar en perjuicio de las demás, se establece, para la admisión, un tribunal capacitado y severo que examina y otorga el correspondiente diploma de fealdad.

Con motivo de un reciente concurso internacional de belleza, se ha recordado que siempre ha sido imposible dejar contentas a todas, y que siempre ha habido partidarios de unas o de otras, que han protestado por considerar injusto el fallo dictado por los jurados; de esto se deduce que no se ha encontrado aún el tipo de mujer de una tan perfecta belleza que se acepte por todos como tal; en cambio, parece que el tipo de mujer fea perfecta se encontró hace seis siglos, y, con motivo de este club a que nos referimos, se ha publicado su descripción y un grabado que la reproduce en toda su imponente fealdad; esa horrorosa dama era nada menos que una princesa bohemia y se llamaba Margarita de Carinthia — ¡lástima de nombre! — y se la conocía por el sobrenombre de "la horrible duquesa" porque era también duquesa del Tirol. La descripción que hacen de ella es realmente para espantarse: ojos saltones que miraban atravesadamente, cejas corridas, boca de oreja a oreja con enormes y desiguales dientes, frente muy grande, escaso pelo, nariz chata y separada del labio superior cuatro o cinco centímetros... ¡un recreo para la vista, la tal señora! Bueno pues, aún así, hubo dos individuos que se casaron con ella puesto que enviudó, y otros que se arriesgaron a ser sus amigos... con razón se dice que la mitad de la humanidad está loca, porque si aquellos hombres andaban sueltos...

Gota

Frasco Mediano $ 1.80

Un pañito bien mojado con UNTISAL, aplicado sobre la parte dolorida, calma los más fuertes dolores de la GOTA. Déjese la aplicación durante toda la noche que, además de calmarle los dolores, le disolverá el ácido úrico, facilitando su eliminación y evitando la repetición de los ataques.

El UNTISAL refresca y hace circular la sangre.

Untisal

MOSAICOS-AZULEJOS
CERAMICAS-MAYOLICAS
CARLOS CATTANEO
Maipú 662 - U.T. 31-5368 - Bs. Aires

Boquita risueña, ojos brillantes...

¡qué gratos signos de buena salud!

Como luz matinal, se difunde una intensa alegría en toda la casa. Cuando Bebé está contento, todo el mundo se siente feliz. En sus manos está, señora, el conseguir un milagro tan fácil. Tonifíquese usted también, como la madre de este niño. Así, su lactancia será rica y abundante. Beba diariamente unos vasitos de la deliciosa MALTA BIECKERT.

EXPOSICION
IBEROAMERICANA
DE SEVILLA

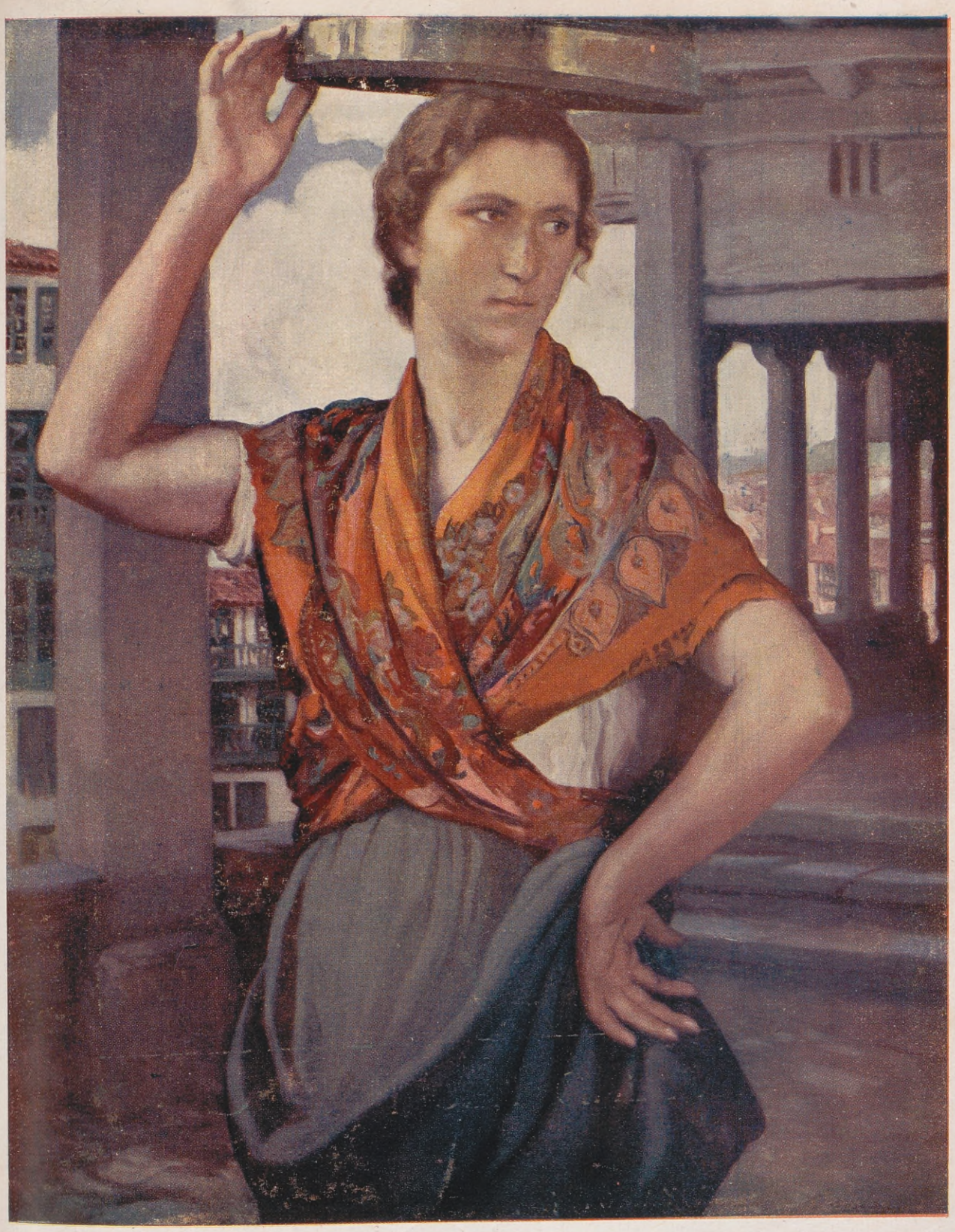
Medalla de Oro

Alimento tónico para las madres—

Reconstituyente de los débiles—

Vigorizante de los sanos—

Malta Bieckert



MOZA GALLEGA

POR

F. A. SOTOMAYOR

GALERIA WITCOMB.

SOLVITA
SIENDO DE
Bagley
ES BUENO
Siempre más arriba.
Día a día, las galletitas SOLVITA se elevan más, ocupando un lugar más alto en la preferencia de sus millares de amigos.
Hecha con masa tratada por los rayos ultravioleta, la SOLVITA es hoy reconocida como la galletita más digestible y nutritiva.
Tanto por su salud como para deleite de su paladar, puede usted comer SOLVITA en vez de pan, con gran ventaja.
P. S. — De todas partes del país, miles de personas nos manifiestan que ellas, o sus niños, han obtenido grandes beneficios para su salud, substituyendo completa o parcialmente el pan por la Galletita "Solvita".
SOLVITA
Super Sandwich
SOLVITA
Super Sandwich

ANTONIO ALLEGRI (en el mundo del arte llamado "Il Correggio")
Casamiento místico de Santa Catalina.

(ESCUELA ITALIANA - CORREGGIO 1494-1534)

LAS religiones antiguas habían celebrado la fuerza y la belleza del hombre hecho, sin comprender el poder de seducción de la inocencia infantil. Desde que el cristianismo presentó a los pueblos al niño Jesús, el universo quedó conquistado. La imagen de pureza y de gracia, inspiraría, cual ningún otro modelo, a los artistas del renacimiento. El Perugino, Murillo y Rafael concibieron y ejecutaron obras imperecederas. Pero entre los maestros aplicados a reconstruir e interpretar la infancia de Jesús, el Correggio se distinguió particularmente por haber unido la realidad de la carnación al candor místico; la ingenuidad enternecedora a la más tocante verdad. "Quien no ama a Correggio no tiene alma", dijo Stendhal. Poeta de la carne, mago del claroscuro, seduce por las delicadezas del pincel, las fluideces y transparencias del color, a un mismo tiempo tenue y resplandeciente, en las obras en las cuales pintó la piel sedosa de los niños.

El lago junto al rosedal y una vista de las tribunas y, al fondo, la cordillera.

ENTRE los paseos de Mendoza y aún de la República misma, el que se destaca por especial encanto es el Parque General San Martín o del Oeste, situado en la capital de la provincia mencionada.

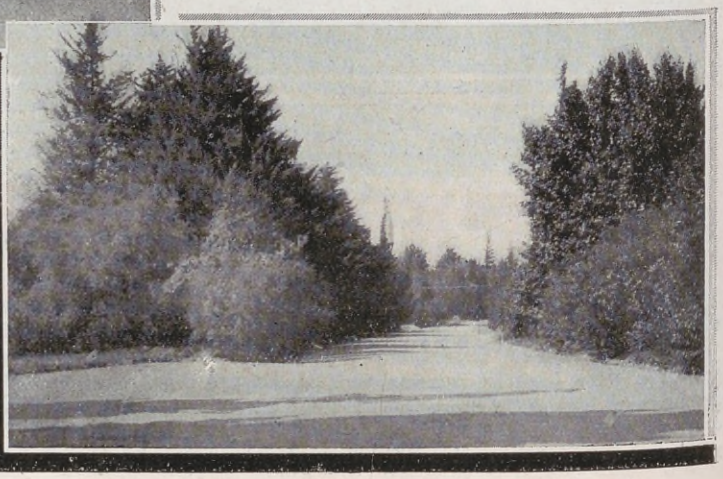
Una ancha avenida, que parte del centro de la ciudad, conduce hasta los portones de acceso, y la entrada, que es ancho espacio

Otra instantánea del desfile femenino a la hora del Sol en la Rotonda.

Señoritas de Rodríguez Argumedo, Conalbi, Lavoisier, Granzella y Aguirre Páez.

rodeado de opulenta vegetación, se bifurca en dos caminos. Uno de ellos abierto entre los robustos álamos, sigue hasta el Cerro de la Gloria, y el otro, cercado de plátanos, lleva al rosedal y a la rotonda.

Los bosquecillos y jardines; las fuentes con sus finos chisporroteos de agua; los estrechos laberintos entre los apiñados arbustos; las rutas cubiertas por la bóveda que forman las ramas entrelazadas; los curvos senderos con su flora rozagante; las estatuas, templetes y jarrones; el perfume de las florecillas que crecen ocultas como virtudes; las pérgolas y los canteros floridos del rosedal junto al



Un bosquecillo entre los laberintos del parque.

Notas del Interior

EL PARQUE GRAL. SAN MARTIN DE MENDOZA

lago, todo unido al amor de un dulce clima, es un bellísimo espectáculo realzado con el marco que, a lo lejos, forma la mole gigantesca de los Andes.

Pero el amplio panorama que se domina es mayor aún cuando, después de recorrer y observar el dilatado parque, que tiene rincones que son prodigios de fantasía floral, se llega, subiendo el angosto sendero en forma de caracol, circundado de pinos y eucaliptus en algunos trechos, hasta la cumbre del cerro donde se levanta el soberbio monumento al Ejército Libertador. La visión entonces es imponente.

Con caracteres grabados en piedra se lee, con toda la elocuencia que tiene la brevedad de la frase, "La Patria, al Ejército de los Andes", y mirando los bajos relieves, la figura del general San Martín y sus grana-

Vista del monumento al Ejército Libertador.

Señoritas de Domenech, Miri y Correa.

Una línea de ataque, desfilando por las avenidas de la rotonda.

El rosedal.

Otro detalle del parque.

Señoritas de Araya Carrera.

deros, se revive la gloriosa epopeya de nuestros antepasados, libertadores de todo un continente que en la soberanía de su esplendor, aparece perpetuada en el bronce, como un himno triunfal de libertad; simbolizada en la parte superior, en un cóndor con las alas extendidas y en un tropel de caballos lanzados a galope tendido, jadeantes, jineteados por los bravos e intrépidos forjadores de la independencia que, llevados por la fe

Un grupo de chicas tomando el sol.

Portones de entrada al Parque General San Martín.

y la ambición, traen en sus rostros, en su ojos, una expresión de lucha, de fatiga y de ansiedades, de anhelo de redención, que, como un ángel custodio, sobre ellos mismos se cierne encarnado de mujer alada, con los brazos abiertos en alto, mostrando rotas las fuertes ligaduras, las cadenas que la ataban, y que parece venir entonando con el júbilo que otorga el triunfo:

"Coronados de gloria vivamos o juremos con gloria morir."

ENRIQUE S. MIGLIORELLI

Una nueva estrella de primera magnitud se ha incorporado al arte lírico universal

LILY PONS

Por Emilio Dupuy de Lome

EL comedor del City Hotel, está "au grand complet". En todas las mesas hay gente conocida, y destacada en diversas actividades de la vida. Periodistas, políticos, artistas, pintores, actores, actrices, literatos... Marcelo T. de Alvear ha dado a este nuevo hotel un sello de distinción y de actualidad.

Titta Ruffo, en una mesa, rodeado de admiradores, en otra, el ex presidente de Chile Arturo Alessandri, rodeado de sus hijos, cinco hombres sanos, fuertes, robustos, inteligentes y llenos de vida, que han debido abandonar su tierra por cuestiones políticas; en otra mesa Lily Pons, la figura más interesante de la actual temporada del teatro Colón y uno de esos seres predestinados al éxito rotundo y universal.

La popularidad en el mundo, es una de las cosas más difíciles de adquirir. Ser conocido en el mundo entero, es un triunfo que sólo logran contadas personalidades. La primera categoría de popularidad, es decir la que podría llamarse "ultrapopularidad", alcanzada sólo por contadísimas personas en todo el mundo: Chaplín, Hoover, Josefina Baker, Briand, la Mistinguette, Alfonso XIII, Mussolini, Chevalier, Remarque, Santos Dumond, Linbergh, Alcalá Zamora, el Kaiser, Raquel Meller, el Principe de Gales, en fin, y así uno, dos, tres, centenares de personas, a lo sumo, que son universalmente conocidas; pues bien, a esa "ultrapopularidad" entrará muy pronto Lily Pons, como entraron Caruso, Titta Ruffo, la Barrientos y unos pocos astros del "bell canto" que fueron alzados en hombros por la reclame norteamericana y alcanzaron a ser vistos y oídos por los públicos de ambos continentes.

Lily Pons, que apenas si tiene un año de éxito, es ya una figura que está en los últimos escalones de su popularidad. Su nombre y su retrato, no tardarán en ocupar las planas de todos los diarios, periódicos y revistas del mundo, y los reportajes se sucederán uno tras otro, hasta forjar una fantástica historia llena de anécdotas y de curiosidades, con las que se satisface la curiosidad del público, ansioso en todo el orbe de escudriñar la vida y milagros de los "grandes astros".

Lily Pons.

Autógrafo: *"ACONCAGUA: A la gran revista Argentina con toda mi simpatía. — Lily Pons".*

Lily, que es menuda, delgada y morocha, diríase una criolla de nuestros teatros nacionales; nos recibe mientras toma el café, y, entre sorbo y sorbo, relata a grandes rasgos su vida artística.

Los reportajes no le gustan. Odia el diálogo. Detesta la pregunta y la respuesta y con la discreción de su fina educación francesa elude respuestas y desvía contestaciones.

En resumen, de un ameno instante de charla con esta formidable "garganta", se deduce que ella es la primera sorprendida de su éxito. Asombrada del canario que encierra en su "golla", parece que en la parquedad de sus palabras, hubiera algo así como el deseo de no fatigar a ese misterioso don de la naturaleza, que a tan alta posición artística la ha llevado en tan poco tiempo.

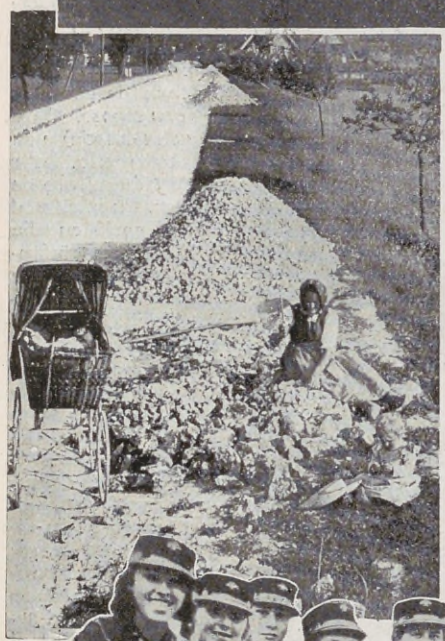
Es francesa, muy francesa en su modo de hablar, muy francesa en su delicada manera de accionar, muy francesa en sus gestos, muy francesa en su coquetería, pero internacional en su arte, pues adora el teatro italiano, admira el alemán, tiene predilecciones por la música de su patria y en los modernos ingleses y norteamericanos encuentra deliciosos motivos de encanto.

A su esposo, (Lily Pons es casada) a su esposo repito, debe el descubrimiento de su voz. Su afición al teatro nació en ella con sus años infantiles y si cantó en algunas oportunidades, lo hizo sólo impulsada por algo secreto y misterioso que llevaba dentro y que aún no se le había revelado. El don de su voz privilegiada, fué descubierto por el actual compañero de su vida y a poco de someterse a las lecciones que encauzaron por las reglas del arte de saber cantar el raudal melodioso de su garganta Lily Pons puso de relieve lo que llevaba dentro escondido. Preciado tesoro de una voz que fluye de su garganta como una cascada de sonoridad cristalina, cálida, trasparente, limpia, pura...

Lily Pons, conserva aún fresco el emocionante momento de su iniciación. Sus ojos se humedecen al recordar el día en que su profesor de canto le aseguró que su porvenir estaba en el teatro, y esto, ocurrió después de muy pocas lecciones, pues además del don natural de la voz, esta mujer privilegiada tenía una intuición tan extraordinaria del manejo de su propia garganta, que el maestro de canto poco tuvo que trabajar para enseñarle los secretos de modular, impostar y demás

(Continúa en la pág. 162)

MUJERES MODERNAS



He aquí cómo la Sociedad de Baile Clásico de Santa Mónica (Estados Unidos) estudia efectos artísticos por medio de siluetas vivientes a la luz de la luna y al borde del mar.

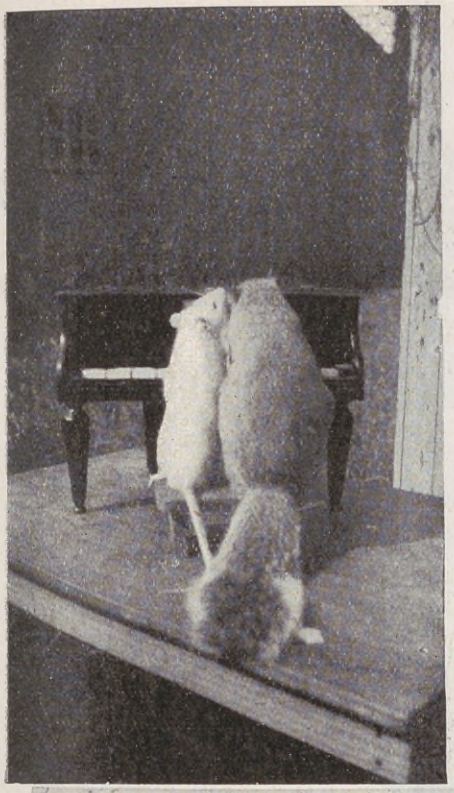
A las mujeres del pueblo condenadas por contravenciones, en Alemania, se las obliga a trabajar en la preparación del pedregullo en los caminos, permitiéndoseles la compañía de sus hijitos.

La señorita Virginia Bruce se ha prestado a esta prueba con valor y desinterés, confiando en la maravillosa puntería de James Davis, quien goza fama de ser un tirador de revólver excepcional.

En Djakovo (Servia) se ha organizado un cuerpo de bomberos compuesto únicamente por mujeres, y en los primeros ensayos ha prestado señalados servicios.

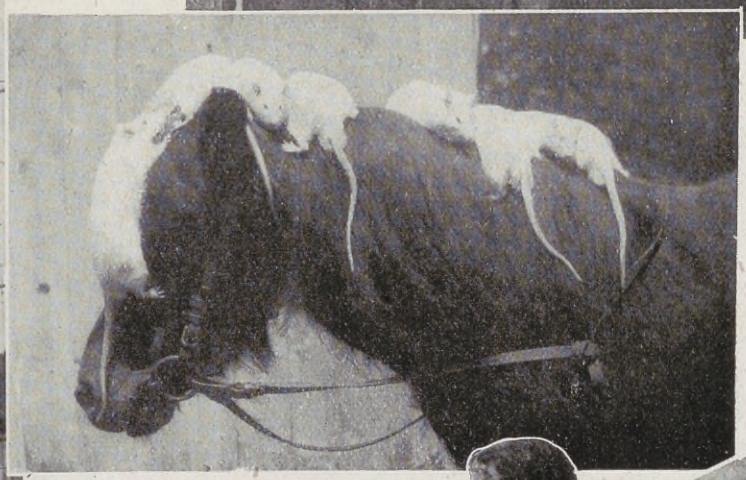
¡Adelgazar! Tal es la preocupación de la mujer de nuestros días. Esta máquina vibratoria produce excelentes resultados, según dicen en Estados Unidos, hasta el punto de haberla instalado en los ferrocarriles y vapores.

COSAS DE ANIMALES



Espectáculo nunca visto que se exhibe en un circo de Londres: una rata blanca y una ardilla, ejecutando difíciles composiciones a cuatro manos en un piano en miniatura.

¡Guay de quien se acerque! He aquí como monsieur Chambord, de Neuilly (Francia), hace cuidar su modesta casa de campo y con excelentes resultados.



No sólo no molestan a Star, el manso poney inglés, las audaces intrusas, sino que parecieran serle agradables las cosquillas que le prodigan.

El señor Thetard, autor del libro "Los Domadores", comprueba, en el Jardín de Aclimatación de París, como el león no es tan intratable.

La señorita María Rosa Case, de Palm Springs (Estados Unidos), ha logrado obtener que su zorro Billy cante, y muy bien, bonitas canciones.

Galería Social

Foto
Frans Van Riel.

Señora María Florentina de Alzaga de Leloir.

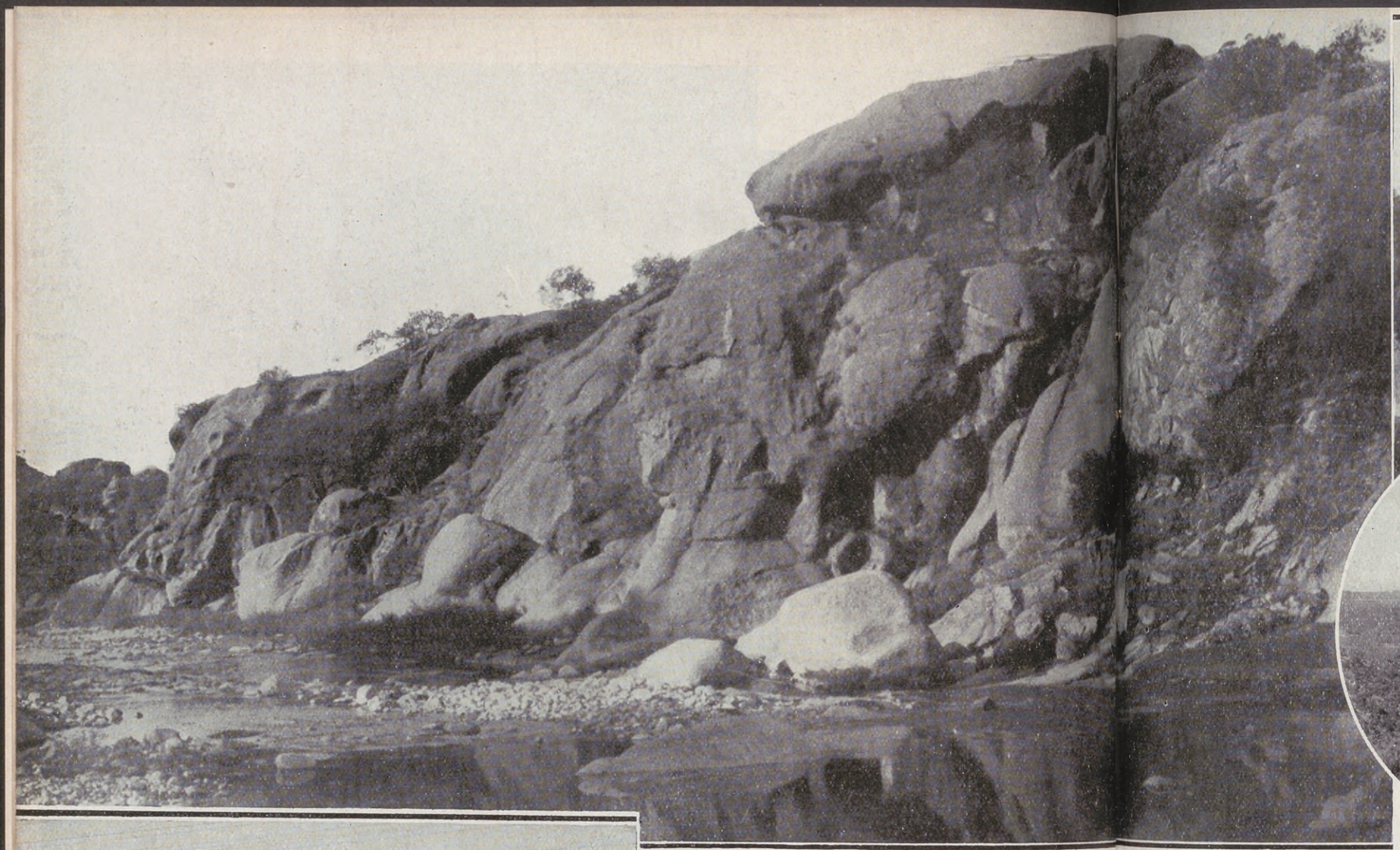
Foto Kasey.

Señora Hilda Morando de Costa.

Fotos
Frans Van Riel.

Señora Elina Cayol O'Farrell de Moore.

Señora María Elena Rodríguez Larreta
de Cullen Crisol.



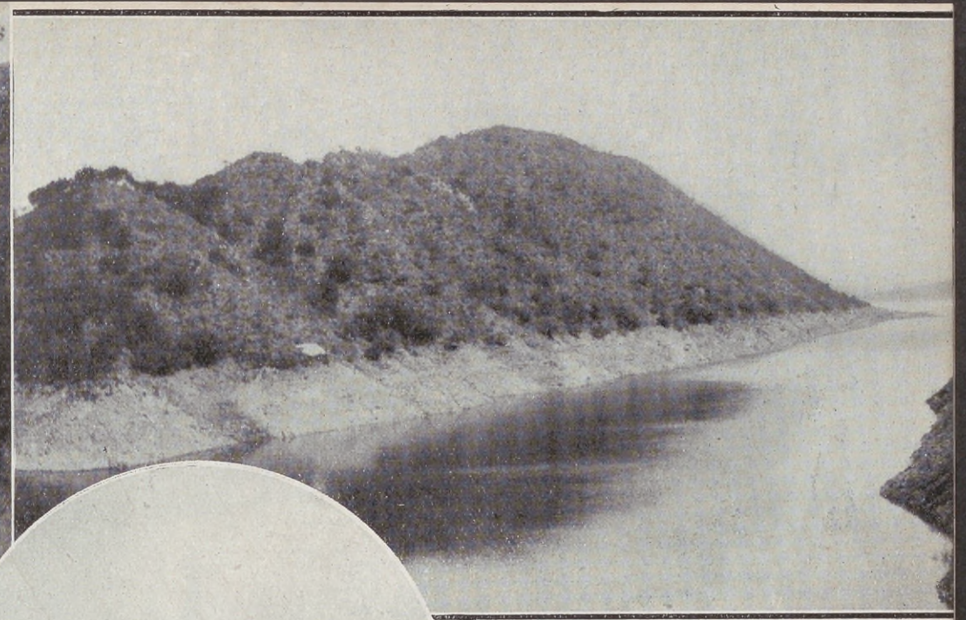
Capilla del Monte: "Los Mogotes".

Fotos Vaudoin

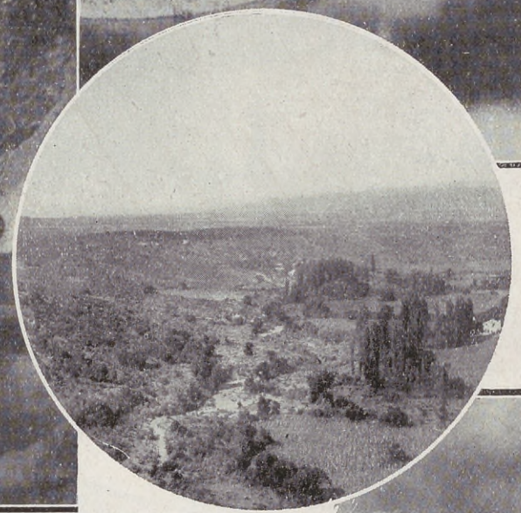
PAISAJES SERRANOS

POR GUY DE BELLOCH

Además, las sierras cordobesas presentan un poema de profunda poesía materializada dentro del paisaje mismo. Al espectáculo maravilloso de la Naturaleza en libertad, ruda y agreste, se une el que ofrece la labor titánica de la mano del hombre en su secular esfuerzo por domeñarla y vencerla, condicionándola a sus necesidades y aun a sus placeres. He ahí el riel que flanquea el cerro; he ahí el soberbio panorama que ofrecen las aguas del Dique San Roque, aprisionadas entre montañas; he ahí el campo de golf recostado en la suavidad de una verde loma.



Paisaje en el Dique San Roque.



Vista del Valle Del Pungo.

Y de todo este conjunto armonioso dentro de su grandiosa diversidad se exalta el espíritu en un ansia de elevación que apacigua los sentidos y reconforta el alma.

La Cumbre: Edificio del Golf Club.

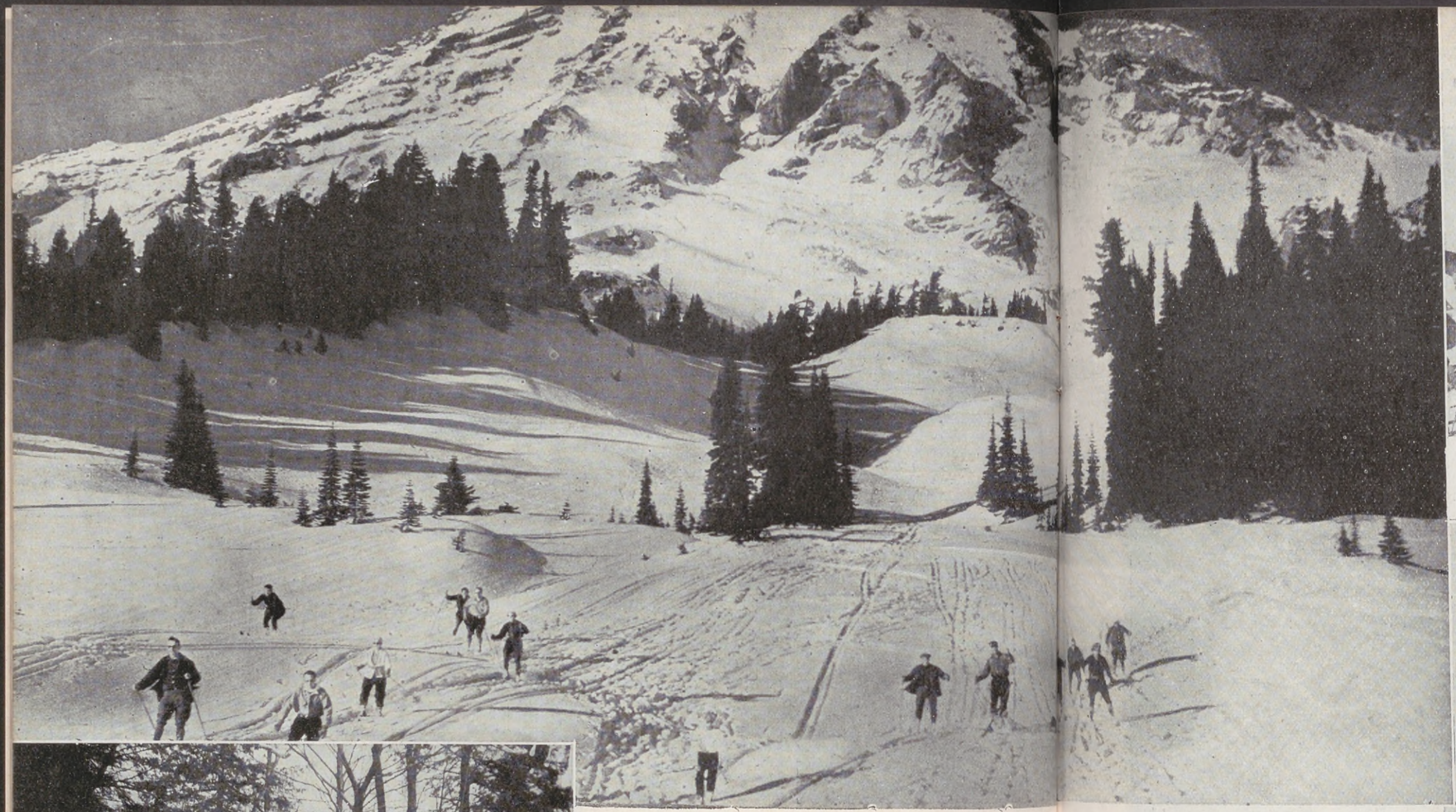
LOS paisajes cordobeses poseen el doble atractivo que fluye del contraste de sus escarpadas y abruptas sierras con la placidez de sus frondosos valles. Por una parte dinamismo de risco, agresividad de peñasco, majestad imponente de montaña; y por la otra, serenidad de vega, suavidad de collado, desahogo de abra. Y de este entrechocar de sensaciones diversas, variadas y distintas, surge ese continuo deleite que es la contemplación del siempre cambiante panorama.

Maravillosa perspectiva en el Dique San Roque.

Espléndido panorama en los alrededores de Calera.

Capilla del Monte.

Nunca se insistirá bastante en exaltar las bellezas de esa parte de nuestro suelo, por la considerable influencia que ellas producen en el sistema nervioso del hombre moderno, habitante de metrópolis de densa población y azotado por el vertiginoso tren de vida que imponen las modernas necesidades. Y es por ello que el turismo ha perdido su antigua categoría de excursión, propia para gentes adineradas, convirtiéndose en una necesidad terapéutica para mantener el equilibrio nervioso del individuo.

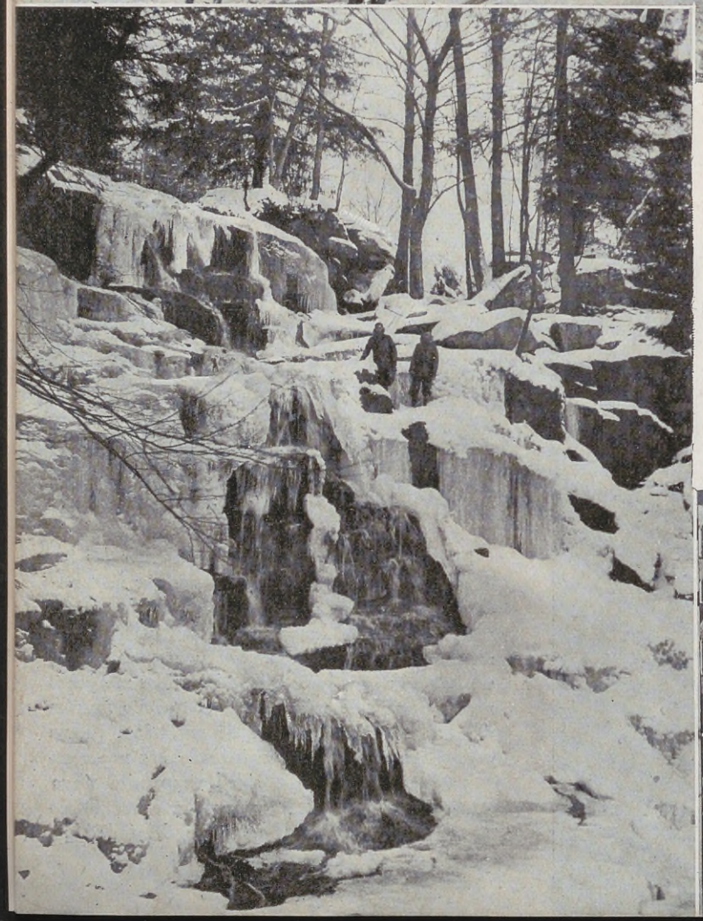


En plena nieve.

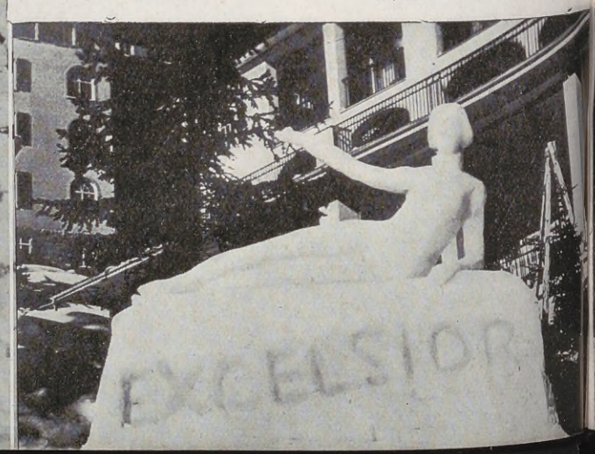
En el puerto de Navacerrada, España.—Grupo de esquiadores que tomaron parte en un reciente concurso de saltos.

BELLEZAS Y ATRACTIVOS DE LA NIEVE

Notas de la Estación Invernal en Europa y América

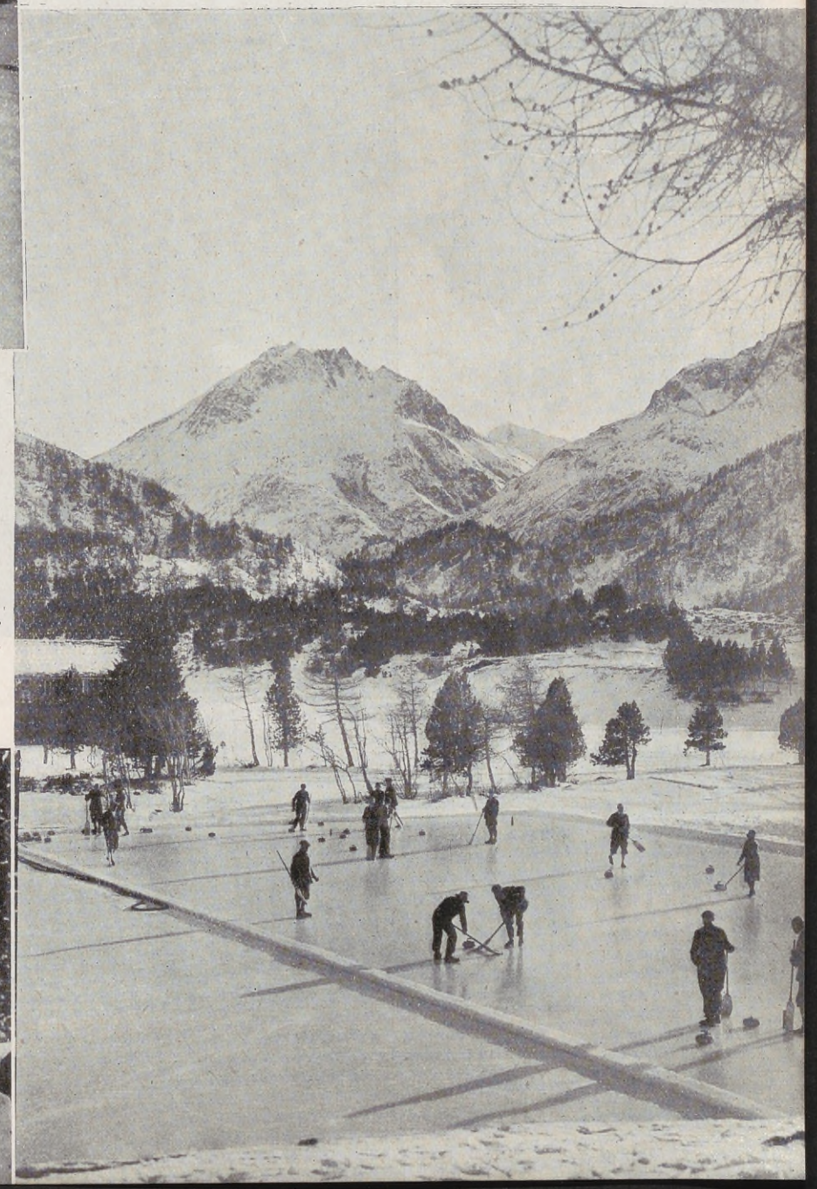


Maravilloso espectáculo ofrecido por las cascadas estadounidenses.



Los artistas aprovechan la nieve para ejecutar deleznables obras de arte.

En un rincón pintoresco, el artista suizo reproduce la diaria escena de los jugadores con esquis.



Frente a los Alpes Suizos.—Interesante partido de curling.

PLACER, PELIGRO Y ACCION

Emociones fuertes de la nerviosa vida de nuestros días.

Las carreras de "steeple chase", abolidas entre nosotros, pero muy en boga en Europa, ocasionan escenas como ésta, en la cual el jinete juega la vida, proporcionando un instante de angustia a los espectadores.

El "speedway", deporte modernísimo, provoca estas caídas, las cuales constituyen, fuerza es reconocerlo, la parte más intensamente dramática de la prueba.

¿No se rompió las costillas? ¿No sufrió siquiera una conmoción cerebral? Entonces el jinete ni supo adiestrar su caballo, ni fué capaz de realizar correctamente la prueba. A otra cosa.

Salto sui generis. El perro parece reflexionar: todo está muy bueno, si a este señor se le ha ocurrido medir exactamente la distancia.

Último vuelo de un refractario a la cocina. Escena de todos los tiempos, que en la actualidad constituye un deporte. La cocinera vence siempre y concluye por apoderarse de la víctima, con los sabrosos resultados consiguientes.

Partida, momento emocionante del "baseball", que muy luego se convertirá en ruda lucha. Los golpes nada importan: en los deportes el magullón carece de importancia.

Aquí no tiene valor la apostura individual. La línea, la corrección de la línea y el gesto severo. El público aplaude la máquina sin avalorar el empeño y la precisión de las partes.

Cada jockey pone, en el instante decisivo, toda su alma. Algún médico ha dicho que más la emoción de los últimos tramos, que la carrera misma, afecta el corazón de los corredores de caballos.

Si es usted nervioso o como dicen los deportistas "no tiene corazón", éste será el momento más amargo. En el golf, a pesar de su aparente simplicidad, nadie puede afirmar previamente "que está en su día."

Nuestros Niños

Cory Méndez Muñiz.

Estela Moy Peña.

Emmy Braun Agote.

Esther Huergo-Oliveira Cézar.

Jorna Bell Chantrill.

Fotos René Hardy

TODO EL MUNDO FUMA
CONDAL
el mejor cigarrillo sin nicotina á 0,30
CON GRANDES PREMIOS

GAS

EL ideal soñado de las modernas dueñas de casa que aspiran a mayor independencia material y moral.

Gas simboliza un cúmulo de factores imponderables que contribuyen a ello, creando hogares confortables y limpios.

Gas es el combustible más práctico y seguro.

Gas es potente, económico e instantáneo.

COMPAÑIA PRIMITIVA DE GAS

ALSINA, 1169. U. T. 37, Rivadavia, 4760—SANTA FE, 2821. U. T. 44, Juncal, 0651—RIVADAVIA, 3666. U. T. 62, Mitre, 2504—CABILDO, 2137, U. T. 52, Belgrano, 0391 — RIVADAVIA, 7254. U. T. 66, Flores, 0042 — MONTES DE OCA, 1116. U. T. 21, Barracas, 1631 — Avenida SAN MARTIN, 3900. U. T. 50, Devoto, 0122 — RIVADAVIA, 9199. U. T. 67, Floresta, 9902 — TRIUNVIRATO, 4576. U. T. 51, Urquiza, 0326 — BOEDO, 912. U. T. 45, Loria, 3786.

BOLIVIA

106 Aniversario de su Independencia

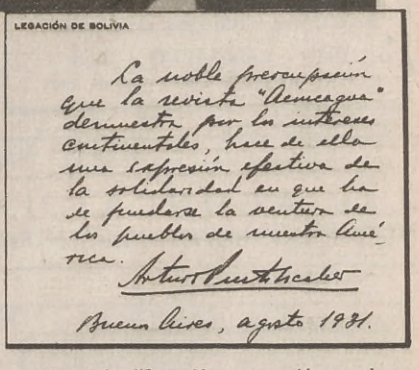
MAÑANA celebra Bolivia el 106º aniversario de la declaración de su independencia, fecha particularmente grata para el espíritu argentino, ya que se encadena íntimamente a acontecimientos de nuestra propia historia. Pasados los años de incertidumbre y de rudo aprendizaje de la libertad, hemos contemplado a la joven república afirmarse día a día en el ejercicio de su soberanía, venciendo las constantes pruebas que se le ponían al paso, en una magnífica confirmación de su nacionalidad.

Bolivia se encuentra actualmente en un notable pie de progreso. Resurgen y se afianzan grandes industrias, se equilibran sus finanzas, se extiende su comercio y se abren inmensas posibilidades a la iniciativa y al capital extranjeros. Por otro lado, se empiezan a conocer los admirables tesoros artísticos de la América precolombiana y colonial, que encierra en sus ciudades, sus monumentos de la cultura quichua y aimará, que tienen una muestra en la milenaria ciudad de Tiahuanaco.

Sucre, La Paz, Oruro, Cochabamba, Potosí, son ciudades que guardan una gloriosa tradición y que muestran en su aspecto y en las costumbres de sus habitantes la vieja raigambre hispana. Ciudades pintorescas, de fisonomía bien marcada, se hallan animadas por el soplo de la actividad moderna. Ciudades acogedoras y románticas, atraen por la exquisita sociabilidad de sus habitantes, poniendo en el extranjero la impresión de que se encuentra en su propia patria: cualidad hidalga congénita en esta tierra.

Doctor Arturo Pinto Escalier, Encargado de Negocios de Bolivia en la Argentina.

Vista panorámica de La Paz.



LEGACIÓN DE BOLIVIA

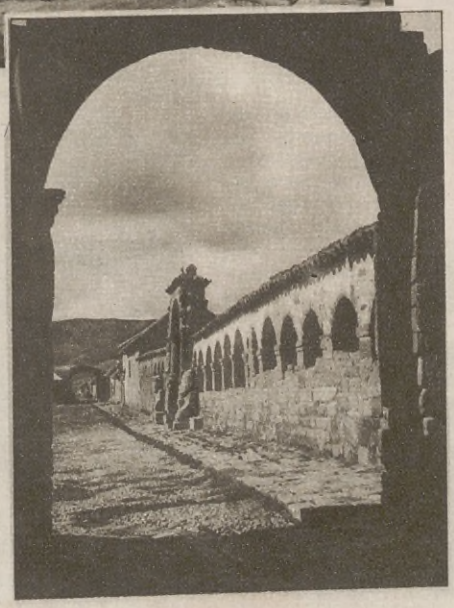
La noble preocupación que la revista "Aconcagua" demuestra por los intereses continentales, hace de ella una expresión efectiva de la solidaridad en que ha de fundarse la ventura de los pueblos de nuestra América.

Arturo Pinto Escalier

Buenos Aires, agosto 1931.

Autógrafo. "La noble preocupación que la revista ACONCAGUA demuestra por los intereses continentales, hace de ella una expresión efectiva de la solidaridad en que ha de fundarse la ventura de los pueblos de nuestra América." Arturo Pinto Escalier. Buenos Aires, agosto 1931.

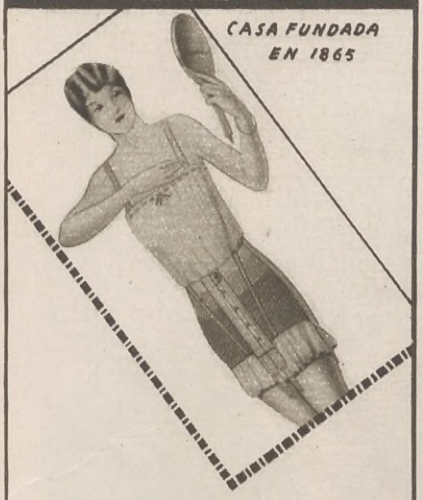
Hemos visitado al Dr. Arturo Pinto Escalier, Encargado de Negocios del país hermano, quien nos ha reiterado los viejos y arraigados vínculos que tradicionalmente nos unen y que en los últimos años se han hecho más fuertes, gracias a la unión de ambos países mediante el riel. Desde la inauguración de la línea Atocha-La Quiaca, el año 1925, se ha producido una corriente mutua de simpatía; se ha despertado por ambos lados mayor interés para conocerse; el comercio, casi incipiente, ha crecido considerablemente, prometiendo para dentro de pocos años llegar a un apogeo mayor. Proyectos e iniciativas de diversa índole se hallan a estudio y en vías de realización, los que beneficiarán por igual a ambos países, impulsando su progreso y abriendo nuevas vías a su prosperidad. Es uno de ellos la construcción del ferrocarril a Santa Cruz, vía Yacuiba, y otro, la construcción de un oleoducto que dé salida al petróleo boliviano hasta un puerto argentino, donde se instalaría una gran refinería. Proyectos de tal magnitud y trascendencia constituyen verdaderos anhelos colectivos que merecen el decidido apoyo de los gobiernos de ambos países.



Ruinas de Tiahuanaco.

Creemos de interés fomentar el turismo hacia Bolivia. Los maravillosos paisajes de su suelo, el

ORTOPEDIA SALVI



Faja modelo del Dr. Fz. Glenard, recibida directamente de París, en elástico a tres presiones, especial para casos de ptosis, caída de estómago, etc.

Taller especialista en piernas y brazos artificiales, aparatos ortopédicos en general.

Remitimos catálogos al interior.

1066 - CANGALLO - 1068

U. T. 37 - Rivadavia 1890 Buenos Aires

Lea ACONCAGUA

VERDADERA REVISTA ARGENTINA

¡ESTA, ES UNA COCINA!

TODOS LA IMITAN, NADIE LA IGUALA

PIDA CATALOGO GRATIS

JUAN B. ISTILART LTDA.

Casa Central: TRES ARROYOS

BS AIRES LIMA 1662 — ROSARIO SARMIENTO 581

Monumento a Pedro Domingo Murillo, mártir de la Independencia, en La Paz.

atractivos para el turista. Visitar las ciudades de Bolivia es evocar el pasado colonial que revive en sus iglesias barrocas, en sus casas solariegas, en sus calles empinadas y callejones estrechos y tortuosos, tal como los concibieron aquellos legendarios conquistadores y tal como se pueden contemplar en Potosí por ejemplo, que es la ciudad de Bolivia y tal vez de América, que más patente conserva la huella de la época colonial, que hizo derroche de arte y de ingenio en sus monumentos, en sus templos y en los tesoros artísticos que encierran éstos, lo cual justifica el nombre de "La ciudad incaica" con que la bautizara el escritor J. Molins.

Fomentar el mutuo conocimiento de ambos países creemos que es obra de verdadero hispanoamericanismo, y así lo ha comprendido el brillante diplomático Dr. Pinto Escalier, que actualmente se encuentra al frente de la representación de Bolivia y que ha conquistado generales simpatías en nuestro país por su acertada gestión.

La Paz. La avenida 16 de Julio, centro de las residencias.

espectáculo incomparable de las montañas andinas, que en esta parte del continente alcanzan sus mayores elevaciones, el contraste con sus valles, la bondad y eficacia de su clima, sus pintorescas costumbres y los sitios históricos que sirvieron de escenario a muchas páginas gloriosas de la historia argentina, constituyen otros tantos

Potosí. Barrio popular y arcada.

¡A Salvo!

Aislados entre témpanos de hielo, tiritando de frío y agotadas las fuerzas, ¡qué inmensa felicidad al divisar al único capaz de rescatarnos y ponernos *a salvo!*

El único remedio que puede rescatarnos del **dolor—de cabeza, muelas, oídos; jaqueca, neuralgia; cólicos femeninos; resfríos, etc.,** —es la Cafiaspirina, noble analgésico que vence al dolor y, sin quebrantar el corazón, los riñones ni el estómago, reanima y levanta las fuerzas.

BAYER

Cafiaspirina

• el producto de confianza •

EL HAMBRE EN EL PAIS DE LOS MILLONARIOS

EN diversas oportunidades nos hemos ocupado en estas páginas de los Estados Unidos, de las grandezas de los Estados Unidos, pais maravilloso en donde situamos mentalmente cuanto de extraordinario, rico y espléndido pueda concebir nuestra imaginación. El prestigio de sus multimillonarios, de sus poderosas compañias comerciales, de sus "trusts", de las cifras fantásticas en que se valúa su riqueza nos ha deslumbrado a menudo; pero el investigador no ha de detenerse solamente ante el brillo del espejuelo y ha de ir más allá, ha de penetrar en la entraña misma de las cosas para comprenderlas. Y es por esta razón que hoy vamos a apartarnos un poco de ese nimbo luminoso con que la riqueza envuelve a las grandes ciudades norteamericanas; nos vamos a alejar de ese mundo de opulencia, de fastuosidad y de alegría en que se traduce el tintineo del oro, y vamos a penetrar un poco en las tinieblas que lo rodean y que parecen más tenebrosas aún por la descarnada e inexorable ley del contraste.

Alejándonos un poco del centro de las grandes urbes, tropezamos en seguida con la triste realidad de la desocupación. En Estados Unidos todo es grande, enorme, extraordinario... La desocupación también... Las gentes sin trabajo andan en grupos, se las ve aglomeradas en las veredas, y pocas cuadras más allá de donde todo es lujo, esplendor y boato se ven grandes caravanas de hombres tristes, hambrientos, astrosos, que pasean con la glacial indiferencia de los que nada esperan. Hay que ir hacia el Este de la ciudad de Nueva York, a la Segunda, a la primera Avenida, para conocer el reverso de la medalla. Invadidas de chiquilines desarrapados y hambrientos, ofrecen el desconsolador espectáculo de un tremendo retroceso, experimentado por la ciudad más comercial del mundo. Entremos en un almacén. La clientela no acude a comprar el azúcar y las papas provista de dinero. No hay dinero. No hay trabajo. No hay crédito. Y el comerciante, endeudado también, por no cerrar el establecimiento se dispone a

Cola de hambrientos formada ante uno de los comedores gratuitos de Al Capone.

La policía montada en Nueva York disolviendo una manifestación de desocupados.

Una cooperativa que vende alimentos, a precio reducido, a las gentes sin trabajo.

Menesterosos concurrentes a uno de los comedores instalados por Al Capone en Chicago.

Un comedor para ex combatientes de la Gran Guerra que sufren las penurias de la desocupación.

Diariamente, entre 9 y 30 y las 10, se expenden vales de 0.20 de dólar (0.12 para comida y 0.08 para alojamiento) en el subterráneo de Wacker Drive, en Chicago. La fotografía reproduce una "cadena" de desocupados esperando turno para recibir su respectivo vale.

Suero

LEDERLE

CLARIFICADO, REFINADO Y CONCENTRADO

CONTRA EL COLERA (PESTE) DEL CERDO

Empleado con eficacia en los Estados Unidos y en todos los países.

Los cerdos vacunados con el SUERO y VIRUS LEDERLE quedan protegidos contra el contagio más virulento. — Los métodos de producción que hemos adoptado nos permiten preparar SUERO y VIRUS de la más alta eficacia y pureza. — Los LABORATORIOS LEDERLE de NUEVA YORK son los únicos fabricantes que ofrecen al mercado, exclusivamente, SUERO contra el COLERA del CERDO. Clarificado, Refinado y Concentrado.

Suministramos folletos descriptivos a solicitud.

LEDERLE SALES CORPORATION

FLORIDA 668 BUENOS AIRES

CONSULTE A SU VETERINARIO

Eduque su carácter si quiere triunfar

Pocas personas han educado su carácter hasta el límite que la lucha por la vida exige. La mayor parte no utiliza las poderosas fuerzas que duermen en su cerebro, y en vez de llegar hasta donde ambicionan, la vida los arrastra en sentido contrario o los mantiene anulados.

Hoy es muy fácil educar el carácter por medio de la Psicoética, Método de Auto-educación del Carácter, basado en la Psicología Experimental y aplicada y en las últimas comprobaciones de la Auto-sugestión. Es un método de nuestra exclusividad que ha demostrado su eficacia en años de experiencia. No obstante su base científica, es claro y fácil, y usted podrá estudiarlo en su propia casa y aplicarlo en todos los actos de su vida.

Hombre o mujer, joven o en la madurez, usted cambiará el curso de su vida y logrará la paz de su espíritu si aplica las enseñanzas de la Psicoética.

Venza la timidez por medio de la Psicoética y empezará a vivir como si le hubiéramos desatado las manos e iluminado el camino, porque la timidez ata las manos y oscurece las ideas. Si usted no es tímido y su espíritu es resuelto, aproveche mejor tan útil facultad por medio de la Psicoética.

Eduque su carácter que será su mejor adorno, la belleza física se desvanece con el tiempo, pero el atractivo espiritual aumenta con los años y da a las personas un sello particular que las destaca de las demás.

Si usted se considera persona de carácter, con más razón debe estudiar Psicoética, pues así podrá utilizar mejor sus energías morales y sacar de ellas todo el provecho que le pueden dar.

No vacile en iniciar su perfeccionamiento por un escrúpulo de su altivez, pues nadie es perfecto y el mejor puede serlo aun más; una prueba de carácter es reconocer los propios defectos y procurar corregirlos.

Para facilitar su estudio hemos editado un tratado elemental de Psicoética, que le remitiremos por correo, franqueo por nuestra cuenta, si usted nos envía un peso en efectivo (no remita estampillas), indicando con claridad su nombre y dirección.

Recorte este aviso y pídalo hoy mismo; lo celebrará toda la vida y cuando lo lea comprenderá por qué no ha triunfado todavía.

INSTITUTO EMERSON

DE EDUCACION COMPLEMENTARIA

PASO 160 - BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA

Los comunistas encabezan las manifestaciones de gentes sin trabajo.

despachar la mercadería como en las épocas primitivas del desenvolvimiento comercial, a cambio de objetos. Un buen pañuelo de seda equivale a lo mejor a cinco kilos de papas. De este modo el de la tienda de comestibles acabará por vender artículos de mercería y prendas para señoras.

En el centro de Times Square, al lado de los grandes templos del cinematógrafo, los restaurantes de lujo, los teatros, los "cabarets" se observa todas las noches un grupo numeroso de hombres. Allí están, sumergidos en la oscuridad, ocultos, como sombras. Pero se mantienen alineados. ¿Qué esperan? ¿qué hacen? Muchos de ellos carecen de abrigos y otros muestran sus cabelleras revueltas y despeinadas. No es necesario preguntar de que se trata. Se sabe que es un "bread line", una cuerda de infelices que acuden, muertos de hambre, por la noche, en espera del camión de una asociación de caridad que los ha de ir aprovisionando de lo más imprescindible: pan, harina, papas, frutas carne, sal... Y a la espera de un paquete de vituallas desafían los rigores del invierno y esperan, para no perder el puesto en la cola trágica, horas y horas, ateridos de frío, Muchos no vuelven. Las heladas y las penurias se los han llevado para siempre. El depósito judicial de cadáveres recibe a diario la gabela de hombres.

También los niños sufren. En las escuelas oyen hablar a sus maestras de depresión económica, de exceso de producción, de circunstancias anormales. Ganas de cansarlos con términos y expresiones extrañas. Lo que ellos sienten es un burbujeo en el estómago, precursor del inagotable apetito de la infancia, sin que logren amortiguarlo.

A menudo, frente a una turba de hambrientos, los agitadores comunistas gritan cálidas arengas. La multitud ruge, se forma la manifestación y los "vivas" y "mueras" se suceden hasta que la policía montada disuelve la columna.

No hay que decir que la caridad privada salva en buena parte este espectáculo de miseria. Vanderbilt y otros muchos millonarios han establecido cocinas populares gratuitas; las instituciones benéficas organizan cantinas donde se expenden alimentos a precios reducidos, y el mismo Al Capone, el rey de los "gangsters" de Chicago, ha instalado comedores para desocupados a una tarifa muy reducida.

Pero esto no es suficiente. Son muchos los miles de menesterosos a quienes no puede alcanzar la limosna, y ésta misma ¿acaso no es deprimente para el hombre que sólo pide trabajo? Esperemos que los financistas encuentren pronto la solución de sus problemas, que la confianza internacional renazca, que las fábricas reanuden su interrumpida labor, para que pronto esos miles de hombres puedan entrar nuevamente a la vida, puedan comer...

EL PROXIMO NUMERO DE "ACONCAGUA" APARECERA EL 2 DE SETIEMBRE

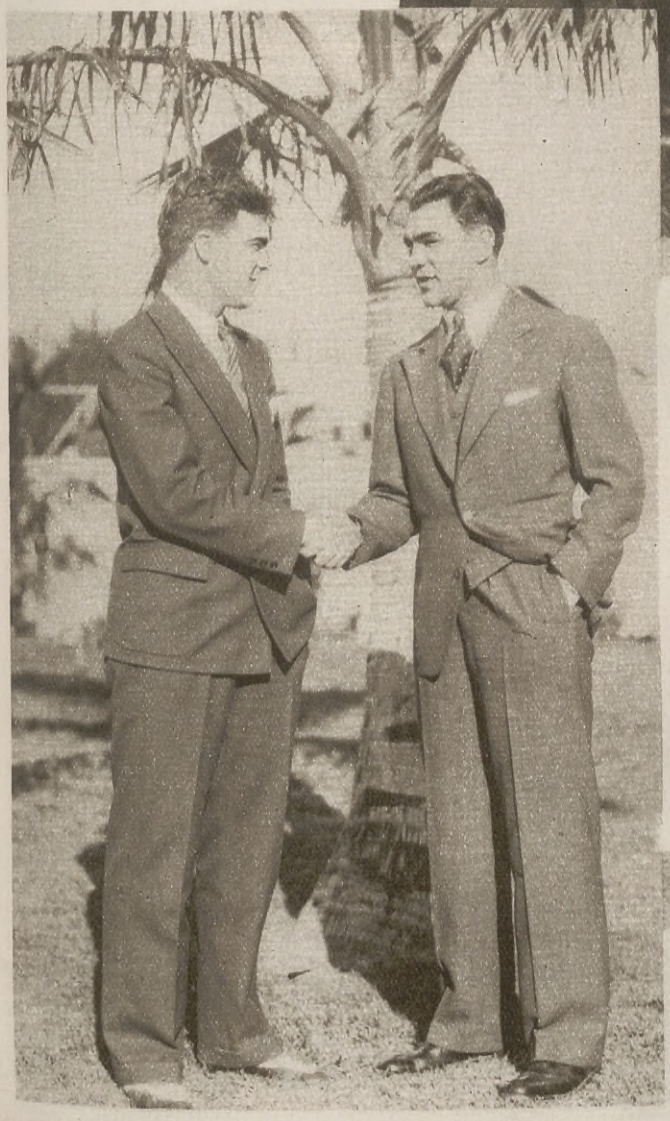
MAX SCHMELING

CAMPEON DEL MUNDO

PARA ACONCAGUA

Nueva York, Julio 5.—Ahora sí, ya no hay discusión; Max Schmeling es campeón del mundo. Todas las dudas, todas las disputas, todas las críticas han cesado. Su triunfo sobre el admirable y alabado "Young" Stribling, ídolo de la opinión americana no admite discrepancias y se reconoce con espontaneidad y nobleza. Aquí lo tenéis poco tiempo antes del gran acontecimiento, del cual, seguramente, os ha informado el telégrafo. Se halla en la fotografía en compañía de Machon, Jacobs, Goetz y Carey, comentando las probabilidades del encuentro.

Ahí los tenéis, días antes de la sensacional adjudicación del campeonato: "Young" Stribling, a la izquierda; Max Schmeling, a la derecha. Se estrechan la mano amistosamente, pero la punzante duda, aceleraría, a buen seguro, en aquel instante, los latidos de ambos corazones. Subieron al ring con 189 libras, Schmeling y 186 y media, Stribling. Este último cometió el error de emplearse demasiado en los primeros rounds. Desde el noveno el dominio de Schmeling se acentuó gradualmente hasta el "knock out" técnico definitivo.



Guardavalla del equipo de Hamburgo a los 15 años, dedicado poco después al boxeo, ganó el campeonato mundial de aficionados en 1924. Puso "knock out" a Miguel Bonaglia en el primer round. Bonaglia se desquitó luego con Gipsi Daniels y éste puso fuera de combate a Schmeling, también en el primer round. Más tarde derrotó a Uzcudún y a Sharkey, pero este último triunfo fué severamente juzgado por el mundo del boxeo.

EN NUESTRA SOCIEDAD HAY GRAN NUMERO DE DAMAS Y NIÑAS ARTISTAS

LAS "labores domésticas", vuelven a estar de moda. Por suerte para la feminidad de la mujer argentina, que corría peligro de caer ahogada bajo la ola de mal entendido modernismo, el que sus finas y blancas manos se ocupen en crear belleza y en hermosear el hogar no resulta ya inútil y ridículo, sino que, como en los buenos tiempos que parecían idos para no volver, es agradable, honroso y hasta "queda bien" mostrar el jarrón artísticamente decorado por una inteligente paciencia y una cariñosa dedicación, o el centro de mesa labrado por el esfuerzo y buen gusto de unos dedos de mujer.

Ni el deporte ha acaparado todas las energías de las jóvenes argentinas ni la frivolidad las ha perdido. El natural buen sentido de la mujer vuelve por sus fueros, la perspicaz sensibilidad de la raza añade su valiosa ayuda y una acertada orientación artística hace el resto. Hoy vemos salir de esas manos que sólo creíamos expertas en el manejo de la raqueta, de los artefactos de belleza o de los ingredientes de un "copetín", obras maravillosas por su ejecución y su belleza, que recuerdan las joyas de los orfebres del Renacimiento o las filigranas de los artífices de Oriente.

Nuestra aristocracia cuenta ahora con un sinnúmero de hábiles cultoras de las artes aplicadas, y es tal el entusiasmo que éstas han suscitado en los círculos sociales, que infinidad de niñas se privan de fiestas y paseos por entregarse a lo que ha llegado a ser una pasión en ellas, mientras damas que han formado ya un hogar numeroso y ejemplar, comienzan a iniciarse, al par de sus hijas, en los secretos del pirograbado, del calado de metales y del burilado de la madera.

Señoritas Raquel Augé Torello, María Teresa Montes, Elena y Quica Caviglia y Ercilia Brunella.

La señorita Lía Calvo dando una lección práctica a sus alumnas.

La señorita Lía Calvo, una de las más distinguidas y notables conocedoras de esas técnicas arduas y sutiles, comenzó hace algún tiempo a instruir a algunas amiguitas en ellas, y hoy tiene una verdadera legión de alumnas, formada por señoras y niñas de la sociedad porteña, que no le dejan un momento libre en su deseo de aprender ellas también a crear esos gentiles objetos de belleza que decoran los salones, agradan a la vista y encantan al espíritu.

Hemos hecho una visita a su "clase", si así podemos llamarla, y nos ha llamado realmente la atención ver cómo es posible que tan gran número de chicas jóvenes se abstraigan tanto en su tarea, que se olviden hasta de conversar y reine en la sala un silencio tan grande, interrumpido, eso sí, de vez en cuando, por una tempestad de alegres y espontáneas risas. En el momento en que visitamos a la señorita Calvo con el fotógrafo, se encontraba "estudiando" un turno, pero hay

Un hermoso brasero árabe y sus autoras, señoritas Elena y Quica Caviglia.

Señoritas Hebe Maincke, señora María Luisa de Rosa de Roletti y señoritas Calia Pereira, Irma Paret y Dora C. Cattaneo.

otro más numeroso aún, que nuestro Daguerre debe haber lamentado dejar fuera de las placas. Platos, biombos, bargueños, cofres, obras en madera, en bronce, en plata, en lacas chinas y japonesas, y muchos otros objetos de arte, brotan como por virtud de magia de esas manos femeninas, que reivindican las dotes y la gracia de su sexo.

Entre las alumnas de la señorita Lía Calvo, cuyos nombres nos dicta ésta al azar de su memoria, figuran las señoras Fanny Velar de Llambí Campbell, Camila R. de Repetto, Elena I. de Carabassa, María Rosa Sánchez de Varela, Lucila D. de Duchesnois, Pola Arévalo de Escobar, etc., y las señoritas María Delfina Carabassa, Nenuya Repetto, Lucila Lan d'Alkaine, Nelly Torello, Elena y Quica Caviglia, Hebe Maincke, Beba

Señoritas Lucila Lan d'Alkaine, Beba Carabassa y Esther Piazza.

Carabassa, Esther Piazza, Ercilia Brunella, Raquel Augé Torello, María Teresa Montes, Irma Pareto, Celia Pereira, Chela Iglesias, Rosita Birabent, Elenita Louge, Mary Gunche, Elena Imsen, Dora C. Cattaneo, Aurelia Ferrini, etc.

Un admirable biombo chino y su autora, señorita Ercilia Brunella.

Royal

Radio Royal Mod. 31

Principales características: Altoparlante electro-dinámico. Control tonal de matices. Cuadrante registrador iluminado. 6 Válvulas: 1 Nº 280 Rectificadora, 1 Pentodo amplificadora y 4 Nº 224 de grilla blindada.

La Radio Avanzada

El más admirable receptor en la categoría de aparatos pequeños: exactamente la pequeña joya musical que Ud. quería para su hogar!

Alcance sorprendente, sensibilidad superaguda y extraordinaria selectividad, con un manejo facilísimo.

$ 320

VENTAS EN MENSUALIDADES

ESTABL. MUSICAL

NEUMANN

FLORIDA 415 - CABILDO 1965

A TRAVES DEL MUNDO

Así premia la señorita Marion Wells, de Wáshington, al joven oficial que ha obtenido la más alta clasificación en la Academia Naval de Annapolis (Estados Unidos), de acuerdo con una tradicional costumbre.

Importante manifestación organizada por los socialistas de Madrid.

El nuevo presidente de la República Francesa, M. Paul Doumer, sometido a las torturas de las fotografías y del cine parlante.

Patricia Morton de Winchester Inglaterra, reina del octavo festival de la manzana, verificado recientemente.

Desde un auto, en el cual se ha improvisado un tambo modelo, el C. de Educación de los Angeles, EE. UU., enseña a los niños el arte de la productiva industria.

Su Santidad el Papa Pío XI orando en una reciente ceremonia, al iniciarse el resonante conflicto motivado por la persecución a la Acción Católica.

Cincuenta años en el pescante. El más viejo de los cocheros de París festeja sus bodas de oro agasajado en las calles de la "Ville Lumière".

Máximo Gorki, afamado novelista ruso, fotografiado a su llegada a Moscú, donde fué calurosamente elogiado por el Soviet.

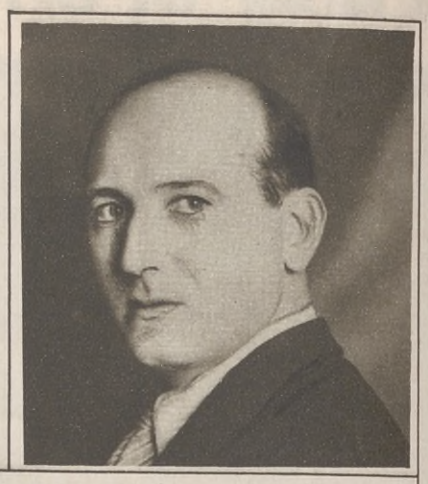
Realízase en Berkshire Town (Inglaterra) la tradicional ceremonia del beso, en la cual recompensan los caballeros la distinción femenina con un ramo de flores.

Una escena del último derby inglés. La curva de Tattenham en el momento álgido de la carrera.

Sepelio de los restos del violinista belga Eugene Ysaye, al que asistieron los reyes de Bélgica y destacadas personalidades de la nobleza, de la política y del arte.

Guardianes parisienses reciben de manos juveniles el simbólico "muguet", portador de felicidad.

Uno de los paisajes expuestos.



El pintor Alberto Martín.

Otro de los cuadros que más llamaron la atención.

EXPOSICION DEL PINTOR ALBERTO MARTIN

DE entre las muestras celebradas recientemente por artistas nacionales y extranjeros, se ha destacado netamente la efectuada en el salón Zuretti, por el pintor argentino Alberto Martín que suscitó elogiosos comentarios por parte de la crítica y del numeroso público que desfiló en la citada sala para admirar sus obras.

LOTERIA DE MONTEVIDEO *La más Equitativa de todas La que juega menos millares*

PROGRAMA DE SORTEOS DEL MES DE AGOSTO DE 1931

Día 7: $ 60.000 ORO URUGUAYO - 23 millares - 3810 premios.
BILLETE ENTERO, $ 33.— m/argentina. — DÉCIMO, $ 3.30 m/argentina.

Día 14: $ 60.000 ORO URUGUAYO - 23 millares - 3810 premios.
BILLETE ENTERO, $ 33.— m/argentina. — DÉCIMO, $ 3.30 m/argentina.

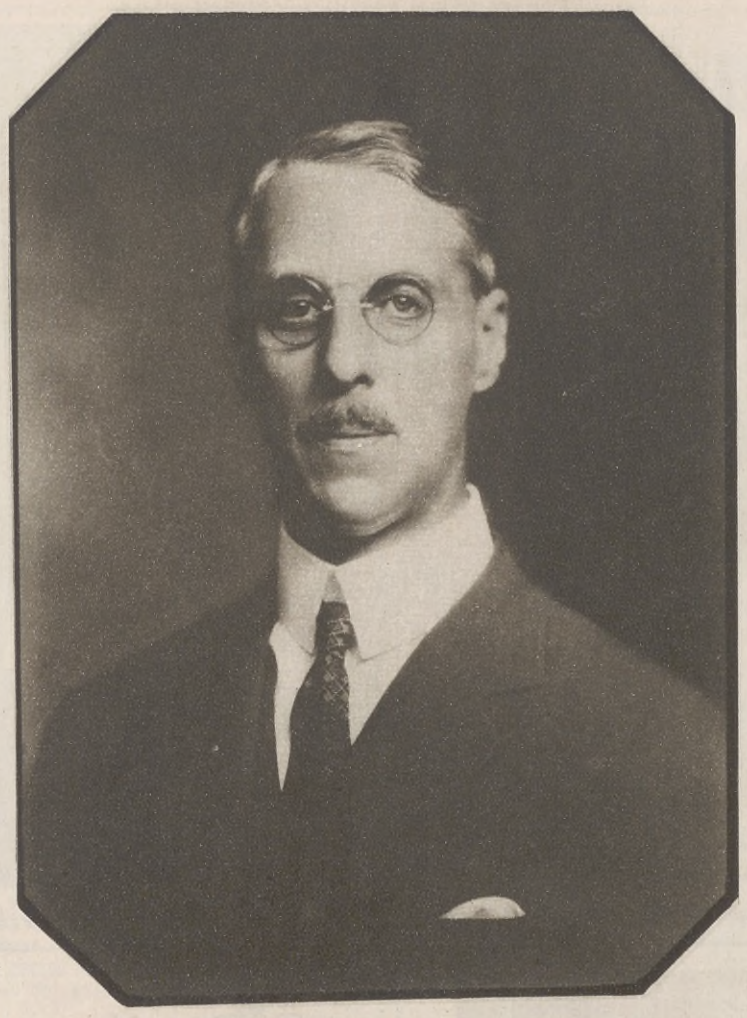
Día 31: $ 60.000 ORO URUGUAYO - 23 millares - 3810 premios.
BILLETE ENTERO, $ 33.— m/argentina. — DÉCIMO, $ 3.30 m/argentina.

GRAN SORTEO EXTRAORDINARIO DEL DIA 24
JUEGAN SOLAMENTE 18 MILLARES CON 2.660 PREMIOS

$ 200.000 Oro Uruguayo

BILLETE ENTERO, $ 100.— m/argentina. — DÉCIMO, $ 10.— m/argentina.

Calle 25 de Mayo 307 Casilla Correo 501 **ANDRES VIVES** MONTEVIDEO R.O del URUGUAY



HAROLD B. BUXTON

El prestigioso hombre de negocios nos habla de los beneficios y enseñanzas de la Exposición Británica y las ventajas que cabe esperar de ella.

ENTREVISTAR a un hombre como Mr. Harold B. Buxton no es tarea nada fácil. En primer lugar, porque en virtud de la múltiple actividad que desarrolla, suele estar en veinte lugares casi al mismo tiempo, y, naturalmente, no es posible retenerle más de un minuto en ninguno; en segundo término, porque es por temperamento reacio al reportaje y para lograr hacerle una interviú, hay que tomarle, mitad por sorpresa, mitad por la fuerza... En cambio, pocos reportajes hay que sean más gratos y más fructíferos. Y por otras dos razones también: la primera, que vencido el primer momento de resistencia, es el hombre más accesible y complaciente del mundo, la segunda, que dice cosas verdaderamente interesantes, y no las vaciedades solemnes que en muchos casos suelen ocupar el lugar del reportaje. Bien es cierto que son todas esas cualidades que hemos enumerado en dos series — su actividad y su sencillez, su afabilidad y su talento de negociante — las que le han dado el lugar prominente que hoy ocupa en nuestro mundo comercial.

Vamos a pedirle sus impresiones sobre la Exposición Británica y la influencia que ella pueda tener en el futuro comercio exterior argentino, y nos habla sin ambages:

— Para mí, la Exposición tenía un objetivo principal: el de demostrar al público argentino que la industria británica se halla, en general, a la altura de sus exigencias y de sus gustos. Se sabe que durante la guerra la mayoría de las fábricas fueron dedicadas a la manufactura de artículos bélicos, que eran los de "primera necesidad" en aquel momento. Desde luego, al terminar la conflagración, todas esas fábricas tropezaron con una serie de dificultades para volver a la producción normal de la época de paz, dificultades de orden interno y técnico a las que se sumaron las exteriores, representadas por el gran cambio en costumbres, gustos, etc., que se produjo después de la guerra. La industria británica se encontró por lo tanto en una mala situación en el mercado mundial. Pero, poco a poco, el admirable espíritu de adaptación y la perseverancia de la raza hicieron su obra y, algunos años más tarde, Inglaterra volvía a ponerse en primera fila entre los países manufactureros.

"Esto no se sabía en la Argentina, donde a excepción de contados círculos, el público en general había llegado a considerar a la industria británica en tercero o cuarto término. Y para demostrar que Inglaterra está en condiciones de producir un sinnúmero de artículos en cantidad, calidad y precios que satisfagan al comprador argentino, se ha hecho la Exposición. Creo que desde ese punto de vista ha sido todo un éxito, pues entiendo que aquello se ha logrado y que el público ha visto complacido el grado de perfeccionamiento de la industria inglesa.

"Era necesaria toda una Exposición como la que se ha hecho, para ello. No bastaba con pequeñas exhibiciones ni siquiera con un gran despliegue de agentes de ventas que viniesen a demostrarnos las excelencias del producto inglés. Y les voy a decir porqué: porque en vez de simples corredores de comercio han venido con ese motivo los "leaders" de la industria inglesa, personalidades de influencia en los círculos no sólo comerciales, sino financieros y sociales, y han podido apreciar de cerca el carácter y las preferencias del público argentino. Ahora han vuelto a Inglaterra y llevarán entonces sus impresiones a las cámaras de comercio, a los organismos directivos de la industria, de la finanza, de la banca, donde ellos cuentan con un prestigio que hará que sea sumamente respetada y tenida en cuenta su palabra, de modo que en lo sucesivo habrá de obrarse en Inglaterra, con relación a la Argentina, de acuerdo a esa nueva visión que los grandes industriales han llevado, y eso no puede ser sino sumamente benéfico para ambos países.

"Es bueno que se sepa, por otra parte, que dada la situación general de su industria, Inglaterra no puede seguir comprando la mayoría de los productos argentinos si no consigue a su vez vender a la Argentina sus artículos. Esta es una ley económica y comercial que no se puede eludir, aunque las combinaciones del mercado internacional permitan a veces creer que se elude, y en los momentos graves como éste, dicha ley adquiere toda su fuerza, porque realmente, puesto que se sabe que la moneda no es más que un signo convencional de los cambios, ¿con qué pagaría Inglaterra sus compras aquí, si no es con lo que ella produce a su vez? Ningún país podría sostenerse mucho tiempo comprando y no vendiendo, teniendo que recurrir a los productos de los demás y no produciendo nada ella misma para sí y para cambiar con los demás. Tan cierta es esta ley económica, que constituye una perogrullada para los entendidos y hasta para los comerciantes que conocen un poco su negocio, y llega a serlo también para todo el que se detenga a reflexionar un momento al respecto. Entonces, ¿cómo se puede pretender burlarla?"

— Y en detalle, ¿cuáles artículos le parece que pueden tener más perspectivas de éxito en nuestro mercado, a raíz de la Exposición?

— En automóviles, máquinas de escribir y registradoras, etc., no creo que sea posible hacer gran cosa, pues Estados Unidos domina la plaza a causa de su gran producción, que le permite, en el caso por ejemplo del automóvil, ponerlo aquí a un precio realmente reducido, a pesar de las desventajas actuales del cambio, renovarlo cada vez que sea necesario para responder al deseo de novedad del público, y, algo que es muy importante, disponer de un surtido de repuestos tal que a cada momento y a cada paso pueda contar con ellos el automovilista que ha sufrido algún percance. En cambio, en la maquinaria eléctrica considero que la industria británica está

(Continúa en la página 118)

LONDRES. — Grupo de maniquíes que exhibieron en una fiesta social las modas de hace veinte años.

SE HARA MAS AGRADABLE PERFUMANDO SU ALIENTO CON PASTILLAS

D. R. F.

SON EXQUISITAS

D.R.F. TRADE MARK Peppermint

EXTRA STRONG D.R.F. LONDON

D. Rodríguez De La Fuente

VICTORIA 4156

U. T. Caballito 0392

INDUSTRIA ARGENTINA

TAPADOS DE NOCHE

DECIA, hace poco tiempo una ilustre dama, que ya pesan las pieles, y quizá a pleno sol sea cierto algunos días; pero de noche el termómetro baja y nuestro afecto hacia las pieles no decrece.

Si a principios de la temporada invernal obtuvieron éxito dudoso los abrigos cortos, es probable que en la próxima triunfen sobre todos los modelos que se presenten.

No hay lugar a duda; el saco armoniza con la silueta moderna, detalle que si no es corto lo parece, relacionándole con el largo de la falda; será práctico porque facilita el movimiento para recogerse la falda al subir y bajar del coche, y... para qué enumerar méritos y cualidades.

Entre los modelos de pieles flexibles, comparados al llamado armiño de verano, he visto otros muchos de terciopelo (casi terciopelo gasa), muy semejantes al breitshwan, en tonos claros, de precioso efecto, que harán juego con el tono del vestido o, por el contrario, buscarán duro contraste de colorido. La moda es ferviente protectora de la industria, yo lo creo firmemente, sin temor a equivocarme, y por eso ha dispuesto que cuando el tapado no sea completo de trajes para fiestas solemnes, que requieren el adorno de joyas, y, si no se tuviesen, la supresión de cualquier otro adorno de fantasía, se ponga de acuerdo con el collar.

Para obtener este fraternal compañerismo, los creadores de bisutería hacen primores de cristal tallado, imitando los dibujos de las telas; de metal sin valor alguno, esmaltado en tonos ideales, e incluso de pasta, formando bolas artísticamente decoradas.

Estos collares que pudiéramos llamar de alta bisutería, están lejos de valer lo que valen las piedras preciosas; pero su precio se eleva a cientos de pesos, y, por lo tanto se consideran elegantes, mientras no se vulgaricen y se abaraten.

Volvamos al saco como abrigo de noche. Hay modelos casi entallados, con cuello alto y rígido; otros, rectos, tienden a conservar sus líneas del corte sastre en sus solapas, unidas al cuello levantado, y los más bonitos son aquéllos amplios y graciosamente envolventes, con cuello blando, que rodea la garganta como dulce caricia o cae sobre los hombros en forma de esclavina. El "macferlan" es un acierto, aunque se ha discutido mucho por considerar que las dobles mangas resultan pesadas y en desacuerdo con la vaporosidad de las telas que se emplean en su confección.

Sin negar el encanto del abrigo corto, debemos reconocer que la capa y el gabán "tres cuartos" son más suntuosos y dignos de completar trajes de noche.

Todavía no pesan las pieles; vemos con simpatía las capas acogedoras, que nos resguardan de las heladas nocturnas al salir de teatros y fiestas. De pieles, y a ser posible, por dentro y por fuera, sería el abrigo ideal para estas noches, ya fuera de armiño, de tisú rosa y plata, igual de color y dibujo al vestido de gasa, tejido con plata y adornado con pieles grises de pelo largo.

Una magnífica capa de armiño guarnecida con "renard" negro y "renard" blanco es el tipo de tapado que se presenta para luchar con el saco.

Crema BIUTY

Desde la primer aplicación alisa y blanquea las manos.

Con este auxiliar ahora puede lavar tranquilamente y hacer todos los trabajos de la casa que en sus manos no quedarán rastros.

UNICA CREMA EN SU GENERO

EL POMO

0.70

para un mes.

Perfumería Dubarry

80155603

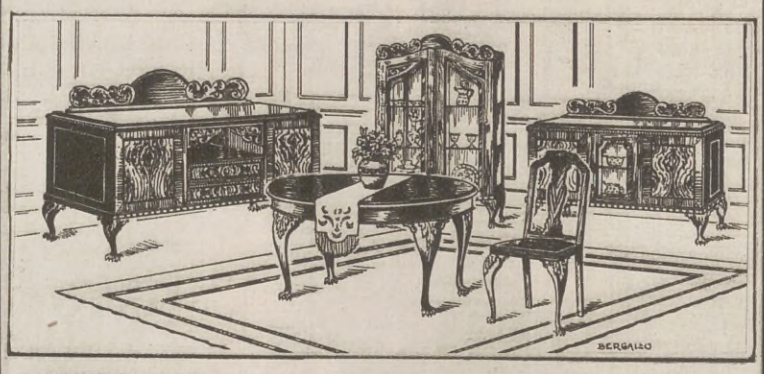
La rapidez, la fogosidad del caballo de carreras, es algo que nos maravilla al contemplarlo. - Sin embargo, el cuerpo humano puede también moverse con asombrosa agilidad cuando se mantiene en perfectas condiciones de salud y se expulsa a tiempo el ácido úrico del organismo. Este tóxico, que acumulándose en las articulaciones priva al organismo de sus movimientos naturales, se elimina fácilmente con el Atophan, el disolvente más poderoso de este ácido.- No quiera padecer inutilmente de reumatismo o gota mientras exista el Atophan. Tubos de 20 tabletas.

contra el ácido úrico:
ATOPHAN

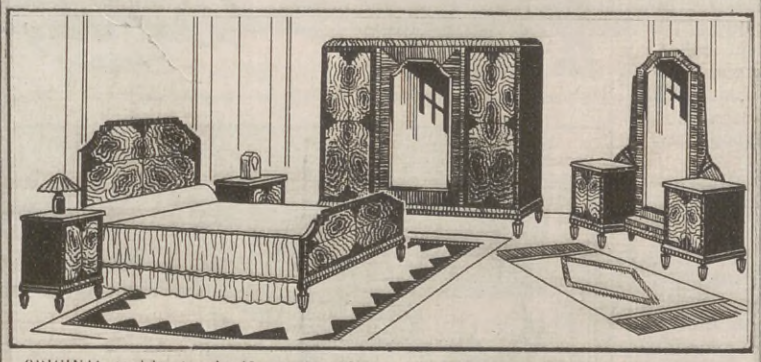
Precisamos...

Compradores que desean adquirir muebles de calidad incompetible garantizados por una casa de 40 años de prestigios acumulados.

¡200 modelos de última creación!



IMPONENTE COMEDOR, regiamente tallado, con raíz de nogal de Italia y cedro interior, "Chipendale", compuesto de: aparador de 3 cuerpos; trinchante ídem; mesa con tabla de extensión y 6 sillas tapizadas en cuero búfalo. Su valor, $ 690.—; rebajado a..... $ **410.-**



ORIGINAL modelo, inmejorable construcción en cedro macizo y raíz de nogal, trabajo de ebanistería sistema placa, garantido a la par de los muebles importados. Se compone de ropero desarmable de 2 metros de frente, gran comodidad interior; toilette; 2 mesas de luz; cama matrimonial; elástico de acero y una banqueta, a $ **590.-**

Rebajas Extraordinarias -- Catálogo S Especial al Interior

L. TORETTI e hijo

Corrientes 1118 Buenos Aires

HAROLD B. BUXTON

(Continuación de la página 115)

en una situación inmejorable. Lo mismo digo en metalurgia y en tejidos, en las cuales, a pesar de las recientes dificultades, sigue Inglaterra manteniendo y mereciendo su fama mundial.

"Esto en cuanto al productor. Por lo que se refiere al consumidor, les diré que el mercado argentino se compone, principalmente, de dos clases de demanda, una busca calidad y otra busca precio. Podría decirse que el pedido de que un artículo sea "bueno" parte de la ciudad, y el de que sea "barato" viene de la campaña; en el primer aspecto, considero que la industria inglesa está en perfectas condiciones de responder a la demanda, en el segundo, no sé.

"Desde luego, hay que tener en cuenta que éste es un momento en que todos buscan mercados, inclusive Japón y Rusia. Esta última exporta ya bastante aquí. De manera que la competencia se hace más aguda en beneficio del consumidor, el cual tiene mayor oportunidad de ver satisfechos sus gustos y sus posibilidades económicas. Es un error creer que el fabricante manufactura en primer término sus productos teniendo en cuenta el gusto de cada público en particular; por el contrario, y por la simple razón de que tiende a fabricar la mayor cantidad con el menor esfuerzo posible, todo industrial trata de imponer sus artículos y de amoldar el gusto del público a sus propias posibilidades. Pero cuando sobreviene la crisis y la competencia se agudiza, el fabricante tiene que empezar a preocuparse más de los gustos de cada público, a reflexionar sobre modelos, tipos, etc. y a corregir su producción en el sentido que le indica la preferencia de sus compradores.

"Pero un gran obstáculo con que tropieza el intercambio comercial ahora, y tropezará por algún tiempo, es el de la depreciación de la moneda. ¿Quién se anima a pedir hoy un artículo si no sabe cuánto le ha de costar al tener que pagarlo? Por otra parte, el público se acostumbra a un precio, y si le dicen que una estufa eléctrica vale 30 pesos, no querrá pagar 40 cuando algunos días o un mes después, vaya a comprarla.

"Esto, en cuanto a las perspectivas inmediatas del comercio anglo-argentino. Por lo que se refiere a la Exposición, ya les he dicho que a mi entender fué un verdadero éxito, pues logró los objetivos que se tuvieron en cuenta para organizarla".

E. C. D.

10 GRANDES PREMIOS

Longines

EL MEJOR RELOJ

UN ARTISTA ARGENTINO AFAMADO EN EUROPA Y DESCONOCIDO EN SU PAIS

RAUL LANGE, uno de los mejores actores del teatro alemán del célebre empresario Reinhardt, nació en San Isidro (Buenos Aires), de padre argentino y de madre austriaca.

Ultimamente recibió una proposición envidiable para un teatro del interior de Alemania. La rechazó en vista de que lo envidiable fincaba para él en la remuneración y no en el ambiente. "No hay que sacrificar la conciencia artística en aras del vil metal, cuando no pueden conciliarse los ideales que uno lleva en el alma, con las necesidades materiales que requiere el vivir". A esta conclusión llegó, en acuerdo con su esposa, que es una eximia pianista.

En 1912, dice Lange, Reinhardt lo trajo a Berlín, cuando había cumplido 25 años de edad.

Raúl de Lange, el artista argentino que triunfa en Alemania.

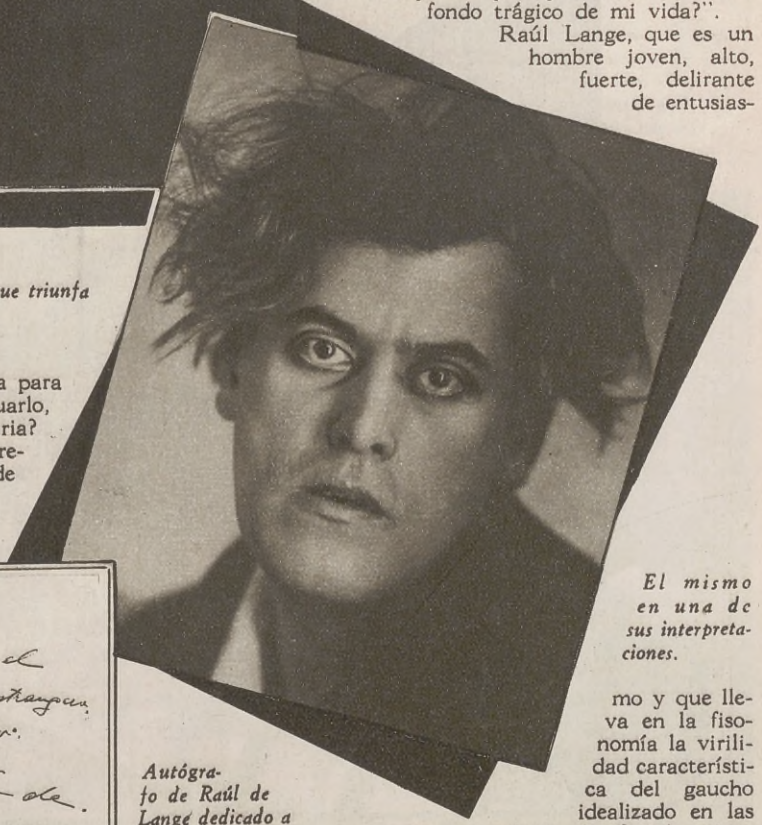
— ¿Piensa Ud. volver alguna vez a la Argentina?

— Un viaje a la Argentina, por razones de arte, sería para mí el colmo de la felicidad. Pero, ¿cómo podría efectuarlo, si nadie me invita y si nadie me conoce en mi patria? ¿Podría, por ventura, representar allá mis papeles predilectos en las obras de Shakespeare, de Schiller, de Hoffmansthal y otros, en castellano?

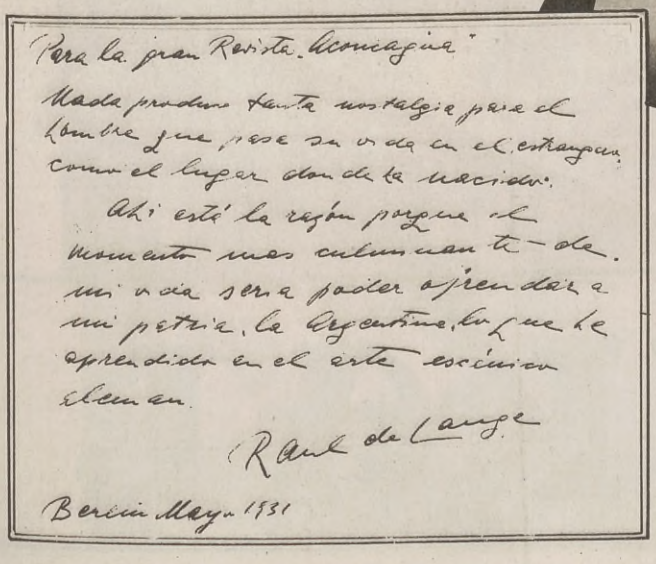
Nos mira con mirada triste, mientras apoya su cabeza melenuda entre sus manos, exclamando: "Mi vida tiene un fondo trágico. Cuando llegué a Viena, procedente de Buenos Aires, no contaba más que siete años de edad y tengo bien presente cómo en la escuela elemental los demás muchachos me llamaban "el extranjero". Lo mismo en el gimnasio: pasaba por un tipo raro. Pero peor fué, aún, en la Escuela Superior de Arte Teatral, donde los maestros y demás compañeros ponían especial cuidado en el idioma. Y cuando hube vencido todos los obstáculos, mereciendo de parte del maestro Reinhardt los mejores elogios, mis colegas me rodearon de un ambiente de frialdad que jamás olvidaré. Eran los rivales que, unidos, celosos del extranjero, le hacían el vacío. Sufrí y hubiera gritado de dolor. Fué entonces que, acercándoseme "otro extranjero", me estrechó fuertemente la mano, felicitándome con palabras de cariño fraternal. Era Alejandro Moissi, con quien desde entonces estoy ligado por amistad indisoluble".

"Y volviendo hoy a la Argentina, a mi suelo nativo, al país de mi primera infancia, ¿me tratarán allá también "de extranjero"? ¿Comprende Ud. ahora el fondo trágico de mi vida?".

Raúl Lange, que es un hombre joven, alto, fuerte, delirante de entusiasmo y que lleva en la fisonomía la virilidad característica del gaucho idealizado en las obras de Quirós, tiene constantemente presente a la Argentina en sus pensamientos; y con su esposa, alemana, solamente habla en castellano. Ella, en obsequio al sentimiento que anima a su esposo, dedica canciones de su composición a la patria de su marido.



El mismo en una de sus interpretaciones.



Para la gran Revista "Aconcagua"

Nada produce tanta nostalgia para el hombre que pasa su vida en el extranjero como el lugar donde ha nacido.

Ahí está la razón porque el momento más culminante de mi vida será poder aprendizaje a mi patria, la Argentina, lo que he aprendido en el arte escénico alemán.

Raul de Lange

Berlín Mayo 1931

Autógrafo de Raúl de Langé dedicado a ACONCAGUA.

Antes de despedirnos nos dice: "Comprenderá Ud. ahora la emoción que experimenté la noche en que el ex Presidente Alvear, en compañía del ministro argentino (de "mi ministro"), el Dr. Restelli, ignorando que yo fuera argentino, se presentaron a felicitarme por el papel que acababa de desempeñar en la obra de Goldoni "Il servo padrone", adaptada al alemán".

Hagase más hermosa usando jabón Tinkal
JABON CURATIVO TINKAL
Jabón
TINKAL

REMEMBRANZA

Señorita Josefina Soto, hoy señora de Udaondo. Su traje y el característico peinetón, reproducen el indumento de las damas patricias de los primeros tiempos de la nacionalidad.

Las protagonistas de las fotografías que acompañan estas líneas, actúan en los salones de nuestros días, con altos y merecidos prestigios. No evocamos, en consecuencia, un pasado marchito. Es la presente nota grata reminiscencia de un brillante período de la actividad social de Buenos Aires, en el cual la distinción y la belleza, aunadas al buen gusto, florecieron en fiestas inolvidables. En aquellos días de activa y destacada figuración, las señoritas de Christophersen Alvear y Soto, provocaron elogios que, a través del tiempo, confirmarán los admiradores de la presente nota gráfica.

Señorita Carmen Christophersen Alvear, hoy señora de Dodero, ataviada de fantasía. Representa a Termutis, hija del Faraón Ramsés II, quien halló a Moisés en las márgenes del Nilo, en una cuna de papiro.

La verdad sobre un excelente producto Argentino!

EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION

ha comparado nuestra avena arrollada con la extranjera y llega a la conclusión de que no es necesario importar este producto. Léanse las copias de los informes fehacientes.

República Argentina
Ministerio de Agricultura
11674/931.-

Buenos Aires, Febrero 12 de 1931.-

MINISTERIO DE AGRICULTURA SECRETARIA 536. 2ª SECCION

Al Señor F. E. Moresco.-

CURAPALIGUE 449.- (C i u d a d)

ES COPIA FOTOGRAFICA

Tengo el agrado de dirigirme a Vd., llevando a su conocimiento, en las copias adjuntas, el informe producido por el Ingeniero Marcelo Conti y Dr. Augusto Chaudet., con motivo de la visita efectuada a su establecimiento en el mes de enero ppdo.,y el análisis practicado por la Dirección General de Laboratorios e Investigaciones Agrícolo Canaderas de una muestra de avena nacional.-

Saluda a Vd.con toda consideración.

República Argentina
Ministerio de Agricultura

ANALISIS DE AVENA GENIUS EXTRANJERA

PROCEDENCIA:---

REMITENTE:- Fábrica de Moresco F.E.

ES COPIA FOTOGRAFICA

CARACTERES ORGANOLEPTICOS

Dos tarros originales, los contenidos presentan buenos caracteres organolépticos,sin diferencia alguna.-

R E S U L T A D O S:

	Natural		Sobre mat.seca (105°)	
	Genius	Extrang.	Genius	Extrang.
Humedad.....	% 6.88	8.36	--	--
Azoe total.....	" 2.38	2.52	2.55	2.74
Proteina.....	" 14.87	15.75	15.94	17.12
Grasa.....	" 6.55	6.60	7.00	7.19
Celulosa.....	" 1.49	1.79	1.59	1.95
Pentosanos.....	" 0.35	0.53	0.37	0.58
Almidón.....	" 68.22	65.29	73.35	71.33
Materias minerales	" 1.64	1.66	1.75	1.83
Fósforo total (P_2O_5)	" 0.86	0.90	0.92	0.98
Cal (Ca.O).....	" 0.11	0.12	0.12	0.13
Fósforo lipoídico (P2O5)	0.0127	0.036	0.013	0.039

------o-O-o-----

Valor nutritivo en calorías..... 158.7 158.7

Los datos demuestran que ambos productos tienen igual valor nutritivo,considerados desprovistos de humedad,no obstante, la muestra Genius es más seca.-

Dr.A.CHAUDET.-
Químico Principal.-

JUAN A.SANCHEZ.-
Jefe.-

ES COPIA.-

REALICE PATRIOTISMO PRACTICO y contribuya a que muchos millones de pesos no salgan de nuestro país, comprando avena arrollada "GENIUS".

ADQUIERA PRODUCTOS NACIONALES

Piense que la avena es un producto del suelo argentino y, piense, también, que si usted permite que en su casa preparen alimentos con avena que, en latas, nos mandan del extranjero, está cometiendo un acto antipatriótico y perjudicando a su país. El bienestar de nuestros obreros depende también del apoyo que usted preste al producto argentino.

No olvide que nuestra avena es tan buena como la mejor del extranjero y más fresca, sin duda alguna.

AVENA ARROLLADA "GENIUS"

es un alimento de fácil digestión, que fortalece, nutre y contribuye al desarrollo de la inteligencia.

F. E. MORESCO LTDA.

(Fundada en el año 1888).

CURAPALIGÜE 449 **BUENOS AIRES**

MODA FEMENINA

1) Vestido de tarde en muselina azul pálido. Escote redondo adelante, formando una V muy acentuada en la espalda. Godets flexibles se escapan de los cortes y llevan colocación diagonal. Rosas en taffetas.

2) Conjunto de tarde muy elegante. Vestido en crêpe satin blanco, de líneas muy ágiles. La falda se ensancha a lo largo en forma de pétalos muy ampliados y caprichosos. Pequeño saco en velours chiffon rosa coral.

3) Vestido en crêpe georgette, que llega al suelo formando pliegues regulares, de línea clásica. Escote muy gracioso adelante. Tirantes en cinta de satin.

5) En georgette de lana rosa ha sido confeccionado este encantador vestido para la tarde. La túnica está formada por grupos de pliegues separados por una banda salpicada de botones. Plastrón de georgette blanco.

4) Traje hecho en tela de lana de tono azul. Vestido sencillo formando un plastrón y las bandas intercaladas se continúan en pliegues. Este conjunto no puede ser más elegante y perfecto en sus detalles.

6) Conjunto deportivo. Falda en lanilla fantasía, saco en lanilla unida; chaqueta sin mangas en duvetine amarilla. Blusa en linón blanco.

7) Vestido en crêpe de lana negra con dibujos blancos. Modelo diseñado en forma muy original sobre un plastrón grande en piqué blanco. Cintura en cuero negro.

10) Vestido en lanilla gris muy fina, de un bonito azul. Volantes vascos combinados con bolsillos. Plastrón de seda blanca a rayas azules.

11) Vestido en crêpe de lana rosa-viejo. dibujando un gran plastrón adelante y atrás. Algunos pliegues dan amplitud moderada a la falda.

8) Vestido para el mediodía en pequeña lanilla azul. En la parte alta simula un saco y está combinado en forma original con taffetas escocés.

9) Conjunto muy elegante ejecutado en crêpe marocain princesa. Traje derecho, cintura formando pliegues aplicados. Las mangas se detienen en el codo. El saco es muy interesante, ricamente guarnecido de festones y de bandas.

Algo que hacía falta

El mayor éxito de la EXPOSICIÓN BRITÁNICA lo consiguieron los SUPERPRODUCTOS ***FURMOTO*** y ***SOLITAIRE***, introducidos ahora por primera vez en la Argentina. Entre ellos se cuenta el

SOLITAIRE

para calzado, en CUALQUIER COLOR de cabritilla, becerro, charol y lagarto.

Por qué es el ***SOLITAIRE*** la preparación ideal y preferida?

1º Porque sirve para cualquier color de calzado, su aplicación es sencilla y no ensucia.

2º Porque saca las manchas del calzado, prolonga su duración y lo impermeabiliza.

3º Preserva el cuero y le da brillo duradero.

4º No es sucio ni pegadizo como las grasas corrientes.

5º NO MANCHA LAS MEDIAS, la tierra no se adhiere y la humedad no lo afecta.

EN FRASCOS DE $ 1.— y $ 2.—

Entre los otros productos fabricados por la FURMOTO CHEMICAL Co. Ltd., de Londres, se cuentan los siguientes:

***FURMOTO* POLISH.**—Líquido sin igual para la conservación y embellecimiento de automóviles, carrocerías y muebles finos.

***FURMOTO* PARA LIMPIAR TODO METAL.**—Producto único que limpia y pule desde el bronce y cobre hasta la plata, oro, platino, aluminio, etc.

***FURMOTO*, CREMA PARA PISOS, NO RESBALADIZA.**

***FURMOTO*, CERA PARA PISOS.**—Evita el diario repaso a los pisos. Es muy económica y da brillo duradero y sin igual.

***FURMOTO* PARA LIMPIAR COCINAS.**—Preparación para limpiar y pulir las planchas de las cocinas.

***FURMOTO*, LIMPIADOR UNIVERSAL.**—Hace todo lo que hace el jabón y también lo que éste no hace. Especial para combatir la caspa. Gran desodorizante.

***SOLITAIRE*.**—Líquido para limpiar zapatos de gamuza y de piel de Suecia.

***SOLITAIRE*, ADEREZO PARA SUELAS Y GUARNICIONES.**—Para ablandar, conservar e impermeabilizar toda suela o cuero. No es sucio ni mancha como las preparaciones Dubbin.

***SOLITAIRE*, SACA MANCHAS.**—Para limpiar en seco trajes y toda clase de tejidos finos.

***SPECTAKLEER*.**—Para pulir y evitar el empañamiento en lentes, objetivos y vidrios de óptica.

TODOS NUESTROS PRODUCTOS SON DE ORIGEN BRITANICO Y GARANTIDOS

Unicos Agentes para la República Argentina y Uruguay:

R. C. Morant & Cía.

ESMERALDA 482 — U. T. 35 Lib. 1741

Agente en Rosario de Santa Fe:

E. S. Knight

MITRE 594. — ROSARIO

NECESITAMOS AGENTES ACTIVOS EN EL INTERIOR

PARA LAS ELEGANTES

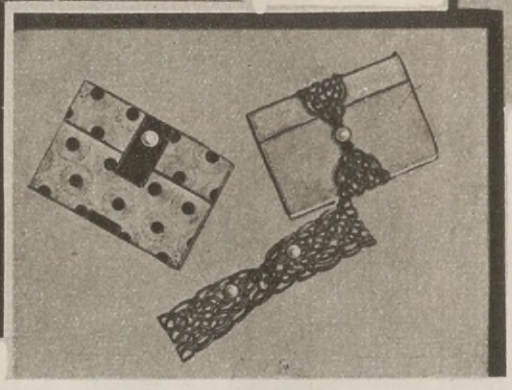
Original y elegante sombrero en fieltro verde pálido, la copa en verde oscuro, salpicada de puntos negros. Cinta de gros-grain oscura.

En amarillo o azul saxe, esta camisa de golf en tela de lana, se caracteriza por su simplicidad.

Cinturón de cuero blanco de Marruecos y hebilla de metal. Guantes beige y corbatín blanco y negro, provisto de una pequeña cadena.

Pañuelo de chiffon, bordado primorosamente con motivos de hojas.

Para la ciudad o el campo, este turbante, confeccionado en taffetas y crochet, es muy apropiado.



Dos originales y hermosas carteras en las que se han buscado motivos futuristas y de vieja ornamentación.

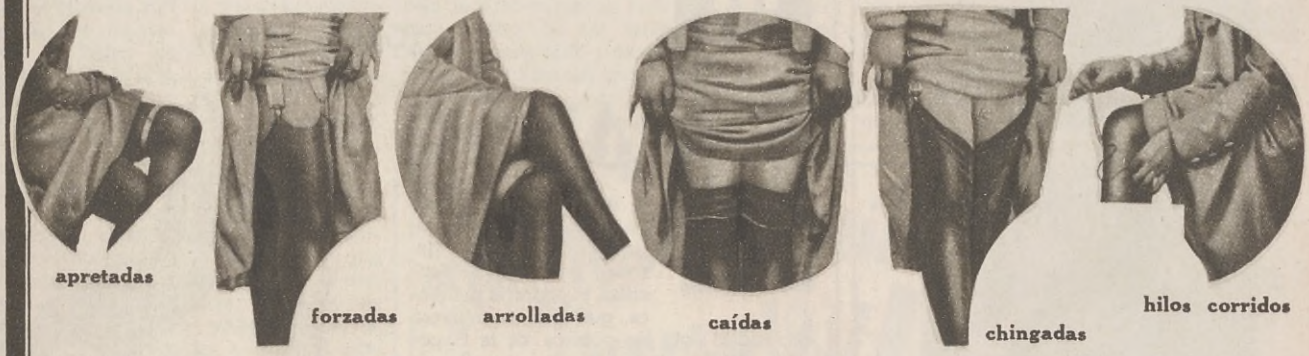
En París no hay morochas

La mujer parisién quiere ser rubia y aún las de cutis morocho lucen su hermoso cabello rubio. Esto lo consiguen empleando un método bien francés y sencillo: aplican en casa durante 3 días una fricción con manzanilla verum (que ya viene preparada en las farmacias) y el resultado es maravilloso. El cabello obscuro se pone rubio y sedoso, bien uniforme y de color natural. No perjudica en lo más mínimo y basta después una fricción por semana para mantener el color deseado.

SABAÑONES

USE PASTA VASENOL

42.000 SEÑORAS Y SEÑORITAS llevan ya las Ligas **"COQUETA"** en el país; pregúnteles todos los motivos de satisfacción que representaría su uso para Usted, que sufre constantemente estos inconvenientes con sus ligas.



Todos estos inconvenientes quedan eliminados con la

"Coqueta"

la liga perfecta (invisible)

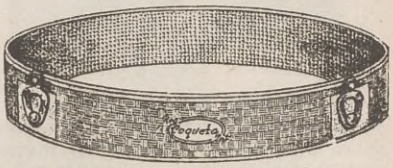
que sostiene sin apretar y nunca rompe las medias.

La suprema elegancia de las piernas calzadas con las ligas **"Coqueta"** utilizando las medias en toda su altura.

DISTRIBUIDORES GENERALES
RAMONDENC, MARTIN y Cía.
Alsina 951 - Buenos Aires
U. T., 37, Rivadavia 5275

En la Rep. Oriental del Uruguay:
H. & E. ANGENSCHEIDT
Avenida 18 de Julio 935
MONTEVIDEO

Las Ligas "Coqueta"



únicas que se colocan *debajo* de las medias sobre la piel, y que no se deslizan jamás; están basadas en principios absolutamente nuevos, patentados en todo el mundo, manteniéndose por adherencia (sin presión) debido a sus millares de pequeñas ventosas internas y sosteniendo las medias con broches de seguridad contra rotura de hilos, y de facilísimo manejo.

Evitan el uso de fajas y corsés, o se combinan admirablemente con ellos.

Son livianas, lavables, cómodas y seguras.

Son las más baratas del mundo.

Sólo cuestan $ 2.— el par y duran fácilmente 2 años.

(Hay 6 medidas: 36-39-42-45-48 y 51 ctms.)

Use su medida justa pero no apretada.

Si su proveedor no las tiene, mándenos este cupón.

Para damas

Sres. RAMONDENC, MARTIN y Cía.
Alsina 951 Buenos Aires

Incluyo $ 2.— para que me envíen un par de ligas "COQUETA" de..... centímetros de circunferencia.

Nombre .....

Dirección .....

SU MAL COLOR

LA AFEA Y LA ENVEJECE

MANTENGA LA JUVENTUD DE SU ROSTRO Y DE SU ORGANISMO

El NEOLAXAN es el único laxante vegetal que hará eliminar de su rostro y de su cuerpo los granos y las manchas que no tienen otro origen que el mal funcionamiento del intestino.

Además, NEOLAXAN le depura la sangre, evitándole muchas enfermedades. Hay miles de mujeres en nuestro país para quienes el NEOLAXAN constituye el secreto de su permanente belleza y salud juvenil. Nunca usted podrá agradecernos lo bastante este conocimiento que le ofrecemos.

Remita este aviso recortado, adjuntando 30 centavos en estampillas, a "Gran Farmacia Constitución, Garay y Lima, Buenos Aires", y se le enviará dos muestras gratis de NEOLAXAN. Remítalo hoy.

CARMEN

EX-EMPLEADA DE LAS CASAS
GENEVA GRAHAM
Y ANGELES CUNILL

ESTUDIO DERMATOLÓGICO

Tratamientos del Cutis y Masajes Faciales

CONSULTAS GRATIS
DE 14 Á 17 HORAS

LAVALLE 2594 2do. Piso B - **U.T. 47, Cuyo 8934**

Productos "MARY"

Veinte años más joven. Manchas, pecas, músculos caídos, cicatrices, viruelas. Tinturas para el cabello, todos los colores; hacer la permanente, $ 15.—. Elixir de juventud: arrugas, tristezas, cansancio, vejez, $ 8.—. Crema Imán Televisión, atrae miradas y personas, para antes de los polvos, $ 8.—. Polvo Imán Televisión, pesos 8.—. Depilatorio, $ 5.—

CONSULTAS GRATIS

Pidan catálogos

JUNCAL 1422

LA MODA

Joyas y zapatos de inspiración exótica. Sombreros y mangas de 1900. Triunfo de los tejidos de lana.

(Crónicas de Paris)

APENAS inaugurada la Exposición Colonial en Paris, la moda se apodera de su carácter especial exótico. Los madrás vistosos, las baratijas sencillas, la pedrería brillante, que retienen nuestra curiosidad ante los puestos de la Exposición del bosque de Vincennes, influyen indudablemente en la frivolidad parisiense.

Hasta el día de la inauguración la moda había permanecido sorda a los llamados de las colonias africanas y orientales; sólo algunos pyjamas de corte africano o extremo oriental se habían hecho admirar en las exhibiciones de colecciones y modelos. Pero en los actuales momentos casi todos los detalles frívolos de la moda se hallan inspirados en las muestras de la Exposición. Los zapatos de tarde se hacen en chanclos de madera de las islas, muy levantados, lo que hace que, al andar, el cuerpo avance con un movimiento ondulatorio; en cuanto a las sandalias, actualmente no son sino finas suelas pintadas al laqué en rojo o negro, que llevan cintas doradas y plateadas que se entrecruzan sobre el cuello del pie; estos zapatos de un nuevo género, se pueden llevar, ya sea con medias o con el pie desnudo. En este último caso conviene pintar las uñas de los dedos en el tono del vestido. Esta fantasía ha sido lanzada por una de las artistas francesas más populares.

Los metales, que habían sido abandonados hacía algún tiempo, han vuelto a ponerse de moda gracias a la Exposición Colonial. Así se ven brazaletes altos, en plata cincelada, llegar desde el puño hasta el codo; se llevan grandes anillos de oro amarillo o verde alrededor del cuello; se adorna el lóbulo de la oreja con anillos metálicos...

La moda, siempre atrevida en sus innovaciones, parece ahora complacerse demasiado con sus reminiscencias de antaño. ¿No se ven revivir los enormes sombreros de paja tipo canotier, de formas planas, que hicieron la alegría de las elegantes de 1900? ¿No se llevan pequeñas chaquetas de lamé, arqueadas en el talle y que por su tamaño pequeño ponen en evidencia la fragilidad del mismo?

Las mangas de los vestidos estivales también han sufrido notables cambios. Se las compone ahora en forma englobada, muy cortas, con *valenciennes*, fruncido y entubado; o bien muy elevadas en la espalda, ensan-

chándose en alforzas sobre todo el antebrazo. Se hacen también mangas medioevales y se emplea para algunas dos tejidos diferentes: el más oscuro llega del hombro hasta el codo; y el otro, el más claro, de aquí al puño.

Nos podríamos preguntar, así que miráramos las fotografías de otros tiempos, si éstas no son los recuerdos recientes de las últimas vacaciones... Después de haber luchado por la emancipación de la moda, por la caída de las trenzas largas, por la abolición de las faldas que se arrastraban por el suelo, la mujer vuelve a adoptar, una a una, todas las frivolidades de que se burlara tanto tiempo.

El corsé ya no es, tampoco, objeto de irrisión, como fué para toda la generación contemporánea. Es cierto que ha dejado de ser el instrumento de tortura de nuestras madres; pero hoy en día se acomoda a las exigencias de la silueta. El corsé moldea a la mujer desde las espaldas hasta las rodillas, es el corsé que la hace aparecer, según su

fantasía, frágil o gorda; es mediante el corsé, en fin, que ella logra disimular las pequeñas imperfecciones que la naturaleza le ha prodigado.

La lana será, — ya se anuncia — la reina de la moda invernal 1931 y 1932. Se la trabaja hoy en tal forma que se impone para todos los usos. Reservada hasta ahora para los trajes de día, para los vestidos tailleurs, para los tapados, se usará corrientemente, la próxima estación, en los tapados de tarde. Los "djersaraipella" flexibles, luminosos, blandos al tacto permiten a los modistos la creación de *toilettes* de corte antiguo. Aliada a la seda artificial, esta lana invade poco a poco todos los dominios de la elegancia. Se hacen con ella sombreros, se confeccionan guantes. Las carteras, los écharpes y aún los zapatos, se empiezan a hacer con este tejido.

En esta forma, lo que ayer los grandes creadores consideraban como una tela casi ordinaria, llegará a ser muy en breve el tejido más elegante.

Con respecto a la vuelta a la moda de 1900 es también el augurio de una nueva era. Los modelos que presentan los grandes modistos, tienen el encanto de lo retrospectivo, unido a la novedad y a la innovación de ciertos detalles realmente encantadores.

Jamás fué el lamé tan preferido y difundido como en los momentos actuales. El lamé no parece conocer límites de lugar ni de tiempo. Desde los zapatos de mañana hasta el abrigo de noche, adornado con costosos zorros polares y cuellos de armiño, aparece en todas partes; donde encuentra especialmente aplicación, es en los pyjamas de tarde, que se llevan ahora mucho, para recibir en casa, por la tarde. Los pyjamas de esta clase llevan un chaleco de Lamé Voile rojo, y pantalón de "sinellie" rojo o color albaricoque, la nueva tela de Rodier, que se verá en todas partes este verano. Se ve también el lamé en sombreros de calle y para la noche, en chaquetas con o sin mangas, en chales, bolsillos, tapas de carnets, y en muchos otros objetos.

El velo, apenas desaparecido, ha vuelto a la moda. Así como las pequeñas capotas, serían incompletas sin el uso del velo, un velo ligero, que por sí solo no dice nada, es en combinación con un pequeño sombrero o una pequeña capota, de mayor efecto que el sombrero mismo. Además, el uso del velo, trae consigo su aplicación práctica. Una larga excursión en automóvil abierto, es cosa imposible para una dama que no lleva velo. Si, por el contrario, lleva un velo, no tiene nada que temer del viento y llegará al final de la jornada en condiciones de poderse dejar ver sin necesidad de tener que consultar ante el espejo.

Melle Jeanne Juille
Mis Europa 1931
dice:

"Uso Medias "L F"
porque son lindas y durables."
Si quiere obtener la mejor calidad de **MEDIAS FRANCESAS,** exija a su proveedor

las Medias "LF"

Verifique que la **marca "L F"** esté tejida en perforación en la parte superior de las medias lo que significa que están terminadas a mano **"con flor de seda natural".**

RECOMENDAMOS

"Gyp" la mejor media para caminar.

"Avra" la media indicada para vestir y pasear.

REPRESENTANTES:

LAPPAS Hermanos

Santa Fe, 945 Buenos Aires

pecas....
Acne....
Puntos negros....
ARRUGAS!..

DESAPARECEN RAPIDAMENTE CON LOS TRATAMIENTOS PRECONIZADOS POR EL

INSTITUT DE BEAUTÉ
PARIS

◆ ◆

POR CADA CASO UN TRATAMIENTO ADECUADO SEGUN EDAD Y CLASE DE EPIDERMIS

RESULTADOS GARANTIDOS

Señora: Consulte, sin compromiso la Especialista — Jefe de

G. MOUSSION
CALLAO y SARMIENTO

Sueldos Fantásticos de "Estrellas" y "Luceros"

AUNQUE dice el refrán que "de dinero y santidad, la mitad de la mitad", hay otro refrán, quizá tan verdadero, que atenúa expresando: "algo tiene el agua cuando la bendicen", y otro que corrobora éste: "cuando el río suena, agua lleva".

Ahora no se trata de agua; se trata de plata, de la plata que ganan las "estrellas" y los "luceros" del Cine.

Se ha dicho mucho ya de las ganancias fantásticas de estos artistas y probablemente con carácter de publicidad, porque sabido es que los yanquis no se duermen en este punto, y de ahí sus grandes éxitos comerciales e industriales. Hasta los *accidentes* son materia de propaganda para ellos. Por ejemplo: cuando metieron presa a una *star* por contravenir la ley, como ocurrió con Bebe Daniels, hace años, que estuvo unas horas encerrada por haber corrido con excesiva velocidad en su automóvil.

Carlitos Chaplin.

Bebe Daniels.

¡Los ramos de flores que recibió en la "prisión" y los sueltos y entrevistas que le dedicó la Prensa! Y de eso se trataba precisamente: del reclamo para el próximo film. Y vamos con los sueldos que disfrutan algunos de los más famosos artistas de la Pantalla.

Jackie Coogan, el muchacho que trabajó con Chaplin en "El Pibe", gana ahora, por contrato que acaba de firmar, 7.500 dólares a la semana. Hay que alegrarse. Coogan es un joven modesto, de 16 años, muy educadito, que sin abandonar sus ocupaciones artísticas, asiste a un colegio de Jesuítas para completar su instrucción. Es riquísimo ya; su familia vive en un espléndido palacio de Los Angeles, en el distrito de Wilshire; pero él no se envanece de sus millones; se conforma con los 600 dólares semanales que le dejan para sus gastos personales.

Mary Pickford.

Ana Harding percibe 6.000 dólares de sábado a sábado, los mismos, poco más o menos, que se gasta en vestidos, viajes, caprichos, etc. etc. Le gusta la buena vida.

Y aquí tenemos ahora a Greta Garbo, la artista escandinava en pleno candelabro... de la fama. Se le calcula una

Jackie Coogan.

entrada anual de 980.000 dólares... pongamos la mitad y ya es un regio sueldo para una "exclusiva". Esta simpatiquísima nórdica, de tan poética figura, es muy práctica en cuestiones cuantitativas: un experto financiero vela por sus intereses y los hace prosperar.

Parece que cuando redondee cierta cantidad (¿cuántos millones?) se retirará de los escenarios para ir a disfrutarla a su patria, Suecia, escondiéndose en algún paisaje encantador, huyendo del mundanal ruido y probablemente escribiendo sus Memorias, que será otro bonito negocio para ella. Greta es amiga de los perros, del pescado en conserva, ¡una sueca, con lo fresco que se pesca en sus costas!) y de los colores chillones.

Greta Garbo

Ernesto Vilches.

Y ahora vamos con un par de "luceros", Carlitos delante, cuya fortuna personal es como para no trabajar más en tres generaciones. La cinta "Luces de la Ciudad" le costó más de un millón y medio de dólares, teniendo que pedir prestado en los Bancos sobre 300.000 por no "descompletar" su capital invertido.

Harold Lloyd, el de los anteojos sin cristales, también nada en la opulencia y se administra a lo Wall Street. Pero gasta más que Chaplin, es más "mano abierta". La finca que compró en Beverly Hills es una de las más suntuosas de Norteamérica. Además, tiene casas de departamentos como cualquier Príncipe de Gales. Comenzó con un sueldito de 75 dólares a la semana y se mostraba encantado. "Cualquier tiempo pasado fué mejor", como dijo el poeta.

José Crespo.

Constance Bennett, otra de las "estrellas" de la actualidad de primera magnitud, es hija de un actor neoyorquino algo reputado. Como "parlante", es lo mejor de lo mejor. Al principio hubo de luchar para obtener renombre; luego, ya considerada, se casó con un multimillonario con el que se fué a París. Pero... lo que es el destino: su vocación artística pudo más que la opulencia conyugal de que disfrutaba, y, muy por las buenas, se divorció del Creso, no sin extraerle, con el besito de despedida, un par de milloncetes para atender a su *viudez*.

Pathé no tardó en contratarla, y con esta empresa multiplicó su fama y su fortuna. En la actualidad la empresa Warner Brothers le da 300.000 dólares para que intervenga en tres películas durante las seis semanas de vacaciones que le ha concedido Pathé. Por cierto que su ex marido — un

María Alba.

Esmalte BIUTY

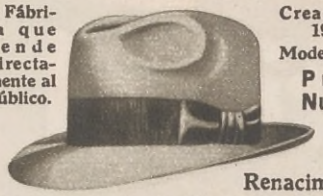
El complemento más eficaz para el lucimiento de las uñas.

DA BRILLO Y COLOR DURADERO

Repuestos BIUTY económicos

Nº I. Para la cutícula.
Nº II. Para preparar las uñas.
Nº III. Para esmaltar (incoloro, natural o rosado).

El frasco 0.70



1ª Fábrica que vende directamente al público.

Creaciones 1931
Modelo 608
Pura Nutria

Renacimiento

Elegante y de moda, alas 5¾ a 6, en colores negro, gris claro y oscuro, habano claro y oscuro, beige, etc. UNICO PRECIO, en toda la República libre de gastos, $ **15.-**

Al interior se despachan en el día. A su pedido le enviamos CATALOGO GRATIS para elegir modelo.

JUAN TORRES CHACABUCO, 521 Buenos Aires

Unión Telefónica, 38, Mayo 2156

Maison MATHILDE

Ex Modelista de Harrod's
932 - LAVALLE - 932
U. T. 35, Libertad 1622
Si su modelista no la conforma, venga a verme y quedará contenta.
Hechuras de vestidos desde $ **18.-**

No olvide de reclamar a su canillita el número 20 de ACONCAGUA, que aparecerá indefectiblemente el miércoles 2 de septiembre.

filósofo y acaso un sentimentaloide — compuso una canción en su honor titulada "Aquellos días contigo".

A práctica, a *negocianta* por excelencia, nadie le gana a Mary Pickford, la angelical y madurita "estrella" con eterna expresión de juventud e ingenuidad. Es una especie de banquero encantador con polleras y rulos. Hubo de luchar a brazo partido con la miseria en su infancia y al presente, gloriosa como ninguna, su renta no baja de 4.000 dólares semanales, aparte las acumulaciones que va haciendo con las ganancias que le dan sus películas.

Su consorte, el famoso Douglas Fairbanks, admite sonriendo que ella es el *genio* de las finanzas, y la deja hacer ya que lo hace tan provechosamente.

De otros artistas notables, pero no tan "exclusivos" como los citados, se puede decir que ganan lo suficiente para vivir bien y ahorrar para la vejez, si es que no son bastante prudentes para cuidarse del futuro, cuando los escenarios ya no reclamen sus servicios.

En este punto de "pronta jubilación" se halla, por mucho que lo disimule, Gloria Swanson, acaso la "estrella" más aclamada y "propagandeada" de su buen tiempo, hace unos diez años.

Pues bien; Gloria, cargada de los laureles que significa su excelente labor y hasta su nombre, no tardará en retirarse con una renta que excede de quince mil pesos mensuales.

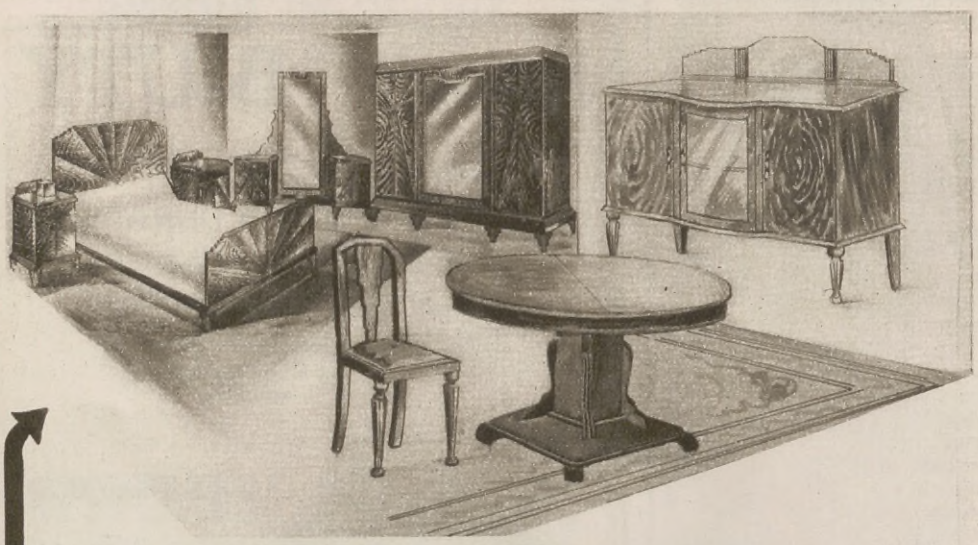
Vilches, nuestro Ernesto Vilches, gana lo bastante para hacerse de un capitalito. Una semana con otra, percibe aproximadamente de cuatro a cinco mil dólares, pero como es "latino", temperamental y... jugador, es difícil averiguar su cuenta corriente en los Bancos. Le sigue José Crespo, el ex galán de la compañía de Martínez Sierra, que conoció el público porteño, el cual percibe de dos a tres mil dólares semanales, lo que representa un brillante porvenir teniendo en cuenta que es relativamente corto el tiempo que lleva en Hollywood.

¿Y qué decir de las "segundas partes"' femeninas y masculinas?

Los sueldos de estos artistas a quienes la fama todavía no colocó en el pináculo, y acaso, a muchos de ellos, nunca coloque, oscilan de los quinientos a mil quinientos dólares regularmente por semana, y en cierto modo pueden ahorrar más por ser menores sus compromisos sociales y sus pretensiones de publicidad.

Luego, los del montón, los "extras fijos" y los "extras" a salto de mata. Aquí los salarios adquieren proyecciones minúsculas, casi de jornaleros bien pagados, nada más. Cincuenta y hasta setenta dólares para los fijos y de cinco a diez por sesión para los "bolos", como dicen los cómicos de Buenos Aires.

Esta comparsería que llena las casas de huéspedes baratas de la ciudad camaleónica, y que bulle por los restaurantes y los espectáculos nocturnos está compuesta de más de diez mil personas de ambos sexos que viven al día y que muchos días apenas viven...



LO MÁS MODERNO: y lo más hermoso ofrecemos en este conjunto de dormitorio y comedor futurista de gran estilo, construído en madera de nogal de Italia, frentes de artísticas decoraciones, lunas y cristales de primera. Se compone de:

1 Ropero de 2 mts. desarmable, interior lustrado a muñeca, con estantería y gavetas.
1 Tualet peinador con tapas de cristales.
2 Mesas de luz con tapas de cristales.
1 Cama de dos plazas con elástico de acero reforzado.
1 Aparador, amplio formato, semibombée, con su vitrina central.
1 Mesa-pedestal, moderna, ovalada, para ocho cubiertos.
6 Sillas tapizadas en cuero de búfalo.

El conjunto completo lo ofrecemos como precio de GRAN PROPAGANDA al precio de $ **495.—**

Modelo Nº 2381. — GUARDARROPA "Ideal" estilo Chippendale o Reina Ana, construído con nogal terciado y finamente combinado con aplicaciones talladas en relieve, herrajes platinados, a... $ **75.—**

RECAPACITE Y PIENSE QUE NO ES POSIBLE COMPRAR MÁS BARATO EN UNA MUEBLERÍA DE LO QUE USTED COMPRARÁ

EN LA FÁBRICA

A NUESTRA CLIENTELA DEL INTERIOR: Las últimas creaciones y los últimos modelos en nuestro cátalogo general de reciente edición. SOLICÍTELO. — EMBALAJE Y ACARREO GRATIS.

FABRICA NACIONAL DE MUEBLES

RIVADAVIA 2362 — BUENOS AIRES

PRENDAS DE LUTO

PARA el propósito de ajustarse a la etiqueta normal, el luto puede dividirse en manifestaciones mayores o menores: las que demandan el riguroso negro para algunos meses, cuando se está sufriendo realmente alguna pérdida o se desea aparentar esto mismo, y los casos que sólo exigen la asistencia al funeral y varios días de reclusión.

En los primeros casos se considera el duelo como indicación de respeto por el desaparecido; de pesar por la pérdida personal, y como una protección contra el mundo exterior, ya que los sucesos sociales no deben importunar a los que están de luto riguroso. Los segundos, basados en otras consideraciones, insisten menos sobre esos detalles.

Si se deja de lado la cuestión afecto, la clase de luto llevado por cualquier pariente cercano — esposo, esposa, hijo, padre, madre, hermana, hermano — no debe variar mucho, aunque la indumentaria de una viuda incluye el clásico cuellito y los puños blancos y un vivo blanco en la toca. Pero, puede ser, asimismo, enteramente en negro opaco.

Existen muchas reglas para la duración convencional del luto. Un año es el término general aceptado para el tradicional negro, pudiendo llevarse seis meses de luto riguroso y seis aliviado. Sin embargo, las circunstancias o el gusto pueden prolongar o abreviar ese período.

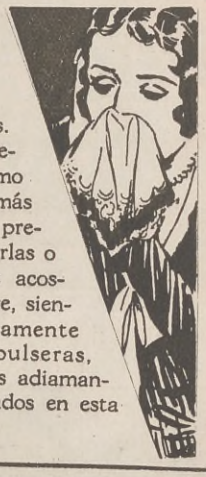
Comúnmente, el duelo para aquellos que sufren, constituye un amparo y un símbolo, a pesar de esto, el luto se va abandonando gradualmente.

Las primeras prendas que se encargan en caso de duelo, son enteramente negras, no en reluciente y vistoso material, sino opacas: vestidos, tapados, guantes, zapatos, medias, sombreros, carteras y todos los detalles de atavío.

La ropa interior, excepto los visos, que serán negros, deberá ser blanca, con adornos de encaje. Los peinadores también blancos, en material grueso o fino; las babuchas negras o blancas.

Ha de recordarse que el papel de cartas irá ribeteado, con un sobrio monograma negro. Los pañuelos también pueden ser bordeados, pero esto no es imprescindible.

La cuestión de las alhajas preocupa a mucha gente. Es justo que deberán llevarse menos joyas. Los ornamentos en negro o blanco mate como el cristal, son los más apropiados. No es preciso descartar las perlas o algún anillo, que se acostumbra llevar siempre, siendo de gusto perfectamente sobrio; pero las pulseras, pendientes y broches adiamantados no son adecuados en esta circunstancia.



NI LA LLUVIA
NI EL VIENTO
NI EL FRIO

podrán afectarle el cutis siempre que haga uso de la

CREMA NIVEA

El sorprendente resultado de la Crema Nivea débese a que es ésta la única crema que contiene **EUCERITA,** el poderoso fortificador y renovador de la piel, notable descubrimiento de la ciencia alemana. **EUCERITA** renueva las fuerzas vitales de la piel, perdidas por la influencia de la intemperie o por el abuso del "rouge" o del polvo.

La Crema Nivea penetra de un modo perfecto dentro de la piel y sin dejar el brillo grasoso de las cremas comunes. Es la crema para el día y para la noche al mismo tiempo. Usando la Crema Nivea usted tendrá siempre un cutis sano y resplandeciente de juvenil frescura.

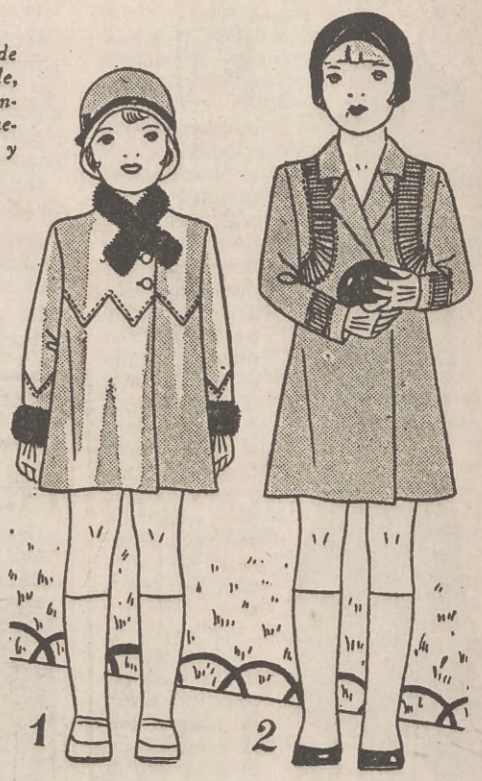
No hay crema, por más cara que ésta sea, que pueda substituir a la

CREMA NIVEA

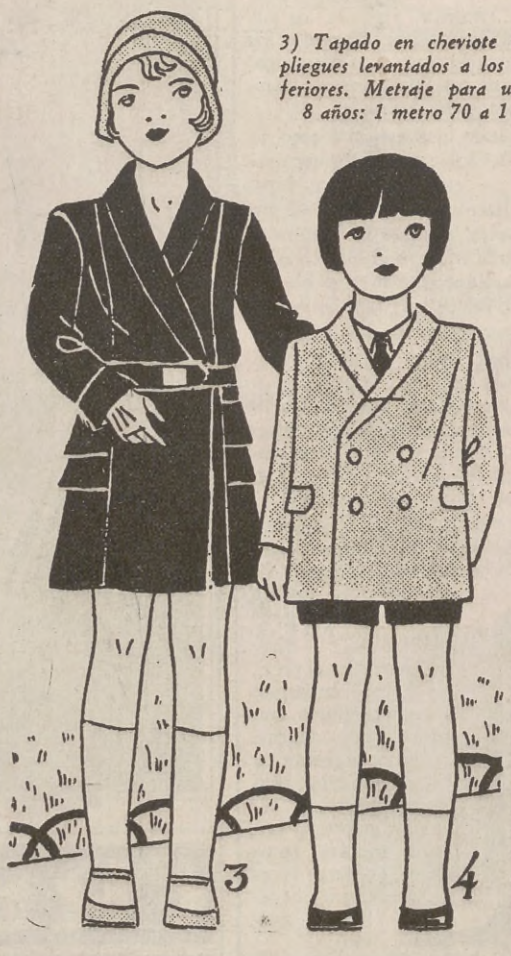
ABRIGUITOS PARA NIÑOS

1) Tapadito de paño verde jade, de confección sencilla. Pequeño cuello cruzado y puños de loutre negro. Metraje para cuatro años: 1 metro 30 a 1 metro 40.

2) Tapadito en paño rojo. Efecto de bolero incrustado, obtenido mediante una banda plegada de la misma tela a cada lado y en las mangas. Metraje para 8 años: 1 metro 90 a 1 metro 40.



3) Tapado en cheviote marino, con pliegues levantados a los costados inferiores. Metraje para una niña de 8 años: 1 metro 70 a 1 metro 40.



4) Abriguito de niño, en Shetland beige claro. Elegante y sobrio en sus detalles. Para un niño de 4 años, metraje necesario: 1 metro 30 a 1 metro 40.

UÑAS DE COLORES

LA coquetería de las mujeres triunfa en todas las inquietudes humanas, de todos los dolores terrenales, de todas las angustias. Cuando las cancillerías están solucionando problemas delicadísimos, cuando los Ministros están llenándose de canas en el fondo de sus gabinetes, cuando los financistas alzan complicadas columnas salomónicas de números ensayando a dar con la fórmula de las fórmulas, cuando Mercurio siente rendidas sus alitas y Marte se despereza, las hijas adorables de París... inventan las uñas de colores.

¿Imagináis estas uñas de las parisienses, trocitos de oro, graciosos arcos de esmeralda, perlas anchas, rubíes profundos, granates ardientes, sardonias? A veces tendrán la noche cerrada, a veces tendrán resplandor de incendio, a veces tendrán la mirada de una sirena, a veces tendrán un crepúsculo lleno de angustias...

Es increíble lo que el esfuerzo sin esfuerzo de la imaginación crea para el servicio de la coquetería femenina. Los motivos sutiles se enlazan los unos a los otros. Desde la cabeza hasta los pies — pasando por las uñas — la mujer se renueva milagrosamente cada mañana. Ya no basta que los reflejos de una tela estén de acuerdo con los reflejos de los ojos; que sobre el oro de los cabellos se edifique toda una teoría de "ensembles"; que el alma alada de los perfumes se armonice con el alma radiante de las piedras preciosas; que el matiz del calzado haga "pendant" con el matiz del sombrero, con el matiz del quitasol, con el matiz del saco de mano...

Para apurar hasta el infinito las gamas y el iris, ha sido preciso que la química y el arte combinen sus potencias creadoras. Eso de usar el color natural, el color de rosa triste que Dios dió a las uñas, no es digno de hoy.

Estas uñas de colores brillan extraordinariamente. Son en realidad de película. En el "necessaire" de una dama bien, dentro de poco habrá, junto con el "khol", junto con el "rouge", junto con el aceite de almendras oriental, junto con el imprescindible depilador, una colección completa de uñas de todos los matices, que usará según el color del traje que vista. ¡Cielos de platino, cielos de bronce caídos en los dedos! La fantasía no tiene límites y se diría un hada infatigable pronta a servir el más leve capricho de una ahijada complicada y arabesca.

LOS ALIMENTOS VARÍAN SEGUN LA EDAD

SOLO CON Pan Lactal

ESTAN TODOS DE ACUERDO

No deje usted de consumirlo.
Pídalo hoy mismo a la organización productora,

Panificación Argentina S. A.
CANALEJAS 753 Buenos Aires
U. T. 60, Caballito, 1005-09
ENVASADO HIGIENICAMENTE
Precio: $ 0.20

CUPÓN
Señor Gerente: PANIFICACIÓN ARGENTINA
Canalejas 753. Bs. As.
Sin compromiso de mi parte, sírvase mandarme un repartidor para conocer los productos y precios de esa Cía.
Nombre .....
Calle ..... Nº .....
Localidad .....
Válido para Capital Federal y Suburbios.

ACONCAGUA, *la revista mejor ilustrada de Sudamérica, no debe faltar en ningún hogar.*

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA
FUNDADO EN 1886
CASA MATRIZ: RECONQUISTA 200 - BUENOS AIRES

En ESPAÑA cuenta con Sucursales en:
BARCELONA - BILBAO - CORUÑA - MADRID
PONTEVEDRA - SAN SEBASTIAN - SGO. DE COMPOSTELA
SEVILLA - VALENCIA - VIGO
cuyos servicios combinados con los de más de 5.200 Corresponsales establecidos en la Península, le colocan en ventajosa situación para la venta de

GIROS SOBRE ESPAÑA

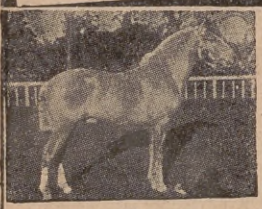
PRESERVE SUS ANIMALES DE LAS ENFERMEDADES QUE COMPROMETEN SU LABOR, ACOGIENDOSE A LOS BENEFICIOS DE UNA INSTITUCION, FORMADA POR LA COOPERACION DE LOS GANADEROS ARGENTINOS EN BIEN DE SUS PROPIOS INTERESES.

ENTRE las enfermedades que mayormente comprometen la cría de los ovinos, debemos mencionar, en primer término, la sarna, la lombriz, el carbunclo bacteridiano y la pseudotuberculosis. Las tres primeras se combaten con eficacia desde hace largo tiempo. El éxito depende, en caso de sarna, del baño, o la cura a mano, efectuados periódicamente, y antes de que el mal se propague y perjudique la lana, empleando al efecto, un buen sarnífugo. Cuando se trate de lombriz, carbunclo o pseudotuberculosis, debe procurarse un diagnóstico insospechable, emanado de un instituto científico y de primer orden y de profesionales de reputación. Nuestros Laboratorios de Sancti Spíritu y la Capital Federal, pueden comprobar, por medio de su vasta clientela y de millares de casos interesantes y convincentes, la feliz aplicación de su vacuna y suero contra el carbunclo y de su vacuna contra la pseudotuberculosis.

LA industria porcina constituye una de las importantes fuentes de riqueza del país y lo será mayormente cada día, a medida que se difunda la cría del cerdo en las granjas y chacras de la República. Ya no acechan a los criadores, las dificultades y fracasos de otros tiempos. La peste porcina (hog cholera), enfermedad muy contagiosa y que ha arruinado a muchos trabajadores rurales, ha sido vencida por la inmunización, siempre que ella se efectúe oportunamente. Más vale prever que reparar males irremediables. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spíritu" se ha especializado en la producción de suero y virus. La Sociedad Anónima que lo ha organizado y sostiene, ha disminuído el costo, en otra época muy elevado, de ambos productos, colocándolos al alcance de todos los criadores. Se ha preocupado igualmente de producir vacuna y suero contra el carbunclo, de combatir los parásitos intestinales y los parásitos de la piel del cerdo.

YA no se duda de que la avicultura es uno de los renglones más interesantes y productivos de la chacra argentina. Así como en los Estados Unidos ha alcanzado extraordinarias proyecciones, así también llegará en nuestro país a constituir motivo de preferente atención para los trabajadores rurales. La base del éxito estriba en la salvación de los pollitos. Obtenerlos es sencillo, pero criarlos hasta su venta en el mercado, siempre que no se proceda con criterio científico y prolijidad suma, es difícil y ruinoso. El Laboratorio "Fuerte Sancti Spíritu" ha estudiado este aspecto de nuestra riqueza y ha logrado en la práctica, señalados triunfos: el moquillo, la diarrea blanca, la difteria, la viruela y otras enfermedades igualmente graves, pueden y deben ser tratadas con eficacia y evitadas mediante una intervención oportuna.

AÚN cuando se haya obtenido el crecimiento feliz de la pollada, son muchas y serias las enfermedades que acechan a las aves del gallinero. Entre ellas mencionaremos en primer término, dos muy contagiosas: el cólera y el tifus, las cuales llegan a matar, a veces, el ciento por ciento de los planteles. Son producidas por microbios diferentes. El modo más práctico y completo de luchar contra ellos es vacunar preventivamente contra el tifus e inyectar suero contra el cólera. Cuando en la vecindad haya peste, se aplicará inmediatamente el suero correspondiente, el cual se inoculará debajo de la piel, en el pecho, o debajo del ala. Debemos recordar igualmente, la difteria y viruela, dos formas de una misma enfermedad, cuyos efectos se hacen sentir a menudo en los criaderos. Son mortales si no se hace tratamiento. Conviene, en consecuencia, estar al habla con los profesionales, y a tal efecto, recordamos a los laboratorios de la Sociedad Anónima "Fuerte Sancti Spíritu".



EL carbunclo produce mortandad de equinos y se contagia al hombre a través de heridas o raspaduras de la piel o por picaduras de mosca brava. Un campo infectado de carbunclo es peligroso por muchos años para haciendas no vacunadas. Vacune sus haciendas y se defenderá con poco gasto de tan terrible mal. La papera o moquillo de los potros, es una enfermedad contagiosa de los equinos, especialmente de los animales jóvenes. El suero antipaperoso del Laboratorio "Fuerte Sancti Spíritu", da muy buenos resultados. Aconsejamos asimismo, el tratamiento preventivo para el aborto infeccioso de las yeguas, previa confirmación de la infección en el análisis de la sangre. Nuestro instituto obtiene asépticamente de caballos cuyo estado de salud es previamente comprobado, el suero normal equino, el cual se expende, también, glicerinado. La pomada cicatrizante, es producto muy eficaz para las heridas.

MUCHAS de las indicaciones hechas anteriormente pueden aplicarse al ganado bovino, particularmente en cuanto se refiere al carbunclo, la tuberculosis, complicaciones de fiebre aftosa, aborto infeccioso de las vacas y mancha de los terneros (carbunclo sintomático). Son ya numerosos los ganaderos que, convencidos de la trascendencia del mal, han adoptado un eficaz plan de defensa. Los perjuicios que la tuberculosis produce son enormes, si se toman en cuenta los decomisos en frigoríficos y mataderos, la inutilización de reproductores y, en general, la muerte de animales cuya causa el ganadero ignora. Solicite detalles sobre el procedimiento a aplicar en cada caso e informaremos inmediatamente. Nuestras tuberculinas son aplicadas en numerosos establecimientos de la República con comprobado éxito. Combata el enteque de los terneros, y en general las enfermedades que comprometan el éxito de su negocio.

Sociedad Anónima Ganadera Argentina

Fuerte Sancti Spíritu

LAVALLE 673 Buenos Aires

Una Mala Mujer

Comedia en un acto

Por *SACHA GUITRY*

(Adaptación de L. A.)

PERSONAJES:

EL -- ELLA

La escena, un salón.

Al levantarse el telón, ELLA *está sentada junto a una mesa, haciendo el solitario con una baraja. Un instante después entra* EL.

El. — Buenas noches, vidita...

Ella. — Buenas noches, tesoro...

El. — ¿Cómo te va corazón?

Ella. — Muy bien, querido.

El. — ¿Haces el solitario?

Ella. — No, querido... Vení a ver, es bastante divertido... Hace un rato compré un libro titulado "El lenguaje de la baraja" y, ya lo ves, mira, me estoy echando las cartas... ¡Claro! Todo esto son macanas, pero asimismo resulta entretenido... Mira, ¿ves? Este eres tú... y la sota de oros, soy yo. Mira, ¡mira qué bien rodeada estoy! ¿Ves? Este es un joven que me pretende y... ¡mira! voy a recibir una carta de un hombre rubio que está enamorado de mí.

El. — Espéremos.

Ella. — ¡Ajá! Aquí tengo un pequeño enojo.

El. — No te hagas mala sangre... Todo esto son macanas.

Ella. — ¡Seguramente!

El. (*Se sienta y abre un diario de la tarde*). — Renunció otro interventor.

Ella. — No...

El. — ¿Cómo, no?

Ella. — Las cartas no lo dicen.

El. — Pero lo dice el diario.

Ella. — ¿Vas a creer más al diario que a las cartas?

El. — ¡Bah!

Ella. — Ven, te las voy a echar...

El. — ¿El qué?

Ella. — Las cartas... Siéntate a mi lado... Ven... ¡Concéntrate!

El. — Me concentro.

Ella. — Seriamente ¿eh? Piensa en lo que vas a hacer.

El. — No sé qué quieres que piense.

Ella. — Piensa en que te voy a echar las cartas.

El. — Bueno...

Ella. — Piensa que, en adelante, teniendo ese librito, ya no podrás ocultarme nada.

El. — ¡Qué le voy a hacer!

Ella. — ¡Corta! (*El tiende la mano, Ella lanza un grito.*)

El. — ¿Qué pasa?

Ella. — ¡Con la mano izquierda, hombre!

El. — Creí que te habías cortado. (*El corta y Ella vuelve una decena de cartas.*)

Ella. — ¡Oh! Es original ¡No toques nada!... 1, 2, 3, 4, 5... ¡Ajá! Tienes una pequeña preocupación.

El. — No...

Ella. — Sí, tienes una preocupación.

El. — Pero si te digo que no...

Ella. — ¡Oh! Tú dirás lo que quieras... yo lo veo... mira tú mismo, ¡vas a tener seguramente una contrariedad!

El. — Si yo tuviese alguna contrariedad, te lo diría. Cualquiera

Esbeltez, Belleza de Líneas, Cuerpo Escultural.

Son el resultado de una educación física adecuada.

SEÑORA:

La salud, el bienestar y la felicidad de su hija residen en su perfecto desarrollo físico. Hágale usar el **JUVENIL** desde su más tierna edad; acostúmbrela a llevar un sostén para su cuerpo y la verá crecer normalmente y con esbeltez. La niña de hoy es la mujer de mañana y su cuerpo debe ser bello por naturaleza, no habiendo razón para desviar esta ley natural. En consecuencia, proporcionando un estímulo y sostén necesario a su cuerpo es como éste efectúa su evolución hacia la belleza. Adquirir un **JUVENIL** es adquirir el medio de corregir la mala inclinación de la espalda, tan común en las niñas y adolescentes. Los hombros caídos, el busto hundido, talle raquítico y caderas deformadas, se corrigen fácilmente con este maravilloso corsé. Adquiéralo hoy mismo para su hija.

Solicite un librito explicativo que remitimos gratis.

Juvenil

PATENTADO MARCA REGISTRADA Nº 109555 109557

CORSÉ-ESPALDERA-FAJA
(PATENTADO)
Para niñas de 6 a 18 años.

Antigua CASA PORTA
VICTORIA, 755 BUENOS AIRES

Representante en el Perú: JACINTO BISCARRI
Camaná, 288 — Lima

puede tener una contrariedad.

Ella. — Dime, ¿no será por parte de Bachelard?

El. — No, le he visto hace un rato y debe firmar mañana.

Ella. — Bueno. ¡Pues no firmará!

El. — No digas que no firmará... Estamos de acuerdo...

Ella. — Estáis de acuerdo verbalmente... y yo, en tu lugar, le telefonearía.

El. — No mezcles a Bachelard en estas macanas.

Ella. — Querido, yo te digo lo que veo y si no lo quieres tener en cuenta ésa es cosa tuya. Pero, quieras o no, ese rey de bastos, colocado donde está, representa un hombre morocho y rico que no está por ti... y por mí: es Bachelard.

El. — No digas que es Bachelard... Quizás sea el casero.

Ella. — No, no se trata de un hombre de leyes.

El. — Para ser propietario no es necesario ser hombre de leyes.

Ella. — ¡Ah! ¿no?

El. — No...

Ella. — ¿Los propietarios no son hombres de leyes?

El. — No, mujer. ¡Qué ocurrencia!

Ella. — ¿Entonces por qué nos demanda?

El. — El no nos demanda... nos hace demandar... porque no le pago.

Ella. — ¡Ah! Nos hace demandar... No tiene valor para hacerlo él personalmente... ¡Qué rico tipo!

El. — Le odio tanto que no le pago.

Ella. — Tiene su merecido (*echando cartas*). ¡Hola! tres sietes, 1, 2, 3, 4, 5... Para los hombres, tres sietes significa falta de dinero... 1, 2, 3, 4, 5... ¿Y esto? ? ¡ ? !

El. — ¿Qué pasa?

Ella. — ¿Qué hace esta morocha aquí?

El. — ¿Dónde?

Ella. — ¡Ahí!

El. — ¡Oh! Es la sota de bastos.

Ella. — Ya lo veo yo, es la sota de bastos, pero yo me pregunto qué hace a tu lado...

El. — ¡Qué sé yo!

Ella. — Si, pero ella está...

El. — Si te molesta, puedes sacarla.

Ella. — ¡Oh! Prefiero saber...

El. — ¿Saber qué?

Ella. — Saber qué hace tan cerca de ti.

El. — ¿Lo vas a preguntar a la sirvienta?

Ella. — No, lo voy a preguntar a las cartas, es más sencillo

El. — ¡Bah!

Ella. — 1, 2, 3, 4, 5... ¡Ajá! ¡Es muy agradable enterarse de estas cosas!

El. — ¿Qué?

Ella. — ¿Tú le das dinero?

El. — ¿A quién? ¿A la sota de bastos?

Ella. — ¡Qué sota de bastos! A la morocha.

El. — Pero ¿qué morocha?

Ella. — Yo me lo pregunto y te lo pregunto... 1, 2, 3, 4, 5 ...¡es una mujer casada! Es una mujer de la que debes desconfiar. Está al lado del ocho de bastos, y la creo enferma... ¡hola, hola, hola!

El. — ¿Todavía hay más?

Ella. — Vas a recibir una carta de ella, ya entrada la noche. Mira, te prevengo que es una mujer capaz de armar un escándalo.

El. — Es bueno saberlo.

Ella. — Y yo no invento nada.

El. — No habría diversión.

Ella. — Tú mismo puedes ver dónde está el nueve de oros.

El. — Creo en tu palabra.

Ella. — No digo sino lo que veo.

El. — Dí ¿no ves por casualidad si la cena estará lista pronto?

Ella. — No, pero veo otra cosa... 1, 2, 3, 4, 5,... y... ¿Hace mucho tiempo que no has visto a Germana?

El. — ¿A quién?

Ella. — A Germana.

El. — ¿Por qué dices que hace mucho tiempo?

Ella. — Yo no he dicho que hace mucho tiempo; yo he preguntado si hace mucho tiempo.

El. — Pregúntalo a las cartas.

Ella. — Ya está.

El. — Entonces, ya estás informada.

Ella. — Es que yo quisiera saber si tu contestación va a estar de acuerdo con lo que acabo de saber...

El. — Pues... no hace mucho tiempo. La encontré anteayer y, ahora que me acuerdo, me dijo de recordarte que es para el martes la comida...

Ella. — ¿Cómo te lo ha podido decir anteayer si recién ayer la invité?

El. — ¡Un segundo! ¡Espera! Quizá la encontré ayer... ¡Ni siquiera me acuerdo!

Ella. — ¡Tú, que tienes tan buena memoria!... ¡Es chocante!... 1, 2, 3, 4, 5,... (*El se levanta y va para salir*). ¡Un segundo!...

El. — ¿Qué quieres?

Ella. — ¿Quieres hacer el favor de explicarme qué hace aquí este caballo de espadas?

El. — ¡Qué sé yo! Ya me estás mareando con tus cartas.

Ella. — Pues yo te lo voy a explicar... 1, 2, 3, 4, 5,... ¡¡¡Traición!!!

El. — ¿Qué quieres que te diga? Hace un rato tú me has advertido que estabas tan bien rodeada y que ibas a recibir una carta de un joven rubio... y yo no he dicho nada... a pesar de que no me resultaba muy agradable, por cierto... Pero yo no estoy para dar a estas tonterías más importancia de la que tienen.

Ella. — Sin dar a estas cosas más importancia de la que tienen, quiero que tengas la gentileza de escribir a tu amiga Germana que la comida del martes queda aplazada,...

El. — Pero ¿por qué?

Ella. — Porque encuentro coincidencias que me refrescan la memoria...; porque tu actitud me disgusta... y porque, de un tiempo a esta parte, tus atenciones para con ella me son odiosas en extremo.

El. — Pero ¿estás loca?

Ella. — No estoy loca, no. Ni zonza tampoco. Sólo que una aguanta, aguanta, hasta que un día se dice ¡Basta! ¿Qué necesidad tiene ella de escribirte?

El. — Ya te dije... Te iba a decir que al devolverme el libro que le había prestado, puso un papelito, sin importancia, donde escribió "Convenido, comida martes". ¡Eso es todo!

Ella. — ¿Qué libro le habías prestado?

El. — "Rojo y negro", de Stendhal.

Ella. — ¡Ajá!

El. — ¿Qué "ajá"? No vas a decir que sea un libro inconveniente... Y luego ¡perdón! (*señalando la sota de bastos*) Germana no es morocha.

Ella. — Sí, lo es. Sólo que se tiñe el pelo.

El. — ¡Imposible!

Ella. — Ya veo que no se puede hablar de ella sin que te impresiones.

El. — No estoy impresionado.

Ella. — ¡Esto ha ido más lejos de lo que yo creía!

LA MUCAMA (*entrando*). — La señora está servida.

El. — Vamos a cenar.

Ella. — ¡Un momento! Voy a arreglar esto,

El. — ¿Qué?

Ella. (*Rompiendo una carta*). — ¡Toma! ¡Toma! ¡Toma! Mira lo que hago con esa mala mujer.

El. — ¡Oh! Rompes las cartas.

Ella. — Si esa mujer pone otra vez los pies en esta casa seré yo la que va a armar un escándalo ¿entiendes? Y le diré a su marido que haría mejor en cuidar a su mujer en vez de flirtear con las de sus amigos.

El. — ¡Bah! ¡Otra historieta! Vamos a cenar.

Ella. — No tengo apetito.

El. — Pero yo sí...

Ella. — Pues; ¡come! (*El va a salir y Ella lanza una exclamación de júbilo*). ¡Gustavo!

El. — ¿Qué hay?

Ella. — ¡Qué tonta soy! Me había equivocado... Por lo menos debía haber echado trece cartas.

El. — ¿Has visto? Hay que poner atención, tanto a lo que se hace como a lo que se dice.

Ella. — ¡Tienes razón, querido! ¡Siempre tienes razón! Pero, asimismo, prefiero que Germana no venga más aquí...

LABORES

Si usted desea adornar su hogar con almohadones, carpetas, caminos, gobelinos, alfombras de Smyrna o cualquier otra labor, dibujada, empezada o terminada, visite nuestra casa.

Tenemos un grandísimo surtido en todos los precios. Sedas "Penélope" - Hilos "Penélope" y "D. M. C.", lanas "Penélope", para tejer y bordar.

Géneros de todas clases para bordados, como: Canevás, Etaminas, Cañamazos, Granités, Géneros de filet y tul, Brines de hilo, Género de lana "Nido de abejas". — Agujas, Aparatos y todos los útiles necesarios para Pyrograbar.

NUEVO CATALOGO de Lanas, Hilos, Sedas y Labores Femeninas, se manda GRATIS al interior.

CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cia.
Casa Especial en Labores y Lanas
61, C. Pellegrini, 61 — Bs Aires

Las Personas más Felices

Son aquellas que han sobrellevado con éxito una gran dolencia. Vuelva usted a disfrutar de la dicha inapreciable de una florida salud que le brinda el Aparato "ENERGO" de invención y fabricación Alemana. Hasta los enfermos que desesperan curarse pueden combatir con éxito sus dolencias con el Aparato "ENERGO", que ha llevado la esperanza y la alegría a infinidad de hogares azotados por el dolor y la enfermedad. Es el remedio natural, eficaz, contra arterioesclerosis, neuralgias, anemia, afecciones cerebrales, atrofia muscular, diabetes, dificultad de audición, dilatación cardíaca, enfermedades de la sangre, sexuales, epilepsia, histeria, impotencia, insomnio, nefritis, neurastenia, etc. Mueve, fortifica, enriquece y purifica la sangre; tonifica, regenera y rejuvenece todo el organismo. HECHOS QUE HABLAN: Padecí más de dos años de una parálisis del brazo derecho y de diabetes. Cuando todos los medios curativos habían fracasado, desesperada, y con la triste perspectiva de quedarme paralítica para toda la vida, adquirí el Aparato "ENERGO". En dos meses y medio recuperé el uso del brazo y siguiendo el tratamiento también me he mejorado notablemente de la diabetes. Quedo muy conforme y agradecida por los maravillosos resultados obtenidos con el Aparato "ENERGO". CONSTANCIA B. de HANSEN, Betolaza Nº 630, Tres Arroyos, F. C. S.

Los Aparatos son transportables, de fácil manejo, no necesitan enchufarse en la luz eléctrica, poseen baterías de elementos renovables garantizados por más de tres años de duración. Envíenos su dirección y le remitiremos gratis y sin compromiso el interesante folleto explicativo

"NUEVOS CAMINOS HACIA LA SALUD"

Facilidades de pago

Unico Introductor: **ARTURO MÜTZE**

en Buenos Aires: ENTRE RÍOS 237

en Montevideo: CIUDADELA 1383

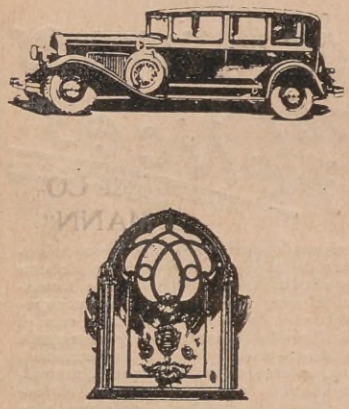
EL EXITO SENSACIONAL De Nuestro CONCURSO

....Nos Obliga a Aumentar los PREMIOS!

Los pedidos nos llegan a montones... Los almaceneros afirman que no hay ningún otro vino de tan rápida venta como el Vino Toro... millares de familias lo beben - sabiéndolo el más exquisito y puro de los vinos argentinos - e intervienen en nuestro Primer Gran Concurso. En fin, todo el país habla de este certamen y todos - *hasta Vd. mismo* - sienten la imperiosa necesidad de beber el rico Vino Toro y lograr, al mismo tiempo, uno de sus valiosos premios.

Esta total conquista del favor público nos enorgullece pero no nos sorprende. El éxito de nuestro Primer Gran Concurso estaba asegurado porque la fama envidiable y el enorme consumo del Vino Toro se deben, exclusivamente, a su pureza y calidad únicas dentro de su categoria.

Pero también nos obliga. Otros dos magníficos Automóviles DE SOTO de 8 y 6 cilindros son los nuevos premios que destinamos a los Almaceneros Minoristas Vendedores de Vino TORO Embotellado. Beba siempre Vino TORO y participe en en este Primer Gran Concurso!



3 Tres Automóviles DE SOTO 8 CILINDROS EN LINEA. Sedán de 4 Puertas, 6 ruedas de alambre. Compl. equipados.

50 Cincuenta RECEPTORES ELECTRICOS "RADIO-PRIETO" Modelo "Aerovoz". De mesa.

50 Cincuenta RELOJES de oro 18 kl. del Trust Joyero Relojero.

1.500 Mil Quinientas PELOTAS de FOOT-BALL marca "CERESETO" o 1.500 Botines de Foot-ball, a elección.

GRATIS para USTED

Para participar en este PRIMER GRAN CONCURSO sólo tiene Vd. que reunir 10 tapitas coronas o 10 corchos de botellas de Vino TORO.

10 tapitas o 10 corchos equivalen a un CUPON valido para el sorteo. El canje se efectúa todos los dias hábiles en nuestra Casa Central Avda. L. N. Alem 1518 Buenos Aires y en nuestras sucursales de Rosario, Córdoba, La Plata y Bahia Blanca. También puede enviarlos por encomienda postal y a vuelta de correo recibirá el o los CUPONES correspondientes.

He aquí los Premios:

DOS PRIMEROS GRANDES PREMIOS

1 Un Automóvil DE SOTO 8 CILINDROS EN LINEA. Sedán de 4 puertas, con 6 ruedas de alambre. Completamente equipado.

1 Un Automóvil DE SOTO 8 CILINDROS EN LINEA. Sedán de 4 puertas, con 6 ruedas de alambre. Completamente equipado.

NUEVOS PREMIOS

1 Un Automóvil DE SOTO 8 CILINDROS EN LINEA. Sedán de 4 puertas, con 6 ruedas de alambre. Completamente equipado,

1 Un Automóvil DE SOTO 6 CILINDROS. Faetón de 5 asientos. Completamente equipado.

OTROS GRANDES PREMIOS

1 Un Automóvil DE SOTO 6 CILINDROS. Faetón de 5 asientos. Completamente equipado.

1 Un Automóvil DE SOTO 6 CILINDROS. Faetón de 5 asientos. Completamente equipado.

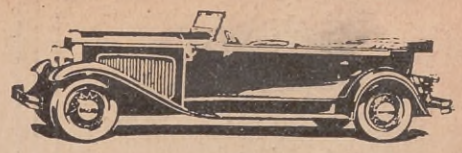
Estos 6 Automóviles marca DE SOTO han sido adquiridos a sus importadores los Sres. Alzaga Unzué & Leloir y se exhiben en su Salón de Ventas en la calle Florida 627/29, Buenos Aires.

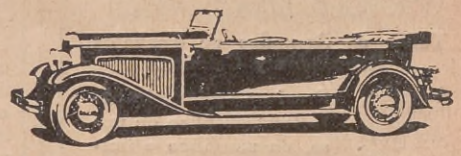
50 Cincuenta RECEPTORES ELECTRICOS "RADIO PRIETO", Modelo "Aerovoz". Completos con Altoparlantes Electrodinámicos. Adquiridos en la Casa Radio-Prieto. En exhibición en Suipacha 550. Bs. As.

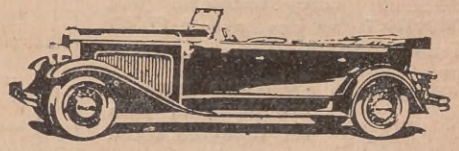
50 Cincuenta MAQUINAS DE COSER de la marca "NAUMANN". Para coser, bordar, vainillar, calar, etc. De bobina central. Modelo medio gabinete, con ala y 2 gavetas. Adquiridas en la Casa Naumann. En exhibición en Independencia 401. Bs. As.

50 Cincuenta RELOJES de oro 18 kl. a vidrio, máquina Ancora Suiza, 15 rubíes, cuadrante moderno, 2 tapas. Adquiridos en el Trust Joyero Relojero. Garantidos por 2 años. En exhibición en Corrientes y C. Pellegrini. Bs. As.

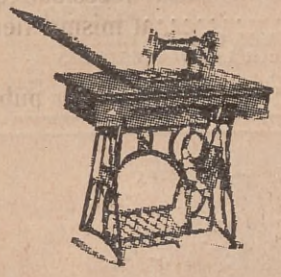
1500 Mil quinientas PELOTAS de FOOT-BALL tipo oficial argentino. Cuero de 12 gajos. Marca "CERESETO", costuras reforzadas o 1500 botines de Foot-ball a elección. Adquiridas en la casa Cereseto. General Mitre 2069. Avellaneda y Bmé. Mitre 3949. Bs. As.







3 Tres Automóviles DE SOTO 6 CILINDROS. Faeton de 5 Asientos. Completamente Equipados.



50 Cincuenta MAQUINAS de COSER de la marca "NAUMANN"

Nuestro lema:

Pureza *indiscutible*
y Calidad *constante*
a costa de cualquier sacrificio!

AHORA... MAS DE $ 100.000 EN PREMIOS!

1ER GRAN CONCURSO DEL FAMOSO VINO TORO

ALMACENEROS!

A los Señores Almaceneros Minoristas Vendedores de Vino TORO EMBOTELLADO.—Muchas gracias por la eficaz ayuda que nos están prestando!

Para retribuirla hemos organizado exclusivamente para ustedes un CONCURSO ESPECIAL, similar al de sus colegas los vendedores de Vino TORO en Casco. Por cada 25 Canastos de Vino TORO Embotellado que nos compren les entregaremos un CUPON para intervenir en él. Soliciten mas detalles a nuestros corredores.

Una Sorpresa para sus Pibes!

Cuando usted nos visite para canjear sus tapitas y corchos de botellas de Vino TORO, traiga a sus niños. Les entregaremos completamente GRATIS, un Bonito OBSEQUIO.

Pibe!

Dile a tu buena mamita que compre Vino TORO. Puedes ganar una de las 1.500 Pelotas o Pares de Botines de Foot-Ball!

Pida Detalles a su Almacenero o Telefonee a: U. T. 41 Plaza 4021, 4022, 4023, 4024 y 4025

S. A. BODEGAS Y VIÑEDOS "GIOL" L. N. Alem 1518/36

REPUJADO

CASA NICE

CERRITO 553 U. T. 35 Lib. 2849

ANTONIO DESRETS

Academia de Artes Decorativas

Taller de Armados de Trabajos Repujados y Calados.

Preciosa aplicación para tapa de libro de misa, en marfilina o imitación carey, calado a sierra.

Marfilina o imitación carey necesario para las dos tapas, $ **0.70**

Mide: 13 × 7

Transparente de nacarol, „ **0.50**

Sobretapa para libro de misa, para ser repujada sobre vaqueta Nice y pintada con tinta DH. y cosido con tiento.

Cuero-Vaqueta Nice necesario, $ **1.50**

Mide: 15½ × 9½

Tiento necesario, a... „ **0.15**

3 Frascos de tintas DH.; el frasco, a..... $ **0.30**

OBSEQUIAMOS CON EL DIBUJO, AL COMPRAR LOS MATERIALES

Al interior: Flete, $ 0.50

EL.—Señora, está usted hoy deslumbradora con ese vestido.

ELLA.—Gracias, pero le he de confesar que no he gastado nada, porque este vestido era uno viejo que tenía arrumbado en el ropero. Lo teñí con Sunset, y ya ve usted qué maravilloso resultado. El Sunset no sólo da el color de moda, sino que también lava las telas y les comunica la apariencia de nuevas.

DEPILACION ELECTRO

Radio. Diatérmica. Sin dolor. Sin marca. Sistema aplicado únicamente por el Prof. P. Brouty y Señora. Masajes científicos.

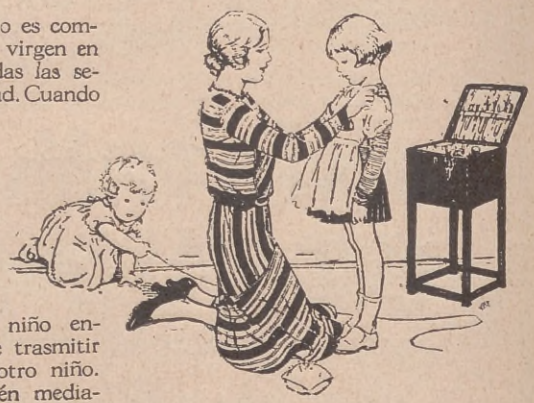
CONSULTAS GRATIS:

Martes y jueves, de 14 a 16 hs.

U. T. 2427, Lib. - Tucumán 1110, 1er. piso

PARA LAS MADRES

Consultorio familiar de ACONCAGUA



CONTAGIO. — El niño es comparable a un terreno virgen en el cual germinan todas las semillas de la enfermedad. Cuando el hombre llega a la edad adulta, por el hecho de haber sufrido diversos males, es más refractario al contagio. ¿Cuál es la causa del contagio? Gérmenes vivos, hongos microscópicos, llamados comúnmente microbios. El contagio es frecuentemente *inmediato*. Un niño enfermo de tos convulsa puede trasmitir la enfermedad por besar a otro niño. El contagio puede ser también mediato. Es el más frecuente, por la ropa, los juguetes, etc. Estos gérmenes son como semillas que sólo esperan la humedad y un medio favorable para desarrollarse. Los males no se trasmiten, como erróneamente se cree, por el aire atmosférico. En cambio el agua y la leche son vehículos muy peligrosos. Ni una ni otra debieran administrarse a los niños sin hervirlas. Las madres deben, en cuanto sea posible, alejar a sus hijos de las aglomeraciones de chicos y muy principalmente no autorizar su concurrencia a las denominadas "fiestas de niños".

LACTANCIA. — Los niños recién nacidos mamarán cada dos horas durante el día y sólo dos veces durante la noche: en total de 8 a 9 veces en las 24 horas. A las seis semanas bastará que mame cada dos horas y media durante el día y nada durante la noche. A los cinco meses, si las madres son buenas nodrizas, cada tres horas o 5 a 6 veces en 24 horas. La peor práctica y más perjudicial es dar el pecho al niño cada vez que llora. No mamará sino 10 minutos cada vez.

DENTICION. — Los dos dientes incisivos del medio, inferiores, aparecen entre los seis y los ocho meses y casi al mismo tiempo. Sigue un intervalo de descanso y hacia el noveno mes de vida aparecen los dos incisivos del medio, superiores. Del 12.° al 14.° mes salen las dos primeras muelas superiores, caducas que caerán más tarde; las dos muelas incisivas laterales superiores e inferiores y las dos muelas inferiores, caducas también. Entre los 16 y los 22 meses salen los cuatro colmillos. Cuatro muelas más salen entre el 18.° mes y los tres años. Por último entre los 20 y 25 años salen las cuatro últimas muelas, llamadas del juicio. A menudo la dentición se atrasa, sobre todo en los niños raquíticos o débiles.

REGURGITACION. — Al concluir de mamar los recién nacidos suelen arrojar por la boca una parte de la leche. Si esta devolución acontece inmediatamente después de la ingestión la leche

ACEITE RICOLTORE

PARA ENSALADAS y MAYONESAS

está todavía líquida o en forma de pequeños grumos. Por una contracción insensible arrojan el exceso de alimento. Para evitar la regurgitación se cuidará de que el niño esté menos tiempo en el pecho de la madre.

APENDICITIS. — A la antigua tiflitis o peritiflitis se da ahora el nombre de apendicitis o inflamación del apéndice, vale decir inflamación que se extiende por la parte del intestino inmediata al intestino grueso o ciego. Se inicia por dolores, por cólicos sumamente vivos en todo el vientre, acompañados de vómitos y fiebre. Cuando se oprime la parte derecha del bajo vientre se ocasiona un dolor vivísimo que indica bien el sitio del mal. Si hubiera signos de apendicitis, porque a veces los dolores engañan, hasta que el médico diagnostique, es de todo punto necesario abstenerse de suministrar purgantes. Por el contrario, habrá que inmovilizar los intestinos, poniendo al niño a rigurosa dieta, sin que coma ni aún beba cosa alguna. Se le aplicarán bolsas de hielo en el vientre.

CARNE. — ¿Cuáles son las mejores carnes? Si se trata de obtener carne tierna, delicada y albuminosa, las carnes blancas son las mejores; pero si se trata de buscar la que resulte más alimenticia, que dé mayor número de substancias asimilables y que sea rica en principios fibrinosos y en hierro, entonces son preferibles las carnes rojas en general, y en aquellos animales en que se presentan las dos calidades de carne, los trozos en que aparezca más roja; además, la carne más cercana al hueso es la mejor. Las carnes muy albuminosas y gelatinosas son las de más difícil digestión.

PARA COMBATIR LAS MOSCAS. — Un procedimiento sencillo: embadurne las tiras de tela con miel y colóquelas en los sitios en que estos insectos son más molestos o peligrosos. Acuden ávidamente y quedan prisioneras en gran número.

Columbia

La reina de las valijas parlantes

LIVIANAS·POTENTES·CLARAS

Valija Viva Tonal Columbia
Nº 201

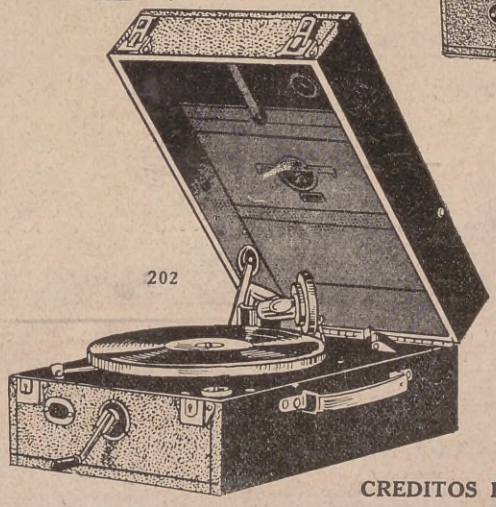
CAJA: De madera extra dura, forrada con tela-cuero. Con un álbum para llevar 8 discos. Potente motor inglés.
MEMBRANA: Columbia Viva Tonal.
BRAZO ACUSTICO: A munición.
GUARNICIONES niqueladas.
DIMENSIONES: 37 × 28 × 16 centímetros.

Precio $ **90.-**

Valija Viva Tonal Columbia
Nº 163

CAJA: Construída en madera dura, forrada exteriormente con fino "Fabrikoid". Con fuerte manija de cuero.
MOTOR: Reforzado, de una cuerda para tocar discos de 25 y 30 centímetros.
MEMBRANA: Columbia Viva Tonal.
DIMENSIONES: 44 ½ × 33 ½ × 20 ctms.
PORTA DISCOS: Capacidad 10 discos de 25 ctms.

Precio $ **170.-**



Valija Viva Tonal Columbia
Nº 202

CAJA: De madera extra dura, forrada con tela-cuero. Un álbum para llevar 10 discos. Potente motor inglés. Frena automáticamente, con cualquier disco.
MEMBRANA: Columbia, último modelo perfeccionado.
BRAZO ACUSTICO: A munición.
DIMENSIONES: 38×28×16 ctms.

Precio $ **120.-**

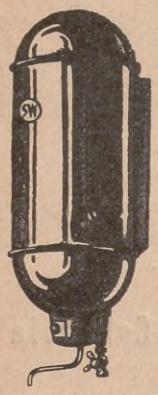
CREDITOS EN MENSUALIDADES

MAX GLÜCKSMANN

FLORIDA 336 - 44 — CALLAO 188 - 92 — Bs. Aires

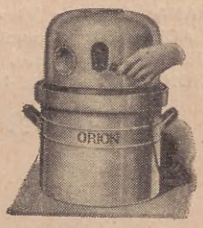
Sucursales: ROSARIO, Córdoba 1065 - 69 — CORDOBA, 9 de Julio 76

BAÑO CALIENTE DE INMERSION



es hoy día el mínimo de comodidad que usted necesita en su casa. Nuestro "CALENTAGUA" funciona automáticamente y su consumo de corriente, enteramente económico, se calcula, aproximadamente, en 30 centavos por cada baño. Su sólida construcción nos permite garantizarlo por cinco años.

"ORION" es el LAVADOR ELECTRICO de mayor eficacia para los quehaceres domésticos.



Los precios de ambos aparatos están al alcance de cualquier presupuesto. Pida una demostración en su propia casa, sin compromiso para usted. Prospectos a disposición.

EL HOGAR MODERNO
NIEMANN, WALZ y Cía.
San Martín, 518-520 - Buenos Aires

EL BUEN MANEJO DE LAS SIRVIENTAS

EL primer párrafo de la receta para obtener éxito en el manejo de la servidumbre, se basa principalmente en el conocimiento del trabajo diario y por lo menos alguna idea y cierta tolerancia para el tiempo que esta tarea necesita. Es un grave error el creer que una sirvienta pueda tomar el mismo tiempo para hacer un trabajo que el que toma la dueña de casa.

Será necesario quedarse algunos días sin sirvienta y hacer la tarea una misma para darse cuenta que hay días y momentos en que se tiene que disculpar si ha quedado algo sin limpiar o si se ha olvidado de algún trabajito.

Lo más pronto posible hay que determinar el trabajo que una mujer puede humanamente hacer, para no exigir que haga más, y si preciso fuera, habrá que ponerle una ayudanta, o, si los medios no dan, tendrá que hacerlo la dueña de casa. Una señora cambió tres lavanderas antes de darse cuenta de que exigía más de lo que podían hacer. Esto se remedió cuando, una vez que llegaron las vacaciones, hubo más ropa que lavar, y entonces, apenas se le puso una ayudanta, entre las dos hicieron el trabajo satisfactoriamente y no hubo más dificultad.

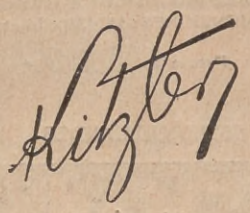
El segundo párrafo será sobre lo esencial del conocimiento psicológico del servicio. La teoría es que, después de todo, muy pocos de nosotros hemos nacido sin

el deseo de servir a alguien, en cualquier forma que sea. Este es el grado mayor de instinto común de la humanidad. Pero me aventuro a decir que no hay ninguno de nosotros a quien no guste recibir el estímulo que creemos merecer. En esto descansan los principios de la psicología.

Cuanto más participan esas personas que están a nuestro servicio de nuestras tribulaciones y de nuestras alegrías, más interés se toman en ellas; por lo tanto es humano que también ellas crean natural el que nosotros participemos y nos interesen sus asuntos. Con este conocimiento mutuo se evitarán esas separaciones súbitas de las sirvientas que dejan sus colocaciones sin otro preámbulo que el consabido "págueme que me voy".

Hágase prolijamente el plan de trabajo diario. Este es otro factor importantísimo en toda casa bien organizada. Como se sabe, siempre hay ciertos trabajos mensuales, como ser el lavado de vidrios y puertas; el encerado y lustrado de pisos. Pues bien: éstos tendrán sus días especiales en que la sirvienta no tendrá nada extraordinario que hacer, y en los cuales se preparan desde la mañana la casa, la señora y la criada, y se cerrará la puerta de calle a las visitas.

El sueldo es otra cosa muy importante. Déjese constancia desde un principio del sueldo máximo que se le podrá pagar, y si hay o no esperanzas de aumento. No se le engañe nunca. La psicología de la sirvienta indica, en la mayoría de los casos, una fe ciega en lo que se le dice con bellas frases; pero también una vez que se encuentra engañada, difícilmente, como el niño, recupera esa fe que ha perdido. Un regalito para Navidad o Año Nuevo, o si llega a saberse su cumpleaños, tiene gran ascendiente en la naturaleza de la sirvienta.



El artista fotógrafo y socio de la ex firma Graf y Kitzler que estaba en la calle Callao

Ahora en ESMERALDA 746

U. T., JUNCAL 0846

EL CONQUISTADOR CONQUISTADO

(*Continuación de la página 25*)

ción; sus oídos habían recogido las palabras, pero su mente se resistía a darles el debido sentido... ¡una invitación a bailar con aquel hermoso Apolo, tan solicitado, tan...!

— ¿Puedo tener el honor de que acepte la próxima danza, miss Tantery?

Algo se le atragantó a la pobre cenicienta en la garganta mientras sus vivos ojos inquirían, azorados, la interpretación de lo que oía, y apenas pudo tartamudear un:

— ¿Cómo?

— ¿Puedo tener el placer de bailar el próximo baile con usted, por favor?

Las palabras "honor" y "placer" sonaban todavía en sus oídos como campanadas de Pascua, pero...

— ¿Qué broma es ésta? Yo no entiendo porque usted pretende burlarse... — pudo decir con una voz entre suplicante y dolorida.

Pero Murray, por toda contestación, extendió sus brazos y la atrajo hacia sí, remolcándola al centro del salón, y entonces ella comprendió. La maravillada joven tuvo que hacer un esfuerzo sobrehumano para sostenerse y acompasarse con su compañero. Al fin, recostando su cabeza sobre el pecho de él, se dejó llevar, arrebatada en aquel torbellino y acabando por bailar muy mal, pero lo mejor que pudo.

Para escapar a las maliciosas miradas de las demás parejas, Murray miraba hacia lo alto, ya que el rostro de Fiametta se ocultaba, inclinado sobre su corbata.

Cesó la música, Murray, no deseando sentarse a plena luz con su pareja, le propuso un paseo por el jardín.

— ¿Cómo? — preguntó la joven otra vez.

El hombre odiaba esos "cómos". Se contentó con tomarla del brazo y conducirla. Fiametta sentía que las piernas le temblaban de nuevo, y Murray tuvo que sostenerla delicadamente, pasándole el brazo por sobre la cintura. La condujo bajo un arbusto. La luna, con su melancólica luz, iluminaba el paisaje. Se sentaron en un rústico banco. Era fácil advertir la entrecortada respiración de Fiametta. En aquella nocturna penumbra resultaba tan bonita como la que más. Una mujercita humilde, extasiada, creyéndose todavía víctima de un sueño. Y Murray comenzó a impresionarse, a tomar en serio su apostolado romántico y redentor. Tropel de sentimientos le asaltaban. La belleza de Susana tomaba mil formas en su imaginación, formas seductoras, despojadas de la irritante y traviesa coquetería de su dueña; una belleza corporal, transfundida en la simple bondad de una Fiametta.

La besó varias veces, encontrando resistencia. ¡Un colmo! Pero ella seguía tan embrujada por la aventura, que acabó por ceder pasivamente, recibiendo, inmóvil y febril, el cálido homenaje de los labios del hombre sobre los suyos.

Después, mucho después, como despertando de un delicioso letargo, se dejó abrazar, entregándose a sus caricias con virginal abandono. Toda su fresca naturaleza de "buena muchacha olvidada", resucitaba ahora, plena de reservas, para anegarse en una sensación de gratitud pasional, tan férvida como encantadora.

Pero antes de esta casi infantil entrega, hubo lucha, una digna resistencia femenil que adquiría por momentos rasgos heroicos. ¡La postergada cenicienta resistiéndose a los halagos de un mimado Apolo, de un consentido y adulado por la mejores damas... por ella también!

— ¿Ah, sí? — exclamaba él, un tanto confuso: — ¿con qué se resiste a corresponder a los besos de un hombre que la ama?

— Usted no me ama... usted no me puede amar... usted... ¡Déjeme, déjeme irme! ¡Me está volviendo loca! ¡Oh! ¡Déjeme, por favor!

Y se echó a llorar, no a gritos, tumultuosamente, y eso ya hubiera sido un espectáculo relativamente conmovedor, sino calladamente, con sollozos y suspiros reprimidos y balbucientes, que mostraban la inocencia y la blancura de su corazón, su vergüenza y su ternura a la vez.

(*Continúa en la página 160*).

Nuevos...

y Valiosos

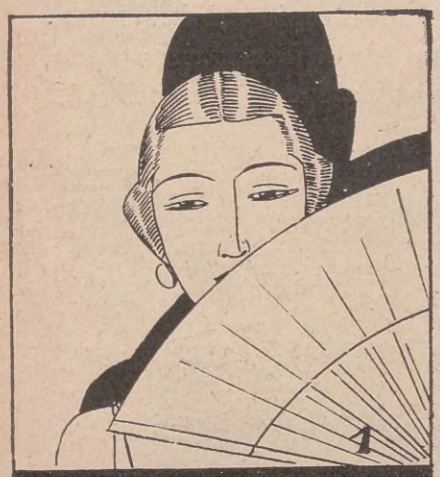
son los envoltorios del sabroso Chocolate Noel. Todos traen ahora 2 recetas para preparar ricos postres...

Uno de los 88 manjares

NOEL

NOEL & CIA., LDA. • Fundada en 1847 • BUENOS AIRES

"LA MODA DE LOS CABELLOS SEMICORTOS SE MANTIENE: PERO LOS PEINADOS SE INSPIRAN HOY EN LAS ESCULTURAS ANTIGUAS"



Modelos facilitados por la casa

G. MOUSSION

1. — Este peinado es el resultado de la imaginación del más famoso peinador parisiense. Se caracteriza por el cabello liso y bien extendido encima de la cabeza; mientras las patillas, en el mismo estilo, cubren las orejas.

2. — Los rulos de cabellos todo alrededor de la cabeza la adornan deliciosamente. Una raya impecable dividiendo el cabello por el medio completa este peinado encantador.

3. — En esta creación los cabellos lisos alternan con los rulos dispuestos en la nuca, evocando así los peinados de la época romana. Este peinado muestra la tendencia, cada día más acentuada, en disponer los rulos de manera a que éstos disimulen las puntas de los cabellos demasiado cortos.

4. — Aquí alternan también cabellos lisos con enrulados. Los efectos artísticos de este novedoso peinado pueden obtenerse mejor con la ondulación permanente.

5. — Sencillo pero del mejor gusto es este peinado, que se obtiene muy artísticamente con la ondulación permanente. Las ondulaciones se terminan por rulos bien cerrados mantenidos por una peineta.

6. — Este peinado es una feliz combinación de los dos anteriores. Los rulos están mantenidos con pequeñas peinetas de moda, mientras las ondulaciones caen sobre las orejas. Una mecha lisa, dispuesta arriba de la frente, completa el encanto de este peinado.

LA PÁGINA DEL HOGAR

PARA ANUNCIAR EN ESTA PÁGINA LLAME - 37 - RIVADAVIA 0420

QUITABRILLO

ÚNICOS CONCESIONARIOS:
CELADA & CIA.
NECESITAMOS AGENTES PARA LA CIUDAD Y LA CAMPAÑA
RIVADAVIA 1399 BUENOS AIRES

BACIGALUPI
PARTERA ESPECIALISTA

DIPLOMA DE HONOR DE LA UNIVER. DE BS. AIRES
Atiende casos urgentes. Gran comodidad para pensionistas, esmerada higiene y confort. Médico permanente. Precios módicos. Casa bien acreditada.
Consultas gratuitas de 9 a 18 horas.
RIVADAVIA, 2368 (Primer piso, Dep. 1). Sin chapas
TELÉFONO: 47, CUYO, 5056

ACEITE PURO DE OLIVA "FLOR DE ESPANA"
UNICOS INTRODUCTORES
CELADA & CIA. RIVADAVIA 1399 - BUENOS AIRES

Casa Vienesa

Ofrece un variado y selecto surtido de sombreros para la próxima
ESTACIÓN DE PRIMAVERA
Visite nuestra Casa y quedará gratamente impresionada.

SOMBRERO, modelo creación de gran moda, en bonita combinación de raso y paja, por sólo $ 7.90
Liquidación de Castores ..... » 2.50

SALTA 105

SEÑORITA.....

Ud. se hace sus vestidos, ¿verdad?... ¿Qué dice, que no sabe coser?... Pero si haciéndose cortar un molde en lo de JOSEFINA cualquiera se lo hace, tal es la precisión en el corte y la perfección de indicaciones en los detalles que da esta casa.

LA ESPERAMOS...

Los pedidos del interior son atendidos con prontitud. Tome nota:

Sra. JOSEFINA - Buenos Aires
AYACUCHO 1036. U.T. 41, Plaza 5079

POR CORRESPONDENCIA

POR SOLO UN PESO DE MATRICULA Y UNO NOVENTA MENSUAL puede aprender, y sin molestarse de su casa, CORTE Y CONFECCION, LABORES Y COCINA. Pida hoy mismo folletos gratis, y desde ya, será nuestra alumna. NO COBRAMOS ADELANTADO Y SE OTORGAN DIPLOMAS AUTORIZADOS POR EL MINISTERIO. "No se deje engañar". Inscríbase hoy mismo, que no le pesará.

UNIVERSIDAD ACADEMICA CONTINENTAL
CHACABUCO 160, Piso 1º Buenos Aires
ENVIE ESTE CUPON

DE MORA

BEAUTÉ ET PARFUMS
Nuestra Pate Antéphélitique, mezclada con Dermophile y Eau de Lais, universalmente reconocida por su influencia sobre la piel, la tez, pecas, granos, rojeces, grietas y soberana contra las arrugas.
Concesionario GABRIELI
Tucumán 731. U.T. 31-3370

CONSERVATORIO "MECCA"

SISTEMA WILLIAMS
PIANO, VIOLIN, GUITARRA, BANDONEÓN Y CANTO. — PIEZAS EN TRES MESES
BOEDO 1727 U. T. 60, Caballito 3216

A $ 4.- LARGO, CORTO, PARÉBO, HILVANO VESTIDOS; ELEGANTES MODELOS A $ 10.- Y 15.-, MOLDES A $ 2.-. PEDIDOS DEL INTERIOR. ESTADOS UNIDOS 2779 - Dep. 1

PIDA JABON PURO DE MARSELLA "LE FER A CHEVAL"

72 % DE ACEITE
G. BLACHE & Cía.
U. T. 33. AVENIDA 6942
Y 33. AVENIDA 6254
RECONQUISTA 258
ESPECIALISTAS EN ARTÍCULOS DE LIMPIEZA PARA EL HOGAR Y AUTOMOVILISMO

PAPELES PINTADOS

GRAN VARIEDAD EN GUSTOS SELECCIONADOS
DESDE $ 0.30 EL ROLLO
PAPELERIA FRANCESA
BARTOLOMÉ MITRE 2330
U. T. 47, CUYO 1118

TEJIDOS PROVINCIANOS

PONCHOS, MANTAS, ECHARPES, COLCHAS Y PLATERIA BOLIVIANA. PRECIOS INFIMOS.
FLORIDA 527 GABRIELI U. T. 31-1460

GRATIS

Le OBSEQUIAREMOS a usted con una preciosa MAQUINA FOTOGRAFICA modelo 1931, a título de propaganda.
La máquina más perfecta que existe. Escríbanos mandando su nombre y dirección acompañando $ 0.25 en estampillas para gastos de envío.
COMPAÑIA INDUSTRIAL AMERICANA
EMILIO MITRE, 731. — BUENOS AIRES

"GUITARRA"

PROFESOR "GASCON", CLASES ELEMENTALES Y PERFECCIONAMIENTO, METODO MODERNO, LECCIONES A DOMICILIO.
JUNIN 245 - U. T. 47, Cuyo 7148

SEÑORAS: J. FRANCOS

PARTERA LAUREADA CON MEDALLA DE ORO POR LA FACULTAD DE Bs. AIRES. ATIENDE EMBARAZOS, PARTOS Y CURACIONES.
Novísimo, eficaz y rápido tratamiento de secretas por médico especialista y sin operaciones. METRITIS, CISTITIS, etc. Se aceptan pensionistas.
PIEDRAS 654 (sin chapa)
U. T. 37, Rivadavia 8209

LABORES Y FRANCÉS

SE DAN LECCIONES A PRECIOS MÓDICOS
Tucumán, 731 U. T. 31-3370

PUBLICIDAD

AFFICHES, DIBUJOS Y FOLLETOS
DE GIORGI
Av. de Mayo, 811 U. T. Riv., 37-0420

EL FORMISTA

Presenta un hermoso modelo ejecutado en Gros Grain.

NEGRO, AZUL, MARRÓN, HABANO O COLOR DE MODA QUE INDIQUE.

En negro ..... $ 4.90
En colores o negro, mejor calidad „ 6.80

SEDA
En negro y colores..... $ 4.80
En calidad extra..... „ 5.90

EN CASTOR
Satinado..... $ 3.65

Usted puede remitirnos su giro, y con brevedad recibirá un precioso modelo de un valor muy superior a su desembolso.
Bmé. MITRE 1095
U. T. 38, 4951 BUENOS AIRES

REGALAMOS

Un hermoso mate paraguayo con virola de metal, patentada. Una novedad: esta virola evita que rebalse el agua cuando el mate se llena demasiado.

Lo regalamos a todo comprador de una Bombilla (LIA) de electroplata, con coco y caño interior completamente desarmable, toda artísticamente cincelada (ver grabado Nº 1), libre de franqueo, remitimos por sólo.... $ 6.-

Otra de igual calidad, con coco desarmable, caño cincelado, libre de franqueo. (Ver grabado Nº 2). Remitimos por..... $ 4.-

FOR CADA BOMBILLA REGALAMOS UN MATE

Giros y cheques a
N.º 1 S. ZELADA YAPEYÚ 616 Buenos Aires N.º 2

GRATIS

ENVIE EL CUPÓN Y LE REMITIREMOS UNA MUESTRA DE LA ACREDITADA

SUPER CERA SPLENDID

PRECIOS
LATA 1/2 LITRO $ 0.80
» 1 » $ 1.50
» 2 » $ 2.80
» 3 « $ 4.—

PERFUMADA, ANTISEPTICA, BRILLA COMO EL SOL, LUSTRA SIN FATIGAR. SE VENDE EN LOS BAZARES Y FERRETERIAS A PRECIOS INCOMPETIBLES EN LOS COLORES: NATURAL, CEDRO, CAOBA, NOGAL, ROBLE CLARO Y OSCURO. — CALIDAD INSUPERABLE. SI SU PROVEEDOR NO LA TIENE, PIDALA A SUS FABRICANTES.

SOC. COM. IND. PRODUCTOS SPLENDID PAMPA 5201-21 U.T. 51, URQUIZA 2712

SR. GERENTE DE S.C.I.P.S.
ENVIEME UNA MUESTRA GRATIS DE CERA SPLENDID
Sr. .....
Calle .....
N.º .....
Local .....
F. C. .....

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES
CANGALLO, 415-39

ABONA POR DEPÓSITOS

En cuenta corriente, 1 %
A plazo fijo, convencional

EN CAJA DE AHORROS
Interés 5% anual

GIROS SOBRE ESPAÑA

SERVICIO ESPECIAL SOBRE GALICIA

Extensa red de Corresponsales

CONCURSO DE REFRANES

SIEMPRE consecuentes con el propósito de estimular el ingenio de nuestros lectores, proseguimos este original concurso. Consiste en acertar con el refrán que corresponda a cada uno de los dibujos de la página de enfrente. Todos los refranes son de uso corriente.

Como premio de estímulo a las mejores soluciones, ofrecemos:

En la Capital Federal: Un palco para un teatro, en función nocturna, a las 10 mejores soluciones completas que nos lleguen.

En el Interior y Exterior: Una suscripción a ACONCAGUA, por un año, a las 10 mejores soluciones que nos envíen.

Las soluciones deben mandarse antes del 15 de cada mes.

En caso de existir mayor número de soluciones exactas, se procederá por sorteo.

Para participar en este concurso es preciso llenar el cupón adjunto con el nombre y dirección del participante, y los espacios numerados que van en la página de enfrente, con los refranes correspondientes a cada ilustración.

SOLUCIONES DEL CONCURSO DE REFRANES Nº 11

1. Lo que no sucede en un año, sucede en un rato.
2. El que apurado vive, apurado muere.
3. No hay sábado sin sol ni vieja sin arrebol.
4. ¡Al agua, patos!...
5. Aramos, le dijo la mosca al buey.
6. A río revuelto, ganancia de pescadores.
7. Tal amo, tal criado.
8. El hábito no hace el monje.

LOS FAVORECIDOS EN EL SORTEO

Es verdad que esta vez las soluciones han sido un poco más difíciles que las anteriores, pero hay que tener en cuenta que cuanto más difíciles son, hay más probabilidades de obtener premios en el sorteo, por la menor cantidad de soluciones remitidas a nuestra redacción. A continuación damos los nombres de las personas premiadas en el Concurso de Refranes Nº 11:

EN LA CAPITAL FEDERAL, DIEZ PALCOS AL TEATRO NACIONAL.— María Erlinda Mastropaolo, María C. Maza, Ricardo Castaldo, Gloria Correze, Guillermo Giné, Francisco L. Callaba, Gustavo Zimmermann, Estanislao Kasín, Enrique Pedernera, Glorieta F. de Bruening.

EN EL INTERIOR Y EXTERIOR, DIEZ SUSCRIPCIONES A NUESTRA REVISTA. — Raúl Carabajal, San Miguel (F. C. P.); María A. Murature, Gualeguaychú; Carlos Militano, Rosario; Margarita S. de Moratóm, Montevideo; Hermoso Galíndez, Chivilcoy; Juan José Costa Grande, Mercedes; Justino Mercedario, Montevideo; Eufemio Barboza, Asunción del Paraguay; Graciela Bordeaux, Pigué, F. C. S.

CUPON PARA SER ENVIADO CON LAS SOLUCIONES

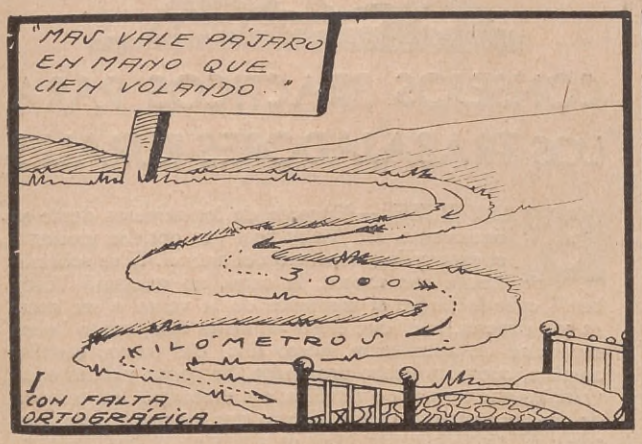
Escríbase con letra clara

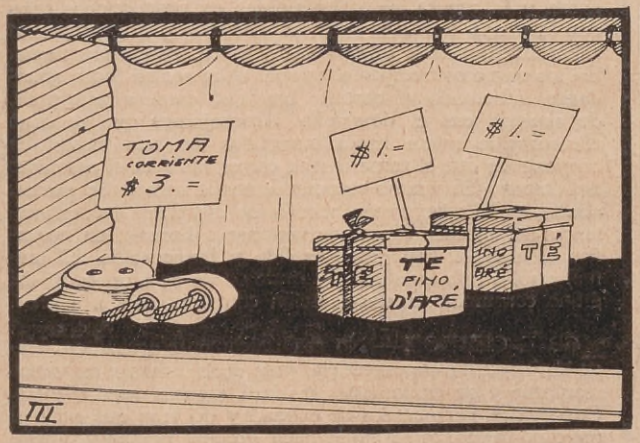
Concurso de Refranes; ACONCAGUA.
Tucumán 632 Buenos Aires

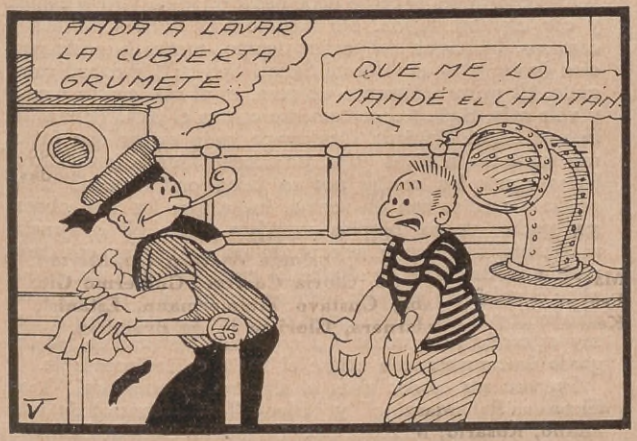
Nombre .....
Calle .....
Localidad..... F. C. .....

CONCURSO DE REFRANES No. 12

¿A QUE REFRANES PERTENECEN ESTOS DIBUJOS?







FLUIDO

FARMACO

EL ANTISARNICO MAS ECONOMICO Y EFICAZ

FLUIDO FARMACO ofrece verdaderas garantías para el buen cuidado de la lana duplicando su valor. Primer antisárnico aprobado a un solo baño. Su empleo representa una gran economía de tiempo y dinero

Sírvase pedir muestras y precios a

"LA FARMACO ARGENTINA" S.A.
ACOYTE 136
BUENOS AIRES

CONSEJOS PRACTICOS PARA LOS TRABAJADORES RURALES

BABY BEEF. — Engorde de los terneros desde su nacimiento. El "baby beef" se obtiene mediante el desarrollo prematuro del animal. Si se sobrealimenta con exceso, la carne no resultará "baby beef" cuando llegue el momento de la venta o sea entre 12 y 14 meses. Hay que elegir animales que tengan buena capacidad de asimilación, hueso fino, piel suave, costillas amplias, cuerpo y pecho profundos. Se pagan precios equivalentes por terneras o novillos; sin embargo, las terneras de dos años prestan mejor aspecto que los machos de igual edad. El tipo de carne ideal es aquél en el cual la parte gorda y la magra se hallen unidas en proporciones tales que la magra forme la base del alimento y la gordura sea suficiente para darle pringosidad y sabor, haciéndola tierna. En los primeros tiempos el ternero debe recibir leche abundante. Efectuado el destete, hay que suministrarle maíz, de acuerdo con el desarrollo. Aconsejamos que se haga alimentación mixta hasta cumplidos los seis meses. Es conveniente que el ternero sepa comer maíz en el momento del destete. En verano recomendamos la mezcla de granos: alfalfa, maíz, trigo, avena, semilla de algodón o lino, estimulantes del apetito. Procúrese racionar a horario, en pequeñas cantidades, con grano molido y humedecido. El animal resulta más económico y rinde de un 25 a un 50 % del grano consumido, en comparación con otro de 2 a 3 años.

CRIE CERDOS. — No sea únicamente agricultor. Haga multicultura o policultura, vale decir, trabaje en varios renglones y su explotación le dará seguros rendimientos. Críe cerdos, pero cerdos de calidad y del tipo que exige el mercado inglés. Si así no lo hace, perderá tiempo y dinero. A los ocho meses el cerdo debe pesar 90 kilos. Críe a campo y con alambre tejido. No haga construcciones inútiles y costosas. Inmunice sin perder tiempo, contra la peste porcina (suero y virus "Fuerte Sancti Spíritu") y estará tranquilo. El primer aumento de peso, es el que cuesta menos y vale más. Bañe frecuentemente contra el piojo (Emulsión Fuerte Sancti Spíritu). Destrompe para evitar que ingieran materias nocivas y se produzcan áscaris intestinales. Haga servir las cerdas por un buen padre, puede comprarlo a medias con un vecino, hasta que los dos obtengan padres de sus propias chanchas puras. Ni con maíz, ni con alfalfa solamente, se engorda un cerdo. Hay que darle maíz y verdeo libre de alfalfa. El maíz molido y cocido duplica el valor del engorde. Mojado es mejor que seco. Con sólo maíz y alfalfa puede usted triunfar. La raza Duroc Jersey es excelente y precoz. Tuberculinice las madres. No engorde únicamente con trigo: el maíz es indispensable.

Prepare sus cerdos para el séptimo concurso del "Tipo Exportación Argentino" y "Block Test" (control de rendimiento) que se efectuará en el Frigorífico Swiff de La Plata, del 1.º al 5 de octubre.

RAZAS DE DOBLE PROPOSITO EN AVICULTURA. — Las gallinas, que producen carne y huevos, constituyen el ideal de los avicultores. La postura debe alcanzar cifras superiores a 180 huevos por año; el renglón carne pide rápido desarrollo, buena calidad de tejido y pechuga amplia. Para llegar a resultados favorables hay que desechar los ejemplares inferiores, procurando seleccionar con rigor y eficacia. Al tiempo de incubar utilícense huevos de peso máximo. De la selección de los huevos dependerá el éxito o el fracaso. Las principales razas para carne y huevos son a nuestro juicio: Rhode Island Red, Sussex armiñada, Plymouth Rock barreada, Croad Langsham, Orpington blancas y leonadas, Australorp, Barnevelder (raza holandesa) y Wyandotte blanca. Las razas "Marsg Daisy" y "Norfolk Grey" tienen muchos partidarios entre los avicultores ingleses.

LA JOVEN DEL COLECTIVO

(*Continuación de la página 35*)

diera como a un simple galanteador.

— Sí, esto es algo extraño, pero quizá el hombre se acobardó ante usted.

— Sin embargo, creo que se podría conseguir algún dato interesante yendo al Banco a averiguar quién cobró el cheque del otro día, y también requiriendo de los empleados del correo la filiación de ese EURIGO que firmaba las comunicaciones y recibía las cartas.

— No veo ningún inconveniente y si usted quiere acompañarme, mañana mismo iniciaremos las averiguaciones.

— ¡Con el mayor placer, señor comisario!

La pesquisa dió un resultado sorprendente. En el Banco informaron que la cuenta corriente estaba a nombre de la señorita Elisa, pues, según parece, ella era la depositaria de todos los bienes de la familia. Además, no habían notado nada anormal en el movimiento de aquella cuenta, por cuanto todos los cheques eran cobrados indefectiblemente por una persona de la familia.

— ¿Incluso el cheque de mil pesos último? — preguntó el joven Velazco.

— Sí, fué cobrado ayer, — contestó el empleado del Banco.

— ¿Puede usted recordar la filiación de la persona que vino a cobrar? — preguntó el comisario.

— ¡Cómo no! Viene varias veces al mes y ya nos es familiar... Es un hombre robusto y que tendrá unos treinta años, voz enérgica, anchas espaldas, morocho... Un bigote recortado...

Velazco exclamó.

— ¿Llevaba abrigo marrón? ¿Sombrero negro?

— Sí

— ¡Pero si es el mismo hermano!

El comisario Rendana y Velazco se miraron perplejos.

— Si no es el hermano es de la familia — asintió el empleado del Banco.

Al llegar a la calle el comisario Rendana se volvió hacia Velazco y le dijo:

— ¡Hemos hecho un papelón, amigo!

— No, señor comisario. Hasta que no aclaremos quien es ese EURIGO no podemos decir nada.

— ¡Vamos al correo!

Interrogados los empleados de la "Poste Restante" no pudieron sino afirmar que el nombre EURIGO había figurado en las listas, con cierta frecuencia, pero nadie recordaba su filiación. Uno de los empleados recordó, sin embargo, que ese apelativo correspondía a un individuo llamado Eusebio Richard Gontrán, el cual utilizaba la primera sílaba de su nombre y apellido para recibir correspondencia en forma reservada.

— ¡Cuestión de polleras! — dijo el empleado de correo.

— ¡Esto no nos dice nada! — gruñó el comisario.

— Por el contrario — replicó Velazco — el asunto se aclara. ¿Olvida usted que la joven en cuestión se llama Elisa Gontrán?

— ¿Y?

— Pues que ese Eusebio Richard Gontrán tiene trazas de ser pariente de esos hermanos.

— ¡Es posible! ¡Hay que aclarar esto!

Dos horas más tarde se desarrolló en la comisaría una de las escenas más pintorescas de que haya memoria en los anales policiales.

Detenido Eusebio Richard Gontrán — EURIGO, — confesó, lleno de temores, ser primo de los hermanos Gontrán. Su participación en las frecuentes extorsiones de que había sido víctima Elisa, se reducía a recibir las cartas enviadas a EURIGO, que entregaba en seguida a su primo. Aquella famosa noche que se describe al principio de este relato debía tomar el colectivo junto con los dos hermanos, sin darse a conocer, para recibir de ella, por encargo del hermano, el fruto de una de las tantas extorsiones. Un atraso casual colocó en su lugar al joven Velazco originando la singular aventura.

Elisa Gontrán, llamada a la comisaría junto con su hermano, casi se desmayó de sorpresa al enterarse que su propio hermano era el causante de sus terrores, y, por su parte, el falso "maffioso" protestó que él no quería hacerle ningún mal a su hermana, sino sacarle de cuando en cuando alguna suma de dinero, ya que el malandrín había dilapidado muy rápidamente su parte de la herencia paterna.

No hay que decir que tanto el atorrante del hermano como su primo cachafaz y cómplice, se libraron de aquel asunto gracias a la bondad del comisario que se contentó con darles una buena reprimenda, y Elisa, admirada del giro que tomaron las cosas, se acercó ruborizada al joven Velazco para disculparse.

— Señor — dijo — le pido mil perdones por haberlo confundido con un tenebroso.

— Y en cambio, era el detective providencial que velaba por su tranquilidad.

— ¡Gracias! Ha sido usted muy abnegado conmigo... Pero, por mi parte, también he hecho algo por usted.

— Sí, ¡hacerme detener por irrespetuoso!

— Pero usted no sabe lo que le esperaba en casa. ¡La paliza que le tenían preparada mi hermano y mi primo!

El comisario Rendana, intervino:

— Bueno, bueno... Creo que est si no termina en el Registro Civil le andará raspando...

Elisa y Velazco que, tomados del brazo, se disponían a abandonar la comisaría, se volvieron exclamando:

— En todo caso, será en compañía de usted....

EL PRÓXIMO NÚMERO DE

"ACONCAGUA"

APARECERÁ EL MIÉRCOLES 2 DE SETIEMBRE

AGUA COLONIA BRANCATO

USADA POR LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO

Destilada sobre flores frescas. De perfume suave y persistente

Venta en todas partes

Depósito:

Farmacia BRANCATO

FLORIDA 716 — U. T. 2200, Retiro

EL.—¿Cómo? ¿Otro vestido? Me vas a arruinar.

ELLA.—Este vestido, que es el más bonito de todos, me ha costado muy poco. Era uno viejo que he teñido con Sunset. El resultado superó a mis esperanzas, pues no sólo le dió un color hermoso y brillante, sino que le comunicó a la tela la apariencia de nueva.

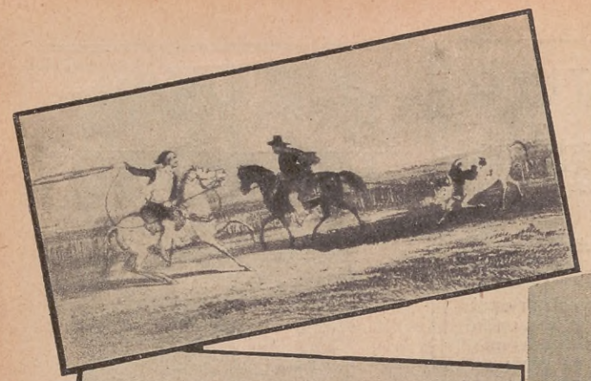
PAGLIOTTI

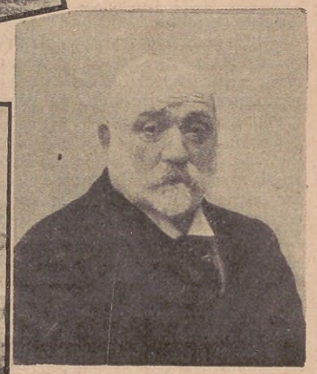
RICO APERITIVO

EL DESPERTAR DE LA PAMPA

Hombres de otros días...

POR PEDRO ANTAÑO





Ramón Santamarina.

Pedro Luro.

PARA los viejos, el pasado, vivo y punzante, se antoja presente. Nos parecen de ayer, palpitantes recuerdos que el tiempo ha esfumado. Sólo vivimos de evocaciones, quienes todavía "cabresteamos la corriente", cual restos de un gran naufragio, esperando turno...

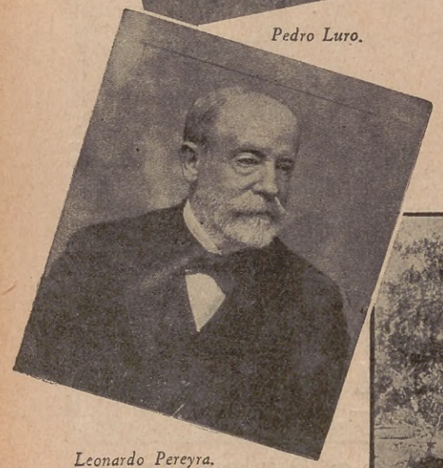
Cuando nos echamos a filosofar por esas calles pletóricas de peatones, automóviles y tranvías, ensordecedoras de agudos y destemplados ruidos, vertiginosas de actividad, volvemos, instintivamente, la mirada, en procura de la quieta ciudad desaparecida, de aquella "gran aldea" que Lucio López pintara sutilmente, allá en sus mocedades y en las mías. Y con ella revivimos la memoria de los hombres de la ciudad, de los hogares de aquellos hombres, de las bellas e incomparables damas que en ellos reinaron.

No os ofendáis, amables lectores de ACONCAGUA: no intento parangones desfavorables. Cada época vale por sí misma: la vuestra es extraordinaria; la mía fué dulce y apacible y encantadora como un poético remanso...

Mas, no intento hablaros hoy de la ciudad, por mucho que diserte sobre algunos de sus antiguos moradores. Si Buenos Aires fué siempre espejo de la campaña "donde la vista se pierde sin tener donde posar", nunca lo fué como en mi tiempo.

El hacendado de hoy, trabaja, con calefacción, en el escritorio metropolitano; el de entonces, aparecía, de cuando en cuando, en calles y salones, tostado por el sol o curtido por los vientos salvajes del desierto.

Mariano Unzué.



Leonardo Pereyra.

Albino Pourtalé.

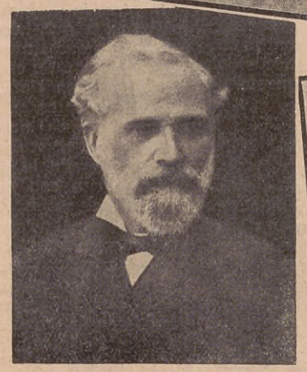
Venía de la estancia. La estancia significaba sacrificio, soledad, peligros, privaciones y trabajo material, constante trabajo material, a lomo de caballo, lazo en el anca y cuchillo al cinto. Las manos encallecidas, ofrecían testimonios elocuentes de ignoradas y bravías aventuras camperas...

Aquellos centauros, gauchos sobre la verde alfombra de la pampa o grandes señores sobre los mullidos tapices de la ciudad, hicieron, etapa por etapa, la primitiva riqueza, la más ingrata, la más difícil y amarga, y prepararon, sin exigir mayor recompensa que la viril satisfacción del deber cumplido, el porvenir de sus hijos y de los hijos de sus hijos: del país, en una palabra.

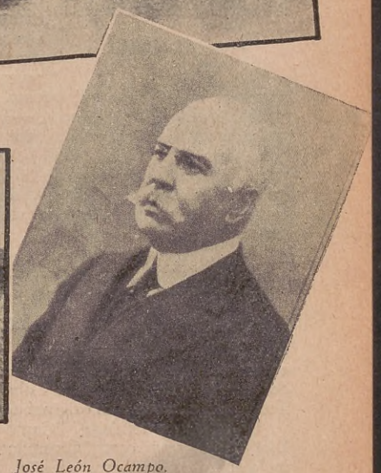
Quiero referirme a ellos en esta breve nota.

Ahí tenéis, en las fotografías que acompañan a las presentes líneas, varios caracterizados representantes de aquellos días. Son apenas unas cuantas figuras argentinas y extranjeras, tomadas al azar, en diversas épocas y medios, más significativas por sus obras que por el encarecimiento de sus méritos. Ellos y los otros subyugaron a la pampa inmensa, la subdividieron, la poblaron, la araron, la transformaron. Algunos llevaron la osadía hasta alhajarla. Trazaron establecimientos modelo, levantaron suntuosas mansiones y confundieron en los rodeos criollos, cual si sembraran prodigiosa simiente los sementales adquiridos a precio de oro en lejanas tierras...

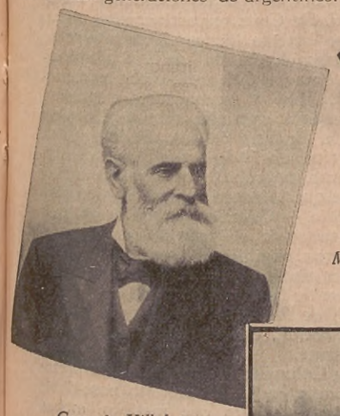
Y vencieron, vencieron, legándonos todo eso que en breve contemplaremos, cual síntesis maravillosa, en la anual Exposición de Palermo, fruto admirable del esfuerzo de muchas generaciones de argentinos.



Domingo A. de Achával.

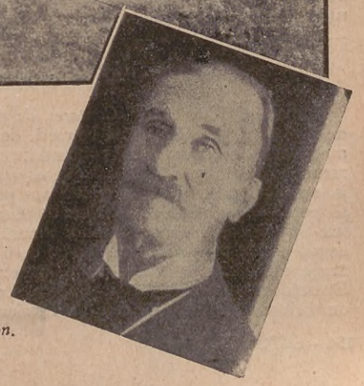


José León Ocampo.



Gregorio Villafañe.

Juan Mac Donald.



Hope Gibson.

EL DISCO Y SUS CULTORES

THE A. y P. GYPSIES

DOS melodías de carácter romántico presenta la orquesta The A. y P. Gypsies, interpretadas con mucha delicadeza y sentimiento. Son ellas: *"Mis Memorias"*, de Clews y *"Romanza Bohemia"*, original de Snyder. "Mis Memorias" responde ampliamente al título. Música de recogimiento, invita a la evocación, a la meditación... y deja en el espíritu la sensación de una caricia triste... "Romanza Bohemia" es un vals galante, vaporoso, romántico, que las personas de avanzada edad, escucharán con una sonrisa en los labios provocada por el recuerdo de cosas pasadas... (Brunswick).

Pedro M. Maffia.

CANTO

GIACOMO RIMINI. — La escena del brindis, del acto segundo de Hamlet, ha sido registrada en disco Brunswick por el barítono Giacomo Rimini, en forma que le acredita un profundo conocimiento de la partitura. "Las Joyas de la Madonna", serenata, original de Wolfe y Ferrari, es una bella melodía que en el reverso del disco interpreta amorosamente, en italiano, el mismo artista.

Lo Stornello del Rimpianto. — La soprano Silvia Coruzzolo ha grabado en disco Brunswick dos números buenos en su género. Son ellos: "Lo Stornello del Rimpianto" de F. A. D'Alba y el vals "Conchita" original de S. Coruzzolo. Canciones populares italianas, mezcla de alegría y de tristeza, realizadas felizmente por esta artista, han de tener sin duda, gran aceptación.

MUSICA ESPAÑOLA

Gitanilla Primorosa. — La conocida cantante española Joaquina Carreras, nos presenta en disco Brunswick el paso-doble del epígrafe del cual son autores M. S. Caballero y J. C. Torres. Al dorso la jota original de Y. C. Neyra y J. Carreras titulada "Como quieres mi Mañico" forma con "Gitanilla Primorosa" un disco de puro sabor español. La interpretación de la jota es muy buena, pero la artista se luce más en el paso-doble cuya bonita melodia y graciosa letra la hallamos más en concordancia con el temperamento de la Carreras.

¡Ay! ¡Rufina! — La rondalla *"Los Baturros"* ha grabado en disco Brunswick el paso-doble del epígrafe, que firman V. Candeloro y A. Rossi, y la jota "La Molinera" de M. S. Caballero. Ejecutadas ambas piezas con mucho entusiasmo y buena sonoridad cobran mayor interés, por la gracia del coro de "¡Ay Rufina!" y por el estribillo de la jota a cargo de Maruja Caballero, resultando así, un buen número en su género.

Adolfo Carabelli.

JAZZ

ADOLFO CARABELLI. — *Cantares de Oriente*, fox-trot original de Mario C. Gomila y José Ranieri, de inspirada y sentimental melodía y adecuada letra, conjuntamente con el paso-doble-tarantella "Pizza y Fainá" del que es autor Cleto Minocchio, es la novedad más interesante que nos presenta Adolfo Carabelli al frente de su afamada jazz-band. "Cantares de Oriente" es un fox-trot criollo de mucho sabor americano y "Pizza y Fainá" es un alegre paso-doble en tiempo de 6X8 que puede popularizarse rápidamente. Muy buena la voz baritonal de Francisco Donaldson que dice los estribillos. La notable interpretación de la orquesta hace de éste un excelente bailable Víctor.

El Amor bajo la lluvia. — La orquesta de Sam Liberman, el aplaudido saxofonista, ha grabado en disco Brunswick el fox-trot del epígrafe, original de Mazzitelli y Molé. Al dorso, el paso-doble de J. B. Calabró, titulado "La última corrida". Ambas piezas muy bien ejecutadas resultan especiales para el baile contando la segunda con el atractivo de un estribillo a cargo de A. R. Lesende.

CANTO POPULAR

Inspiración — Notable es la interpretación que hace Magaldi de este tango que firman J. Paulos y L. Rubinstein. Su estilo inconfundible, su dicción clara, su buen sentido de la expresión, asoman en las primeras frases de tan hermosa melodía y acrecíéntanse en las postrimerías de la pieza donde el artista recita con mucha emoción mientras el violín de la orquesta que lo acompaña dice el tema principal. En el lado B del disco la tonada titulada "Arrepentimiento" de la que son autores Magaldi y Noda, viene interpretada por dichos artistas en la forma que les ha valido tantos éxitos.

Jaimes - Molina.

"El Penado 14", *"Muchachos me voy"*, tangos; y *"Soñé con mi Madre"*, vals, son buenas canciones que van en el lado A de tres nuevos discos de Magaldi-Noda.

Mujer Ingrata. — Es un vals-canción que se ha difundido grandemente por medio de las transmisiones radiotelefónicas. El cantor nacional Molina realiza una feliz interpretación de esta agradable pieza que firman E. B. Chavarría e Hilario Cuadros. Al dorso del disco, el mismo artista en dúo con Jaimes presenta la milonga original de los referidos intérpretes y de A. Gaudino, titulada "A mi guitarra", pieza ésta de exuberante sabor campero que el dúo Jaimes-Molina canta correctamente (Columbia).

ORQUESTAS TIPICAS

Confesión. — Pedro M. Maffia, el celebrado bandoneonista y director de la orquesta que lleva su nombre, nos sorprendió el mes pasado con un disco interesantísimo: "Taconeando" - "Páginas Muertas" tangos originales de P. Maffia y F. De Caro, respectivamente. Ahora suma a ese éxito la incomparable interpretación del tango "Confesión" de E. S. Discépolo y L. C. Amadori, ejecutado con excelente compás de baile y buena instrumentación, con un agradable estribillo cantado. Completa el disco una ranchera de J. L. Padula y Lito Bayardo, titulada "Mentirosa", que el referido conjunto ha grabado en forma no menos interesante que la anterior pieza (Columbia).

Tango Mío. — Osvaldo Fresedo ha grabado para la marca Brunswick, el tango del epígrafe del cual es autor. Lucida la ejecución e interesante el estribillo que canta A. Magaldi. Completa el disco una ranchera titulada: *"El Mal de Ausencia"*.

Muy interesante es otro disco de la misma orquesta que trae el tango, *"Carillón de la Merced"* de Discépolo y el precioso fox-trot americano *"Si tú fueras mi novia"*, con estribillos a cargo de Ibáñez y Viván, respectivamente.

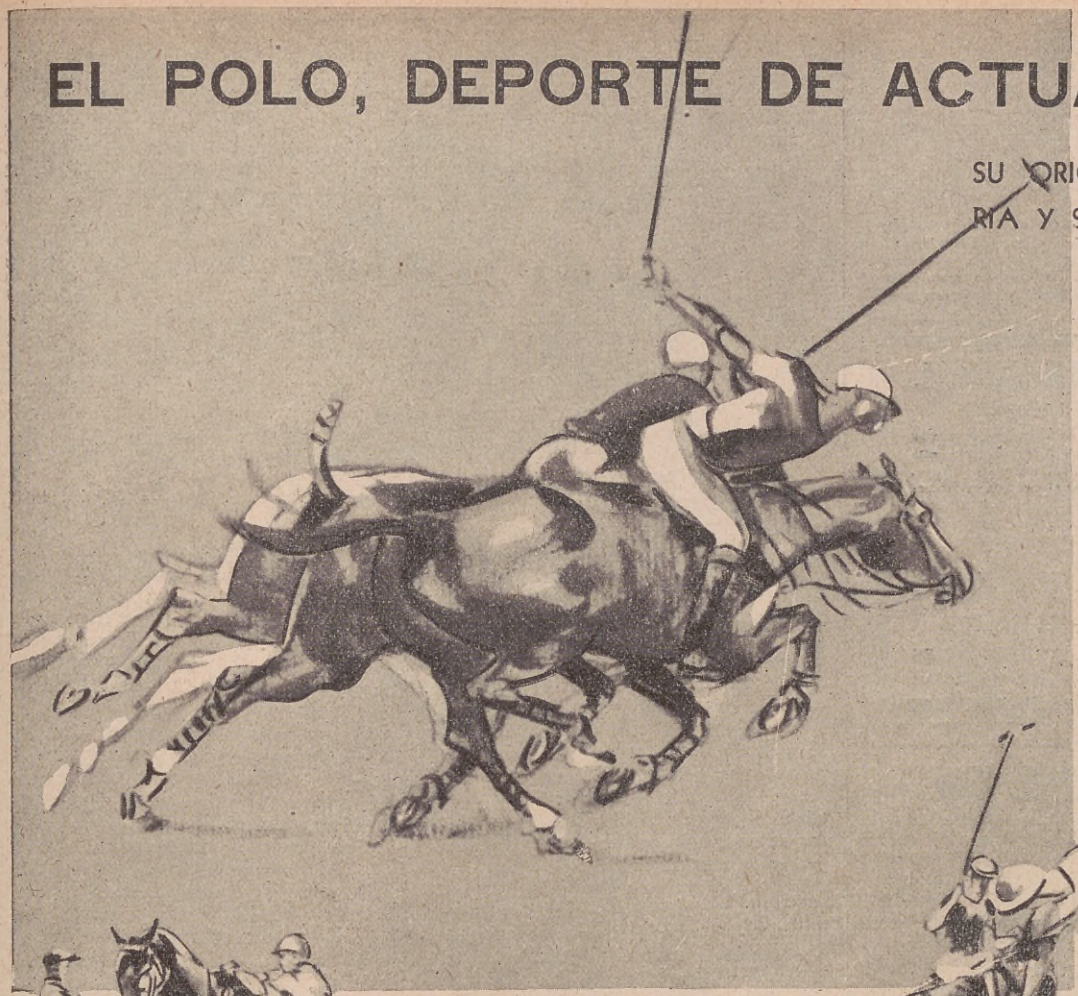
9 de Julio. — La orquesta Columbia se luce en la interpretación de este tango de Padula y en la del precioso paso-doble *"Una Noche en Sevilla"*. Los estribillos que matizan ambas piezas, son buenos.

Ave Nocturna. — Muy bien ejecutado por la típica Brunswick, que dirige J. Polito, aparece este tango conjuntamente con uno de los mejores valses criollos: *"Lamento de un corazón"*.

Sunchales. — Un disco bailable digno de mención es el que presenta la orquesta típica Aieta, conteniendo el tango del epígrafe y la ranchera *"Bicho Feo"* (Columbia).

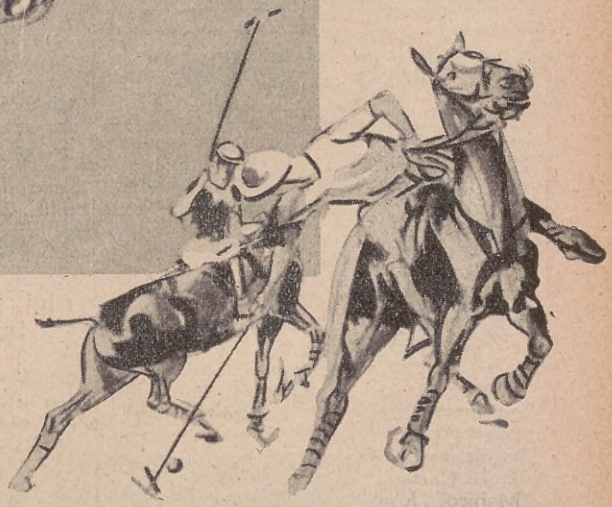
EL POLO, DEPORTE DE ACTUALIDAD

SU ORIGEN, SU HISTORIA Y SU DESARROLLO



Corriendo tras la pelota, para darle el golpe que rematará en goal.

Cambiando ponies para reanudar el juego.



Un golpe dado con maestría, burlando la vigilancia contraria.

SE considera al polo como uno de los deportes más antiguos que se practican al aire libre. Por algunos relieves encontrados en las tumbas faraónicas, se ha descubierto que ya se jugaba en el Egipto. El historiador Drave Malamed Tabary refiere una anécdota que se remonta a los tiempos de Darío y de Alejandro el Grande. Se sabe que también lo jugaban los persas y los indios y apreciaban en mucho este juego. En el Museo Británico se encuentran miniaturas que lo atestiguan. Una de ellas, hallada en un manuscrito del célebre poeta Tirdusi, muestra al rey Aprasiab jugando una partida de *chaugan*, en compañía de tres jinetes, cuyos mangos y bolas guardan mucha semejanza con los que se emplean en la actualidad. Otro hecho curioso: los postes ocupaban en el terreno la misma posición que se les señala en el día. En la segunda miniatura vemos a varias damas jugando al *chaugan*.

De Persia el juego extendióse hacia el occidente hasta Constantinopla y por el oriente a través del Turquestán, hacia el Tibet, la China y el Japón.

Por el año de 1764 lo jugaban en Cachar unos plantadores de té ingleses, que lo enseñaron a algunos comerciantes ingleses de Calcuta. Después se pierde su tradición en la India y aparece nuevamente en el año 1854, en que se lo comienza a jugar en Bengala.

Al establecerse los ingleses en la India se declararon entusiastas admiradores de este juego, introduciéndolo muy luego en Europa, en donde se practicaba una especie de polo.

En Inglaterra el polo moderno se jugó por primera vez en 1869, entre dos equipos del regimiento 10 de húsares en Aldershot, extendiéndose rápidamente por el país. El club de Hurlingham lo adoptó y organizó el año 1873.

El primer reglamento del juego de polo lo redactó este club al año siguiente; redujo el número de jugadores a cinco e incluyó el *offside*. En 1877 se fundó la copa del campeonato y luego se introdujo la costumbre de dividir el juego en períodos de diez minutos, con intervalos de dos para cambiar de *poney* después de cada período y cinco minutos al mediar el tiempo de la partida. Se fijó la alzada de los caballos en 14.2, no permitiéndose jugar a ningún caballo no registrado en Hurlingham. Luego se introdujeron las juntas que

Una magnífica carrera para alcanzar la pelota.

—No pueden menos de estar contentísimos. Han usado el Sunset para teñir y han comprobado que los vestidos toman un bonito color de moda y la apariencia de recién comprados. Así podrán vestir siempre a la última moda sin necesidad de gastar casi nada.

LOTERIA NACIONAL

SORTEOS DE AGOSTO

Días: 14, 21 y 28, sorteos de pesos **100.000.** Décimo, $ 2.30; billete entero, $ 22.90. Combinación, $ 46.—. 24 millares de dos series, como anteriormente. Haga sus pedidos a esta casa, la más seria y acreditada del ramo. Vendedora de 78 grandes premios. A cada pedido agregar $ 1.— para gastos de envío y remisión de extracto. Ordenes y giros, dirigir a

CASA RODRÍGUEZ

RIVADAVIA 2360 BUENOS AIRES

Dirección Telegráfica: RODRIGAL

YERBAS ANDINAS

Para tratamientos naturales de todas las enfermedades las encontrará en

Casa CARRIZO

INDEPENDENCIA, 2088
U. T. 47, Cuyo, 0814

GRATIS remitiré a su pedido mi libro "LOS ANDES Y SU FLORA", el cual no debe faltar en su hogar. Pídalo hoy mismo al

Sr. J. M. CARRIZO

Independencia, 2088
Buenos Aires

ENFERMOS DE LA VISTA

NO MAS miopes, présbites ni vistas débiles

Con sólo friccionarse en las sienes con el maravilloso producto italiano de fama mundial **LOIDU**, evitaréis el uso de los lentes y adquiriréis una envidiable vista, incluso las personas septuagenarias. Pedid hoy mismo el interesante libro gratis. Depósito general: U. Marone - A. Falcone N. 1. (Vomero), NAPOLI (Italia).

Durante el descanso, después de la agitación del juego.

rigen en la actualidad.

Con la introducción de estos reglamentos, el juego del polo alcanzó gran incremento y se fué extendiendo cada vez más, modificándose también la regla de los diez minutos, pues el período no terminaba hasta que la pelota no había llegado al límite. De este modo el período podía durar de doce a trece minutos y aunque este tiempo se deducía del período siguiente, el cansancio que estos períodos extraordinarios causaba a jinetes y caballos era grande. Por esto se estableció que la jugada terminase al salir la pelota de los límites o al dar en la valla.

En el ejército inglés el juego lo rige una comisión especial que fija la fecha de los partidos entre los regimientos. El valor del polo como ejercicio militar está plenamente comprobado hoy en día; es un deporte violento para el cual no basta ser buen jinete y manejar maravillosamente el mazo, sino que se requiere, ante todo, verdadera disciplina del individuo que debe hacer abstracción de su personalidad y no jugar para sí mismo, sino para su equipo. El polo constituye una escuela magnífica de incomparable disciplina, y por esto se ve a equipos de jugadores medianos, pero bien disciplinados, vencer a equipos de jugadores mejores, pero que no tienen cohesión porque les falta disciplina. Constituye así mismo una escuela de menosprecio del peligro, porque la esencia del juego es tal que no pasa año sin que en él ocurran numerosos accidentes, con frecuencia mortales.

Nótese la elegancia y agilidad con que maneja el mazo el jinete.

A la espera de que se inicie el juego.

Se hallan, pues, en un error los que, sonriendo desdeñosamente, califican este juego de snob y se burlan de los jinetes que, con desmesurado esfuerzo, galopan tras una pelota de madera para hacerla pasar entre dos postes. El amor al peligro jamás es indicio de un alma vulgar. Ya un escritor lo dice: "Se puede tratar con insultante desdén a los que prefieren a una partida de polo una partida de ecarté: a pesar de esto no parece menos favorable que una espada de combate tiene más probabilidad estar sostenida en la mano que ha roto muchos palos en el juego de polo que no en la que solamente ha manejado fichas de nácar y naipes".

En Inglaterra existe la *Country Polo Association*, de la cual dependen todos los clubs del país. En Londres hay tres clubs: *Hurlingham*, posee dos campos de polo, *Rochampton* tres y *Ranelagh* cuatro.

El goal anhelado.

PARA NUESTROS AMIGOS LOS NIÑOS

A LOS NIÑOS

MUCHO quisiera decir a mis amiguitos; muchos consejos, darles y sugerirles también muchas ideas buenas; pero hoy no ha quedado espacio para nuestra charla. Lo han ocupado los trabajos y los nombres de los chicos laboriosos que, sin pensar tal vez en el premio, envían sus dibujos y sus respuestas para satisfacer sus propios anhelos.

Qué orgulloso se siente vuestro amigo cuando llega hasta su mesa el cartero y, al entregarle un montón de sobres, le dice, con un poquito de picardía en la mirada: "En realidad que el señor Armando Barullo se preocupa de llevar bien su nombre; ha revolucionado el enjambre de chicos que leen las páginas de ACONCAGUA. Creo que con éstas, las cartas enviadas alcanzarán a MIL." — No se equivoca amigo mío — contesto yo — y tenga en cuenta que las recibidas hasta la fecha sólo son de la capital o pueblos vecinos. Seguro estoy que del Interior llegarán otras tantas.

El buen hombre sonríe y yo — contento de mis buenos amiguitos — me hundo entre el montón de papeles, para prepararles una nueva sorpresa.

¿Qué será? Pronto lo sabrán.

Vuestro amigo.

ARMANDO BARULLO.

General Juan Martín de Pueyrredón, que con don Santiago Liniers fueron el alma de la RECONQUISTA.

CÓMO SE PESA EL HUMO

Nada más fácil.

Tómese un leño u otro combustible; se pesa antes de quemarlo, y después se quema. Una vez que haya ardido hasta consumirse por completo, se pesa la ceniza. La diferencia entre el peso del leño y el de la ceniza nos dará el peso del humo.

REFLEXIONES DE UNA OSTRA

HACE dos años yo era una ostra pequeñísima, y tenía miles de compañeras del tamaño de un grano de polvo. Vivíamos dentro de la cáscara de nuestra madre. Un día salimos todas a pasear. Eramos tantas, que el agua se puso turbia. Algunas de mis hermanas fueron arrastradas por la corriente; otras se quedaron sobre las rocas; yo me agarré a la rama de un árbol submarino.

Un día vimos un bote que se acercaba, allá arriba y casi nos morimos de miedo. Luego bajaron unas palas grandotas y hasta se atrevieron a hacerlo algunos hombres y me apresaron junto con muchas otras hermanas y amigas. ¿Qué fin nos espera?... ¡Ay! ... ¡parece que me ahogo!... Es que tenemos enemigos encarnizados: el hombre, la langosta y el cangrejo son los peores.

El maestro.—Vamos a ver, Mario: en la oración "Yo soy muy lindo y muy bueno", ¿qué son lindo y bueno?

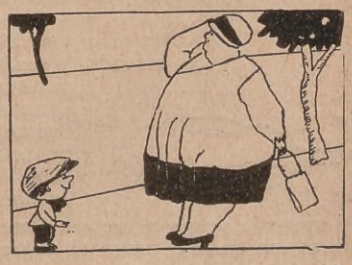
Mario.—Grandes mentiras, señor.

María A. Calleja, Sarmiento 2177, Capital.

El juez.—Se le había acusado del robo del automóvil que manejaba en el momento de capturarlo, pero como no se ha presentado su verdadero dueño, hemos resuelto dejarlo en libertad.

El ladrón.—Entonces, señor juez, ¿puedo llevármelo hasta que aparezca su propietario?

Edelmira C. López, Firmat, F. C. C. A.



—¿Podría contestarme a una pregunta, señora?

—¡Cómo no, querido!

—¿Cómo muere una persona gorda como usted? ¿Se marchita o estalla?

Lorenzo Avila, Humberto Iº 910, Capital.

GOTITAS INSTRUCTIVAS

Los discos de los fonógrafos se fabrican con resinas artificiales sacadas de la destilación del carbón.

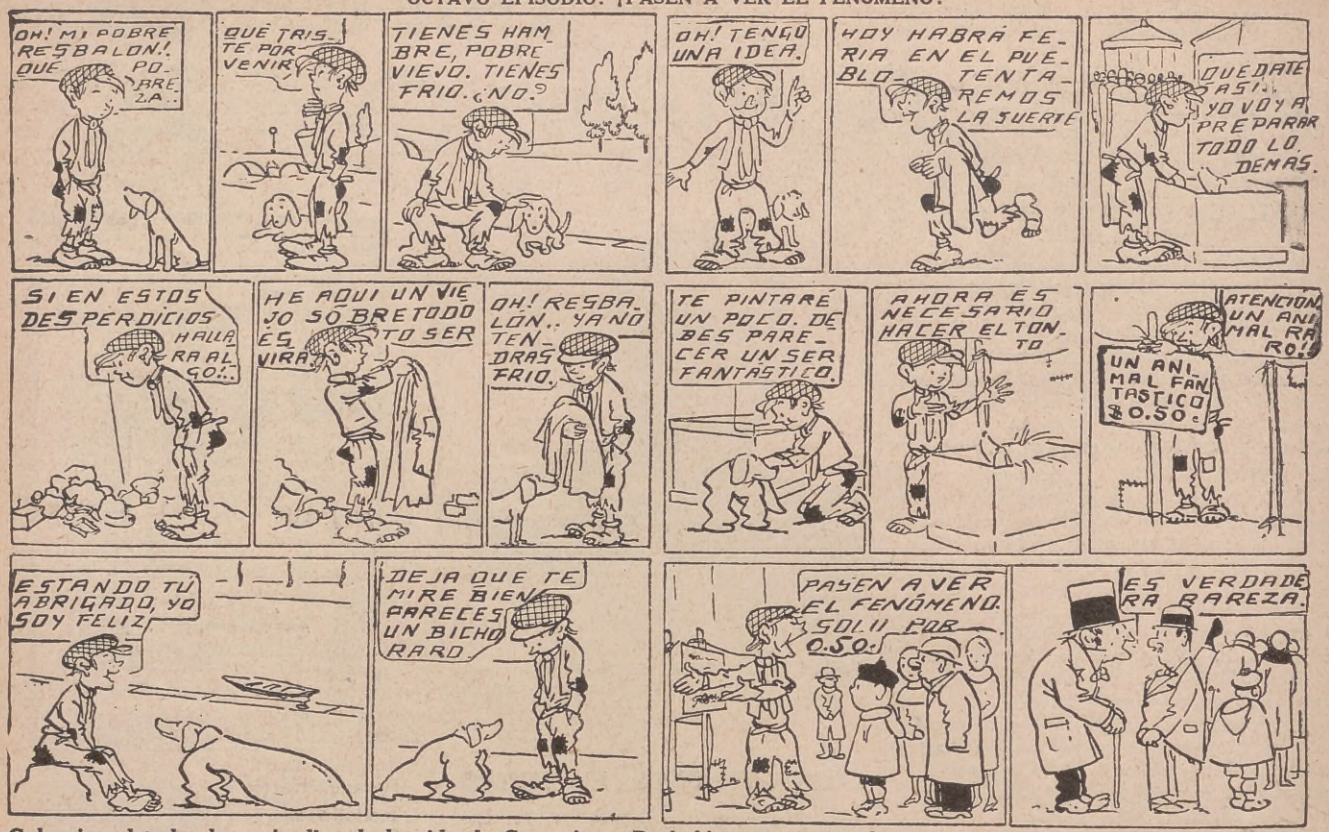
— El aire, en las montañas, es más fresco, a pesar de estar más cerca del sol, por estar más enrarecido y ser por lo tanto más mal conductor del calor.

— Con arena, cal y sodio se fabrica el vidrio y también se le agrega otras substancias que lo hacen más blanco o de hermosos colores.

— Todos los sistemas de condensar la leche se basan en la evaporación del agua que contiene.

CASCARITA Y SU PERRO RESBALÓN

OCTAVO EPISODIO: ¡PASEN A VER EL FENÓMENO!



Coleccionad todos los episodios de la vida de Cascarita y Resbalón; pronto os daremos una sorpresa, pero para ello será necesario que podáis presentar vuestra colección en las oficinas de esta revista. Tened un poquito de paciencia y el premio llegará para los más prolijos.

ALUMBRADO BARATO

CIERTO charlatán quería embaucar a la gente haciéndole creer que él había conseguido hacer *el aire combustible;* afirmábalo con el aplomo de los grandes embusteros, ofreciendo probarlo con experimentos que no dejaran dudas.

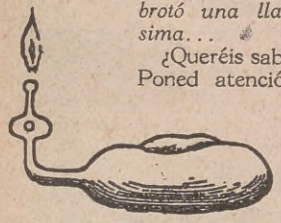
Valía la pena verlo, pues de ser el hecho exacto se alumbrarían sin gasto todas las ciudades.

¡Alumbrado gratis!... ¡Qué maravilla y, sobre todo, qué economía!...

Veamos el experimento que hizo el atrevido charlatán:

Llenó de aire, soplando, una vejiga y ató fuertemente — al parecer — el cuello de la vejiga inflada; la puso sobre una mesa y le colocó encima, una piedra bastante grande y pesada.

Después, aproximó a la atadura, un fósforo encendido y... ¡oh!... maravilloso invento... *Del cuello de la vejiga brotó una llama brillantísima...*



¿Queréis saber como hizo? Poned atención y tendréis un nuevo entretenimiento para las veladas del invierno.

Al soplar la vejiga déjese en el cuello de la misma un fino tubito de cobre y dentro de éste una esponja empapada en éter; al acercarse un fósforo brotará una hermosa llama muy brillante, que durará lo que tarde en salir el aire contenido en la vejiga.

OCURRENCIAS

El doctor Pérez y su hijo van por el Retiro de paseo. Un perro callejero los sigue a corta distancia. El chico, que ha vuelto dos o tres veces la cabeza para mirar el can, se detiene de pronto y dice a su padre:

— ¿Sabes papá que el perro que nos sigue debe ser muy inteligente?

— ¿Por qué? — pregunta el médico, muy asombrado.

— ¿No has visto que tiene la lengua fuera?

— Y eso, ¿qué tiene de particular?

— Pues que se conoce que está enfermo, ha comprendido que eres médico y quiere que le veas la lengua.

La mamá vuelve de compras y encuentra a su hijo Armando jugando en la calle.

— ¿Cómo, hijo mío, en la vereda? ¿No te he prohibido abrir la puerta de calle, en mi ausencia?

— ¡Pero mamá!... Si yo no he abierto la puerta. Yo salté por el balcón.

— Oye Manolo. Si todos los peces jugaran una carrera, ¿cuál llegaría último?

— No acierto.

— ¿No?, pues es muy fácil. El *del-fin.*

— Este es un país muy saludable — dice un señor a un forastero que lo interroga al respecto. Yo llegué aquí pesando 30 kilos y hoy peso 95.

— ¿Hace mucho que llegó?

— Cuando tenía 7 años; vine con mis padres.

En Jujuy: *El porteño.* — Diga amigo, ¿dónde queda la casa del Alcalde?

El jujeño. — Averigüe.

El porteño. — Pero si es lo que estoy haciendo.

El jujeño. — Entonces ¿a qué me pregunta?

El maestro. — ¿Quién puede decirme lo que es un *filón*?

Un alumno. — Mi tío viejo, señor.

El maestro. — ¿Su tío?

El alumno. — Sí, señor. Mi hermano mayor dice siempre que lo visita. ¿"Qué será de mí cuando se me acabe este filón?"

EL MERCURIO

METAL *blanco y brillante;* el único metal *líquido* a la temperatura ordinaria, pero a una temperatura muy fría (cuarenta grados bajo cero) se *solidifica* y se vuelve maleable, dúctil y resistente. Es *volátil* al calentarse; es *opaco, muy frío y muy pesado* (13 1/2 veces más que el agua) *venenoso, medicinal y muy divisible.*

Se le halla solo o combinado con azufre (cinabrio) mineral de un hermoso color rojo. Se le encuentra en Austria, España, Perú y California.

Se le utiliza en la fabricación de termómetros y barómetros; amalgamado con el estaño, forma los espejos. Se le emplea también en la extracción del oro y de la plata por la propiedad que tiene de disolver esos metales; se forma con ellos una *amalgama,* se calienta y al volatilizarse el mercurio, queda puro el otro metal.

También nos sirve en medicina, aunque en pequeñas dosis. El *bermellón* es una preparación del mercurio o azogue.

CONCURSO

"A buen preguntón, mejor respondedor".

1. ¿Qué color tiene el plomo?
2. ¿Cuántas patas tiene la araña?
3. ¿Hay peces que vuelan?
4. ¿Qué es un panal?
5. ¿Qué se hace con la piel del asno?

NOTA.—Como de costumbre, se premiarán las cinco mejores respuestas. Es condición indispensable enviar el cupón correspondiente.

CUPONES QUE DEBEN SER PEGADOS EN LOS TRABAJOS CORRESPONDIENTES

ACONCAGUA Nº 19 Cupón
Concurso: "A buen preguntón, mejor respondedor".
Nombre .. ..
Edad .. ..
Domicilio .. ..

ACONCAGUA Nº 19 Cupón
Concurso de "Reconstrucción"
Nombre .. ..
Edad .. ..
Domicilio .. ..

ACONCAGUA Nº 19 Cupón
Concurso de Entretenimientos Aritméticos.
Nombre .. ..
Edad .. ..
Domicilio .. ..

CONCURSO DE RECONSTRUCCIÓN

Los premiados (con una estilográfica con pluma de oro).

1. V. Zamora (José G. de Artigas 926. Capital).
2. Nélida Galcerán (Rivadavia 71. Luján, F. C. O.).
3. Jorge Cantero (Sarmiento 979. Quilmes, F. C. S.).
4. Enrique Katester. (Humahuaca 4251, Capital).
5. M. Beláustegui (Montes de Oca 1668, Capital).

Enviaron además muy buenos dibujos: Dina Calabria, Capital; Blanca Matos, Capital; María A. Hernández, Lomas, F. C. S.; H. Morasso, Capital; América R. Castillo, Santiago del Estero; Alejandro Bassi, Capital; Esyela H. Vallih, Rosario; Víctor M. Infante, Córdoba; Elvira Parengo, Capital; Rosa Ferrari, Zárate; Lucrecia Centeno, Capital; Ramón Barbot, R. O. del Uruguay; Mabel Barbot, R. O. del Uruguay; Elba Loggia, Navarro, F. C. S.; María J. Bardas, Capital; Josefa A. J. Zara, Capital; Sara Scaramozza, Gualeguaychú; Alfonso González, Capital; Armando Marhuenda, Córdoba, F. C. C. A.; Jaime Bages, Capital; Blanca R. Seuffi, Capital; R. Zaragoza, Capital; Eithel L. Peltjer, Mercedes; Clara Balcato, Capital.

Para el nuevo concurso de reconstrucción.

Hay que *calcar* esta figura en un papel blanco o cartulina y *terminarla*, luego, pegando al dorso el cupón correspondiente, envíese al señor ARMANDO BARULLO. Concurso de Reconstrucción. Revista ACONCAGUA. Tucumán 632, Buenos Aires.

ENTRETENIMIENTOS ARITMÉTICOS

UN asno y una mula caminaban en buena compañía, cada uno con su carga. (Los dos iban cargados de barricas.).

Quejábase el asno de que su carga era mucha, y replicó la mula con razón. (Que hasta las mulas tienen razón a veces):

— No sé de que te quejas, compañero, porque si yo tomara una sola de tus barricas, llevaría doble que tú; en cambio si tú me tomaras una de las mías, llevaríamos tantas el uno como el otro.

¿Cuántas barricas llevaba cada uno?

Envíense las soluciones, con el cupón, pegado, al señor Armando Barullo. Concurso de Aritmética. Revista ACONCAGUA. Tucumán 632. Buenos Aires.

NUESTROS CONCURSOS

Los premiados

"Entretenimientos Aritméticos"

1. Vicenta Mayor (Udaondo 3534. Lanús, F. C. S.).
2. Néstor Artola (Burzaco, F. C. S.).
3. José L. Cherot (Monte Caseros 186, Paraná, Entre Ríos).
4. Rodolfo Pizarro Arzac (Paraguay 329. Rosario).
5. Carlos Gluckl:sh (Santa Fe 282. Paraná, Entre Ríos).

"A buen preguntón, mejor respondedor".

1. Eberto Jamarella (Jabonería Francesa. Lobos, F. C. S.).
2. Estela Nágera (Victoria 2568 Primer piso, Capital).
3. Hugo Alvarez (Avda. de Mayo 1088, Capital).
4. Elena A. Verolez (Villa Dolores, Córdoba).
5. María S. Bastreri (Arenales 3745, Capital).

"Reconstrucción".

El nombre de los premiados va al pie de los dibujos de que son autores.

COSAS FÁCILES Y DIFÍCILES

ATENCION!... que hay una novedad.

Todo niño que quiera colaborar en estas páginas, puede hacerlo, enviando alguna charada, acróstico, adivinanza u otro juego de ingenio.

Se publicarán, con el nombre del autor, todos los que se consideren buenos y que no sean muy conocidos.

Dirigir la correspondencia al señor ARMANDO BARULLO. "Cosas fáciles y difíciles". Revista ACONCAGUA. Tucumán 632. Buenos Aires.

EL CONQUISTADOR CONQUISTADO

(Continuación de la página 145)

No existe hombre decente capaz de resistir una escena semejante por él provocada. Tendría que ser demasiado cínico y brutal para no sentirse conmovido al contemplar lágrimas tan entrañables. Sintió deseos de tomarla por el talle, sentarla sobre sus rodillas, como a una chiquilla, y apretarla contra su corazón con delicadeza, como se hace con una paloma para que no se escape y tome confianza, y no alce el vuelo atemorizada.

Hay situaciones en que la verdad, decir la verdad desnuda, es cometer un crimen, sintiéndose, en cambio, una santa necesidad de mentir, en un acto de nobleza exquisita, y así le ocurrió a Murray al consolarla:

— ¡Ah, mi querida, mi pequeña y dulce angelita! ¿Es que no puedes darte cuenta de lo mucho que me interesas... lo adorable que eres y lo mucho que te quiero, tontita? ¡Con toda el alma! ¿Y cómo quieres que te consuele, palomita, vamos a ver?

Con débil amargura pudo contestar ella mientras se bebía sus lágrimas:

— ¡Yo no soy adorable, no! ¡Soy detestable! Usted no es ciego.... ni yo tampoco. ¿Es que no supone usted que me habré mirado alguna vez al espejo? Yo creo que no ha pensado usted en lo que dijo, yo creo... y que únicamente aquí, en esta oscuridad, me ha querido volver loca, eso es... Pero yo debo ser buena y decente ya que no puedo ser otra cosa.

Murray no podía seguir escuchando tan ingenua y dolorosa letanía, y de nuevo la atrajo hacia sí y la habló... la habló como si hablara a Venus Afrodita o a... Susana Jane Smith.

Más que convencida, rendida se mostró Fiametta, encantada, arrullada por aquella charla varonil que la enloquecía de placer con su elocuencia de orador que se escuchaba y que sabe que lo escuchan. Murray, a su modo, era sincero en aquella propicia oscuridad en que las facciones de Fiametta se desdibujaban para trasmutarse en belleza moral. Pero de haberse iluminado la escena, el hechizo se hubiera roto sin remedio.

Una inspiración — una tabla de náufrago — le indicaba a ella que se resignara con su papel de reina momentánea de la oscuridad.

De súbito le besó y le estrechó contra su pecho suplicándole:

— Ahora váyase usted primero... Yo he llorado y he de parecer peor que de costumbre. ¡Váyase delante, por favor! No quiero que me vea así.

Y como él rehusara con un noble gesto, volvió a apremiarle:

— Entonces quédese aquí sentado unos minutos mientras yo me alejo y me refugio en mi habitación.

Murray sentía perderla tan pronto, pero comprendió la sabiduría del consejo y murmuró:

— Tus deseos son mis deseos.

Fiametta le tomó la cabeza con ambas manos, apretando nerviosa sus diez deditos, y le besó, le besó con tanta voracidad, que casi le lastimaba los labios. El hombre tuvo la impresión de que aquellos febriles besos querían significar un adiós.

Con la ligereza de una paloma, Fiametta se perdió jardín adentro. Murray permaneció sentado, poniendo en orden sus sentimientos. Y oyó una voz, la voz de Susana, que sonaba a rumor de fuente cantarina. Luego, pasos que se acercaban y una sombra que, antes de reconocerle, se sentaba en el mismo banco, casi rozándole.

— ¡Oh! ¿Quién es usted? — exclamó al darse cuenta de que no estaba sola.

— Soy Hamlet de Dinamarca.

Susana se recobró en el acto para decir:

— ¡Keith Murray al fin! Hemos estado buscando al perdido.

— Y ahora me ha perdido usted otra vez — dijo Murray, levantándose y dejándola plantada.

Y se dirigió a su pieza pensando en Fiametta.

Se durmió, soñando con una vieja bruja que le hacía carantoñas, con la figura y el rostro muy parecidos a Fiametta. Luego, súbitamente, la aparición se transformó en la de una princesa de leyenda que estaba encantada, esperando al caballero que la libertase.

A la mañana siguiente, a la hora del desayuno, contempló a Fiametta en toda su natural fealdad. Los ojos — sólo sus ojos — aparecían distintos... ojos de víctima, como los de ciertos animales a la hora del sacrificio. Así le miraba la joven como implorando un perdón para sus culpas imaginarias.

Había algo de patético en su actitud. Cuando Murray se dirigió a la biblioteca, Fiametta le siguió para decirle — para explicarle — en un entrecortado discursito, que no le había creído nada de lo que le dijera la noche anterior... que todo lo consideraba una broma, que él... ella, los... las... en fin, que no se preocupara más de ella porque no merecía la pena acordarse de...

Contemplábala Murray con creciente interés, estudiándola, advirtiendo su dominio, su noble renunciamiento a un ensueño apenas entrevisto y no buscado por ella; dábase cuenta de cómo intentaba disimular sus sentimientos con cierto matiz humorístico de la expresión fisonómica más que de las palabras. Sus facciones, ciertamente, eran ordinarias, asimétricas, nada atractivas; pero ahora y como nunca, afloraba en sus pupilas un reflejo de tan luminosa espiritualidad, que toda ella, tan modesta, tan olvidada, tan cenicienta, parecía resplandecer como envuelta en un aura celestial de candorosa renunciación.

¿Quién, con un poco de corazón y algo de cerebro, puede presenciar el drama oculto de una doncella infortunada sin sentirse prendido, arrastrado por las ondas de los sentimientos por él despertados?

— Yo quise decir todo lo que dije — contestó Murray, muy despacio, silabeando con claridad — y...

Antes de que terminara la frase, Susana Jane Smith penetró en el salón en busca, al parecer, de un libro.

Fiametta interpretó esta entrada como una indicación para su salida, pero Murray la detuvo con un gesto, y ambos se quedaron vigilándola disimuladamente. Aparecía sobrenaturalmente graciosa, luciendo unas espaldas de estupendo modelado.

"¿Qué otra cosa poseía ella además de su singular belleza física? — se puso a pensar Murray. — Indudablemente, era un perfecto modelo de carne y hueso y... ¿qué más? Una delicada y marfileña epidermis, bien articulada y mejor vestida; una obra maestra de humana escultura que siempre está gritando: *¡Seguidme! ¡Yo soy la belleza en persona! ¡Inclinaos y adoradme!*"

A su lado hallábase la antítesis, toda una serie de equivocaciones corporales que parecían decir: "¡No me miréis! ¡Yo soy fea! ¡Mirad a otra parte y salvadme de vuestras miradas!"

Susana, llevando un libro en la mano, salió de la biblioteca con aire distraído. Murray, entonces, atrajo a Fiametta y la estrechó contra su co-

LOS PRODUCTOS VASCONCEL

Muchos han sido los productos de tocador que para lavar, purificar y blanquear el cutis han sido puestos en boga desde tiempos inmemoriales hasta nuestros días, pero todos han ido cediendo a otros que los han reemplazado en el favor del público. Solamente los preparados lechosos, los compuestos a base de leche y aún la leche misma han tenido una aceptación constante, desde la más remota antigüedad, pues ya la famosa reina Cleopatra, célebre por su belleza, se bañaba en leche de burras, llevando mil de estos animales a todos los lados a donde iba, como formando parte de su séquito.

Uno de esos preparados lechosos es el que elabora Mme. Vasconcel en su laboratorio de Barcelona, cuya misión primordial es dejar el cutis sano, suave y evocador de refinada limpieza. Este preparado que se denomina Leche de Islandia otorga al cutis la frescura de la azucena, recomendándose emplearlo simultáneamente con la Leche de pétalos de rosas Vasconcel para conseguir una lozanía encantadora.

Otro de los productos que han dado fama a ese laboratorio es la Seve Vasconcel para sombrear los párpados y ojeras en el tono que se quiera, pudiéndose dar desde una nota imperceptible y natural hasta un acentuado efectismo, pero siempre dentro del buen gusto.

Es éste un preparado usado por las damas de la aristocracia española y del gran mundo parisién entre el cual ha obtenido un éxito singular.

Otro producto de la misma procedencia es el Compuesto Vasconcel para el lavado y limpieza del cabello, que lo deja limpio y brilloso por efecto natural. Solicite prospectos explicativos a sus importadores los señores Merello Hermanos, Sarmiento, 3469, para dar a conocer sus bondades.

Estos son unos pocos de los muchos productos que para la higiene y belleza femenina elabora Mme. Vasconcel y cuyos introductores desean difundirlos entre el público argentino, convencidos de su eficacia y de su excelencia como productos de tocador.

razón, mirándola, mirándola fijamente en los ojos, las ventanas del alma, y le vió en lo más entrañable de su psiquis femenina una adoración y un agradecimiento ilimitados.

Fiametta, para corresponder a sus nuevos besos, ya saboreados, cerraba los ojos, deslumbrada por su belleza varonil, y el hombre se sentía esféricamente dichoso al pensar que él era el primero que la besaba y acariciaba. Su felicidad tomaba un matiz angélico, espiritual

Fiametta, luego, pensó que debía confesarle cuál era su verdadero nombre. No Fiametta: Mattie. Hablaron. Ella se resistía a aceptar el apellido que él le ofrecía — Murray — considerando que tal sacrificio excedía a todo lo humano. Allí estaba Susana, en primer lugar, y otras muchas que se considerarían muy honradas si él las solicitara.

Cuando los huéspedes de McClitock se dispersaron, Fiametta también desapareció, y Murray se echó a buscarla por la urbe, con el ansia con que antes buscara a la bella durmiente desconocida, pero ahora movido por mucho más elevados sentimientos. En esta búsqueda se encontró con Susana, y con franqueza de caballero, respondiendo a ciertas insinuaciones de ella, le confesó que estaba enamorado de Fiametta.

Susana, abriendo desmesuradamente sus cinematográficos ojos, no podía creer lo que oía.

— ¿Qué pudo usted ver en es... en esa...?

— No diga usted más, miss Smith. Yo soy el primero en admirar bellezas físicas como la de usted, pero usted es únicamente bella cuando la luz la ilumina. Es la luz la que se hace hermosa en usted, a fin de cuentas. Cuando yo cierro los ojos, ¿dónde se ha ido su belleza? ¿Qué belleza deleitable podría usted ofrecer en las tinieblas por el amor preferidas?

— Com-pren-do — exclamó Susana con extraña entonación ,y se despidió.

Por supuesto, Murray encontró su *luz en las tinieblas*. Fiametta únicamente le rogó que la boda fuera sencillísima, sin invitados, y que, después de casados, no la llevara consigo a sus conferencias y reuniones sociales. En el hogar — en el dulce hogar — la tendría siempre... humilde, contenta, solícita, esclava de alma y cuerpo hasta la muerte... La perfecta casada.

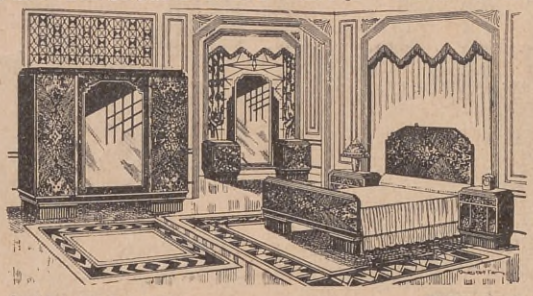
Por su parte, la bellísima Susana Jane Smith no tardó muchos meses en casarse con un caballero... ciego de nacimiento. No era rico, ni conocido, ni buen tipo; pero la amaba por audición de su voz y por contacto de sus manos: comunión de dos sentidos: y ella le correspondía porque él era el único hombre que la amaba de veras sin darse cuenta de sus encantos físicos.

Cuando, andando el tiempo, Murray se encontró con Susana, ésta le dijo:

— ¡Comprenda! Su esposa no es la única persona en el mundo que resplandece en la oscuridad.

M. BOMCHIL MUEBLES

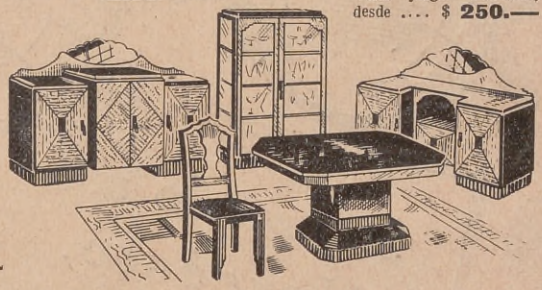
SERIEDAD, CALIDAD Y ECONOMIA



ÚLTIMA CREACIÓN: Dormitorio Arte Moderno, construído en Raulí y decorado con nogal, lustrado a muñeca color oscuro, consta de: 1 Ropero de 2 m., desarmable, con compartimientos interiores; 1 Toilette-peinador, tapas de cristal; Cama camera con elástico y 2 Mesas de luz con tapas de cristal ..... $ 495.—

Otros juegos modernos, desde .... $ 250.—

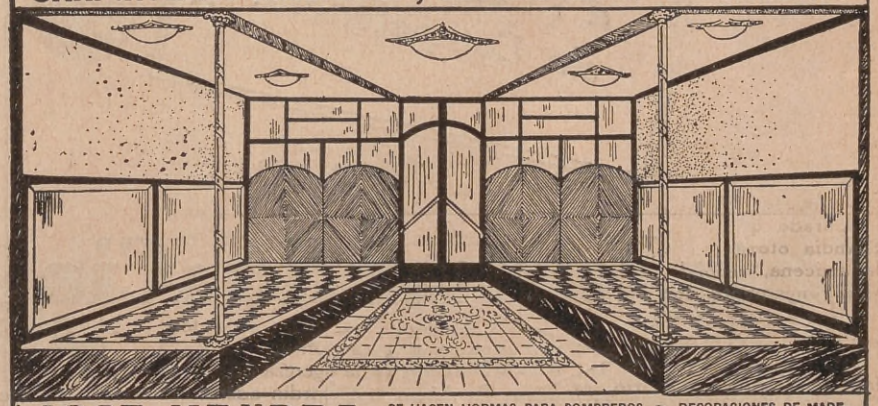
ÚLTIMA CREACIÓN: Comedor Arte moderno, esmeradamente construído, frente con palma de nogal lustrado a muñeca, color habano brillante, compuesto de: 1 Aparador de m. 1.70 con pequeño espejo, 1 Trinchante de m. 1.15 íd., 1 Vitrina revestida de cristal y espejo en el fondo, 1 Mesa con tabla de extensión y 6 Sillas tapizadas en cuero, a pesos ..... 615.—



AL INTERIOR REMITO CATALOGO

RIVADAVIA 2546 B.S A.

CARPINTERIA MECANICA, EBANISTERIA Y TORNERIA



JOSE MENDEZ

ESPECIALIDAD EN INSTALACIONES PARA NEGOCIOS, ARMAZONES, MOSTRADORES Y VITRINAS ◇ SE ESTERILLAN Y ARREGLAN SILLAS DE TODAS CLASES

SE HACEN HORMAS PARA SOMBREROS ◇ DECORACIONES DE MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS ◇ SE CONSTRUYEN MUEBLES EN GENERAL Y SE LUSTRAN PIANOS A DOMICILIO, EN CUALQUIER COLOR

CHACABUCO 676 - U. T. 33, Avenida 4244

BUENOS AIRES

URINARIAS

AMBOS SEXOS

LO MÁS EFICAZ, CÓMODO, RÁPIDO, RESERVADO y ECONÓMICO

Sin molestias y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de las enfermedades de las vías urinarias en ambos sexos por antiguas y rebeldes que sean, tomando durante unas semanas, 4 ó 5 Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pida folletos gratis a Moreno, 1027, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.

ANTEOJOS

Lutz, Ferrando & Cía.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central
FLORIDA 240
Bs Aires

Rosario La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda

UNIVERSIDAD POPULAR
DE LA MUJER

La Institución de Enseñanza POR CORREO que mayores méritos ha conquistado, por la seriedad, cumplimiento y eficacia de su enseñanza, impartida por un conjunto de profesoras nacionales en los siguientes cursos:

CORTE Y CONFECCIÓN — LABORES — COCINA — HIGIENE
CALIGRAFÍA — CONTABILIDAD — ORTOGRAFÍA Y REDACCIÓN
DIBUJO — ARTE DECORATIVO — AVICULTURA — APICULTURA

CASI GRATIS puede usted DIPLOMARSE en uno de estos cursos, estudiando en su propia casa, donde quiera que habite.

Sírvase solicitar informes gratis a:

Universidad Popular de la Mujer
YAPEYÚ 433 - BUENOS AIRES

LILY PONS

(Continuación de la pág. 89)

"martingalas" del cantante. Recuerda el día en que, ante su esposo, aquel maestro experto y talentoso, le anunció el porvenir brillante que le esperaba en las tablas. Luego los primeros aplausos, la primera liquidación de sueldo, el primer bombo en los diarios, las primeras fotografías publicadas, su nombre en los programas... Todo eso ocupa en su álbum de recuerdos el primer centenar de páginas gloriosas. Más tarde, nuevos contratos, la travesía del Atlántico y por fin el debut terrible, el debut en Nueva York. Si gustaba, su éxito sería una suerte, si gustaba mucho, su éxito sería un porvenir, si gustaba muchísimo era la fortuna. ¿Qué pasó? Gustó en forma inesperada, imponderable, sobrenatural, y Lily Pons, que por ahora está aún a merced de la especulación de los empresarios que aún explotan la novedad, tiene una juventud por delante para imponerse y cosechar la fortuna, en dinero, y la gloria, exigiendo por el trino triunfal de su garganta el práctico tintineo de las libras esterlinas, y los dólares, en fantásticas cantidades.

Espera a Lily Pons un porvenir brillante. La escena lírica tiene ya otra estrella de primera magnitud, la radio un nuevo astro de las trasmisiones y la victrola una virtuosa más para multiplicar por el mundo su voz maravillosa en millones de discos que irán haciéndole por la tierra la más formidable reclame.

Este modesto periodista que jamás alcanzará ni el milésimo por ciento de su popularidad, de su gloria y de su fortuna, confiesa que no tiene más remedio, que envidiarle el privilegiado cangilón que le ha tocado en suerte a esta mujercita endiablada, en la noria de la vida.

Concurso Turfístico de ACONCAGUA

Resultado del concurso correspondiente al mes de junio:

Padrillo. —	Rico. 4 victorias
Stud	Porteñito 3 victorias
Jockey	Leguisamo 7 »
Cuidador	F. Maschio 5 »

Los premios correspondieron a los siguientes señores:

Primer premio: Una cigarrera de plata. — Señor Federico Mascheroni, Calle Pedro Echagüe 3021. Capital.

Segundo premio: Una lapicera estilográfica. — Señor Atilio Ateliz. Calle Paraná s|n. Campana (F. C.C.A.)

Tercer premio: Una billetera. — Señor José R. Alvarez. Pabellón Gache, Sanatorio Santa María. Córdoba. (F.C.C.N.A.).

AVENTURAS DE SANDALIO...

Régimen lácteo del cutis para el día

LECHE de ISLANDIA VASCONCEL

Es la especialidad higiénica de Belleza indispensable a ambos sexos para tener un cutis sano, suave y evocador de refinada limpieza, así como para protegerlo.

Este producto, maravilla incontestable del tocador moderno, recomendamos emplearlo con el uso simultáneo de la **"Leche de Pétalos de Rosas Vasconcel"**. Se adquiere instantáneamente una lozanía sorprendente y la obtención duradera de un cutis perfecto es un hecho indiscutible.

Precio de la Leche de Islandia Vasconcel

$ 7.— EL FRASCO

Solicite gratis el folleto explicativo de los tratamientos y preparados de belleza de

MADAME VASCONCEL

Los productos Vasconcel se venden en las grandes tiendas y buenas perfumerías y farmacias.

SOLICITE LOS PRODUCTOS Y FOLLETOS EN LAS PRINCIPALES TIENDAS Y PERFUMERIAS

Importadores: MERELLO Hnos.
Gral. URQUIZA, 56 BUENOS AIRES

Su tez será encantadora como matutina aurora

Hermosa, radiante, blanca y pura como la aurora será su tez si para embellecerse emplea todos los días la incomparable

Crema LECHUGA

J. BEAUCHAMPS

Tonifica y nutre la epidermis con todas las substancias benéficas que entran en su composición.

Elimina con rapidez los granos, pecas y arrugas de la tez, a la que deja tersa y suave como el terciopelo.

La Crema LECHUGA Beauchamps es inmejorable para masajes faciales porque refresca la piel y la protege contra los ardores del sol.

Otorga al cutis la tonalidad blanco perlina tan de moda actualmente.

PIDALA EN TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERIAS

Farmacia Danesa y Droguería

DIAZ KELLY

CABILDO, 2171 — U. T. 0321, Belgrano

Buenos Aires

LA BROADCASTING MAS DIFUNDIDA DE SUD AMERICA

CX. 46 RADIO AMÉRICA

Escuche sus buenos programas

Onda: 207 M.tros 1450 K.c/s.

Trasmisión continua, de las 9 a las 23 horas

Dirección, Administración, Estudios:

COLORADO N.° 1770

Tel.: Uruguaya: 200 AGUADA

MONTEVIDEO - URUGUAY

Vitale y Bertacchi

CX. 46 RADIO AMÉRICA

Tercer Concurso Fotográfico Nacional e Internacional de ACONCAGUA

BASES

Art. 1.° — Abrese el Tercer Concurso Fotográfico Nacional e Internacional de ACONCAGUA, subdividido de la siguiente manera:

CONCURSO A. — Exclusivamente para argentinos o extranjeros residentes en la República Argentina.

CONCURSO B. — Exclusivamente para extranjeros, no residentes en la República Argentina.

Art. 2.° — Podrán tomar parte, en ambos concursos, todos cuantos cultiven la fotografía, aficionados o profesionales.

Art. 3.° — Decláranse libres los temas a tratarse.

Art. 4.° — Los concurrentes usarán cualquier aparato fotográfico y las fotografías deberán presentarse sin retoques e impresas. El tamaño de las fotografías y su presentación, podrá efectuarse a voluntad de los concurrentes.

Art. 5. — Cada fotografía deberá llevar, en el reverso, las siguientes indicaciones:

a) Nombre, nacionalidad y domicilio del concurrente,
b) Fecha del envío.
c) Nominación de edificios o paisajes fotografiados.
d) Nombre del fabricante del aparato usado para obtener la correspondiente fotografía.

Art. 6.° — Establécense los siguientes premios:

CONCURSO A: PRIMER PREMIO. — Diploma de honor y cincuenta pesos moneda nacional argentina.

SEGUNDO PREMIO. — Diploma de honor y veinte pesos moneda nacional argentina.

TERCER PREMIO. — Diploma de honor y diez pesos moneda nacional argentina.

ACCESITS DE ESTÍMULO. — Diploma de honor para los concurrentes que el jurado conceptúe dignos de mención.

CONCURSO B: PRIMER PREMIO. — Diploma de honor y cincuenta pesos moneda nacional argentina.

SEGUNDO PREMIO. — Diploma de honor y veinte pesos moneda nacional argentina.

TERCER PREMIO. — Diploma de honor y diez pesos moneda nacional argentina.

ACCESITS DE ESTÍMULO. — Diploma de honor para los concurrentes que el jurado conceptúe dignos de mención.

Art. 7.° — El jurado otorgará los premios de acuerdo con el mérito artístico, ejecución e impresión de las fotografías. Podrá declarar desierto uno o más premios.

Art. 8.° — La dirección de ACONCAGUA se reserva el derecho de publicación en la revista, de todas las fotografías que hubieran obtenido premios o accésits.

Art. 9.° — Las fotografías que no obtuvieran premios o accésits, serán devueltas a sus autores.

Art. 10.° — Ambos concursos serán clausurados el 31 de octubre de 1931.

Art. 11.° — Las fotografías deberán enviarse por correo, certificadas y debidamente embaladas para evitar deterioros.

Art. 12.° — Todos los envíos se efectuarán a esta dirección: "Señor Director de ACONCAGUA (*Concurso fotográfico*). Tucumán 632. - Buenos Aires. - República Argentina.